

إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام  
لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور

رسالة الماجستير

إعداد:

محمد ابن تمام

الرقم الجامعي: ٢٣٠١٠٤٢١٠١٢٠



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام  
لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور

### رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
لاستيفاء شرط من شروط على درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية

إعداد:

محمد ابن تمام

الرقم الجامعي: ٢٣٠١٠٤٢١٠١٢٠

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

استهلال

تَكَلَّمَ وَسَدَّدَ مَا اسْتَطَعْتَ فَإِنَّمَا

كَلَامُكَ حَيٌّ وَالسُّكُوتُ جَمَادُ

وَإِن لَّمْ تَجِدْ قَوْلًا سَدِيدًا تَقُولُهُ

فَصَمْتُكَ مِنْ غَيْرِ السَّدَادِ سَدَادُ

(أبو الفتح البستي)

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

والديّ العزيزين، أبي محمّد عفيف الدين تامّ وأمّي تطيع علويّة  
وإلى عائلتي الكريمة

شكرًا لكم على دعمكما المستمر، وعلى محبتكما وصبركما في كل مراحل حياتي.  
لقد كنتما دائمًا مصدر قوتي وتشجيعي.  
أهدي هذا العمل البسيط إليكما، تعبيرًا عن امتناني الكبير لما قدمتماه لي.  
أسأل الله أن يحفظكما ويرزقكما الصحة والسعادة.

## موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : محمد ابن تمام

الرقم الجامعي : ٢٣٠١٠٤٢١٠١٢٠

العنوان : إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام

لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

المشرفة الثانية

د. نور المفيدة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٣١٠٠٢

المشرف الأول

د. عبد الوهاب رشيدى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٦١٠٠٤٢٠١٨٠٢٠١١١٥١

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

## اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان "إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة معهد دار العلوم الإسلامية بوغور" التي أعدها الطالب:

الاسم : محمد ابن تمام

الرقم الجامعي : ٢٣٠١٠٤٢١٠١٢٠

قد قدمها الطالب أمام لجنة المناقشة، وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء، بتاريخ ٢١ مايو ٢٠٢٥ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

- |                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| د. شهداء، الماجستير             | مناقشا أساسيا |
| رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١ | التوقيع:      |
| د. فني رسفاتي يوريسا، الماجستير | رئيسة مناقشة  |
| رقم التوظيف: ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤ | التوقيع:      |
| د. عبد الوهاب رشيدي، الماجستير  | مشرف الأول    |
| رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٣١٠٠٣  | التوقيع:      |
| د. نور المفيدة، الماجستير       | مشرفة الثانية |
| رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٥٠٩٢٠١٨٠٢٠١٢١ | التوقيع:      |

اعتماد

عميد كلية الدراسات العليا

واحد مورني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٢



## إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : محمد ابن تمام

الرقم الجامعي : ٢٣٠١٠٤٢١٠١٢٠

العنوان : إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام

لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور

أقر بأن هذا البحث الذي أعدته لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٠١ مايو ٢٠٢٥

الطالب



محمد ابن تمام

## كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، وبفضله تنزل الخيرات والبركات، وبتوفيقه تتحقق المقاصد والغايات، وأزكى صلواته وتسليماته على المبعوث رحمة للعالمين، نبي الرحمة وإمام الهدى سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين.

قد ختمت في كتابة هذه رسالة الماجستير لاستيفاء شروط الحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بعون الله ورحمته. وقد بذلت جهدي وسائر طاقتي وقدرتي وأفكاري حتى وصلت إلى ما بحثت فيه من الغرض والقصد الأساسي في كتابة هذه الرسالة، ولا يمكن في إتمام هذه الرسالة إلا بمساعدة الآخرين. لذلك، من أعماق قلبي الخالص أرسل لكم شكرا وحبا وتقديرا خصوصا إلى:

- ١ - فضيلة أ. د. محمد زين الدين الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢ - فضيلة أ. د. واحد مورني الماجستير، عميد كلية الدراسات العليا.
- ٣ - فضيلة د. شهداء الماجستير، رئيس قسم الماجستير في تعليم اللغة العربية.
- ٤ - فضيلة د. عبد الوهاب رشيدي، الماجستير و د. نور المفيدة، الماجستير، المشرفان في إعداد هذه رسالة الماجستير اللذان قد ساعداني وأعطاني الاقتراحات النافعة في اتمام هذه رسالة الماجستير.
- ٥ - جميع المحاضرين والموظفين في كلية الدراسات العليا، خصوصا قسم الماجستير في تعليم اللغة العربية.
- ٦ - فضيلة الأستاذ فوزي بعث وفضيلة الأستاذ رجال عزيزي، كمؤسس ومدير معهد الدار العلوم الإسلامية بنتار كمانج بوغور، وجميع الأساتيد والأستاذات على الإذن الممنوح للقيام على عملية البحث فيها، خصوصا لقسم اللغة المركزي.

- ٧- فضيلة د. سيف المصطفى، الماجستير، و د. أحمد مكّي حسن، الماجستير، كخبيرين اللذين قاما بالتحقق من صحة المنتج وقدا مدخلات واقتراحات لتحسينه.
- ٨- جميع أصدقائي المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية فصل الحاء الذي قد رافقوني بفرح وحزن لهذه السنتين. لن أنسكم دائما، أطل الله عمورنا في الطاعة أمين.
- ٩- وأخيرا، أشكر شكرا لِنفسي على إتمام هذه رسالة الماجستير بالجيد وتجاوز كل العقبات والصعوبات في الحياة، اللهم اجعلني من عبادك الصالحين.
- بكل تواضع، يقدم الباحث هذه رسالة الماجستير للقراء الكرام. على أمل أن تسهم هذه رسالة الماجستير إسهاماً مفيداً في النهوض بتعليم اللغة العربية.

مالانج، ٠١ مايو ٢٠٢٥

الباحث

محمد ابن تمام

## مستخلص البحث

تمام، محمد ابن. ٢٠٢٥. إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد الدار العلوم الإسلامية بوغور. رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: د. عبد الوهاب رشيدى، الماجستير، المشرفة الثانية: د. نور المفيدة، الماجستير.

### الكلمات المفتاحية: المواد للمحادثة، المدخل الاتصالي، المهارة الكلام

تعد المواد التعليمية أحد المكونات المهمة في عملية التعلم لأنها تعمل كدليل وكذلك كمصدر تعليمي للمعلمين والطلاب. يعد عدم المواد التعليمية للطلاب في تنفيذ أنشطة المحادثة مشكلة تحدث حاليا في معهد دارالعلوم الإسلامية بوغور، بحيث لا توجد زيادة في مهارة الكلام للطلاب وتؤدي إلى تحقيق أهداف التعلم والإنجازات. لذلك، يجب أن تكون هناك مواد تعليمية ومدخل صحيح للتغلب على هذه المشاكل. من خلال دمج مدخل الاتصالي لنظرية فينوسيارو وبرومفيتس في كتاب المحادثة للطلاب، من المأمول أن تتمكن من إنشاء أنشطة المحادثة فعالة وتواصلية، بالإضافة إلى تحسين مهارة الكلام لدى الطلبة. تهدف هذه الدراسة إلى تصميم والتحقق من صحة وقياس فعالية المواد التعليمية للمحادثة بناء على أساس مدخل الاتصالي لتحسين مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد دارالعلوم الإسلامية بوغور.

نوع البحث المستخدم هو البحث والتطوير باستخدام نموذج ADDIE. أُجريت تجربة المنتج بتصميم الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الواحدة. تم جمع البيانات من خلال المقابلة والملاحظة والاستبيانات والتوثيق والاختبار. وكانت تقنيات تحليل البيانات المستخدمة هي الاختبار الطبيعي واختبار الفرضية واختبار الكسب الطبيعي.

تظهر نتائج هذا البحث أن (١) عملية إعداد المواد التعليمية من خلال مراحل التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم. المنتج الناتج هو كتاب المحادثة للطلاب على أساس المدخل الاتصالي، وقد مر بعملية صلاحية ذات قيمة لائقة جدا من حيث المادة (٩٨,٥٪) والتصميم (١٠٠٪) بحيث يتم تصنيفها على أنها صالح جدا وقابلة جدا للتطبيق، (٢) تعتبر فعالية المواد التعليمية فعالة بدرجة ٨١٪. أظهرت نتائج اختبار t المزدوج زيادة معنوية في الدرجات من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي. تظهر هذا التحسين أن المواد المحادثة على أساس المدخل الاتصالي المقدم فعالة في ترقية مهارة الكلام لدى الطلاب. وبالتالي، يتم قبول الفرضية (H<sub>1</sub>) بينما يتم رفض الفرضية (H<sub>0</sub>).

## ABSTRACT

**Tamam, Muhammad Ibnu.** 2025. "Design of Teaching Materials for Muhadatsah Based on a Communicative Approach to Improve the Speaking Skills of Students at the Daarul Uluum Islamic Boarding School Bogor". Master's Thesis. Arabic Language Education Department, Postgraduate, State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisors: 1. Dr. H. Abdul Wahab Rosyidi, M.Pd., 2. Dr. Nuril Mufidah, M.Pd.

---

**Keywords:** Muhadatsah Teaching Materials; Communicative Approach; Speaking Skills

Teaching materials are one of the important components in the learning process because they function as a guide and learning resource for educators and students. The absence of teaching materials for students in implementing *muhadatsah* activities is a problem that is currently occurring at the Daarul Uluum Bogor Islamic Boarding School, so that there is no increase in the *maharah kalam* of students and causes the failure to achieve learning goals and achievements. Therefore, it is necessary to have teaching materials and the right approach to overcome this problem. By integrating the communicative approach of Finocchiaro and Brumfit's theory in the student *muhadatsah* guidebook, it is hoped that it can create effective and communicative *muhadatsah* activities, as well as improve students' speaking skills. This study aims to design, validate, and measure the effectiveness of *muhadatsah* teaching materials based on a communicative approach to improve students' speaking skills at the Daarul Uluum Bogor Islamic Boarding School.

The type of research used is research and development using the ADDIE model. Product trials are carried out with one group pretest-posttest design. Data collection is carried out by interviews, observations, questionnaires, documentation, and tests. The data analysis techniques used were normality test, hypothesis test, and gain normality test.

The results of this study show that 1) The process of designing teaching materials through the stages of analysis, design, development, implementation and evaluation. The resulting product is a teaching material in the form of a student *muhadatsah* book based on a communicative approach, and has gone through a validity process with a very decent value in terms of material (98.5%) and design (100%) so that it is categorized as Very Valid and very feasible to be applied, 2) The effectiveness of teaching materials is considered effective with a score of 81%. The results of the paired sample t-test showed a significant increase in scores from pre-test to post-test. This increase shows that the *muhadatsah* teaching materials based on the communicative approach provided are effective in improving students' speaking skills. Thus, the optional hypothesis ( $H_1$ ) is accepted while the null hypothesis ( $H_0$ ) is rejected.

## ABSTRAK

**Tamam, Muhammad Ibnu.** 2025. “Desain Bahan Ajar Untuk Muhadatsah Berbasis Pendekatan Komunikatif Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Santri di Pesantren Daarul Uluum Bogor”. Tesis. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: 1. Dr. H. Abdul Wahab Rosyidi, M.Pd., 2. Dr. Nuril Mufidah, M.Pd.

---

**Kata Kunci:** Bahan Ajar Muhadatsah; Pendekatan Komunikatif; Keterampilan Berbicara

Bahan ajar merupakan salah satu komponen penting dalam proses pembelajaran karena berfungsi sebagai panduan sekaligus sumber belajar bagi pendidik dan peserta didik. Ketiadaan bahan ajar untuk santri dalam pelaksanaan kegiatan *muhadatsah* menjadi permasalahan yang saat ini terjadi di Pesantren Daarul Uluum Bogor, sehingga tidak adanya peningkatan dalam *maharah kalam* santri dan menyebabkan tidak tercapainya tujuan dan capaian pembelajaran. Oleh karena itu, perlu adanya bahan ajar dan pendekatan yang tepat untuk mengatasi masalah tersebut. Dengan mengintegrasikan pendekatan komunikatif teori Finocchiaro dan Brumfit pada buku panduan *muhadatsah* santri, diharapkan dapat menciptakan kegiatan *muhadatsah* yang efektif dan komunikatif, juga meningkatkan kemampuan berbicara santri. Penelitian ini bertujuan untuk merancang, memvalidasi, dan mengukur efektivitas bahan ajar *muhadatsah* berbasis pendekatan komunikatif untuk meningkatkan keterampilan berbicara santri di Pesantren Daarul Uluum Bogor.

Jenis penelitian yang digunakan adalah penelitian dan pengembangan (*Research and Development*) dengan menggunakan model ADDIE. Uji coba produk dilakukan dengan *one group pretest-posttest design*. Pengumpulan data dilakukan dengan wawancara, observasi, angket, dokumentasi, dan tes. Teknik analisis data yang digunakan adalah uji normalitas, uji hipotesis, dan uji normalitas gain.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa 1) Proses penyusunan bahan ajar melalui tahap analisis, desain, pengembangan, implementasi dan evaluasi. Produk yang dihasilkan adalah bahan ajar berupa buku *muhadatsah* santri berbasis pendekatan komunikatif, dan telah melewati proses validitas dengan nilai sangat layak dari segi materi (98,5%) dan desain (100%) sehingga dikategorikan Sangat Valid dan sangat layak untuk diterapkan, 2) Efektivitas bahan ajar dinilai efektif dengan skor 81%. Hasil uji-t sampel berpasangan menunjukkan adanya peningkatan skor yang signifikan dari *pre-test* ke *post-test*. Peningkatan ini menunjukkan bahwa bahan ajar *muhadatsah* berbasis pendekatan komunikatif yang diberikan efektif untuk meningkatkan keterampilan berbicara santri. Sehingga, hipotesis opsional ( $H_1$ ) diterima sedangkan hipotesis nol ( $H_0$ ) ditolak.

## محتويات البحث

ب	استهلال .....
ج	إهداء .....
د	موافقة المشرف .....
هـ	اعتماد لجنة المناقشة .....
و	إقرار أصالة البحث .....
ز	كلمة الشكر والتقدير .....
ط	مستخلص البحث .....
ي	ABSTRACT .....
ك	ABSTRAK .....
ل	محتويات البحث .....
ع	قائمة الجداول .....
ص	قائمة الرسوم .....
ر	قائمة الملاحق .....
١	الفصل الأول : الإطار العام والدراسات السابقة .....
١	أ. المقدمة .....
٤	ب. أسئلة البحث .....
٥	ج. أهداف البحث .....
٥	د. مواصفات المنتج .....

هـ. أهمية البحث .....	٧
و. فرضية البحث .....	٨
ز. حدود البحث .....	٨
ح. تحديد المصطلحات .....	٩
ط. الدراسات السابقة .....	٩
<b>الفصل الثاني : الإطار النظري .....</b>	<b>١٧</b>
<b>المبحث الأول : إعداد المواد التعليمية .....</b>	<b>١٧</b>
أ. مفهوم المواد التعليمية .....	١٧
ب. أغراض المواد التعليمية .....	١٨
ج. أنواع المواد التعليمية .....	١٩
د. خصائص المواد التعليمية على أساس معيار BSNP .....	٢١
<b>المبحث الثاني: مهارة الكلام .....</b>	<b>٢٥</b>
أ. مفهوم مهارة الكلام .....	٢٥
ب. عوامل مهارة الكلام .....	٢٦
ج. أهداف مهارة الكلام .....	٢٧
د. معايير مهارة الكلام .....	٢٨
<b>المبحث الثالث: المدخل الإتصالي .....</b>	<b>٢٩</b>
أ. صورة عامة عن المدخل الإتصالي .....	٢٩
ب. تاريخ المدخل الإتصالي .....	٣٠

ج. أهداف المدخل الإتصالي .....	٣١
د. إجراءات المدخل الإتصالي .....	٣١
<b>الفصل الثالث : منهجية البحث .....</b>	<b>٣٤</b>
أ. منهج البحث ونوعه .....	٣٤
ب. إجراءات البحث والتطوير .....	٣٤
ج. إجراءات البحث التجريبي .....	٣٩
<b>الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها .....</b>	<b>٤٩</b>
المبحث الأول: إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور .....	٤٩
أ- التحليل (Analyze) .....	٤٩
ب- التصميم (Design) .....	٦٤
ج- التطوير (Develop) .....	٦٧
د- التنفيذ (Implement) .....	٨٦
هـ- التقييم (Evaluate) .....	٩٢
المبحث الثاني: فعالية المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور .....	٩٥
<b>الفصل الخامس : مناقشة نتائج البحث .....</b>	<b>١٠٦</b>
المبحث الأول: إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور .....	١٠٦

المبحث الثاني: فعالية المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة	
الكلام لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور.....	١١٥
الفصل السادس : الخاتمة.....	١١٦
أ- ملخص نتائج البحث .....	١١٦
ب- التوصيات .....	١١٧
ج- الاقتراحات.....	١١٧
قائمة المراجع.....	١١٨
الملاحق .....	١٢٤
السيرة الذاتية .....	١٥٥

## قائمة الجداول

- الجدول ١,١ . الدراسات السابقة ..... ١٤
- الجدول ٣,١ . معايير تقييم ورقة بيان الصلاحية ..... ٤٢
- الجدول ٣,٢ . معايير تقييم ورقة بيان الصلاحية ..... ٤٣
- الجدول ٣,٣ . تصنيف صلاحية المنتج ..... ٤٤
- الجدول ٣,٤ . تصنيف نتائج اختبارات الطلاب ..... ٤٥
- الجدول ٣,٥ . معايير الكسب الطبيعي ..... ٤٦
- الجدول ٣,٦ . مستوى فعالية ..... ٤٧
- الجدول ٤,١ . قائمة مرجعية للموارد ..... ٦١
- الجدول ٤,٢ . المهام الرئيسية والخطوات المحددة ..... ٦٤
- الجدول ٤,٣ . أهداف الأداء ..... ٦٥
- الجدول ٤,٤ . مخرجات التعلم وأهداف التعلم ..... ٦٦
- الجدول ٤,٥ . مكونات المحتوى ..... ٦٧
- الجدول ٤,٦ . نتائج استبيان صلاحية المنتج من خبير المواد ..... ٨٠
- الجدول ٤,٧ . تصنيف صلاحية المنتج ..... ٨٢
- الجدول ٤,٨ . نتائج استبيان صلاحية المنتج من خبير التصميم ..... ٨٢
- الجدول ٤,٩ . تصنيف صلاحية المنتج ..... ٨٤

- الجدول ٤,١٠ . عملية التنفيذ ..... ٨٧
- الجدول ٤,١١ . معايير تقييم نتائج التعليم ..... ٩٢
- الجدول ٤,١٢ . معايير تقييم مواد التعليم ..... ٩٣
- الجدول ٤,١٣ . أدوات التقييم ..... ٩٥
- الجدول ٤,١٤ . نتائج الاختبار القبلي ..... ٩٥
- الجدول ٤,١٥ . نتائج الاختبار البعدي ..... ٩٧
- الجدول ٤,١٦ . نتيجة الاختبار الطبيعي ..... ١٠١
- الجدول ٤,١٧ . إحصائيات العينات المقترنة ..... ١٠١
- الجدول ٤,١٨ . اختبار العينات المزدوجة t-test ..... ١٠٢
- الجدول ٤,١٩ . نتائج اختبار الكسب الطبيعي ..... ١٠٣
- الجدول ٤,٢٠ . مستوى فعالية ..... ١٠٥

## قائمة الرسوم

- الرسم ٤,١ . استخدام الأساليب المناسبة والمثيرة للاهتمام في أنشطة المحادثة ٥٠
- الرسم ٤,٢ . مناقشة المادة/العنوان في أنشطة المحادثة ..... ٥١
- الرسم ٤,٣ . وجود دليل الطلبة في أنشطة المحادثة ..... ٥١
- الرسم ٤,٤ . تأثير أنشطة المحادثة في تحسين مهارة الكلام ..... ٥٢
- الرسم ٤,٥ . قدرة الطالبات على إجراء الأسئلة والأجوبة في أنشطة المحادثة. ٥٣
- الرسم ٤,٦ . مستوى الحب لتعلم اللغة العربية ..... ٥٧
- الرسم ٤,٧ . مستوى فصاحة كلام اللغة العربية وطلاقته ..... ٥٧
- الرسم ٤,٨ . مستوى استخدام التنغيم واللهجة في التكلم باللغة العربية ..... ٥٨
- الرسم ٤,٩ . مستوى الثقة في الكلام باللغة العربية ..... ٥٩
- الرسم ٤,١٠ . مواجهة الصعوبات في التكلم باللغة العربية ..... ٥٩
- الرسم ٤,١١ . رؤية ورسالة المعهد الدارالعلوم الإسلامية ..... ٦١
- الرسم ٤,١٢ . إجراء الأول في المدخل الإتصالي ..... ٦٩
- الرسم ٤,١٣ . إجراء الثاني في المدخل الإتصالي ..... ٧٠
- الرسم ٤,١٤ . إجراء الثالث في المدخل الإتصالي ..... ٧١
- الرسم ٤,١٥ . إجراء الرابع في المدخل الإتصالي ..... ٧٢
- الرسم ٤,١٦ . إجراء الخامس في المدخل الإتصالي ..... ٧٣

- الرسم ٤,١٧ . إجراء السادس في المدخل الإتصالي ..... ٧٤
- الرسم ٤,١٨ . دليل استخدام الكتاب ..... ٧٥
- الرسم ٤,١٩ . وجود التحسين في التكلم باللغة العربية ..... ٧٥
- الرسم ٤,٢٠ . شعرت الطالبات بالسهولة في إجراء المحادثة ..... ٧٦
- الرسم ٤,٢١ . تأثير مدخل الإتصالي في أنشطة المحادثة ..... ٧٧
- الرسم ٤,٢٢ . زيادة النشاط والحماسة في أنشطة المحادثة ..... ٧٧
- الرسم ٤,٢٣ . مادة المحادثة مناسبة باحتياجة الطالبات ..... ٧٨
- الرسم ٤,٢٤ . إستطاع طرح الأسئلة والإجابة عليها ..... ٧٩
- الرسم ٤,٢٥ . إصلاح الكتاب ..... ٨٦
- الرسم ٤,٢٦ . النتائج الحرفية للاختبار القبلي ..... ٩٧
- الرسم ٤,٢٧ . النتائج الحرفية للاختبار البعدي ..... ٩٩
- الرسم ٤,٢٨ . التحسين في جميع جوانب التقييم ..... ١٠٠
- الرسم ٤,٢٩ . وصف اختبار فعالية ..... ١٠٤

## قائمة الملاحق

- ملحق ١ - الرسالة في طلب الإذن لعملية البحث من قبل الجامعة ..... ١٢٥
- ملحق ٢ - الرسالة من قبل المدرسة ..... ١٢٦
- ملحق ٣ - أدوات البحث ..... ١٢٧
- ملحق ٤ - خطة تنفيذ المشروع والجدول الزمني ..... ١٣٣
- ملحق ٥ - استبيان التحقق من صحة المواد ..... ١٣٤
- ملحق ٦ - استبيان التحقق من صحة التصميم ..... ١٣٧
- ملحق ٧ - سيرة ذاتية من خبير المواد ..... ١٤٠
- ملحق ٨ - سيرة ذاتية من خبير التصميم ..... ١٤١
- ملحق ٩ - الإختبارات ..... ١٤٢
- ملحق ١٠ - دليل التقويم لقياس كفاءة الطلاب في مهارة الكلام ..... ١٤٦
- ملحق ١١ - نتائج الإختبارات ..... ١٤٨
- ملحق ١٢ - الوثائق ..... ١٥١
- ملحق ١٣ - الصور في عملية البحث ..... ١٥٣

## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

#### أ. المقدمة

تُعدّ المواد التعليمية من العناصر الأساسية في عملية التعليمية، فهي الوسائل التي تستخدم لنقل المعرفة وتنمية المهارات لدى المتعلمين.<sup>١</sup> تشمل هذه المواد: الكتب الدراسية، والوسائط المرئية والمسموعة، والأنشطة التفاعلية، والوسائل الرقمية الحديثة. من أهمية المواد التعليمية هي: توضيح المفاهيم، زيادة التفاعل، تحفيز المتعلمين، تنوع أساليب التعلم، دعم تعليم الذاتي، وتحسين نتائج التعلم.<sup>٢</sup> من هنا نختصر على أن لا يمكن تصور عملية تعليمية فعالة بدون مواد تعليمية مناسبة؛ فهي أداة الربط بين المعلم والمتعلم والمحتوى العلمي. فإنّ تصميم المواد التعليمية الجيدة ينبغي أن يكون قائمًا على أهداف تعليمية واضحة، ومراعياً لخصائص المتعلمين، ومتربطاً مع المهارات اللغوية المستهدفة، ومن أبرز هذه المهارات هي مهارة الكلام.

تُعدّ مهارة الكلام (المحادثة) من أهم المهارات اللغوية التي يحتاجها الإنسان في حياته اليومية، وهي الوسيلة الأساسية للتواصل بين الأفراد، ونقل الأفكار، والمشاعر، والمعلومات. وهي القدرة على التعبير الشفهي بلغة سليمة وواضحة، بهدف نقل المعاني والأفكار والمشاعر إلى الآخرين.<sup>٣</sup> يستخدم البشر في العالم مهارة الكلام للتواصل بعضهم ببعض، لأن الناس يستخدمون الكلام من

<sup>١</sup> محمد عبد القادر العمري، وسائل وتقنيات التعليم في عملية التعليم والتعلم (الأردن: مكتبة دار الأمل، ٢٠١٩).

<sup>٢</sup> م.م. علي راضي سعد، "التعلم النشط، مفهومه، أهميته، بعض استراتيجياته" *Journal of the College of Basic Education* 1, no. SI (8 Agustus 2023): 488–473, <https://doi.org/10.35950/cbej.v1iSI.10635>.

<sup>٣</sup> Muhammad Ilham dan Iva Ani Wijati, *KETERAMPILAN BERBICARA: PENGANTAR KETERAMPILAN BERBAHASA* (Pasuruan: Lembaga Academic & Research Institute, 2020).

صغره حتى كبرهم أكثر استخداماً من القراءة والكتابة.<sup>٤</sup> ولا تقف أهمية مهارة الكلام عند كونها وسيلة للتواصل فحسب، بل تمتد إلى كونها مؤشراً على مدى إتقان اللغة، وأداة فاعلة في التفاعل الاجتماعي، والنجاح الدراسي والمهني، والتعبير عن الذات، والمشاركة في الحياة العامة.

رغم الأهمية الكبيرة لمهارة الكلام (المحادثة) في تعليم اللغة، إلا أن كثيراً من مواد التعليم الحالية تعاني من مشكلات تحدّ من فاعليتها في تطوير هذه المهارة. من بين الحقائق في تعليم مهارة الكلام هي لا تُكتسب مهارة الكلام من خلال القراءة فقط، كثير من المواد التعليمية تركز على المهارات الصامتة (القراءة والكتابة)، المتعلم لا يتقن الكلام تلقائياً، والبيئة الصفية الثرية بالمحادثة.<sup>٥</sup> ومن هذه الحقائق يؤدي إلى بعض المشكلات الواردة في مهارة الكلام، فهي قلة الأنشطة التفاعلية، هيمنة اللغة الأم داخل الفصل، استخدام محتويات تعليمية غير متصلة ببيئة المتعلم، وضعف تقييم الأداء الشفوي.<sup>٦</sup> هذه المشكلات تجعل المتعلم يفتقر إلى الفرص الحقيقية للتحدث، مما يؤدي إلى ضعف الثقة، وقلة الطلاقة، وصعوبة التعبير الشفهي في المواقف المختلفة.

من مداخل التربية الحديثة التي ظهرت لمعالجة تلك التحديات هو تطبيق مدخل الإتصالي. يقوم هذا المدخل على مبدأ أن اللغة تُتعلّم من خلال

<sup>4</sup> Abdul Wahab Rosyidi dan Suci Ramadhanti Febriani, "اسلوب تعليم مهارة الكلام بأساس الذكاءات المتعددة في"، المرحلة الابتدائية، *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 4, no. 2 November (17 November 2020): 193–210, <https://doi.org/10.29240/jba.v4i2.1432>.

<sup>5</sup> Erwin Harianto, "Metode Bertukar Gagasan Dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara," *Didaktika: Jurnal Kependidikan* 9, no. 4 (2 November 2020): 411–22, <https://doi.org/10.58230/27454312.56>.

<sup>6</sup> Kusyairi, Fazaraul Farahiyah Ad, dan Habibatul Ummah, "Menumbuhkan Keterampilan Berbicara Dalam Pembelajaran Bahasa di Sekolah," *Demagogi: Journal of Social Sciences, Economics and Education* 2, no. 4 (8 Juli 2024): 239–51, <https://doi.org/10.61166/demagogi.v2i4.58>.

استخدامها في التواصل، لا من خلال حفظ القواعد فقط.<sup>٧</sup> ويهدف إلى تنمية الكفاية التواصلية لدى المتعلم، بحيث يكون قادرًا على استخدام اللغة بشكل فعال في مواقف الحياة المختلفة. يشجع هذا المدخل الطلاب على المشاركة بنشاط في أنشطة التواصلية التي تحاكي الحوار العالم الحقيقي، مما يمكنهم من تطوير مهاراتهم في الكلام بطريقة عملية وذات مغزى عند تعلم لغة الأجنبية. وفقا لكمال إبراهيم بدري، هناك خمسة مبادئ يجب مراعاتها في تدريس اللغات الأجنبية، بما في ذلك فكرة أن اللغة هي التكلم وليست الكتابة واللغة هي العادة.<sup>٨</sup>

أحد المعهد الذي قد قام بتعلم مهارة الكلام في فترة طويلة هو معهد دار العلوم الإسلامية بوغور. كانت أنشطة المحادثة هي البرنامج التفوق التي تم تنفيذها لتمرين الكفاءة اللغوية (مهارة الكلام).<sup>٩</sup> لا يتم تنفيذ مهارة الكلام (المحادثة) فقط خارج ساعات الدراسة، بل تستخدم اللغة العربية أيضا في عملية التعليم داخل الفصل.<sup>١٠</sup> بجانب المزايا المذكورة، إن الواقع هو أن تعليم مهارة الكلام في حجرة التعليم وفي تنفيذ أنشطة المحادثة، لم يتمكنوا من تحسين كفاءة الطلاب في التكلم باللغة العربية. كما أظهرت من نتائج المقابلة أن الطلاب لم يتمكنوا من الإجابة وتطوير الأسئلة الواردة في موضوع المحادثة،

<sup>7</sup> M. Husni Arsyad, "Metode-Metode Pembelajaran Bahasa Arab Berdasarkan Pendekatan Komunikatif Untuk Meningkatkan Kecakapan Berbahasa," *Shaut al Arabiyyah* 7, no. 1 (27 Juni 2019): 13–30, <https://doi.org/10.24252/saa.v1i1.8269>.

<sup>٨</sup> كمال إبراهيم بدري، علم اللغة المبرمج: الاصوات والنظام الصوتي مطبقا على اللغة العربية (عمادة شؤون المكتبات، جامعة الملك سعود، ١٩٨٨).

<sup>9</sup> Syfa Rachmana Ningsih, "SEJARAH PERKEMBANGAN PONDOK PESANTREN DAARUL ULUUM BANTARKEMANG BOGOR TAHUN 1960-2000" (doctoral, UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA, 2022), <http://repository.unj.ac.id/33447/>.

<sup>10</sup> Alvin Qudrotulloh, "Direct Method: Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Menggunakan Metode Langsung," *Tatsqify: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 2 (29 Juli 2021): 119–31, <https://doi.org/10.30997/tjpb.v2i2.4241>.

بسبب نقص المفردات كعنصر رئيسي الذي يدعم تعليم اللغة العربية وعدم وجود الكتاب المستخدم للطلاب كمرجع في أنشطة المحادثة.<sup>١١</sup>

وبناء على ما سبق، لم يتمكن الطلاب بشكل عام من تحقيق هدف إتقان التكلم باللغة العربية، مما يؤثر على عدم تحقيق هدف إتقان الكلام باللغة العربية. لذلك، رأى الباحث أن هذه المشكلة يمكن حلها من خلال إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الاتصالي. لذلك، اختار الباحث العنوان: "إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة معهد دار العلوم الإسلامية بوغور". استند اختيار معهد دارالعلوم الإسلامية بوغور كموقع للبحث إلى عدة اعتبارات علمية وسياقية، بما في ذلك؛ اهتمامات الطلاب واحتياجاتهم لمهارة المحادثة، التحديات في إتقان مهارة الكلام، البيئات التي تدعم تجارب التعلم، توافر المواد البحثية المناسبة، والدعم المؤسسي للابتكار التعليمي. وبناء على ذلك، من المهم إجراء هذا البحث من أجل المساهمة في توفير حل المشكلات القائمة وتطوير عملية المحادثة للطلاب ليكونوا أكثر توجيهها وتحقيق الأهداف المراد تحقيقها.

## ب. أسئلة البحث

انطلاقاً من خلفية البحث السابقة عرضت الأسئلة التي يسمى الباحث على إجابتها، فيما يلي:

- ١- كيف يتم إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة معهد دار العلوم الإسلامية بوغور؟
- ٢- ما مدى فعالية استخدام المواد للمحادثة على أساس مدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة معهد دار العلوم الإسلامية بوغور؟

<sup>١١</sup> نور عائشة بوتري ساري، نتائج المقابلة عن تحليل الاحتياجات، ٢٠٢٤.

## ج. أهداف البحث

إنما كانت أهداف البحث في هذه الدراسة هي:

- ١- إعداد وتطوير مواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور.
- ٢- قياس فعالية تطوير مواد المحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور.

## د. مواصفات المنتج

صمّم الباحث كتاب المحادثة للطلاب على أساس المدخل الإتصالي بعد أن حصل البيانات والمعلومات. يسمى هذا الكتاب "كتاب المحادثة للطلاب عبر لغتك على أساس المدخل الإتصالي"، خاصة في الإجراءات الإتصالية لنظرية فينوسيارو وبرومبيتش الذي يركز على تعلم اللغة كوسيلة للتواصل في الظروف والمواقف الحقيقية. وقد تمّ تجميع هذا الكتاب لمساعدة الطلاب في تطوير مهارة الكلام باللغة العربية وهو مصمم لتشجيع التعلم التفاعلي والديناميكي وذي الصلة باحتياجات الاتصال اليومية ولتطبيقه في عملية المحادثة.

تشمل إجراءات تعلم اللغة فينوسيارو وبرومفيت التي موجودة في هذا الكتاب هي: تقديم الحوار، وتدريب الشفوي، وعملية الأسئلة والأجوبة، ومناقشة التعبيرات العربية، اكتشاف القواعد، وكذلك التدريب/التقييم. وسوى ذلك، أضيف وزود بالمترادفات العربية الجديدة وذات الصلة بحوار المحادثة مع ترجمته في كل وحدة. وزود هذا الكتاب أيضا بتدريبيين أو تقويمين من كل وحدة الذي يركز على تحسين مهارة الكلام. وفيما يلي الشرح من كل إجراءات الإتصالية الموجودة في كتاب عبر لغتك:

### ١. الإجراء الأول: تقديم الحوار

الإجراء الأول هو تقديم الحوار أو عرض الحوار. في بداية كل وحدة، تبدأ بحوار أو محادثة مكتوبة بين شخصين، هما السائل والمجيب اللذين يتحدثان عن العنوان أو المادة حسب الوضع الحقيقي والظروف. في نهاية الحوار يوجد أيضا عمود رمز الاستجابة السريعة الذي يمكن استخدام مسحه ضوئيا، ويحتوي على وسائل صوتية لممارسة مهارة الاستماع.

### ٢. الإجراء الثاني: تدريب الشفوي

الإجراء الثاني هو التدريب الشفوي. في هذا الكتاب، يستخدم تدريب الحوار شفويا بطريقة لعب الأدوار. هذه عملية تدريب الشفوي تعطي فرصة للطلبة لتدرب على التكلم باللغة العربية بنشاط، وممارسة النطق الصحيح للكلمات والجمل، وبالتالي مساعدة الطلبة على التكلم بشكل أكثرطلاقة وفصاحة.

### ٣. الإجراء الثالث: عملية الأسئلة والجواب

الإجراء الثالث هو عملية السؤال والجواب. يحتوي هذا القسم على أسئلة تتعلق بمواد الحوار التي تمت دراستها. يتم تدريب الطلاب بنشاط على الأسئلة والأجوبة بناء على الحوار لصقل مهارة الكلام باللغة العربية. في كل وحدة مزود بعشر أسئلة التي تم طرحها بشكل شائع في محادثة العربية.

### ٤. الإجراء الرابع: مناقشة التعبيرات

الإجراء الرابع هو مناقشة التعبيرات العربية. يشرح هذا القسم التعبيرات أو العبارات المختلفة باللغة العربية. الطلاب مدعوون لفهم المعنى وحالة استخدامه ومجموعة متنوعة من التعبيرات التي يمكن استخدامها في

سياقات المحادثة المختلفة. لكل وحدة عشر تعبيرات العربية التي تظهر غالباً في المواقف والظروف التي من المحتمل أن يمر بها الطلاب.

٥. الإجراء الخامس: اكتشاف القواعد

الإجراء الخامس هو اكتشاف القواعد العربية. يستعرض هذا القسم القواعد العربية استناداً على الحوارات التي تمت دراستها. يفهم الطلاب أنماط الجمل والقواعد النحوية التي تدعم الطلاقة في الكلام. المدخل الإتصالي لا تركز على ممارسة الكلام فقط، بل تضيف أيضاً فهماً لقواعد اللغة العربية لاستخدامه شفويًا بالجيد والمناسب ولتجنب الأخطاء في استخدام اللغة عند التكلم.

٦. الإجراء السادس: التقويم

الإجراء الأخير هو الممارسة أو التقويم لقياس مدى فهم الطلاب وقدرتهم على تطبيق المادة التي تم تعلمها. يتم تقويم مهارة الكلام من خلال تدريب الأسئلة والأجوبة أو العروض التقديمية أو المناقشة، مع التركيز على قدرة الطلبة في التكلم باللغة العربية واستخدامه تواصلياً وفعالاً.

## هـ. أهمية البحث

يوجد بعض من الأهمية في هذا البحث، تتكون هذه الأهمية على ناحيتين وهما الناحية النظرية والناحية العملية، كما الشرح فيما يلي:

### ١- الناحية النظرية

من الناحية النظرية، من المتوقع أن يساهم هذا البحث في تطوير كتب اللغات، وخاصة اللغة العربية في أنشطة المباحث القائمة على المدخل الإتصالي.

## ٢- الناحية العملية

بينما من الناحية العملية، من المتوقع أن توفر نتائج هذا البحث فوائد لمختلف الأطراف على النحو التالي:

أ) بالنسبة لجامعة مولانا مالك إبراهيم، من المتوقع أن تساهم نتائج هذا البحث في تطوير علوم اللغة العربية من خلال تطوير كتب للمحاضرة تعتمد على مدخل الإتصالي لتحسين مهارة الكلام.

ب) بالنسبة للأكاديميين، من المتوقع أن تساهم نتائج هذا البحث بأفكار ومعلومات حول المدخل الإتصالي في تعلم اللغة العربية، وخاصة في أنشطة المحاضرة لتحسين مهارة الكلام.

ج) بالنسبة للمعلمين أو المدرسين، من المأمول أن تضيف نظرة ثاقبة ومرجعية، وحتى تصبح دليلاً إرشادياً للمعلمين في استخدام الكتب المصاحبة بناءً على المدخل الإتصالي في أنشطة المحاضرة لتحسين مهارة الكلام.

## و. فرضية البحث

إن إعداد المواد للمحاضرة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور يكون فعالاً.

## ز. حدود البحث

حدد الباحث في هذا البحث، كما يلي:

١- الحد الموضوعي: اقتصر الباحث على إعداد المواد للمحاضرة على أساس المدخل الإتصالي خاصة في الإجراءات الإتصالية لترقية مهارة الكلام.

- ٢- الحد المكاني: أجرى الباحث عملية بحثه للطالبات الصف التاسع المتوسطة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور.
- ٣- الحد الزمني: بدأ الباحث بحثه من شهر يناير إلى شهر فبراير في السنة الدراسية ٢٠٢٤-٢٠٢٥ م.

### ح. تحديد المصطلحات

- ١- مواد المحادثة : هو دليل عملي مصمم لمساعدة الطلاب على تحسين مهارة في التواصل الشفوي بلغة معينة. سواء كان تعلم اللغة الجديدة أو رغب في صقل المهارة في لغة الأم، فإن مواد المحادثة توفر مجموعة متنوعة من الأدوات والموارد التي تساعد الطلاب على توسيع المفردات، تعليم قواعد اللغة، ممارسة المحادثة، والتعرف على ثقافة اللغة.
- ٢- مدخل الإتصالي : هو منهجية تعليمية تركز بشكل أساسي على تطوير قدرة المتعلم على التواصل بلغة جديدة بطلاقة وفعالية. بدلاً من التركيز على قواعد اللغة النظرية والقواعد النحوية، يركز هذا المدخل على استخدام اللغة في سياقات حقيقية ومواقف تفاعلية.
- ٣- مهارة الكلام : هو عملية تطوير القدرة على التواصل الفعال والواضح من خلال اللغة المنطوقة. يشمل ذلك مجموعة واسعة من المهارات، من النطق الصحيح إلى بناء الجمل المعقدة، وصولاً إلى القدرة على التعبير عن الأفكار والمشاعر بطريقة مقنعة وواضحة.

### ط. الدراسات السابقة

بقدر ما بحث الباحث، لم يجد هناك بحث عن إعداد كتاب للمحادثة باستخدام المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام. لكن، وجد الباحث الأبحاث المتعلقة بهذا البحث، الذي شرحها الباحث في هذا القسم الدراسات السابقة. أشارت الدراسة السابقة إلى استعراض أبحاث سابقة أجراها باحثون آخرون.

في هذا القسم وصف الباحث الإختلافات والتشابهات في البحث السابق مع سياق هذه الدراسة. يعد ذلك ضروري لتجنب تشابه الدراسات وتكرارها حتى يمكن معرفة الجوانب التي تختلفها عن الدراسات السابقة. أما الدراسات السابقة التي تتعلق بهذا العنوان فيما يلي:

- ١- المجلة العلمية عند أوصفا فييا يوانيتا ميسانتي، رينا ديان رحماواتي، ونافعة (٢٠٢٠) بعنوان "تدريب اللغة العربية من خلال مهارة الكلام على أساس طريقة المحادثة باستخدام كتاب الجيب".<sup>١٢</sup> كان الغرض من هذه الدراسة هو زيادة اهتمام الطلاب وانجذابهم للتعلم في تعلم اللغة العربية القائمة على الكلام ومساعدة دور المعلمين في توجيه الطلاب في تعلم اللغة العربية. أمل الباحثون أن يتمكن الطلاب لديهم معرفة باللغة العربية، من استخدام وسائل تعلم اللغة العربية على شكل كتاب الجيب لمفردات العربية للمبتدئين يمكن استخدامها للدراسة بشكل مستقل في المنزل. المنهج المستخدمة هي بحث وصفي بأسلوب الملاحظة والمقابلات والتنشئة الاجتماعية، وأظهرت النتائج أن زيادة في تعلم اللغة العربية من خلال مهارة الكلام على أساس طريقة المحادثة باستخدام كتاب الجيب كما يتضح من نتائج درجات الاختبار القبلي والبعدي.
- ٢- المجلة العلمية عند أمريني صافياياني وسيتي خيرة النساء (٢٠٢٣) بعنوان "كتاب الجيب العربي على أساس المدخل الإتصالي لتحسين جودة مهارة الكلام".<sup>١٣</sup> كان الغرض من هذه الدراسة هو إنشاء كتاب الجيب

<sup>12</sup> Ospa Pea Yuanita Meishanti, Rina Dian Rahmawati, dan Nafingah Nafingah, "Pelatihan Berbahasa Arab Melalui Keterampilan Berbicara (Maharah al-Kalam) Metode Muhadatsah Menggunakan Pocket Book," *Jumat Pendidikan: Jurnal Pengabdian Masyarakat* 1, no. 1 (20 Desember 2020): 16–23, <https://doi.org/10.32764/abdimaspen.v1i1.1037>.

<sup>13</sup> Amrini Shofiyani dan Siti Khoirotun Nisa, "BUKU SAKU BAHASA ARAB BERBASIS METODE KOMUNIKATIF UNTUK MENINGKATKAN KUALITAS MAHAROH KALAM," *JURNAL EDUCATION AND DEVELOPMENT* 11, no. 2 (5 Mei 2023): 310–13, <https://doi.org/10.37081/ed.v11i2.4657>.

باستخدام المدخل الإتصالي لأن تصبح دليلاً للطلاب حتى يتمكنوا من تحسين جودة حديثهم بشكل أكبر. المنهج المستخدمة هي بحث تطويري على أساس ADDIE، وأظهرت نتائج الدراسة أن استخدام كتب الجيب بالاعتماد على أساس المدخل الإتصالي في تعلم المحادثة يظهر تحسناً في جودة تحدث الطلاب باللغة العربية. في التجربة الكلاسيكية، اكتملت بنسبة ١٠٠٪. هذا يدل على أن الطلاب يفهمون التعلم باستخدام كتاب الجيب القائم على المدخل الإتصالي.

-٣

المجلة العلمية عند أكوس تري جهيو، مهمة المكرمة، وذوالفتي خليفة الوحيدة (٢٠٢٤) بعنوان "تصميم كتاب الجيب "ضياء المتعلمين" لمحاضرة الطلاب في المعهد الإسلامي الحسنة فونوروجو".<sup>١٤</sup> هدف هذه الدراسة إلى معرفة تصميم كتاب المحادثة وفعالية استخدامه في معهد الحسنة. استخدمت هذه الدراسة أساليب البحث والتطوير (R&D) وجمع البيانات باستخدام الملاحظات والمقابلات والاستبيانات والاختبارات. وقد أظهرت نتائج البحث على أن استخدام كتاب الجيب "ضياء المتعلمين" في الصف الثالث من معهد الحسنة الإسلامية فعال. ويتضح ذلك من الأدلة على أن نتائج الاختبار الإحصائي بين قبل وبعد استخدام دفتر الجيب "ضياء المتعلمين" للمحادثة زادت، أي أن نتائج اختبار ويلكوكسون الإحصائي في المجموعة التجريبية نظراً لأن دفتر الجيب "ضياء المتعلمين" كان قيمة سيج <(0.00) ألفا (٠,٠٥) بحيث يمكن استنتاج أن هناك تأثير لكتاب الجيب "ضياء المتعلمين" على نتيجة تعلم الطلاب.

<sup>14</sup> Agus Tricahyo, Muhiimatul Mukaromah, dan Zulvata Kholifatul Wahidah, "تصميم كتاب الجيب 'ضياء'،" *Tsaqofiya : Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* 6, no. 1 (1 Februari 2024): 240–60, <https://doi.org/10.21154/tsaqofiya.v6i1.440>.

٤- المجلة العلمية عند أحمد فائز الوالد عصماني، إمام أسراري، محمد أحسن

الدين، نجمة الهندوان، وفخر الرازي (٢٠٢٢) بعنوان "The Development of a Communicative Arabic Exercise Book Based on Madarij Al-Durus Al-Arabiyah Book using Quick Response Code (QR-Code) Technology".<sup>١٥</sup> الغرض من هذه الدراسة هو تطوير كتاب التمرين العربية الإتصالية على أساس كتاب مدارج الدروس العربية باستخدام تقنية QR-Code. الطريقة المستخدمة هي البحث والتطوير باستخدام نموذج ADDIE، وحصل الباحث على البيانات من خلال المقابلات والملاحظات والاستبيانات. ثم، أظهرت نتيجة هذا البحث والتطوير على أن كتاب التمرين العربية تم التحقق من صحته من قبل خبراء المواد والإعلام. تم تطبيقه على 20 الطلاب واكتسبت جدوى بنسبة 89,95% في النسبة المئوية. ظهر أن كتاب التمرين العربية جاهز للاستخدام والحصول على درجة ممتازة.

٥- رسالة البكالوريوس عند نادية خيرنا فوطري (٢٠٢٤) بعنوان "فعالية

الطريقة الإتصالي باستخدام تقنية لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة سميت الزهرة بيكانبارو".<sup>١٦</sup> كان الغرض من هذه الدراسة هي تحديد فعالية الطريقة الإتصالي باستخدام تقنية لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلاب بمدرسة الزهرة الإسلامية بيكانبارو. أظهرت نتيجة هذه البحث بناء على تحليل البيانات باستخدام صيغة ttest تم الحصول

<sup>15</sup> Ahmad Faizul Walida Ismani dkk., "The Development of a Communicative Arabic Exercise Book Based on Madarij Al-Durus Al-Arabiyah Book using Quick Response Code (QR-Code) Technology: Pengembangan Buku Latihan Bahasa Arab Komunikatif Berbasis Buku Madarij Al-Durus Al-Arabiyah Menggunakan Teknologi Quick Response Code (QR-Code)," *al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 8, no. 2 (27 Desember 2022): 214–30, <https://doi.org/10.14421/almahara.2022.082-02>.

<sup>16</sup> Nadia Khoirana Putri, "فعالية الطريقة الإتصالي باستخدام تقنية لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب في المدرسة"، (skripsi, UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU, 2024), <https://repository.uin-suska.ac.id/77637/>.

عليها.  $tcount = 3.50$  أكبر من  $ttable$  عند مستوى معنوي  $1\%$  =  $2,45$  ومستوى معنوي  $5\% = 1,69$ . بحيث يتم رفض  $H_0$  وقبول  $H_a$  ، مما يعني أن هناك تحسنا كبيرا بين طريقة الإتصالي باستخدام تقنية لعب الأدوار لتحسين مهارة الطلاب في تكلم باللغة العربية. وبالمثل في جدول الملاحظة، حصل الطريقة الإتصالي باستخدام تقنية لعب الأدوار على درجة  $94,8\%$  بمعنى جيد جدا لأنه يقع عند مستوى كبير من  $90\% - 100\%$ .

٦- رسالة الماجستير عند ايكو توانطا (٢٠٢٤) بعنوان "تطوير مواد المحادثة باستخدام المنهج الموافق لتحسين تعليم مهارة كلام اللغة العربية لدى الطلبة الصف السابع بمدرسة المحمدية المجاهدين المتوسطة".<sup>١٧</sup> كان الغرض من هذا البحث هو إنشاء وتطوير وحدة دراسية تعتمد على منهج الموافق لتحسين مهارة الكلام في دروس اللغة العربية للطلبة الصف السابع بمدرسة المحمدية المجاهدين المتوسطة. المنهج المستخدمة في هذه الدراسة هي منهج البحث والتطوير التي طوره سوغيونو، وأظهرت نتيجة هذه الدراسة على أن كتاب أمثلة المحادثة يوميتنا في معهدنا التي تم تطويرها يمكن استخدامها في تعلم اللغة العربية. نتج عن هذا البحث منتج وحدة أو كتاب أمثلة المحادثة يوميتنا في معهدنا. تحتوي هذه الوحدة على مفردات ومواد محادثة وتمارين وقواميس مصغرة. أظهرت نتائج التحقق من صحة الخبراء أنه تمت مراجعة جدوى وسائل الإعلام وفقا لخبراء الإعلام التعليمي بنسبة  $90,78\%$  تم تضمينها في فئة

<sup>17</sup> Eko Tuanto, "تطوير مواد المحادثة باستخدام المنهج الموافق لتحسين تعليم مهارة كلام اللغة العربية لدى الطلبة الصف السابع"، (S2, Universitas Ahmad Dahlan, 2024), <https://eprints.uad.ac.id/61889/>.

الجدوى للغاية، وتم تضمين ٩٧,٥٪ من خبراء المواد في فئة الجدوى للغاية.

فيما يلي وصف لأوجه التشابه والاختلاف والأصالة في هذا البحث بين الدراسات السابقة:

الجدول ١,١. الدراسات السابقة

الرقم	الباحث والعام وموضوع البحث	المعادلة	الإختلافات	الأصالة
١.	أوصفا فييا يوانيتا ميسانتي، رينا ديبان رحماواتي، ونافعة ٢٠٢٠، تدريب اللغة العربية من خلال مهارة الكلام على أساس طريقة المحادثة باستخدام كتاب الجيب	المعادلة في مدخل المستخدم، يعني المدخل الإِتصالي،	ركز هذا البحث على وصف استخدام كتاب الجيب في إعداد تنفيذ أنشطة المحادثة لممارسة مهارة الكلام لدى الطلبة المرحلة الإبتدائية	إعداد كتاب المحادثة على أساس طريقة المدخل
٢.	أمربي صافباني وسيتي خيرة النساء ٢٠٢٣، كتاب الجيب العربي على أساس المدخل الإِتصالي لتحسين جودة مهارة الكلام	مهارة الكلام وبرنامج المحادثة	ركزت الباحثة على استخدام كتاب الجيب	الإِتصالي لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة بمعهد الدار العلوم
٣.	أكوس تري جهيو، مهمة المكرومة، وذوالفتي خليفة الوحيدة ٢٠٢٤،		ركز الباحث على استخدام كتاب الجيب	الإسلامية بوغور

الرقم	الباحث والعام وموضوع البحث	المعادلة	الإختلافات	الأصالة
	تصميم كتاب الجيب "ضياء المتعلمين" لمحادثة الطلاب في المعهد الإسلامي الحسنة فونوروجو			
. ٤	أحمد فائز الوالد عصماني، إمام أسراري، محمد أحسن الدين، نجمة الهندوان، وفخر الرازي ٢٠٢٢، The Development of a Communicative Arabic Exercise Book Based on Madarij Al-Durus Al-Arabiyah Book using Quick Response Code (QR-Code) Technology		ركز الباحث علي تصميم كتاب التدريبات باستخدام تقنية QR-Code	
. ٥	نادية خيرنا فوطري ٢٠٢٤، فعالية الطريقة الإتصالي باستخدام تقنية لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة سميت الزهرة بيكانبارو		ركزت الباحثة علي استخدام الطريقة الإتصالي في عملية التعلم	
. ٦	ايكو تووانطا ٢٠٢٤، تطوير مواد المحادثة باستخدام المنهج الموافق		ركز الباحث علي تحسين تعليم مهارة	

الرقم	الباحث والعام وموضوع البحث	المعادلة	الإختلافات	الأصالة
	لتحسين تعليم مهارة كلام اللغة العربية لدى الطلبة الصف السابع بمدرسة المحمدية المجاهدين المتوسطة		كلام اللغة العربية بتطوير مواد المحادثة	

بعد قام الباحث بملاحظة الدراسات السابقة، حصل الباحث على الكثير من الأبحاث حول تطوير كتب الجيب وكتب التمارين للطلاب في تحسين مهارة الكلام باستخدام المدخل الإتصالي فحسب. كما الدراسات التي كتب في جدول الصف الأول، الثاني والثالث ركز الباحثون في تطوير كتاب الجيب، وفي الصف الرابع ركز الباحث في تطوير كتاب التمرين، وفي الصف الثاني، الرابع، والخامس استخدم الباحثون على المدخل الإتصالي تطبيقيا في الكتاب وتنفيذا في عملية التعليم لمهارات اللغوية. أما في هذا البحث، يركز الباحث على إعداد مواد المحادثة للطلاب كمرجع في عملية أنشطة المحادثة ودليل لمحاورة اليومية وفقا للظروف التي يمر بها الطلاب. في كثير من الدراسات السابقة حول استخدام كتب الجيب في تحسين مهارة الكلام لدى الطلاب، فإنه يظهر أنه في تطبيقه يعمل بشكل فعال. وكذلك تم تنفيذ تطبيق مدخل الإتصالي في تحسين مهارة اللغوية للطلاب بشكل فعال. لذلك، أمل الباحث أن يكون إعداد مواد المحادثة للطلاب باستخدام المدخل الإتصالي تطبيقا فعالا ويمكن أن يحسن مهارة الكلام لدى الطلاب.

## الفصل الثاني الإطار النظري

### المبحث الأول : إعداد المواد التعليمية

#### أ. مفهوم المواد التعليمية

هناك عدة تعريفات للمواد التعليمية التي طرحها الخبراء. وبحسب سانجايا، فإن المواد التعليمية هي كل ما يشكل جزءاً من المنهج الدراسي الذي يجب أن يتقنه الطلاب وفقاً للكفايات الأساسية لتحقيق معايير الكفاءة لكل مادة في وحدة تعليمية معينة.<sup>18</sup> وفقاً لفينكل، فإن المواد التعليمية هي المواد التي تستخدم للتعليم وتساعد على تحقيق الأهداف الدراسية.<sup>19</sup> كما تعتبر المواد التعليمية، بحسب هامالك، جزءاً مهماً من عملية التعليم والتعلم وتحتل مكانة تحدد نجاح التعليم والتعلم الذي يرتبط بتحقيق أهداف التعلم ويحدد أنشطة التعليم والتعلم. ولذلك، يجب النظر بعناية في المواد التعليمية.<sup>20</sup>

بجانب ذلك، عرفه تاريغان على أن مواد التعليمية يتم ترتيبها واستخدامها بشكل منهجي كوسيلة رئيسية في عملية التعليم في المدرسة.<sup>21</sup> وبناءً على التعريفات المذكورة أعلاه، يمكن استنتاج أن المواد التعليمية هي جميع أدوات التعلم أو المواد التعليمية التي يتم إعدادها بشكل منهجي لأغراض عملية التعلم. تعد المواد الدراسية جزءاً مهماً من عملية التعليم في الفصل. كيف يمكن أن تتم عملية التعليم دون تقديم المواد التعليمية للطلاب؟ إن وجود المواد التعليمية هو جزء من النظام الذي لا يمكن إلغاؤه في التعليم. إذا لم يكن أحد هذه الأنظمة موجوداً، فسيؤدي ذلك إلى تعطيل التشغيل السلس للأنظمة الأخرى.

<sup>18</sup> Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran* (Kencana, 2015), 56.

<sup>19</sup> W. S. Winkel, *Psikologi pengajaran* (Gramedia, 1989), 112.

<sup>20</sup> Oemar Hamalik, *Perencanaan pengajaran berdasarkan pendekatan sistem* (Bumi Aksara, 2003), 45.

<sup>21</sup> Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran gaya bahasa* (Angkasa, 1985), 18.

## ب. أغراض المواد التعليمية

أعربت كورنياسيه عن رأي مفاده أن المبادئ التوجيهية الخاصة بصنع كتب المواد التعليمية هي من حيث المبدأ نفس صنع الكتب العلمية الشائعة الأخرى لأن الكتب المدرسية هي مادة أو موضوع مكتوب في شكل كتاب ويستخدم كمواد التعليمية ومصدر المعلومات للطلاب.<sup>٢٢</sup> تهدف كتابة كتب المواد التعليمية من أجل تلبية احتياجات الطلاب إلى:

١. توفير الكتب وفقا لاحتياجات الطلاب، وكذلك المتطلبات بسبب التطورات التكنولوجية أو المناهج الدراسية،
٢. تشجيع الكتاب أو المعلمين على الإبداع ومشاركة معارفهم مع الطلاب والمجتمع،
٣. تشجيع الكتاب أو المعلمين على مشاركة معارفهم ومعرفتهم وفقا للمعايير المطلوبة للكتب وفقا للمناهج المعمول بها والمناسبة للنشر بما في ذلك المادة واللغة وإمكانات السوق،
٤. دعم الكتاب أو المعلمين لتنظيم الكتب لتلبية الأرقام الإثمانية التي تحددها الحكومية.

وبصرف النظر عن ذلك، أعرب براستوو عن رأيه فيما يتعلق بأغراض من صنع المواد التعليمية. الهدف من صنع المواد التعليمية وفقا لبراستوو هو: مساعدة الطالب على تعلم شيء ما، توفير أنواع مختلفة من الاختيارات للمواد التعليمية مما يمنع الطلاب من الشعور بالملل، تسهيل عملية التعليم على الطالب، وجعل أنشطة التعليم أكثر إثارة للاهتمام.<sup>٢٣</sup>

<sup>22</sup> Imas Kurniasih, *Implementasi kurikulum 2013: konsep & penerapan* (Kata Pena, 2014), 24.

<sup>23</sup> Andi Prastowo, *Menyusun Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP) Tematik Terpadu: Implementasi Kurikulum 2018 Untuk SD/MI* (Kencana, 2017), 76.

### ج. أنواع المواد التعليمية

بناء على التكنولوجيا المستخدمة، يمكن تجميع المواد التعليمية في أربع فئات، وهي المواد المطبوعة مثل النشرات والكتب والوحدات وأوراق عمل الطلاب والكتيبات والمنشورات والمخططات الجدارية والصور/الرسومات والنماذج وغيرها.<sup>٢٤</sup> المواد التعليمية المسموعة (الصوتية) مثل أشرطة الكاسيت والمذياع وأسطوانات الفينيل والأقراص الصوتية المدججة. المواد التعليمية السمعية والبصرية مثل أشرطة الفيديو والأفلام على الأقراص المضغوطة.<sup>٢٥</sup> مواد تعليمية تفاعلية متعددة الوسائط (مواد تعليمية تفاعلية) مثل (التعليم بمساعدة الكمبيوتر)، وأقراص مدججة للتعلم التفاعلي متعدد الوسائط، ومواد تعليمية على شبكة الإنترنت. يمكن عرض المواد المطبوعة بأشكال مختلفة. بل، من أحد المواد المطبوعة أكثر استخداما بين الطلاب، هو كتاب المدرسي. فيما يلي بعض أنواع الكتب المدرسية التي يشيع استخدامها في المدارس<sup>٢٦</sup>:

١. كتاب مدرسي عام: هو كتاب يتم ترتيبه وفقا للمواد التي يتم تدريسها، مثل الكتب المدرسية في الرياضيات واللغة العربية والتاريخ وما إلى ذلك. تتبع هذه الكتب معايير المناهج الدراسية التي وضعتها الحكومة أو المؤسسات التعليمية ذات الصلة.
٢. دليل المعلم: بمثابة دليل للمعلمين للتدريس. يتضمن هذا الكتاب استراتيجيات التعلم وخطط تنفيذ التعلم وطرق التقييم المختلفة لضمان فهم الطلاب للمادة.

<sup>٢٤</sup> ربحى مصطفى عليان dan عبد الحافظ سلامة، إدارة مراكز مصادر التعلم. (ktab INC., t.t.)

<sup>٢٥</sup> هذال، فهيمة عاجل، المواد السمعية والبصرية في المكتبات (وزارة التربية، إدارة المكتبات، ٢٠٠٠).

<sup>٢٦</sup> S. Nasution, *Didaktik asas-asas mengajar* (Bumi Aksara, 1995), 32.

٣. الكتب المدرسية القائمة على الكفاءة: تم تصميم هذا النوع من الكتب لدعم التعلم القائم على الكفاءة، حيث يتم التركيز على إتقان مهارات معينة وفقا لمتطلبات عالم العمل أو احتياجات الحياة اليومية.
- الكتب المدرسية لها دور مهم جدا في عملية التعلم. بعض الأسباب التي تجعل الكتب المدرسية ضرورية للغاية هي كما يلي<sup>٢٧</sup>:
١. المصدر الأساسي للتعلم: توفر الكتب المدرسية المعلومات والمواد التي يحتاجها الطلاب لفهم المفاهيم التي يتم تدريسها. في كثير من الحالات، تكون الكتب المدرسية هي المرجع الرئيسي للطلاب والمعلمين.
  ٢. يساعد على تطوير مهارات القراءة والكتابة: لا يساعد استخدام الكتب المدرسية الطلاب في فهم المفاهيم فحسب، بل يطور أيضا مهارات القراءة والكتابة والتفكير النقدي.
  ٣. يسهل على المعلمين تقديم المواد: تسهل الكتب المدرسية على المعلمين تخطيط الدروس وتنظيمها. من خلال المواد المنظمة والكاملة، يمكن للمدرسين التركيز بشكل أكبر على تطوير استراتيجيات تدريس فعالة.
  ٤. ضمان توحيد المواد: تساعد الكتب المدرسية التي تم توحيدها وفقا للمناهج الدراسية الوطنية في ضمان توحيد المواد التي يتم تدريسها في مختلف المدارس، وبالتالي توفير فرصة عادلة لجميع الطلاب للحصول على تعليم متساو.
  ٥. وسائل التقييم: غالبا ما تأتي الكتب المدرسية مع أسئلة الممارسة التي تستخدم كأداة تقييم لقياس مدى فهم الطلاب للمادة التي تعلموها.

<sup>27</sup> Daryanto, *Media Pembelajaran : Peranannya Sangat Penting Dalam Mencapai Tujuan Pembelajaran*, 2 ed. (Yogyakarta: Penerbit Gava Media, 2016), 17, <https://perpustakaan.jakarta.go.id/book/detail?cn=INLIS00000000775915>.

## د. خصائص المواد التعليمية على أساس معيار BSNP

قامت لمعايير التعليم الوطني (BSNP) بتطوير العديد من المكونات التي تُستخدم كأساس لمراجعة الكتب. وفقاً لمعايير جودة الكتب العامة بناءً على BSNP في عام ٢٠٢٢، تتكون معايير جودة الكتب العامة، المنشورة في شكل مطبوع وإلكتروني، من: (أ) معايير المواد، (ب) معايير العرض، (ج) معايير التصميم، و (د) معايير الرسوم البيانية (للكتب المطبوعة) أو معايير التنسيق الرقمي (للكتب الإلكترونية).<sup>٢٨</sup> ويتم شرح هذه المكونات الأربعة في عدة مؤشرات تفصيلية حتى يتمكن المعلمون من تطبيقها. وشرح كل منها كما يلي:

### ١. معايير الإمتثال لمحتوى الكتاب

تشمل المعايير المادية استيفاء متطلبات محتوى الكتاب، وجدوى محتوى الكتاب. يجب أن تستوفي الكتب التعليمية متطلبات المحتوى التالية:

(أ) لا يتعارض مع قيم مبادئ الخمسة؛

(ب) عدم التمييز على أساس القبيلة والدين والجنسية و/أو بين المجموعات؛

(ج) لا يحتوي على عناصر إباحية؛

(د) لا يحتوي على عناصر عنيفة؛

(هـ) لا يحتوي على خطاب الكراهية.

تشير معايير قيم بانجاسيلا إلى الخطوط العريضة لأيديولوجية المبادئ الخمسة. تشير المعايير المتعلقة بعناصر SARA والمواد الإباحية والعنف وخطاب الكراهية إلى القانون رقم ١١ لعام ٢٠٠٨ بشأن المعلومات والمعاملات الإلكترونية، والقانون رقم ٤٤ لعام ٢٠٠٨ بشأن المواد الإباحية، وأحكام القوانين واللوائح ذات الصلة.

يتضمن معيار جدوى محتوى الكتاب العام الجوانب التالية:

<sup>28</sup> "Permendikbudriset No. 22 Tahun 2022," Database Peraturan | JDIH BPK, diakses 7 November 2024, <http://peraturan.bpk.go.id/Details/224489/permendikbudriset-no-22-tahun-2022>.

## (أ) الدقة

المواد المقدمة مناسبة للقارئ المستهدف، موصوفة وفقاً لسياق موضوع وموضوع الكتاب وتقدم البيانات والحقائق بشكل مناسب بحيث يمكن تفسير الحقيقة. يتم التأكيد على هذا الجانب من الدقة في عرض البيانات والحقائق بشكل أساسي للكتب غير الخيالية.

## (ب) التكامل

يتم تقديم مادة الكتاب بطريقة كاملة وكاملة ومستمرة ومتراصة ومتكاملة بحيث يمكن فهم تدفق المناقشة من قبل القارئ المستهدف بشكل صحيح وصحيح.

## (ج) الوضوح

يتم تقديم مادة الكتاب لتسهيل على القارئ المستهدف التعرف على الرسائل المهمة لمخطوطة الكتاب دون المساس بالفهم.

## (د) الشرعية

تلي مواد الكتاب المقدمة جوانب الصلاحية واحترام حقوق النشر. يتبع الاستشهاد بالنص والصور بالإضافة إلى إدراج المصادر المرجع الأساسي (أسلوب الطواف).

## ٢. معايير العرض

معيار العرض التقديمي هو معيار لعرض محتوى الكتاب الذي يسهل فهمه ومثير للاهتمام والتواصل. يتضمن معيار العرض التقديمي الأهلية التالية. يعد العرض عنصراً مهماً فيما يتعلق بكيفية تقديم المادة حتى يتمكن الطلاب من فهم المادة. حتى لو كان هناك شيء ذو قيمة عالية، إذا لم يتم تعبئته بشكل

جيد، وغير منظم وغير متماسك، فإن ذلك بالطبع سيجعل الشيء الجيد غير جذاب.<sup>٢٩</sup> لذلك في العرض هناك عدة معايير يجب مراعاتها، بما في ذلك:

أ) تقديم محتوى الكتاب وفقا للقارئ المستهدف؛

يتبع تسليم المواد التسلسل الهرمي للكتاب باستخدام النمط التالي:

(١) النمط الهرمي وهو تسلسل منطقي ومنهجي لمستويات المعرفة.

(٢) الأنماط الإجرائية التي هي تسلسل عمليات المهارات منطقياً ومنهجياً؛ و(٣) نمط الكتلة (مجموعة) وهو عبارة عن تجميع للمواد في موضوع أو موضوع واحد مع عرض تقديمي دقيق. في الأعمال الروائية، يمكنك تطبيق أنماط التدفق الأمامي، أو أنماط تدفق الإبراز العكسي، أو أنماط التدفق المختلط. يتم تقديم كل فصل بطريقة متسلسلة ومستمرة وفقاً للقارئ المستهدف.

ب) استخدام اللغة الفصاحة.

يشمل مستوى البساطة (البساطة) أو مستوى التعقيد (التعقيد) للغة المستخدمة وفقاً للقدرة اللغوية للقارئ المستهدف عناصر لغوية، وهي الكلمات والعبارات والجمل والجمل والفقرات. يشير تطبيق نطاق العناصر اللغوية بطريقة قياسية ومبدئية في مجموعة متنوعة من المخطوطات غير الخيالية إلى المبادئ التوجيهية اللغوية وفقاً للقوانين واللوائح.

<sup>29</sup> Masita Alkhalifah, Muhammad Arif Mustofa, dan Partomuan Harahap, "أيو ميمها هامي" تحليل كتاب " (undergraduate, IAIN CURUP, 2022), <https://e-theses.iaincurup.ac.id/3667/>.

### ٣. معايير التصميم

معيار تصميم الكتاب المطبوع هو معيار لتصميم صفحات محتوى الكتاب وأغلفة الكتب التي تلي جوانب تصميم الاتصالات المرئية وفقا للقارئ/المستخدم المستهدف. تشمل معايير تصميم الكتب المطبوعة ما يلي:

(أ) استخدام الرسوم التوضيحية التي تلي مدى ملاءمة القراء المستهدفين، ودقة كائن التوضيح (الغرض، والوظيفة، ومعنى محتوى الكتاب)، والجاذبية (الجماليات)؛

(ب) تصميم صفحات المحتوى التي تلي معايير تشريح الكتاب وسهولة القراءة وسهولة القراءة والجاذبية؛ و،

(ج) تصميم غلاف كتاب يفي بمعايير تشريح غلاف الكتاب ووضوحه وسهولة قراءته وجاذبيته.

### ٤. معايير الرسومات

معايير الرسومات هي معايير جودة للمطبوعات سهلة الاستخدام وآمنة ومریحة. تتضمن معايير رسومات الكتب المطبوعة ما يلي:

(أ) جودة التنسيق هي تشابه مواصفات الطباعة بين dumi (نموذج الكتاب) والمطبوعات.

(ب) جودة الطباعة هي حدة الطباعة، وتسطيح الحبر، ودقة المواد (الورق)، والدقة.

(ج) جودة الحجم هي قوة الربط ومدى ملاءمة ترتيب الصفحات (استنزاف/كتالوج).

(د) جودة المشط/القطع النظيف هي دقة القطع وفقا لخط القطع.

## المبحث الثاني: مهارة الكلام

اللغة العربية كواحدة من اللغات العالمية لها دور مهم في مختلف جوانب الحياة، وخاصة في مجالات الدين والتعليم والتواصل العالمي.<sup>٣٠</sup> مهارة الكلام باللغة العربية هي واحدة من المهارات اللغوية الأربع التي يجب أن يتقنها متعلم اللغة، بالإضافة إلى مهارة الاستماع، مهارة القراءة، ومهارة الكتابة.<sup>٣١</sup> في عالم التعليم، وخاصة في المؤسسات التعليمية الإسلامية، غالباً ما تعتبر القدرة على الكلام باللغة العربية مؤشراً على نجاح تعلم اللغة. لذلك، فإن إتقان مهارة الكلام مهم جداً حتى يتمكن الطلاب من استخدام اللغة العربية بنشاط وتواصل. فيما يلي، المفهوم من مهارة الكلام وما يتعلق من المبادئ والأهداف والعوامل:

### أ. مفهوم مهارة الكلام

كلمة كلام في اللغة العربية تعني "الكلام" أو "الكلمة". وفقاً لخبراء اللغة العربية، فإن مهارة الكلام هي قدرة الشخص على نقل الأفكار أو الأفكار أو المعلومات شفهيًا باللغة العربية بشكل صحيح وفي السياق. عرف ابن منظور في كتابه "لسان العرب" الكلام بأنه "تعبير منظم ويحتوي على معنى يمكن أن يفهمه المستمع".<sup>٣٢</sup> وفقاً للدكتور عبد العزيز الشربيني، فإن مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الأفكار شفهيًا من خلال الانتباه إلى بنية الجملة والقواعد النحوية ومدى ملاءمة المعنى في المحادثة. مطابقاً بذلك التعريف، مهارة الكلام هي التعبير عن المعنى شفهيًا في شكل التعرض أو الحوار حول المقدمات والأشياء في بيئة المنزل والمدرسة.<sup>٣٣</sup> وشدد على أن مهارة الكلام هي أهم أداة اتصال مستخدمة في التفاعل الاجتماعي والتعليم.

<sup>٣٠</sup> د أحمد بن محمد الضبيب، اللغة العربية في عصر العولمة (البيكان للنشر، ٢٠٠٦).

<sup>٣١</sup> د إياد عبد المجيد dan مركز الكتاب الأكاديمي، المهارات الأساسية في اللغة العربية (مركز الكتاب الأكاديمي، ٢٠١٥).

<sup>٣٢</sup> محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعي الإفريقي، لسان العرب، ٣. ed. بيروت: دار صادر، ١٤١٤ هـ).

<sup>٣٣</sup> Abdul Wahab Rosyidi, "Menengok kembali kurikulum bahasa Arab dan pembelajarannya," 2012, <http://repository.uin-malang.ac.id/2315/>.

مهارة الكلام تتضمن جانبين مهمين، وهما القدرة اللغوية (القدرة على إتقان القواعد والمفردات) والقدرة البراغماتية (القدرة على استخدام اللغة في مواقف اتصال مناسبة وذات مغزى).<sup>٣٤</sup> مهارة الكلام باللغة العربية هي واحدة من الجوانب الهامة لإتقان اللغة العربية بشكل عام. وتشمل هذه القدرات الطلاقة والدقة وفهم السياق في التواصل الشفهي. تؤثر عوامل مثل إتقان المفردات وفهم القواعد والممارسة المنتظمة وبيئة اللغة بشكل كبير على تطوير مهارة الكلام. لتحقيق المستوى المطلوب في مهارة الكلام، يجب على المتعلمين ممارسة استخدام اللغة العربية بشكل متكرر ونشط في مواقف الاتصال المختلفة.

### ب. عوامل مهارة الكلام

هناك العديد من العوامل التي تؤثر على نجاح الشخص في إتقان مهارة كلام. من بين هذه العوامل<sup>٣٥</sup>:

١. إتقان المفردات (مفردات اللغة): تتأثر مهارة الكلام بشكل كبير بكمية المفردات التي يتقنها المتعلم. يؤكد القاسمي في "تعليم اللغة العربية" أن الشخص الذي لديه مفردات واسعة سيجد أنه من الأسهل التعبير عن أفكاره وأفكاره باللغة العربية. يمكن أن تعيق قيود المفردات القدرة على الكلام بفعالية.

٢. البنية النحوية (النحو والصرف): تؤثر القدرة على فهم واستخدام البنية النحوية الصحيحة للغة العربية أيضا على جودة الكلام. وفقا لابن عقيل في محاضراته عن ألفية ابن مالك، فإن الفهم العميق لقواعد نحو والصرف يساعد المتعلمين على تكوين جمل صحيحة وذات مغزى.<sup>٣٦</sup>

<sup>٣٤</sup> بدوي السعيد، الكتاب الاساسي في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. (American Univ in Cairo Press, 2008).

<sup>٣٥</sup> د عبدالله بن سليمان الجربوع، dkk. تعليم العربية لغير الناطقين (أحمد السيد محمد عويضة، ٢٠٢٤).

<sup>٣٦</sup> بهاء الدين أبي محمد عبد الله العقيلي/ابن عقيل، شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك ١-٢ ج ١ (Dar Al Kotob Al Ilmiyah). دار الكتب العلمية، ٢٠١٧.

٣. ملاءمة السياق: القدرة على استخدام اللغة في السياق الصحيح أمر ضروري في مهارة الكلام. على سبيل المثال، يعتمد استخدام اللغة الرسمية أو غير الرسمية على الموقف ومن هو المحاور. تعد الحساسية لسياق التواصل أحد الجوانب الرئيسية في مهارة الكلام.

٤. التدريب والممارسة: يعد عامل الممارسة باستمرار أحد المحددات الرئيسية للنجاح في إتقان مهارة الكلام. المتعلمون الذين يمارسون الكلام باللغة العربية في كثير من الأحيان سيحققون الطلاقة بشكل أسرع من أولئك الذين نادرا ما يمارسونها.

٥. بيئة اللغوية: البيئة التي يوجد فيها الشخص لها أيضا تأثير كبير على قدرة الكلام. يميل المتعلمون الذين يعيشون في بيئة غالبا ما تستخدم اللغة العربية يوميا إلى إتقان مهارة كلام بشكل أسرع من أولئك الذين لا يتعرضون بشكل مباشر للغة العربية.

### ج. أهداف مهارة الكلام

الغرض من إتقان مهارة كلام باللغة العربية هو تمكين المتعلمين من استخدام اللغة بفعالية في مجموعة متنوعة من مواقف الاتصال. وفقا لعللي الجارم ومصطفى أمين في البلاغة الواضحة، فإن أحد الأهداف الرئيسية لتعلم مهارة الكلام هو تزويد الطلاب بالقدرة على التعبير عن الأفكار والأفكار والمشاعر بوضوح وتنظيم.<sup>٣٧</sup> بالإضافة إلى ذلك، هناك هدف آخر لإتقان مهارة الكلام وهو تطوير القدرة على التفاعل اجتماعيا في سياق الثقافة العربية، بحيث يمكن للمتعلمين الكلام باستخدام مجموعة متنوعة من اللغات، سواء في المواقف الرسمية

<sup>٣٧</sup> علي الجارم، مصطفى أمين، البلاغة الواضحة البيان والمعاني والبديع (وكالة الصحافة العربية، ٢٠٢١).

أو غير الرسمية. في السياق الأكاديمي، يهدف إتقان مهارة كلام أيضا إلى تسهيل التواصل العلمي باللغة العربية، مثل الندوات والمناقشات والعروض التقديمية.<sup>٣٨</sup>

#### د. معايير مهارة الكلام

يتم تحديد مستوى مهارة الكلام باللغة العربية بناء على عدة معايير تشمل الجوانب اللغوية والبراغماتية. وفقا لرشدي أحمد طعيمة في إسماعيل،<sup>٣٩</sup> تشمل المعايير الرئيسية في مهارة الكلام ما يلي:

١. الفصاحة والطلاقة: مدى قدرة المتعلمين على الكلام بشكل مستمر دون الكثير من التوقف أو التكرار أو الأخطاء. الطلاقة هي القدرة على نقل الأفكار بسرعة وبطلاقة باللغة العربية.
٢. الدقة في الإجابة: تشير الدقة في القدرة على تقديم إجابات مناسبة وذات صلة بالسؤال أو الموضوع الذي تتم مناقشته والكلام إلى استخدام القواعد والمفردات والتعبيرات المناسبة في سياق معين.
٣. التنغيم واللهجة: التنغيم هو اختلاف في نبرة الصوت عند الكلام، في حين أن اللهجة هي لهجة أو لهجة مستخدمة. كلاهما مهم لنقل المعنى والعواطف بشكل مناسب.
٤. الشجاعة في الكلام والتواصل: يشير هذا المعيار إلى مدى شعور المتعلمين بالثقة في الكلام باللغة العربية، دون خوف من ارتكاب الأخطاء. الشجاعة للتحدث هي مفتاح مهم في تطوير مهارة الكلام. والقدرة على التفاعل والتواصل الفعال مع الآخرين باستخدام اللغة العربية.
٥. المفردات: امتلاك مفردات واسعة النطاق وتكون قادرا على استخدامها بشكل مناسب في مجموعة متنوعة من السياقات.

<sup>٣٨</sup> أحمد عبيدي فتح الدين، منهج تعليم اللغة العربية في المعاهد السلفية من منظور منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (Penerbit NEM, 2018).

<sup>٣٩</sup> بليغ حمدي إسماعيل، المرجع في تدريس اللغة العربية (النظرية التطبيقية) (وكالة الصحافة العربية، ٢٠٢١).

## المبحث الثالث: المدخل الإتصالي

### أ. صورة عامة عن المدخل الإتصالي

المدخل الإتصالي هو نهج يركز على كفاءة الاتصال أنشطة وعملية. وبحسب مراقبي اللغة، فإن هذا المدخل قد أحدث طفرة استراتيجية جديدة في مجال تعلم اللغة الثانية، ويعتبر نهجا متكاملا وفعالا خصائص محددة. وذلك لأن هذا المدخل هو مزيج من الاستراتيجيات التي تركز على هدف واحد محدد، وهو تدريب الطلاب على استخدام اللغة مباشرة (العفوية) والإبداع، بالإضافة إلى إتقان القواعد. وبالتالي فإن مبادئ يشجع هذا المدخل الطلاب على الجرأة على استخدام اللغة العربية.<sup>٤٠</sup>

يؤكد المدخل الإتصالي، المعروف أيضا باسم تدريس اللغة الإتصالية (CLT) على التفاعل والتواصل كعناصر أساسية في عملية تعلم اللغة. التركيز الرئيسي لهذا المدخل هو قدرة الطالب على التواصل باللغة المستهدفة في مجموعة متنوعة من السياقات الاجتماعية. وفقا لسافينغتون، تدعم CLT مبدأ أن اللغة هي أداة اتصال اجتماعي تتضمن وظائف وتفاعلات عملية بين مستخدمي اللغة.<sup>٤١</sup> في تدريس اللغة الإتصالية، يتم استخدام اللغة في سياق أصيل وهادف. لذلك، لا يركز تعلم اللغة على الهياكل النحوية فحسب، بل يركز أيضا على استخدام اللغة في مجموعة متنوعة من حالات الاتصال الحقيقية. ذكر نونان أن هذا المدخل يقدم مفهوم الكفاءة التواصلية، والذي يتضمن المهارات اللغوية والبراغماتية والاجتماعية في استخدام اللغة.

<sup>40</sup> Abdul Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, "Memahami konsep dasar pembelajaran bahasa Arab" (UIN-Maliki Press, 2011), <http://repository.uin-malang.ac.id/1236/>.

<sup>41</sup> Sandra J. Savignon, *Interpreting Communicative Language Teaching: Contexts and Concerns in Teacher Education* (Yale University Press, 2002), <https://www.jstor.org/stable/j.ctt1npsh9>.

أصبح المدخل الإتصالي لتعلم اللغة أحد طرق التدريس الشائعة في العقدين الماضيين. يؤكد هذا المدخل على أهمية القدرة على التواصل بفعالية في اللغة الهدف، حيث لا يفهم المتعلمون قواعد اللغة نظريا فحسب، بل يمكنهم أيضا استخدام اللغة في مواقف الحياة الواقعية. في سياق تعلم لغة أجنبية، تم تصميم المدخل الإتصالي للتغلب على أوجه القصور في الأساليب التقليدية التي تركز كثيرا على القواعد والترجمة دون إفساح المجال للاستخدام الطبيعي للغة في التواصل اليومي<sup>٤٢</sup>.

### ب. تاريخ المدخل الإتصالي

ظهر المدخل الإتصالي في أواخر ستينيات القرن العشرين إلى أوائل سبعينيات القرن العشرين ردا على انتقادات أساليب تدريس اللغة السائدة في ذلك الوقت، مثل أساليب الترجمة السمعية واللغوية والقواعد. تعتبر هذه الأساليب تركز كثيرا على إتقان البنية النحوية وأنماط الجمل، ولكنها تفتشل في مساعدة المتعلمين على إتقان مهارات الاتصال الحقيقية<sup>٤٣</sup>.

كان لشخصيات مثل نوام تشومسكي وديل هايميس تأثير كبير على تطوير المدخل الإتصالي. قدم هايميس مفهوم الكفاءة التواصلية على أنها القدرة ليس فقط على إنتاج جمل صحيحة نحويا، ولكن أيضا لتناسب مع السياق الاجتماعي. هذا على عكس وجهة نظر تشومسكي التي تركز أكثر على الكفاءة اللغوية أو النحوية فقط. في سبعينيات القرن العشرين، بدأت المداخل الإتصالية تطبق على نطاق واسع في مختلف البلدان، خاصة بعد ظهور الطلبات على أساليب تدريس اللغة التي ركزت أكثر على استخدام اللغة في التواصل الحقيقي.

<sup>42</sup> Jack C Richards, *Communicative Language Teaching Today* (New York: Cambridge University Press, 2006), <https://www.professorjackrichards.com/wp-content/uploads/Richards-Communicative-Language.pdf>.

<sup>43</sup> Jack C. Richards dan Theodore S. Rodgers, *Approaches and Methods in Language Teaching* (Cambridge University Press, 2014).

### ج. أهداف المدخل الإتصالي

الهدف الرئيسي من المدخل الإتصالي هو مساعدة متعلمي اللغة على تطوير الكفاءات التواصلية، والتي تتضمن أربعة مكونات رئيسية وفقا لكانال وسواين:<sup>٤٤</sup>

١. الكفاءة النحوية: القدرة على فهم واستخدام القواعد والمفردات والقواعد الصوتية في اللغة الهدف.

٢. الكفاءة الاجتماعية اللغوية: القدرة على تكييف استخدام اللغة مع المواقف الاجتماعية والثقافية والسياقية المختلفة.

٣. الكفاءة الخطاب: القدرة على ربط الأفكار والجمل في النص بشكل متماسك ووفقا لسياق المحادثة.

٤. الكفاءة الاستراتيجية: القدرة على استخدام استراتيجيات الاتصال، مثل تحسين الذات والتوضيح، للتغلب على سوء الفهم أو قيود اللغة.

وبالتالي، فإن الهدف من المدخل الإتصالي هو خلق متعلمين قادرين على استخدام اللغة في الحياة الواقعية، وليس فقط فهم قواعدها النحوية. من المتوقع أن يكون المتعلمون قادرين على التواصل بفعالية في مجموعة متنوعة من المواقف الاجتماعية والثقافية.

### د. إجراءات المدخل الإتصالي

من إجراءات المدخل الإتصالي في تعلم اللغة:<sup>٤٥</sup>

١. تقديم حوار قصير: يعني من تقديم الحوار القصير، وهذا أحسن إذا سبقه بتوفير الدافع من خلال ربط موضوع الحوار بتجربة الدارس في حياته اليومية.

<sup>44</sup> M. Canale dan M. Swain, "THEORETICAL BASES OF COMMUNICATIVE APPROACHES TO SECOND LANGUAGE TEACHING AND TESTING," *Applied Linguistics* I, no. 1 (1 Januari 1980): 1-47, <https://doi.org/10.1093/applin/I.1.1>.

<sup>45</sup> Ahmad Muradi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab: Dalam Perspektif Komunikatif* (Prenada Media, 2016), 81.

## ٢. تدريب حوار باللسان

يعني التدريب حوار باللسان، وعادة ما تبدأ بتقديم النموذج من المعلم. الدارسون يكررون شفهيًا، في صورة جماعية فئوية ثنائية وفردية.

## ٣. استخلاص المعلومات

وهذه يتم على مرحلتين: أولاً، عملية تقديم السؤال والجواب على أساس الموضوع والحالات. ثانياً، تقديم الأسئلة الإتصالية الوظيفية حول هذا الموضوع مرتبطة بالتجارب الشخصية للدارسين.

## ٤. التقويم

وهو يقام عن طريق تشجيع الدارسين لاستخدام العبارات الواردة في الحوار، حيث يستخدمونها في جملة جديدة وفي وظيفة جديدة.

## ٥. الخلاصة

استنتاج قواعد اللغة الواردة في الحوار.

## ٦. إعطاء الواجبات

هي تقديم الواجبات كما هو المكتوب في الواجبات المنزلية.

وفيما يلي إجراءات تعليم اللغة الإتصالية وفقاً لفينوساير وبرومفيتس:<sup>٤٦</sup>

١. عرض حوار قصير يسبقه جيل تحفيز الطلاب ذات الصلة مع المواقف ووظائف الحوار وخلفية الخبرة.

٢. التدريب الشفوي الجماعي و الفردي.

٣. الأسئلة المتداولة المتعلقة بالمواضيع ومواقف الحوار.

٤. الأسئلة المتداولة حول التجارب الشخصية الطلاب المرتبطون بموضوع الحوار.

٥. مناقشة تعبير أو بنية من خارج الحوار في شكل حوار موجز آخر.

<sup>46</sup> Mary Finocchiaro dan Christopher Brumfit, *The Functional-Notional Approach: From Theory to Practice* (Oxford University Press, 1983).

٦. اكتشاف وانعكاس الطلاب على القواعد التي يقوم عليها التعبير وظيفية أو هيكلية.
٧. الاعتراف الشفوي أو الأنشطة التفسيرية.
٨. أنشطة الإنتاج الشفهي، بدءاً من إرشاد إلى فرير.
٩. نسخ حوار قصير في وحدة نمطية أو نصوص الدروس.
١٠. تعيين مهمة الكتابة للواجبات المنزلية (إن وجدت).
١١. تقييم التعليم الشفوي.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. منهج البحث ونوعه

يستخدم هذا البحث نوعاً من منهج البحث والتطوير، وهو تطوير منتجات جديدة. طريقة البحث التي طورها بورغ وغول هي نموذج تطوير قائم على الصناعة، حيث يتم استخدام نتائج البحث لتصميم منتجات وإجراءات جديدة. بعد ذلك، يتم اختبار المنتجات والإجراءات بشكل منهجي في الميدان وتقييمها وتحسينها حتى تصل إلى معايير الفعالية والجودة.<sup>٤٧</sup> يشير هذا البحث والتطوير إلى نموذج بحث الفرع المعروف باسم نموذج ADDIE. يحتوي نموذج ADDIE على خمس خطوات رئيسية يتم اختصارها في كلمة ADDIE (التحليل، التصميم، التطوير، التنفيذ، التقييم).<sup>٤٨</sup> في مرحلة البحث، الأول هو تحليل المشكلات التي تحدث وسيتم تطويرها إلى منتج كحل للمشكلة (التحليل)، وتصميم مفهوم المنتج (التصميم)، وتطوير المنتج (التطوير)، والتحقق من صحة المنتج واختباره (التنفيذ)، ومراجعة عملية التحقق والاختبار (التقييم).

#### ب. إجراءات البحث والتطوير

فيما يلي إجراء بحث تنموي مع نموذج ADDIE يعتمد على فرع روبرت

ماريبي.

#### ١. التحليل

الغرض من مرحلة التحليل هو تحديد الأسباب المحتملة لفجوات الأداء.

الإجراءات العامة المرتبطة بمرحلة التحليل هي كما يلي:

<sup>47</sup> Walter R. Borg dan Meredith D. Gall, *Educational Research: An Introduction* (Longman, 1983).

<sup>48</sup> Robert Maribe Branch, *Instructional Design: The ADDIE Approach* (Boston, MA: Springer US, 2009), <https://doi.org/10.1007/978-0-387-09506-6>.

أ. التحقق من صحة فجوة الأداء

حدد الباحث الثغرات من خلال إجراء الإستطلاع أو المقابلة مع الطلاب ومسؤولي مدبري اللغة المنظمة ومشرفي اللغة المركزية لتحديد العقبات التي يواجهونها في تعلم مهارة الكلام. بعد ذلك، قارن نتائج الاستطلاع بمعايير الكفاءة المتوقعة للطلاب. فيما يتعلق بالمدخل الإتصالي، بحث الباحث في الأدبيات أو دراسات الحالة ذات الصلة لمعرفة ما إذا كانت هناك أي دراسات سابقة أظهرت أن استخدام المدخل الإتصالي يمكن أن يحسن مهارة الكلام.

ب. تحديد الأهداف التعليمية

صوغ الباحث أهدافاً عامة وأهدافاً محددة. الغرض العام من هذا التعلم هو تحسين مهارة الكلام في أنشطة المحادثة لطلاب مدرسة المتوسطة بمعهد الدار العلوم بوجور الإسلامية. الغرض الخاص من هذا التعلم هو تحسين قدرة الطلاب على الكلام باللغة العربية، سواء في أنشطة المحادثة أو التواصل اليومي، وتحسين إتقان المفردات، وتحسين مهارة الاتصال في المواقف والأماكن المختلفة.

ت. تحليل المتعلمين

قام الباحث بتحليل خصائص الطلاب بناء على العمر والخلفية التعليمية والاهتمامات وأساليب التعلم ومستويات الكفاءة اللغوية.

ث. تدقيق الموارد المتاحة

قام الباحث بفحص الموارد المتاحة، بما في ذلك الموارد البشرية والموارد المادية والموارد التكنولوجية والتمويل. تشمل الموارد البشرية المعلمين أو الأساتذ والمعلمين (مسؤولي قسم اللغة المنظمة) والطلاب. تشمل الموارد المادية الكتب والقواميس والمقالات والموارد الأخرى المتعلقة

بمهاره الكلام باللغة العربية. تشمل الموارد التكنولوجية الأجهزة والبرامج المستخدمة في صنع كتاب مرافق للطلاب.

ج. التوصية بأنظمة التسليم المحتملة (بما في ذلك تقديرات التكلفة) وطور الباحث نظام توصيل المواد، بدءاً من تطوير كتاب الطلاب المصاحب للمحادثة، والتنفيذ، وصولاً إلى تقييم التعلم.  
ح. كتابة خطة إدارة المشروع

قام الباحث بإعداد خطة إدارة المشروع التي تتكون من خطة مرحلة البحث وجدول التنفيذ وتفاصيل الميزانية.

## ٢. التصميم

الغرض من مرحلة التصميم هو التحقق من الأداء المطلوب وطرق الاختبار المناسبة. الإجراءات العامة المرتبطة بمرحلة التصميم هي كما يلي:  
أ. إجراء جرد المهام

حدد الباحث مهام معينة أراد الطلاب إتقانها بعد المشاركة في التعلم. كما قام الباحث بتحليل مستوى الصعوبة. سيكون لكل مهمة مستوى صعوبة مختلف. هذا مهم لتحديد ترتيب التعلم ونوع الدعم الذي يحتاجه الطلاب.

ب. تصميم أهداف الأداء

نشأ الباحث أهدافاً محددة وقابلة للقياس وقابلة للتحقيق وذات صلة ومقيدة بالوقت ويربطون الأهداف بالمهام. يضمن الباحث أن أهداف الأداء تدعم بشكل مباشر إنجاز المهام التي تم تحديدها.

ج. تصميم استراتيجيات الاختبار

حدد الباحث نوع الاختبار الذي سيتم استخدامه ويقوم بعمل

نموذج تقييم.

د. حساب العائد على الاستثمار

عائد الإستثمار في سياق التعليم هو قياس التأثير، أس تحسين مهارة الكلام لدى الطلاب وقياس الفوائد طويلة الأجل على تنمية الذاتية للطلاب، مثل زيادة الثقة في الكلام والقدرة على تطوير الأفكار.

### ٣. التطوير

الغرض من مرحلة التطوير هو إنشاء موارد التعلم المختارة والتحقق من صحتها. الإجراءات العامة المرتبطة بمرحلة التطوير هي كما يلي:

أ. تطوير المحتوى

قام الباحث بتطوير المحادثة عن طريق اختيار الموضوعات ذات الصلة بالموقف والظروف التي سيختبرها الطلاب، مما يخلق تدفقا ممتعا وسهل الفهم للمحادثة ومستوى اللغة وفقا لمهارة الكلام لدى الطلاب. قام الباحث أيضا بتجميع مواد إضافية في شكل مفردات.

ب. اختيار الوسائط الداعمة أو تطويرها

طور الباحث دليل المحادثة مع رسوم توضيحية إضافية مثيرة للاهتمام ومتوافقة مع محتوى مادة المحادثة.

ج. تطوير التوجيه للطلاب

قام الباحث بتجميع دليل تعليمي في شكل خطوات لبدء محادثة، وكيفية طرح الأسئلة والإجابة عليها، وكيفية تطوير الأسئلة. كما أعد الباحث أوراق عمل للطلاب على شكل تمارين للتحدث حول موضوع ما مع إدراج مفردات في ورقة العمل.

د. تطوير التوجيه للمعلم

قام الباحث بتجميع دليل استخدام الكتب وتنفيذ أنشطة المحادثة للمعلمين من خلال شرح المراحل في أنشطة المحادثة للطلاب وإجراءات استخدام كتاب المحادثة للطلاب.

هـ. إجراء المراجعات التكوينية

أجرى الباحث تجربة مع العديد من الطلاب للحصول على ردود الفعل. كما أجرى الباحث اختبار جدوى لخبراء الإعلام وخبراء المواد. بعد ذلك، يقوم الباحث بإجراء مراجعات بناء على ملاحظات من العديد من الطلاب وملاحظات من خبراء الإعلام وخبراء المواد.

#### ٤. التنفيذ

الغرض من مرحلة التنفيذ هو إعداد بيئة التعلم وإشراك الطلاب. الإجراءات العامة المرتبطة بمرحلة التنفيذ هي كما يلي:  
أ. إعداد المعلم

قدم الباحث التدريب للمعلمين على فهم استخدام كتاب المحادثة للطلاب، ومحتوى المواد التعليمية، وطرق التدريس. في هذه الدراسة عمل الباحث بشكل مباشر كمدرس في تنفيذ كتاب المحادثة للطلاب.  
ب. إعداد الطالب

شكل الباحث مجموعة مكونة من شخصين أو أزواج من خلال النظر في قدرة كل طالب على القيام بممارسة المحادثة.

#### ٥. التقييم

الغرض من مرحلة التقييم هو تقييم جودة المنتج وعملية التعلم، قبل وبعد التنفيذ. الإجراءات العامة المرتبطة بمرحلة التقييم هي كما يلي:

أ. تحديد معايير التقييم

حدد الباحث معايير التقييم بما في ذلك معايير التقييم لنتائج التعلم  
ومعايير التقييم للمواد التعليمية.

ب. تحديد أدوات التقييم

قام الباحث بتجميع أدوات التقييم لاستخدامها، مثل الاستبيانات  
والاختبارات والملاحظات والملف الشخصي.

ج. إجراء التقييمات

أجرى الباحث تقييماً للتعلم. وهو يتألف من اثنتين، هما تقييم  
العمليات وتقييم النتائج.

ج. إجراءات البحث التجريبي

تهدف تجربة المنتج هذه إلى جمع البيانات التي استخدمها كأساس لإجراء  
تحسينات وتحديد الأهداف المتعلقة بصلاحية المنتجات المصنعة وفعاليتها. في هذه  
التجربة تم وصف تصميم الإختبار ومجتمع البحث وعينته وأنواع البيانات ومصادرها  
أسلوب جمع البيانات وأدوات جمع البيانات وأسلوب تحليل البيانات كما الشرح  
فيما يلي:

١. وصف تصميم الإختبار

لاختبار المنتج، استخدم الباحث تصميمًا من مجموعة واحدة قبل الاختبار  
وما بعده. وهكذا، مر الباحث بثلاث مراحل، وهي الاختبار القبلي، والتجربة،  
والاختبار البعدي. أما موضوع الإختبار في البحث التطويري على شكل مواد  
المحادثة على أساس المدخل الإتصالي كان الخبراء مثل خبراء إعداد المواد وخبراء  
التصميم. استند اختيار هؤلاء الخبراء إلى عدة اعتبارات مفادها أن الشخص  
المعني يتمتع بخبرة كبيرة وكان قادرًا على تقديم المدخلات موضوعية بشأن  
المنتج.

## ٢. مجتمع البحث وعينته

سكان هذه الدراسة هي طالبات الصف الثالث في مدرسة المتوسطة (فصل التاسع) بمعهد دار العلوم الإسلامية التي يبلغ مجموعها ٢٢ طالبات في السنة الدراسية ٢٠٢٤-٢٠٢٥. تقنية أخذ العينات المستخدمة هي العينات المشبعة. هذا يعني أنه تم استخدام المجتمع بأكمله كعينة في هذه الدراسة.

## ٣. البيانات ومصادرها

البيانات التي تم جمعها في هذه الدراسة هي اثنين، وهما البيانات الوصفية والبيانات الكمية. بيانات وصفية في شكل النصوص والمقابلة والملاحظة والتوثيق وفي شكل الردود والإقتراحات من المدقق. أما البيانات الكمية في شكل نتائج استبيانات الاختبار القبلي والبعدي والاستبيانات استجابات الطلاب واستبيانات أهلية المواد التعليمية والصلاحية. تم الحصول على البيانات التي تم جمعها من الطلاب وخبراء الإعلام وخبراء المواد.

## ٤. أسلوب جمع البيانات

جمع الباحث البيانات من خلال المقابلة والملاحظة والتوثيق والاختبارات والاستبيان.

### أ) المقابلة

المقابلة هي نوع من أدوات البحث بوسيلة مقابلة ومحاورة شخص معين فأكثر، بفرض جمع المعلومات اللازمة مع الطرح الأسئلة التي يطلب إجابتها للحصول على البيانات. و يقابل الباحث المخبر في هذا البحث، هؤلاء: مدير معهد دار العلوم الإسلامية، مدربي قسم اللغة المركزي، مدربي قسم اللغة المنظمة، وبعض الطلبة.

### ب) الملاحظة

إحدى تقنيات جمع البيانات التي تم استخدامها في هذا البحث هي تقنية الملاحظة. تعد الملاحظة واحدة من تقنيات جمع البيانات المستخدمة في أنشطة المحادثة بمعهد الدار العلوم الإسلامية، وتدوين الظواهر التي تظهر والنظر في العلاقة بين الجوانب المختلفة في هذه الظواهر. تم إجراء الملاحظة في البحث بهدف مراقبة عملية تعليم مهارة الكلام في برنامج المحادثة الأسبوعية بوسيلة تطبيق مواد المحادثة على أساس المدخل الإتصالي المصمم لدى الطلاب للحصول على البيانات المتعلقة بموضوع البحث.

### ج) التوثيق

في هذا البحث، تم الباحث استخدام تقنية التوثيق لمعرفة تاريخ المعهد وما يتعلق من تاريخ عملية برنامج المحادثة، وتوثيق تنفيذ التجربة العملية.

### د) الإختبار

وهو عملية التقويم بطرح مجموعة من التدريبات إلى الطلاب لقياس كفاءتهم ومدى استيعابهم للمواد المحادثة وهو مقدم لمعرفة مدى تأثير المواد وفعاليتها للطلبة. وقد استخدم الباحث في هذا البحث نوعي الإختبار القبلي والبعدي. فلإختبار القبلي قام به الباحث لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام قبل أن يتلقوا المواد المصممة. وأما الإختبار البعدي فيلقيه الباحث لمعرفة كفاءة الطلبة في مهارة الكلام بعد استخدامهم هذه المواد المصممة. فيتمكن الباحث بهذين الإختبارين أن يقارن ويقابل مدى ارتفاع كفاءة الطلبة ومدى استجابتهم على هذه المواد، ومدى فعاليتها. في هذا البحث، الإختبار يتكون من

اختبار الشفهي البسيط تبلغ عددها ١٠ الذي يتعلق حول الموضوع المصمم.

(هـ) الاستبيان

أُجريت استبيانات للحصول على البيانات المتعلقة بجدوى المنتج من حيث التصميم والمواد واحتياجات الطلاب.

### ٥. أدوات جمع البيانات

(أ) أداة اختبار الخبراء

الأداة المستخدمة في اختبار الخبراء هي التحقق من صحة المواد التعليمي في شكل ورقة البيان يتكون من جزأين. الجزء الأول عبارة عن أداة بيانات نوعية بمقياس ليكرت تلبية لمعايير التعليم الوطني بأربعة إجابات بديلة على النحو التالي:

#### الجدول ٣,١. معايير تقييم ورقة بيان الصلاحية

الدرجة ٤	جيد جدا
الدرجة ٣	جيد
الدرجة ٢	مقبول
الدرجة ١	غير مقبول

بينما الجزء الثاني هو أداة لجمع البيانات النوعية في شكل ورقة ملء الإقتراحات والتعليقات من المدقق. يتم تقديم اختبار التحقق من صحة الوحدة إلى الخبراء المؤهلين في مجالاتهم، وهم:

١. خبراء مادة لمراجعة مكونات مدى ملائمة محتويات المواد التعليمية الواردة فيه.

٢. خبراء التصميم لمراجعة مكونات التصميم في المواد المصممة.

## (ب) أداة تجريبية

تتكون الأدوات المستخدمة في التجربة من اختبار التحصيل التعليمي واستبيان استجابة الطلبة لمواد المحادثة على أساس المدخل الإتصالي.

## ٦. أسلوب تحليل البيانات

تم تحليل البيانات الوصفية من خلال ثلاث مراحل، وهي تكثيف البيانات، وعرض البيانات، والتصوير والاستنتاج المستفاد. أسلوب تحليل البيانات الكمية المستخدمة هي التحليل الوصفي مع المنهج الإحصائي لتحديد صلاحية كتاب المحادثة للطلاب من خبراء الإعلام وخبراء المواد واختبار فرضيات البحث المتعلقة بفعالية كتاب المحادثة للطلاب المطور.

## (أ) أسلوب تحليل بيانات الإختبار الخبراء

البيانات التي تم الحصول عليها في مرحلة اختبار الخبراء هي تقييم المدقق للكتاب من ورقة البيان من الصحة. يحتوى الإستبيان على مؤشرات جدوى الكتاب التعليمي تلبية لمعايير التعليم الوطني والتي تشمل على أوراق التحقق من صحة خبراء المواد واللغويين وخبراء التصميم. أم بالنسبة لمعايير تقييم ورقة بيان الصلاحية من الخبراء في الجدول التالي:

## الجدول ٣,٢. معايير تقييم ورقة بيان الصلاحية

نتيجة	معايير
٤	جيد جدا
٣	جيد
٢	مقبول
١	غير مقبول

علاوة على ذلك، يتم تحويل البيانات الناتجة من الحصول على الدرجات إلى نسب مئوية باستخدام الصيغة التالية:

$$X = \frac{\sum x}{\sum n} \times 100\%$$

الوصف:

$X$  = نسبة الصلاحية

$\sum x$  = عدد القيم التي تم الحصول عليها

$\sum n$  = العدد الأقصى للقيم

نتائج صحة لورقة البيان الذي تم الحصول عليه من صدق الخبراء حسب التفسير الوارد في الجدول التالي:

### الجدول ٣,٣. تصنيف صلاحية المنتج

معلومة	تفسير	النتيجة المئوية (%)
بدون مراجعة	جيد جدا	٪٨٥-٪١٠٠
بدون مراجعة	جيد	٪٧٠-٪٨٤
مراجعة بسيطة	مقبول	٪٥٠-٪٦٩
مراجعة	غير مقبول	٪٠-٪٤٩

### ب) أسلوب تحليل بيانات التجربة

معرفة فعالية إعداد المواد التعليمي بناء على نتائج اختبارات تعلم الطلاب. بيانات نتائج اختبار تعلم الطلاب في شكل بيانات الإختبار القبلي وبيانات الإختبار البعدي. بيانات الإختبار القبلي هي الطاقة التي تم الحصول عليها قبل إجراء العلاج، وبيانات الإختبار البعدي هي البيانات التي تم الحصول عليها بعد إعطاء العلاج. تم تنفيذ تقنية تحليل البيانات الخاصة بنتائج تعلم الطلاب من خلال اختبارات

إحصائية مقترنة باختبار  $t$  باستخدام SPSS الإصدار ٢٥، بشرط أن تكون البيانات موزعة بشكل طبيعي. يستخدم هذا الاختبار لتحديد الفرق بين متوسط الدرجات قبل استخدام المواد التعليمي ومتوسط الدرجات بعد استخدام المواد التعليمي.

لمعرفة فعالية المنتج من خلال الاختبارات التي أُجريت على عينات البحث، قام الباحث أولاً بتصنيف نتائج اختبارات الطلبة استناداً على معيار التقييم لاختبار الشفهي بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور.

#### الجدول ٣,٤. تصنيف نتائج اختبارات الطلاب

التفسير	النتائج الحرفية	النتائج
ممتاز	A	٩٥-٨٦
جيد جداً	B	٨٥-٧٦
جيد	C	٧٥-٦٦
حسن	D	٦٥-٥٦
مقبول	E	٥٥-٤٦

وفيما يلي بعض اختبارات الفعالية التي اجتازها الباحث.

#### (أ) اختبار الطبيعية

اختبار الطبيعية هو إجراء إحصائي يُستخدم لتحديد ما إذا كان توزيع البيانات يتبع توزيعاً طبيعياً أم لا. استخدم اختبار التطبيع في هذه الدراسة اختبار Saphiro-Wilk. يتم استيفاء افتراضات التطبيع إذا كانت قيمة  $sig. > 0,05$ . وعلى العكس من ذلك، لا يتحقق افتراض التطبيع إذا كانت قيمة  $sig. < 0,05$ .

## (ب) اختبار الفرضيات

تم استخدام اختبار الفرضيات لتحليل نتائج الاختبار القبلي والبعدي. هناك نوعان من الاختبارات المستخدمة للفرضيات. إذا كانت البيانات معالجة بإحصائيات بارامترية، يستخدم اختبار الفرضية اختبار العينة المقترنة t-Test. أما إذا كانت البيانات غير بارامترية، فيستخدم اختبار الفرضية اختبار ويلكوكسون.

## (ج) اختبار الكسب الطبيعي (N-Gain)

يُستخدم اختبار الكسب الطبيعي لقياس فعالية التعليم أو التدخل في تحسين نتائج مهارة الطلبة. تتراوح درجات N-Gain من -١ إلى ١. تشير القيمة الموجبة إلى زيادة نواتج تعليم الطلبة بعد التعليم، بينما تشير القيمة السالبة إلى انخفاض نتائج تعليم الطلبة. المعادلة المستخدمة هي كالتالي.

$$N_{Gain} = \frac{Skor\ Posttest - Skor\ Pretest}{Skor\ Ideal - Skor\ Pretest}$$

للاطلاع على فئة حجم الزيادة في درجة N-Gain، يمكن الرجوع إلى معايير الكسب الطبيعي في الجدول ٣,٣. أما بالنسبة لتحديد مستوى فعالية تطبيق التدخل، فيمكن الرجوع إلى الجدول ٣,٣.<sup>٤٩</sup>

## الجدول ٣,٥. معايير الكسب الطبيعي

التفسير	درجة N-Gain
عال	$1 \geq g \geq 0,70$
معتدل	$0,70 > g \geq 0,30$

<sup>49</sup> Moh Irma Sukarelawan, Toni Kus Indratno, dan Suci Musfita Ayu, *N-Gain vs Stacking* (Bantul: Suryacahya, 2024), 10–11.

التفسير	درجة N-Gain
منخفض	$0,30 > g > 0,00$
بدون زيادة	$0,00 = g$
كان هناك انخفاض	$0,00 > g \geq 1,00-$

### الجدول ٣,٦. مستوى فعالية

التفسير	النسبة
غير فعالة	٠٪ - ٣٩٪
ناقص	٤٠٪ - ٥٥٪
مقبول	٥٦٪ - ٧٥٪
فعالة	٧٦٪ - ١٠٠٪

أما الفرضية المستخدمة هي كما يلي:

$H_0$  : لا توجد فروق ذات دلالة إحصائية في نتائج برنامج محادثة بين الطلاب بعد استخدام مواد المحادثة على أساس المدخل الإِتصالي وبعد استخدام الوحدة.

$H_1$  : هناك فرق كبير في مخرجات التعليم للطلاب بعد استخدام المواد المحادثة على أساس المدخل الإِتصالي في تحسين مهارة الكلام عبر البرنامج المحادثة الأسبوعية وبعد استخدام الوحدة.

تفسير نتائج الإختبار الإحصائي لاختبار  $t$  الزوجي بناء على القيمة المهمة (.Sig) على النحو التالي.

(١) Sig. (2-tailed) < ٠,٠٠٠٠٥ ، ثم يتم قبول  $H_1$  ورفض  $H_0$ . هذا

يعني أن هناك فرقا كبيرا في نتائج التعليم مهارة الكلام بين

الطلاب بعد استخدام مواد المحادثة على أساس المدخل  
الإتصالي لبرنامج المحادثة الأسبوعية وبعد استخدام الوحدة.  
(٢) Sig. (tailed-2) < ٠,٠٠٠٥ ، ثم يتم قبول  $H_0$  ورفض  $H_1$ .  
هذا يعني أن لا يوجد فرق كبير في نتائج التعليم مهارة الكلام  
بين الطلاب بعد استخدام مواد المحادثة على أساس المدخل  
الإتصالي لبرنامج المحادثة الأسبوعية وبعد استخدام الوحدة.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

في هذا الفصل عرض الباحث البيانات عن الأسئلة في خلفية البحث. وهذا الفصل يحتوي على مبحثين وهي الأول إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور والثاني فعالية المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور بناء على أسئلة البحث في الفصل الأول. وفي هذا التطوير استخدم الباحث نموذج Branch Maribe Robert وهو البحث من التحليل (Analyze) والتصميم (Design) والتطوير (Development) التطبيق (Implement) والتقييم (Evaluation). وقدم الباحث البيانات وتحليلها كما يلي:

**المبحث الأول: إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور**

لإجابة على هذا السؤال، استخدم الباحث نموذج التطوير ADDIE، وفقاً للخطوات المذكورة في الفصل السابق.

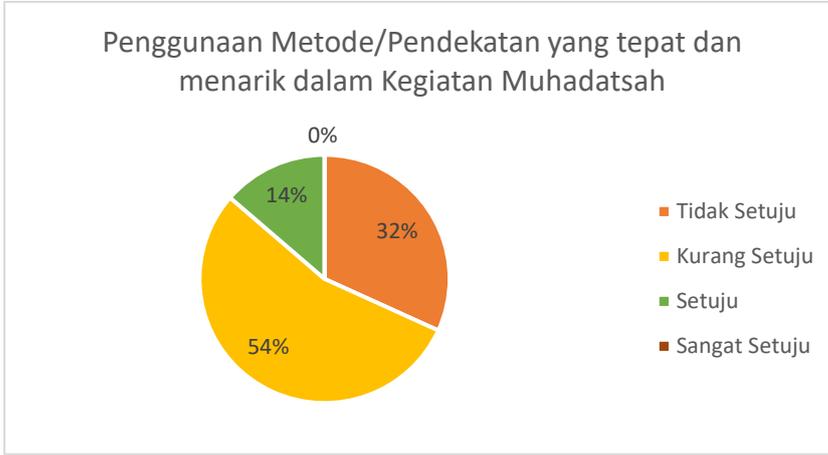
#### أ- التحليل (Analyze)

##### ١- التحقق من فجوة الأداء (Validate the Performance Gap)

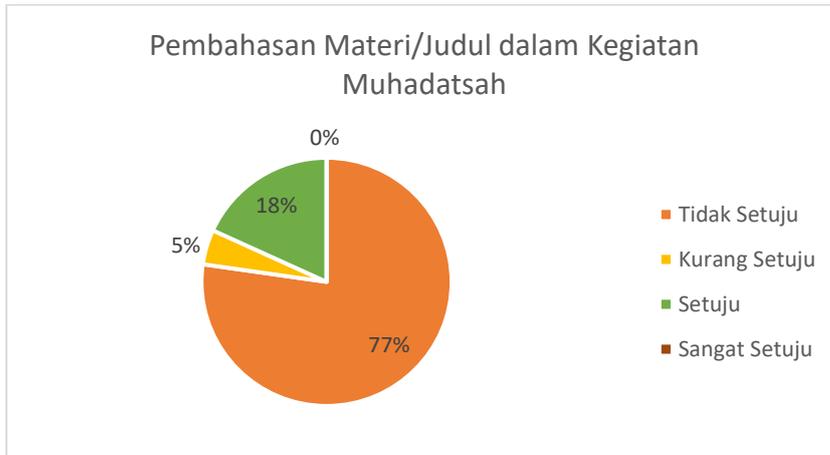
في المرحلة الأولية، أجرى الباحث تحليل الإحتياجات فيما يتعلق بأنشطة المحادثة الأسبوعية في تحسين مهارة الكلام لدى الطلاب. كانت الخطوة الأولى هي إجراء المقابلة مع المجلس الإدارة المنظمة (MPO) لقسم اللغة المركزي بمعهد دارالعلوم الإسلامية. وبناء على نتائج المقابلة، تم الحصول على بيانات تفيد بأن تنفيذ أنشطة المحادثة التي كان يحضرها الطلاب مرتين في الأسبوع، لم يتمكن من تحسين كفاءة الطلاب في الكلام باللغة العربية. في

الواقع، راقب الباحث بشكل مباشر أنشطة المحادثة الأسبوعية التي نظمها رابطة الطلبة بمعهد دارالعلوم الإسلامية (HISADA) في قسم اللغة، وحصل على أدلة من نتائج المقابلة التي أجريت.

بعد ذلك، حدد الباحث الفجوة من خلال إجراء مسح لطالبات صف التاسع المتوسطة بمعهد دارالعلوم الإسلامية بوغور كعينة بحثية في هذه الدراسة للتعرف على المعوقات التي يواجهونها في أنشطة المحادثة الأسبوعية في تحسين مهارة الكلام. فيما يلي نتائج الاستطلاع الذي حصل عليه الباحث.

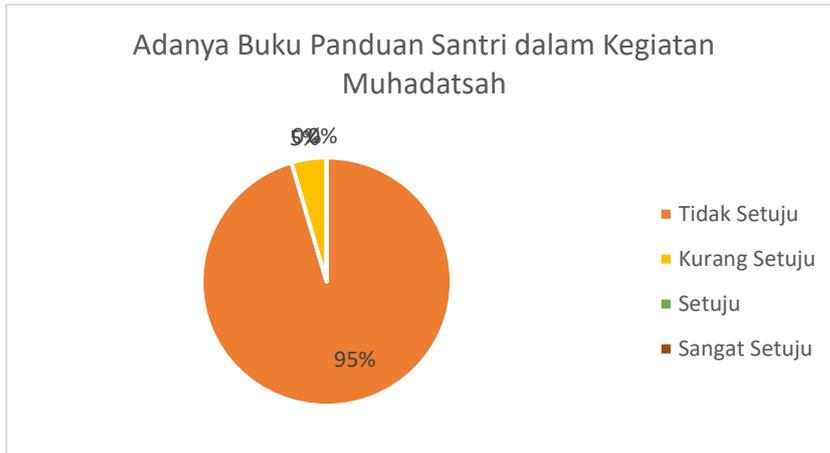


الرسم ٤,١. استخدام الأساليب المناسبة والمثيرة للاهتمام في أنشطة المحادثة تظهر نتائج الاستطلاع أعلاه أن الأساليب التي تم استخدامها في أنشطة المحادثة الأسبوعية في معهد دارالعلوم الإسلامية بوغور ليست مثيرة للاهتمام وتعتبر غير مناسبة. الأنشطة الذي تقام مرتين في الأسبوع لم يستخدم الأسلوب الصحيح والمثير للاهتمام حتى يتمكن من التأثير على مهارة الكلام لدى الطالبات وتحسينها. اعتبر ما يصل إلى ٣٢٪ من المستجيبين "لا يوافقون تامة" و ٥٤٪ يعتبرون "لا يوافقون" على أن الأساليب المستخدمة في أنشطة المحادثة للطلبة كانت مناسبة ومثيرة للاهتمام. يظهر عدم وجود تقييم في فئة "أوافق بشدة" أن معظم الطالبات يشعرن أن استخدام الأساليب في أنشطة المحادثة ليس مناسباً وغير مثير للاهتمام.



الرسم ٤,٢. مناقشة المادة/العنوان في أنشطة المحادثة

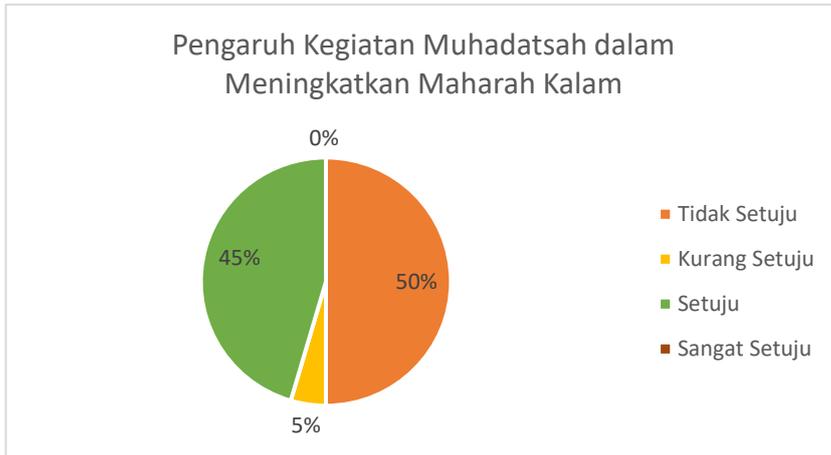
في تنفيذ أنشطة المحادثة، يتم منح الطلاب عناوين مختلفة في كل اللقاء. أظهرت نتائج الاستطلاع أن معظم الطلاب (٧٧٪) اعتبروا على أن مواد المحادثة العربية في أنشطة المحادثة لا علاقة لها بالوضع والظروف التي يعاني منها الطلاب. إن اختيار العناوين/المواد التي تتوافق مع حالة وظروف الطلاب سيسهل عليهن التعبير عن لغة الثانية والتعبير عنها، بحيث يصبح الطلاب متواصلات في الكلام باللغة العربية.



الرسم ٤,٣. وجود دليل الطلبة في أنشطة المحادثة

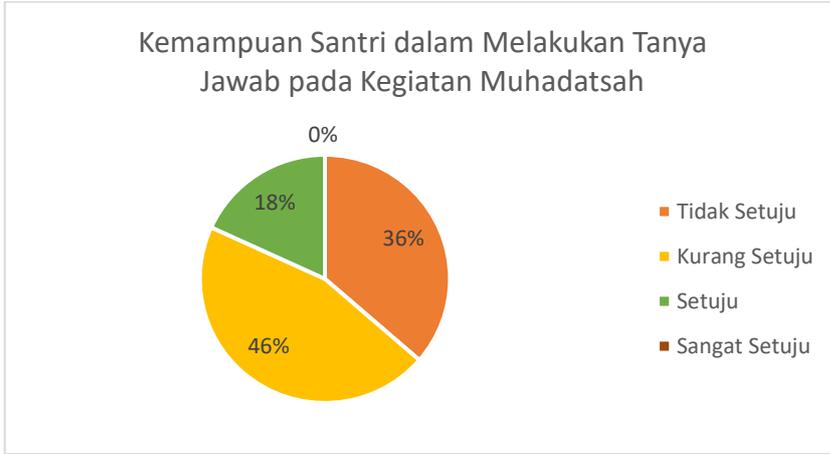
يعد عدم وجود الكتاب كدليل الإرشادي في أنشطة المحادثة يمكن استخدامه كمرجع للطلاب مشكلة أبرزتها هذه الدراسة. أجابت معظم الطلاب (٩٥٪) ب "لا يوافقن" على وجود دليل الكتاب الطلاب في

أنشطة المحادثة في معهد دارالعلوم الإسلامية بوغور. وهذا يدل على عدم وجود دليل تستخدمها الطالبات في أنشطة المحادثة الذي يمكن استخدامه كمثال لإجراء المحادثة.



الرسم ٤,٤. تأثير أنشطة المحادثة في تحسين مهارة الكلام

من المتوقع أن يؤثر تنفيذ أنشطة المحادثة الأسبوعية التي تقام مرتين في الأسبوع على تحسين مهارة الكلام للطالبات الناطقات باللغة العربية يوميا. أظهرت نتائج التحليل من خلال استبيان أن ٥٠٪ من الطالبات صنفن "لا يوافقن" على أن أنشطة المحادثة يمكن أن تؤثر على تحسين مهارة الكلام، ووافقن ٤٥٪ على أن الباقيات اعتبرن "موافقة". كل طالبة لديها قدرات مختلفة في عملية التعلم، وبعضها مهتم بالإدراك والعاطفي والحركي. لذلك، فإن تأثير تطبيق المحادثة في تحسين مهارة الكلام حصل إلى نتائج مختلفة لدى الطالبات. تعتبر بعض الطالبات أن أنشطة المحادثة الأسبوعية تؤثر على تحسين مهارة الكلام، والبعض الآخر لا تفكر في نفس الشيء أو لم تتمكن من تحسين مهارة الكلام لديها.



الرسم ٤,٥. قدرة الطالبات على إجراء الأسئلة والأجوبة في أنشطة المحادثة  
محادثة أو تعني المحاورة هي نشاط تسأل فيها الطالبات ويجبن على  
أسئلة حول الموضوع. في تنفيذها، من المتوقع أن يكون الطالبات قدرات  
على طرح الأسئلة والإجابة عليها باستخدام اللغة الثانية. تبين من نتائج  
الاستطلاع أن ٣٦٪ من الطالبات صنفن "لا يوافقن تامة"، و٤٦٪ من  
الطالبات اعتبرن "لا يوافقن"، و١٨٪ من الطالبات اعتبرن "موافقات" في  
تقييم عبارة "أنا قادرة على طرح الأسئلة والإجابة عليها وفقا للموضوع في  
أنشطة المحادثة". وهذا يدل على أن معظم الطالبات لم يتمكنن من القيام  
بأنشطة الأسئلة والأجوبة في أنشطة المحادثة، أو طرح الأسئلة التي تتوافق مع  
العنوان/المادة والإجابة على الأسئلة التي قدمتها السائلة.

بعد ذلك، أجرى الباحث أيضا مقابلة مع رئيس قسم اللغة المركزي  
في معهد دارالعلوم الإسلامية بوغور. واستكشف الباحث المعلومات المتعلقة  
بأنشطة المحادثة الأسبوعية وتأثيراته ومشكلاته وأساليبه فيه.

"لم تتمكن أنشطة المحادثة التي يتم تنفيذها مرتين في الأسبوع من  
تحسين مهارة الكلام لدى الطالبات. يمكن ملاحظة ذلك من قلة  
استخدام لغة الطالبات في الأنشطة اليومية والعدد المتزايد من مخالف  
اللغة. قد جرب المدبرين طرقا ومناهج مثيرة للاهتمام في أنشطة

المحادثة، لكن ما تم تنفيذه لم يتمكن من تحسين مهارة الكلام لدى الطلاب. في أنشطة المحادثة نفسها، كتبت الطالبات أحياناً أكثر من مجرد الكلام عن العنوان/المواد التي يوفرها قسم اللغة المنظمة. ويرجع ذلك إلى عدم وجود دليل يمكن استخدامه كمثال من قبل الطالبات في إجراء الحوار في أنشطة المحادثة. كان قسم اللغة المركزي قد خطط لعمل دليل إرشادي للطلاب لأنشطة المحادثة، ولكن حتى الآن لم يتم تحقيقه بسبب الانشغال والتركيز.<sup>٥٠</sup>

من نتائج عرض النسبة المذكورة أعلاه، هناك العديد من النقاط المهمة التي تم الحصول عليها من نتائج الاستطلاعات والمقابلات.

أ) استخدام الأساليب الرتيبة

أظهرت نتائج الاستطلاع أن ٣١٪ من الطالبات اعتبرن "غير موافقات تامة" و ٥٤٪ من الطالبات اعتبرن "غير موافقات" على أن أنشطة المحادثة الأسبوعية قد تم تنفيذها باستخدام الأساليب الصحيحة والمثيرة للاهتمام للطالبات. بعد ذلك، تدعم مقابلة أجراها الباحث مع مدير قسم اللغة رابطة الطلبة بمعهد دارالعلوم (HISADA) هذه النتيجة، مع الاعتراف بأنه حتى الآن لم يتم تحديث الأساليب الإبداعية والمبتكرة في أنشطة المحادثة. يشير هذا إلى الحاجة للأسلوب أو الطريقة أكثر فعالية لتحسين مهارة الكلام لدى الطلاب.

ب) اختيار المواد/العنوان غير اللائق

أظهرت نتائج الاستطلاع أن ٧٧٪ من الطالبات اعتبرن أن المادة/العنوان الذي قدمه مدير قسم اللغة المنظمة في أنشطة المحادثة غير ملائم ولا يرتبط بالوضع والأوضاع التي تعيشها الطالبات، بحيث لم تكن للمادة/العنوان

<sup>٥٠</sup> نور عائشة بوتري ساري، نتائج المقابلة عن تحليل الإحتياجات.

المقدم تأثير مباشر على الأنشطة/الحياة اليومية. كما أكدت نتائج المقابلة أن هذه صعوبة تواجهها قسم اللغة المنظمة لاختيار الموضوع المختلف في كل أسبوع.

#### ج) عدم وجود الكتاب دليلاً للطالبات

كما أن عدم وجود الكتاب دليلاً إرشادياً للطلبة في أنشطة المحادثة هو أيضاً المشكلة الرئيسية التي تحدث في معهد دار العلوم الإسلامية بوغور. وسجلت نتائج الاستطلاع أن معظم الطالبات اللاتي تم إحصاؤهم بنسبة تصل إلى ٩٥٪، قيموا أنه لا يوجد دليل إرشادي يستخدم للطالبات في أنشطة المحادثة. وذلك وفقاً لنتائج المقابلة أجراها الباحث مع رئيس قسم اللغة المركزي الذي كشف أنه حتى الآن لا يوجد دليل يمكن استخدامه كمثال لمحاورة الطلاب في أنشطة المحادثة. تم تنفيذ خطة إعداد الدليل لفترة طويلة، ولكن هناك عقبات واجهتها حتى الخطة التي تم وضعها لم تتحقق حتى الآن.

#### د) ضعف الكفاءة في مهارة الكلام

تسلط نتائج الاستطلاع الضوء على الاختلافات بين الطالبات في تحسين مهارة الكلام. يعتبر ما يصل إلى ٥٠٪ من الطالبات أن تنفيذ أنشطة المحادثة ليس له أي تأثير على إتقان الكلام باللغة العربية. وفي الوقت نفسه، تعتبر الباقيات ٤٥٪ أن أنشطة المحادثة تؤثر على تحسين مهارة الكلام باللغة العربية. من نتائج الاستطلاع، يمكن استنتاج أن أنشطة المحادثة يمكن أن تحسن مهارة الكلام لدى بعض الطالبات والبعض الآخر لم تتمكن من تحسين مهارتهن في الكلام باللغة العربية. لذلك، من الضروري استخدام الأساليب التي تمكن أن تؤدي إلى تحسين مهارة الكلام باللغة العربية.

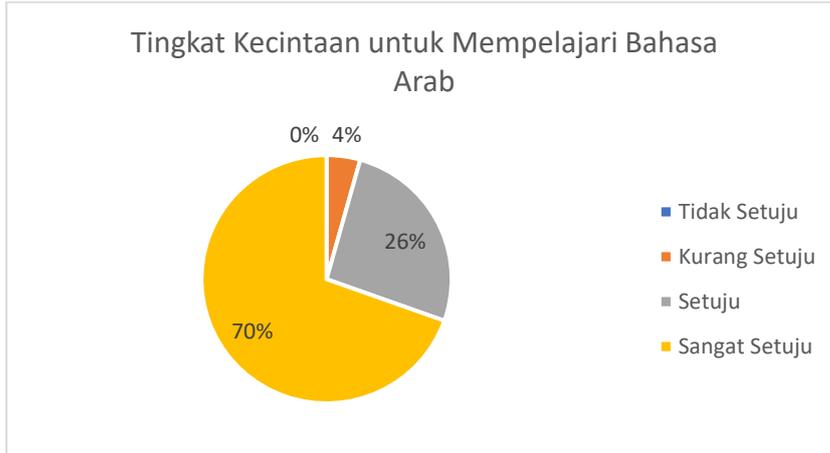
هـ) عدم قدرة الطالبات على تقديم الأسئلة والأجوبة

أسفرت نتائج الاستطلاع عن ٣٦٪ لا يوافقن تامة و ٤٥٪ لا يوافقن على أنه في أنشطة المحادثة، يمكن للطالبات طرح الأسئلة/المادة/العنوان المحدد والإجابة عليها. وهذا يدل على أن معظم الطالبات لم يتمكن من طرح الأسئلة والإجابة عليها بشكل صحيح في أنشطة المحادثة. يتماشى هذا مع نتائج المقابلة مع رئيس قسم اللغة المركزي، أنه فيما يتعلق بملاحظة قسم اللغة، قام الطالبات أكثر كتاييا من الكلام حول المادة/العنوان الذي قدمه قسم اللغة المنظمة. من المتوقع أن يكون تنفيذ كتاب المحادثة على أساس المدخل الإتصالي قادرا على تحسين مهارة الطلاب في الكلام باللغة العربية وخلق أنشطة المحادثة أكثر فعالية وتواصلًا.

في هذه الدراسة، حدد الباحث مشكلتين رئيسيتين وهما: عدم وجود الكتاب واستخدام الأساليب الرتيبة. يؤدي عدم وجود الكتاب المصمم خصوصا لسياق تعلم اللغة العربية في بيئة المعهد إلى عدم وجود توجيه وهيكلي واضحين في أنشطة المحادثة. غالبا ما تواجه الطالبات صعوبة في العثور على موارد تعليمية ذات صلة ومنظمة، بحيث تصبح عملية التعلم أقل فعالية. بالإضافة إلى ذلك، فإن استخدام الأساليب الرتيبة، مثل طريقة المحادثة العادة أو الحفظ دون ابتكار، يجعل الطالبات يشعرن بالملل وأقل تحفيزًا. لا يوفر هذا المدخل فرصا للطلاب لتطوير القدرة على الكلام بنشاط وتفاعل، وهو جوهر من عملية المحادثة. لذلك، حضر الباحث للتغلب على المشاكل التي تحدث في المعهد.

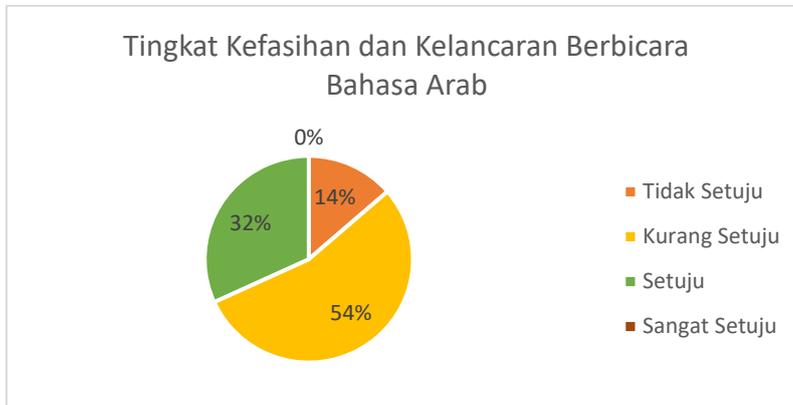
## ٢- تحليل المتعلمين (Analyze Learners)

وفي هذه المرحلة قدم الباحث مرة أخرى استبياناً لطالبات صف التاسع المتوسطة بمعهد دارالعلوم الإسلامية بوغور لتحليل مستوى كفاءتهن وخصائصهن في التكلم باللغة العربية. فيما يلي النتائج التي تم الحصول عليها:



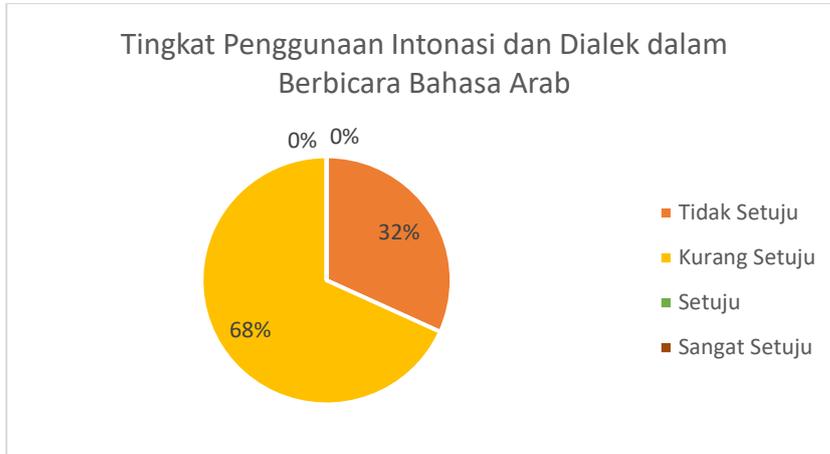
الرسم ٤,٦. مستوى الحب لتعلم اللغة العربية

معظم الطالبات لديهن اهتمام بتعلم اللغة العربية ويشعرن بالسعادة إذا كن قادرات على إتقان اللغة العربية. من خلال الرجوع إلى الرسم البياني أعلاه، يظهر أن الطالبات يحبن تعلم اللغة العربية ولا يشعرن بالضغط لتعلمها. باعتبارها لغة التدريس في التعلم والتواصل المعهد، فإن اللغة العربية هي شيء يحتاج إلى إتقانه في المعهد العصرية خاصة وفي تطبيقها لا يعزز الضغط على الطالبات ولكنه يعزز الاهتمام وحب اللغة العربية.



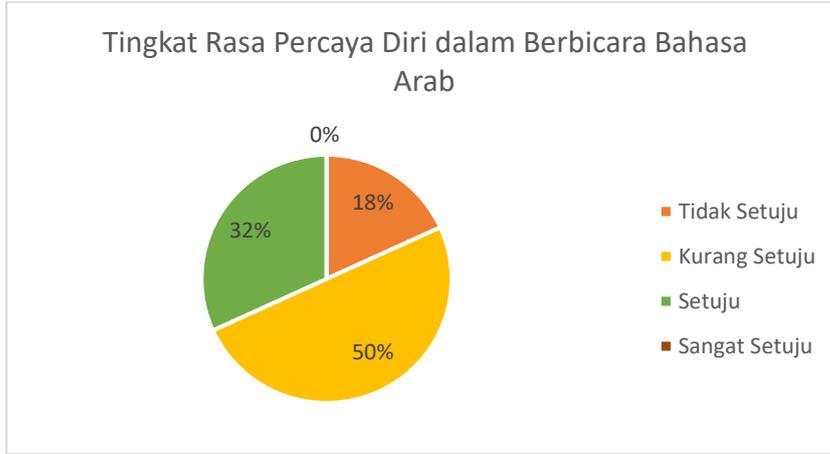
الرسم ٤,٧. مستوى فصاحة كلام اللغة العربية وطلاقته

يوضح الرسم البياني الدائري مستوى فصاحة الطالبات وطلاقتهم في الكلام باللغة العربية. معظم الطالبات لا يوافقن ولا يتفقن على أنهن يتحدثن اللغة العربية بالطلاقة والفصاحة. الفصاحة والطلاقة هي الوضوح في الكلام دون تردد في التعبير عن اللغة أو الجملة التي تريد قولها والتعبير عنها. وهذا يدل على أن مستوى طلاقة الطالبات وفصاحتهم في التكلم باللغة العربية لا يزال أقل من المتوسط أو في مستوى المبتدئات إلى المستوى المتوسطة.



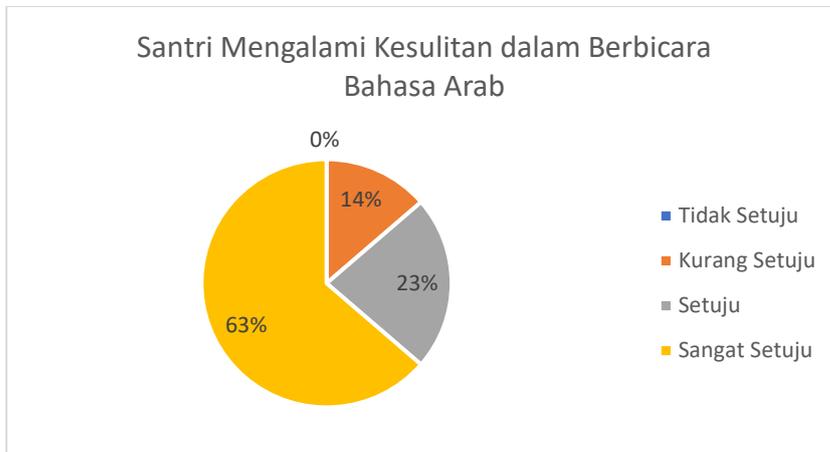
الرسم ٤,٨. مستوى استخدام التنغيم واللهجة في التكلم باللغة العربية

يوضح الرسم البياني الدائري أعلاه تصنيف الأغلبية غير موافق و غير موافق تامة على أنه في الكلام باللغة العربية، فإن اللهجة والتنغيم المنطوق متساويا مع المتحدثين الأصليين. وهذا يدل على أن في التكلم باللغة العربية، لا تستخدم الطالبات بشكل كامل وتشبه نغمة ولهجة الناطقين باللغة العربية. وفقا لنتائج الملاحظة في أنشطة المراقبة التي يقوم بها الباحث، في التكلم باللغة العربية، تستخدم معظم الطالبات التنغيم واللهجة السونداوية. تؤثر اللغة السونداوية كلغة تقليدية في جاوى الغربية بشكل كبير على نغمة ولهجة الطالبات في الكلام بلغة الثانية. ويرجع ذلك إلى خلفية الطالبات، ومعظمهن من منطقة جاوى الغربية.



الرسم ٤,٩. مستوى الثقة في الكلام باللغة العربية

أظهرت نتائج الاستطلاع من المستجيبات أن ٥٠٪ من الطالبات لا يوافقن تامة و ١٨٪ لا يوافقن على أنهن في التكلم باللغة العربية فمن ذلك بثقة وتواصل. وشعرت الباقيات ٣١٪ أنهن يوافقن أو واثقات من الكلام باللغة العربية. ويمكن الاستنتاج أن الطالبات اللائي يفتقرن إلى الثقة في الكلام يهيمن على نتائج الاستطلاع. بعد إبداء الملاحظة، كان غير ثقة بنفس لدى الطالبات في التكلم باللغة العربية ناتجا عن الخوف من ارتكاب الأخطاء. بالإضافة إلى ذلك، فإن الالتزام باستخدام اللغة في الأنشطة اليومية ينتج عنه ضغط على الطالبات للتحدث، لأنهن إذا لم يمتثلوا للالتزام، فإنهن لا يمتثلن النظام ويتم تصنيفهن على أنهن مخالفات.



الرسم ٤,١٠. مواجهة الصعوبات في التكلم باللغة العربية

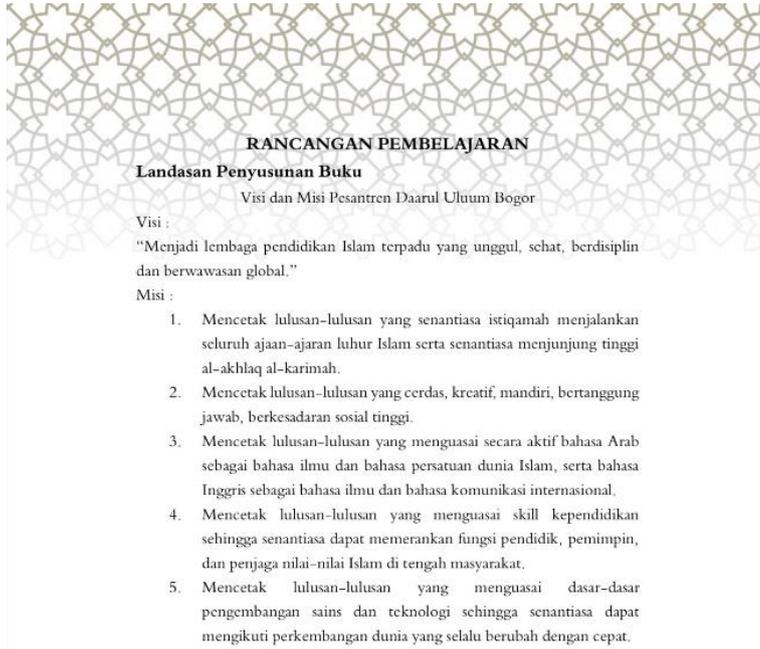
من الرسم البياني أعلاه، يمكن ملاحظة أن معظم الطالبات يجدن صعوبة في التكلم باللغة العربية. يبلغ إلى ٨٥٪ من الطالبات يشعر بصعوبات في التواصل والتعبير عن الكلمات التي يريدن التعبير عنها. هذه نتيجة سلبية، وتظهر أن الطالبات اللائي يتعرضن للغة العربية كلغة للتعليم وللتواصل، يواجهن صعوبات في التكلم باللغة العربية. لذلك يجب أن يكون هناك جهد للتغلب على الصعوبات التي يواجهنها الطالبات في التكلم باللغة العربية، حتى لا تعتبر اللغة العربية لغة صعبة وتؤدي إلى تحسين في مهارة الكلام.

يظهر التحليل المتعمق لمستوى إتقان اللغة العربية وخصائص الطلاب في المعهد أن هناك ديناميكيات مثيرة للاهتمام. تبين أن الالتزام الكلام باللغة العربية في بيئة المعهد كان محركا قويا للطلاب لإتقان اللغة بنشاط. تخلق هذه الحالة دافعا جوهريا، حيث تدرك الطالبات أن مهارات اللغة العربية هي حاجة أساسية في حياتهن اليومية في المعهد. ومع ذلك، من ناحية أخرى، كشف التحليل أيضا أن جوانب مهارة الكلام لدى الطالبات لا تزال في المرحلة المبتدئة إلى المتوسطة. هذا يعني أنه على الرغم من أن الطالبات لديهن الدافع والفرصة للممارسة، إلا أنهن ما زالوا بحاجة إلى التوجيه وأساليب التعلم الأكثر تنظيما لتحقيق مستوى أعلى من الكفاءة. وبالتالي، هناك حاجة إلى تدخلات مصممة خصوصا لتحسين مهارة الكلام لدى الطالبات، مثل تطوير المواد التعليمية ذات الصلة، واستخدام طرق التعليم المبتكرة، وخلق بيئة تعليمية داعمة.

### ٣- تحليل الأهداف التعليمية (Determine Instructional Goals)

قام الباحث بتحليل المناهج الدراسية من تنفيذ أنشطة برنامج المحادثة في المعهد. نظرا لأن المشكلة تحدث في أنشطة المحادثة التي تكون خارج ساعات الفصل الدراسي، ولا يوجد تدفق لأهداف التعلم في برنامج المحادثة،

قام الباحث بتصميم تدفق أهداف التعلم لتعديل احتياجات الطالبات على أساس تحليل الاحتياجات الذي تم إجراؤه. علاوة على ذلك، قام الباحث بإجراء التوثيق من خلال جمع الوثائق المتعلقة برؤية ورسالة معهد دارالعلوم بوغور الإسلامية، والتي تستخدم في هذه الحالة كأساس عام في إعداد المنتجات. فيما يلي صورة لرؤية ورسالة معهد دارالعلوم الإسلامية بوغور.



الرسم ٤,١١. رؤية ورسالة المعهد الدارالعلوم الإسلامية

٤ - تدقيق الموارد المتاحة (Audit Available Resources)

في هذه المرحلة، تحقق الباحث من الموارد المتاحة باستخدام قائمة مرجعية. فيما يلي جدول للتحقق من الموارد:

الجدول ٤,١. قائمة مرجعية للموارد

الموارد	التوفر	الوصف
الطلاب	متوفر	طالبات صف التاسع المتوسطة بمعهد دار العلوم الإسلامية العدد : ٢٢ طالبات

الموارد	التوفر	الوصف
المدقق/الخبير	متوفر	<ul style="list-style-type: none"> <li>• خبير المواد: محاضر في كلية التربية والتدريس بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ورئيس مركز خدمة المجتمع LP2M بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.</li> <li>• خبير التصميم: محاضر في كلية التربية والتدريس بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ومؤسس ومشرف على منتدى MGMP باللغة العربية في جميع أنحاء إندونيسيا.</li> </ul>
غرفة الدراسة	متوفر	غرفة الدراسة بمدرسة المتوسطة دار العلوم بوغور
الأجهزة	متوفر	١. Ipad للتصميم المرئي ٢. حاسوب محمول للتخطيط ومحتوى الكتاب
البرمجيات	متوفر	١. Canva Pro للرسوم ٢. Microsoft Word لتخطيط الكتاب ومحتواها
ميزانية البحثية	متوفر	المصدر: LPDP
المزيد من المصادر		الطباعة للكتب الوهمية

بشكل عام، تظهر عملية تدقيق الموارد أن الباحث لديه موارد كافية

لإجراء هذه الدراسة. فيما يلي بعض النقاط المهمة:

- أ) الموارد البشرية الكافية: توفر الطالبات كعينة بحثية، وخبير المواد وخبير الإعلام هو القوة الرئيسية.
- ب) البنية التحتية الداعمة: يدعم توافر غرف الدراسة والأجهزة والبرامج إنتاج وتنفيذ البحث.
- ج) الدعم المالي: يوفر وجود ميزانية من LPDP المالي لتنفيذ البحث.

#### ٥- التوصية بأنظمة التوصيل المحتملة (Recommend Potential Delivery Systems)

ركزت هذه المرحلة على تصميم وتقديم نظام تسليم أو تنفيذ محتمل، متكامل بتكلفة تقديرية. هذه المرحلة حاسمة لأنها تحدد كيفية تنفيذ الباحث أو تصميم المنتج (كتاب للمحادثة عبر لغتك! على أساس المدخل الاتصالي) بفعالية وكفاءة. فيما يلي التوصيات التي جمعه الباحث.

#### أ) إمكانات نظام توزيع كتاب المحادثة

تمت طباعة كتاب المحادثة فعليا بحجم A5 لأنه سهل الوصول إليه واستخدامه. التكلفة التقديرية المطلوبة هي ١,٥٠٠,٠٠٠ روبية إندونيسية.

#### ب) إمكانات نظام تنفيذ إجراءات المدخل الاتصالي

تكيف إجراءات تعلم اللغة المدخل الاتصالي يستخدم في تصميم كتاب المحادثة. تم اختيار هذا لأنه يتكيف مع احتياجات الطالبات، أي تحسين مهارة الكلام باللغة العربية بشكل نشط وتواصل. هذا يتفق مع تعريف المدخل الاتصالي الذي يؤكد على أهمية القدرة على التواصل الفعال باللغة المستهدفة، حيث لا يفهم المتعلمون قواعد اللغة نظريا فحسب، بل يمكنهم أيضا استخدام اللغة في مواقف الحياة الواقعية.

٦- وضع خطة إدارة المشروع (Compose a Project Management Plan)

قام الباحث بإعداد خطة إدارة المشروع التي تتكون من خطة مرحلة

البحث وجدول التنفيذ. (الجدول الزمني مرفق)

### ب- التصميم (Design)

بناء على نتائج تحليل الاحتياجات، تحليل المناهج وتحليل مستوى كفاءة وخصائص الطلاب في الكلام باللغة العربية ككل، اعتبر الباحث التوصيات محاولة لحل المشكلات التي حدثت. قدم الباحث تصميمًا لكتاب المحادثة للطلبات بناء على أساس المدخل الإتصالي كمحاولة لحل المشكلات التي تتعرض للطلبات بمعهد دارالعلوم الإسلامية بوغور. من خلال هذا البحث، يمكن أن يساهم بشكل كبير في تحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطالبات، خاصة في أنشطة برنامج المحادثة وتحقيق أهداف التعلم المثلى. يوفر تحليل الاحتياجات الذي تم إجراؤه أساسًا قويًا للباحث لتصميم وتنفيذ منتجات أكثر فعالية وذات صلة.

١- التحقق إجراء جرد للمهام (Conduct a Task Inventory)

هدف هذه المرحلة إلى تحديد المهام الرئيسية والخطوات المحددة المطلوبة

لتحقيق أهداف البحث.

الجدول ٤,٢. المهام الرئيسية والخطوات المحددة

المهام الرئيسية	الخطوات المحددة
إعداد دليل المحادثة	أ) تحديد الأساليب/الإجراءات ذات الصلة في تعلم اللغة.
	ب) كتابة الحوارات وقوائم الأسئلة والعبارات العربية والمفردات والتدريبات/التقييمات.

المهام الرئيسية	الخطوات المحددة
	(ج) تصميم الرسوم التوضيحية للحوار والتخطيطات وتصميمات محتوى الكتاب.
تطبيق الكتاب في أنشطة المحادثة الأسبوعية	(أ) توفير العلاج للطالبات باستخدام دليل المحادثة (ب) دمج الكتاب وأسلوب المحادثة في المعهد في تعلم مهارة الكلام باللغة العربية.
تقييم نتائج التعليم	(أ) إعداد أدوات التقييم (اختبارات المحادثة والملاحظة والمقابلات). (ب) جمع وتحليل البيانات المتعلقة بنتائج التنفيذ.

## ٢- إنشاء أهداف الأداء (Compose Performance Objectives)

هذه المرحلة تحدد أهداف أداء محددة متوقعة من الدراسة. يتم تجميع

أهداف الأداء المحددة بناء على النظرية الواردة في الفصل الثاني.

### الجدول ٤,٣. أهداف الأداء

الرقم	الأداء	أهداف الأداء
١.	الفصاحة والطلاقة	يجيد الطلاب تلاوة الكلمات والجمل ويظهرون تعبيرات واضحة
٢.	الدقة في الإجابة	يمكن للطلاب استخدام قواعد اللغة العربية والتعبيرات وفقا للسياق
٣.	التنغيم واللهجة	يمكن للطلاب إتقان مجموعة متنوعة من اللغات والنغمات واللهجات
٤.	الشجاعة في الكلام والتواصل	يمكن للطلاب التكلم باللغة العربية بثقة وتواصلية دون خوف من ارتكاب الأخطاء

٥ .	مفردات	لدى الطلاب الكثير من المفردات والأفكار التي تتوافق مع الموضوع
-----	--------	---

في محاولة لخلق تجربة تعليمية مثالية، صمم الباحث تدفقا لأهداف التعلم المصممة خصوصا لاحتياجات الطلاب. استندت هذه الخطوة إلى تحليل الاحتياجات الذي تم إجراؤه سابقا، والذي يتضمن فهما متعمقا لمستوى إتقان اللغة العربية للطالبات وأساليب تعلمهن وسياق البيئة المعتدلة. وبالتالي، فإن تدفق أهداف التعلم لا يركز فقط على تحقيق أهداف المناهج الدراسية، ولكنه يأخذ في الاعتبار أيضا أهمية المادة للحياة اليومية للطالبات، فضلا عن إمكانية تطوير المهارة التي تفيدهن. تضمن هذا المدخل المستخدم أن كل خطوة في عملية التعلم مصممة لزيادة مشاركة الطالبات وتسهيل إتقان اللغة العربية بشكل فعال. فيما يلي مخرجات التعلم وأهداف التعلم التي جمعها الباحث.

#### الجدول ٤,٤. مخرجات التعلم وأهداف التعلم

مخرجات التعلم	أهداف التعلم
يمكن للطلاب بناء تفاعلات حول التّعَارُف، الأنشطة اليوميّة، في المَدْرَسَة، في الحائِث، الأَطْعَمَة والمَشْرُوبَات، في المَيدَان (الرِّياضَة)، المِهْنَة وَالوْظِيفَة، الهَوَايَة، السَّفَر وَالسِّيَاحَة، في عِيَادَة الطَّبِيبَة، شَخْصِيَّة النَّاسِ، تَعْبِيرُ الشُّعُور، باستخدام الترتيب النحوي للغة العربية: كضمائر الملكية، الفعل المضارع، والفعل الماضي، والإضافة (المضاف والمضاف إليه، واسم الإشارة، وجملة الإسمية،	١. إظهار نص الحوار بشكل مناسب ٢. إجراء الأسئلة والأجوبة وفقا لأمثلة التعبيرات المبرمجة بشكل صحيح ٣. إتقان ممارسة السؤال والجواب من خلال الاهتمام بالقواعد الصحيحة والسياقية للنص والعناصر اللغوية ٤. تقليد أمثلة على التعبيرات البسيطة ٥. استخدام عبارات بسيطة في المواقف والظروف المناسبة

والظرف، وتقسيم الألفاظ (مفرد، مثنى والجمع)، واسم التفضيل، وفعل الأمر، وصفة الموصوف، وعامل النواسخ، كوسيلة للتواصل العالمي.	٦. إظهار تعبيرات بسيطة للتعبير عن النصوص والسؤال والرد عليها في نصوص الحوار إما بدون نص (حفظ) أو بنص
--	--

### ٣- توليد استراتيجيات الاختبار (Generate Testing Strategies)

تضع هذه المرحلة استراتيجية اختبار لتقييم فعالية كتاب المحادثة بناء على أساس المدخل الإتصالي في أنشطة المحادثة الأسبوعية. يتم إجراء الاختبار من خلال اختبار الشفهي، أي مقابلة بين المعلم والطالب. يتم تعديل هذا وفقا لاحتياجات الطالبات، أي تحسين في مهارة الكلام. تشمل جوانب التقييم الفصاحة والطلاقة، والدقة في الإجابة، والتتغيم واللهجة، والشجاعة في الكلام والتواصل وإتقان المفردات.

### ٤- حساب العائد على الاستثمار (Calculate Return on Investmen)

يتم حساب عائد الاستثمار لمعرفة مدى الفوائد التي تم الحصول عليها من الاستثمار في هذه الدراسة. تم سرد الفوائد المتوقعة في هذه الدراسة كتب في الفصل الأول.

### ج- التطوير (Develop)

#### ١- توليد المحتوى (Generate Content)

هدفت هذه المرحلة إلى إنتاج محتوى كتاب المحادثة والمواد الداعمة.

الجدول ٤,٥. مكونات المحتوى

الوصف	مكونات المحتوى
عمل حوارات قصيرة والسؤال والتعبيرات العربية تحتوي على مناقشات/عناوين وفقا للظروف والمواقف الحقيقية التي تحتاجها الطالبات.	الحوار القائم على المدخل الإتصالي

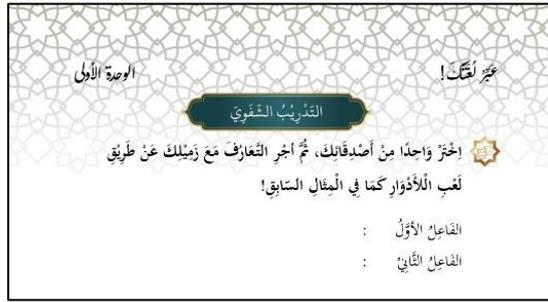
الوصف	مكونات المحتوى
يعد استخدام الرسوم التوضيحية المصورة في كل حوار أمرا بسيطا ولكنه جذاب، وفقا لمحتوى الحوار لدعم الاحتياجات المرئية لمحتوى المحادثة.	توضيح الصورة
إضافة مفردات عربية ذات صلة بمحتوى الحوار، مع ترجمتها كشكل من أشكال الإثراء.	المفردات العربية
توفير قائمة بالأسئلة للتدريب على طرح الطلاب وكيفية الإجابة على الأسئلة المتعلقة بالحوار حول الوحدة.	التدريب على طرح الأسئلة والإجابة عليها

يعتمد اختيار المواد/العناوين في هذا الكتاب على المدخل الإتصالي. تم تكييف المدخل الإتصالي لإجراء تعلم اللغة في نظرية فينوسيارو وبرومفيت في تصميم هذا الكتاب المحادثة. تم اختيار هذا لأنه يتكيف مع احتياجات الطالبات، أي تحسين مهارة الكلام باللغة العربية بشكل نشط وتواصل. طور Finocchiaro و Brumfit بعض الإجراءات الشائعة لتعليم اللغة التواصلية التي توفر مخططا لتدريس وظائف اللغة للتعلم على مستوى المبتدئين. هذا الإجراء هو بديل يختاره الباحث ليتم تطبيقه في كتاب المحادثة للطلاب ويتم تطبيقه في مدرسة المتوسطة بمعهد دارالعلوم الإسلامية بوغور كتحديث في تحسين مهارة الكلام لدى الطالبات بناء على المدخل الإتصالي.

لفينوسيارو وبرومفيت إجراءات لمدخل الإتصالي في تعلم اللغة وأكثرها إحدى عشر واختار الباحث ستة من الإجراءات الإحدى عشرة المتاحة. السبب وراء اختيار الباحث لست مراحل من المراحل الإحدى عشرة التي طورها Finocchiaro و Brumfit في إجراء تعلم اللغة هو صلتها بخلفية المشكلة وتوافر الوقت والموارد. تشمل إجراءات تعلم اللغة فينوسيارو



الإجراء الثاني في المدخل الإتصالي لنظرية فينوسيارو وبرومفيت، هو التدريب الشفوي في مجموعات أو أفراد. في هذا الكتاب، تستخدم تمارين الحوار الشفوي طريقة لعب الأدوار. يمكن لعب هذا النشاط بواسطة لاعب واحد أو أكثر، وهذا مرتبط بالموضوع الذي سيتم عرضه. في البداية، اختارت الطالبة صديقا واحدا لإجراء الحوار، ثم تعمل محادثة مثل الحوار في حوار المثل في الكتاب. أصبحت طالبتان اللتان تلعبان الأدوار بالتناوب دورا في الحوار، أي كالسائل والمجيب. توفر التدريب الشفوي فرصة للطالبات للتدرب على الكلام باللغة العربية بنشاط، وممارسة النطق الصحيح للكلمات والجمل، وبالتالي مساعدة الطالبات على الكلام بشكل أكثرطلاقة وعفوية.



### الرسم ٤,١٣. إجراء الثاني في المدخل الإتصالي

الإجراء الثالث في تعلم اللغة لنظرية ل Finocchiaro و Brumfit، هو عملية السؤال والجواب. في كل وحدة عشرة أسئلة تتعلق بموضوع المحادثة. المثل الموجود في الصورة أدناه هو عملية الأسئلة وأجوبة تتعلق بعنوان التعارف. الأسئلة التالية هي أمثلة على الأسئلة التي يتم طرحها بشكل شائع في المحادثة العربية عند التعرف على أشخاص جدد. وفي تطبيقه، تتناوب الطالبات على طرح الأسئلة والأجوبة وفقا للأسئلة المدرجة مع محاورهم. هذا الإجراء مفيد للطالبات لتعلم فهم الأسئلة وتقديم الإجابات ذات الصلة وكذلك تعلم الرد على الأسئلة بسرعة وبشكل مناسب، وذلك لتحسين

تفاعل الأسئلة والأجوبة وتشجيع التفاعل بين الطلاب وبين الطلاب والمعلمين.



#### الرسم ٤,١٤. إجراء الثالث في المدخل الإتيصالي

الإجراء الرابع في تعلم اللغة لنظرية فينوسيارو وبرومفيت، هو مناقشة التعبيرات العربية. في هذا الكتاب المحادثة للطلاب، تم تجهيزه بعشرة تعبيرات عربية تتوافق مع الظروف والمواقف الحقيقية وفقا لموضوع المادة. التعبيرات المكتوبة هي تعبيرات عربية تظهر غالبا في المواقف والظروف التي من المحتمل أن يمر بها الطلاب. هذا الإجراء مفيد للطالبات لتعلم العبارات والتعبيرات الاصطلاحية الشائعة المستخدمة في اللغة العربية وتعلم فهم معنى التعبيرات في سياقات مختلفة، بحيث يساعد إتقان التعبيرات الطالبات على التواصل بشكل طبيعي وفعال أكثر. فيما يلي أمثلة على التعبيرات العربية المتعلقة بالحوار في موضوع "التعارف".

الجملة الأولى	غير مكتملة
<b>مناقشة التصاريح</b>	
Saya belajar Sekolah Dasar	تُدرّس في المدرسة الابتدائية
Pertemuan di kelas	حرفًا مُتعلّقًا
Saya merasa kebetulan telah mengesalinya	أنا مُتفاجئ بِقُرْبِكَ
Apa saja buku-buku itu?	ما هي تلك القُرُون؟
Dia ada di sini saat	أنا بِالمُنتهى؟
Apa saja buku-buku itu?	ما هي تلك القُرُون؟
Saya sudah menemukannya	أنا مُتفاجئ
Kebanggaan dia via WhatsApp	الإنصالي والتواضع
Sayang Permana denganmu	أنا مُستوى بِقُرْبِكَ
Sampai jumpa lagi	إلى المُلاحة
	الأصل :
تُدرّج - تُدرّج	تُدرّج - يُدرّج
إلى - إلى	تُدرّج - يُدرّج
تُدرّج - يُدرّج	تُدرّج - يُدرّج

### الرسم ٤,١٥ . إجراء الرابع في المدخل الإنصالي

الإجراء الخامس في تعلم اللغة لنظرية فينوسيارو وبرومفيت هو اكتشاف القواعد العربية. لا تركز هذه النظرية على الممارسة فحسب، بل تضيف أيضا فهما تمهيديا لقواعد اللغة العربية لجسر الاستخدام الشفوي الجيد والمناسب. لذلك فإن دراسة قواعد اللغة العربية في إجراء المدخل الإنصالي لا تركز على حفظ التعريفات، ولكن على ممارسة استخدام قواعد اللغة العربية في مهارة الكلام لتجنب الأخطاء في استخدام اللغة. من خلال فهم قواعد اللغة العربية، يتعلم الطلاب فهم قواعد اللغة العربية التي تقوم عليها استخدام اللغة ومساعدة الطلاب على استخدام اللغة العربية بشكل أكثر دقة، حتى يتمكن الطلاب من تحليل بنية الجملة وتحديد الأنماط النحوية عند النطق.

الوجه الأول		الوجه الثاني	
المعهد القومي العشائر فلكية (Data Court, Koperakust)			
الضائر :	هـ	خ	ح
أنت	أنت	أنت	أنت
الصيغة : (اسم + ضمير)			
مثال	أنت	أنت	أنت
-	-	-	-
بن	بن	بن	بن
اسم	اسم	اسم	اسم
غفوان	غفوان	غفوان	غفوان
غفوان	غفوان	غفوان	غفوان
مثال	هـ	خ	ح
-	-	-	-
أ	أ	أ	أ

### الرسم ٤,١٦. إجراء الخامس في المدخل الإصطلاحي

المرحلة الإجرائية الأخيرة في تعلم اللغة وفقا لنظرية فينوسيارو وبرومفيت هي التقويم. يتم تقييم مهارة الكلام من خلال تدريب الأسئلة والأجوبة أو العروض التقديمية أو المناقشة، مع التركيز على قدرة الطالبات في التكلم باللغة العربية في استخدام اللغة بشكل تواصلية وفعال. الغرض من هذه المرحلة هو قياس مهارة الطالبات في اللغة العربية شفهيًا. تحتوي كل وحدة في هذا الكتاب على تدريبيين/تقييمين مختلفين معدلين وفقا لعنوان كل مادة. هذا الإجراء مفيد لمساعدة المعلمين والطالبات على قياس مستوى فهم الطالبات للمواد التي تم تعلمها وتقديم ملاحظات للطالبات فيما يتعلق بنقاط القوة والضعف لديهم في اللغة العربية، بحيث يمكن من خلال التغذية الإيجابية زيادة دافع الطالبات لمواصلة التعلم.



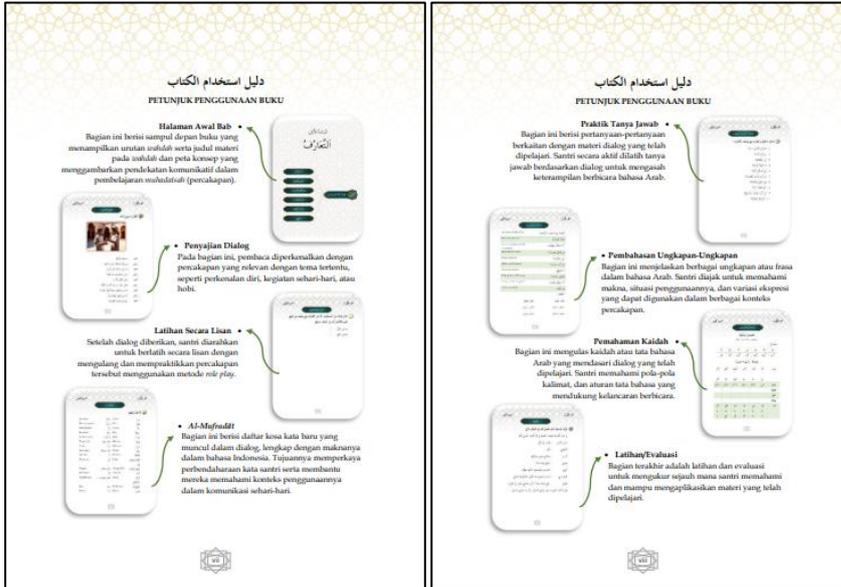
### الرسم ٤,١٧ . إجراء السادس في المدخل الإصنافي

٢- اختيار أو تطوير وسيلة داعمة (Select or Develop Supporting Media)

تتضمن هذه المرحلة اختيار أو تطوير وسائط دعم التعلم. في هذه الحالة، تكون وسائط دعم التعلم عبارة عن كتاب مطبوعة مع رسوم توضيحية ملونة ونصوص عربية وإرشادات لاستخدام الكتب للطالبات. فيما يلي بعض الخطوات التي اتخذها الباحث في اختيار وسائط دعم التعلم وتطويرها، بما في ذلك من خلال تطبيق Canva Pro و Text to Speech و QR Generator و Microsoft Word.

٣- تطوير دليل إرشادي للطلاب والمدرس (Develop Guidance for the Student and Teacher)

تتضمن هذه المرحلة عمل دليل للطلاب والقراء لاستخدام الكتاب للمحادثة عبر لغتك! على أساس المدخل الإصنافي في تسهيل أنشطة المحادثة الأسبوعية. وأما الدليل فيما يلي:



الرسم ٤,١٨ . دليل استخدام الكتاب

٤ - إجراء مراجعات تكوينية (Conduct Formative Revisions)

تضمنت هذه المرحلة مراجعات تكوينية بناءً على نتائج التجربة

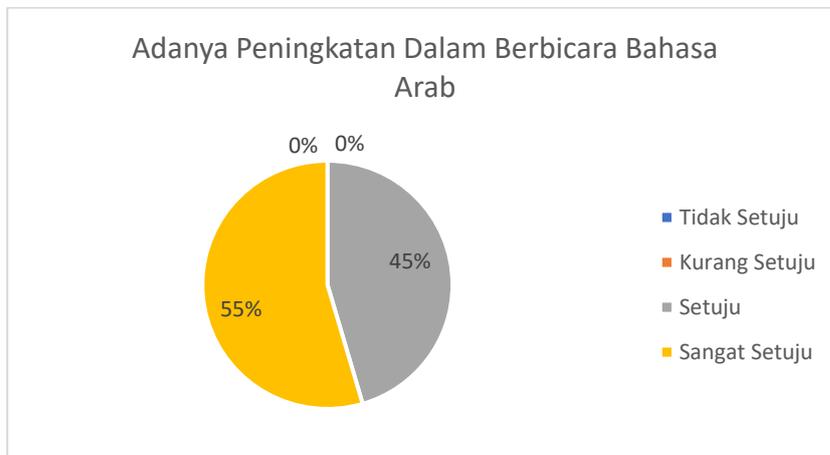
الأولية.

(أ) تجربة المنتج المحدودة

أجرى الباحث تجربة محدودة على كتاب عبر لغتك! ل ٢٢

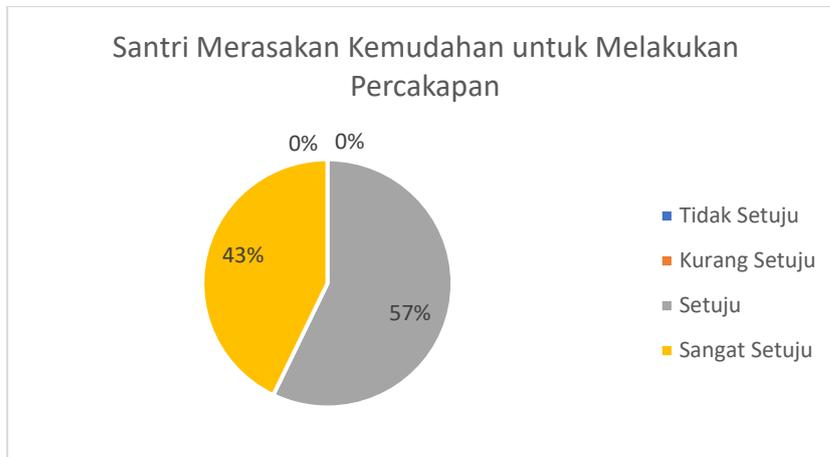
طالبات للحصول على تعليقات. النتائج التي تم الحصول عليها هي كما

يلي:



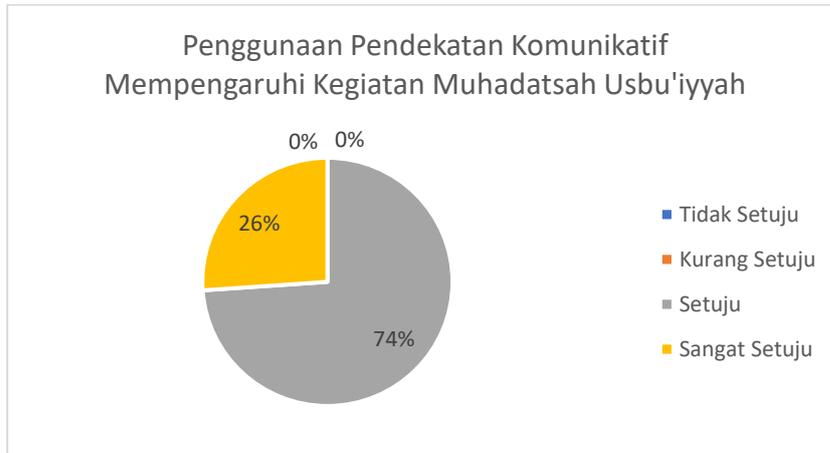
الرسم ٤,١٩ . وجود التحسين في التكلم باللغة العربية

قال ما يصل إلى ٥٥٪ من الطالبات "موافقة بشدة" وذكرت الباقيات ٤٥٪ "موافقة" على أن الطالبات شعرن بتحسين في مهارة الكلام اللغة العربية. وهذا يدل على أن كتاب المحادثة المستخدم في أنشطة برنامج المحادثة في معهد دارالعلوم الإسلامية بوغور يمكن أن يؤثر على مهارة الكلام لدى الطالبات ويتضح ذلك من خلال الزيادة في نتائج الاختبار البعدي التي ستعرض في المناقشة التالية.



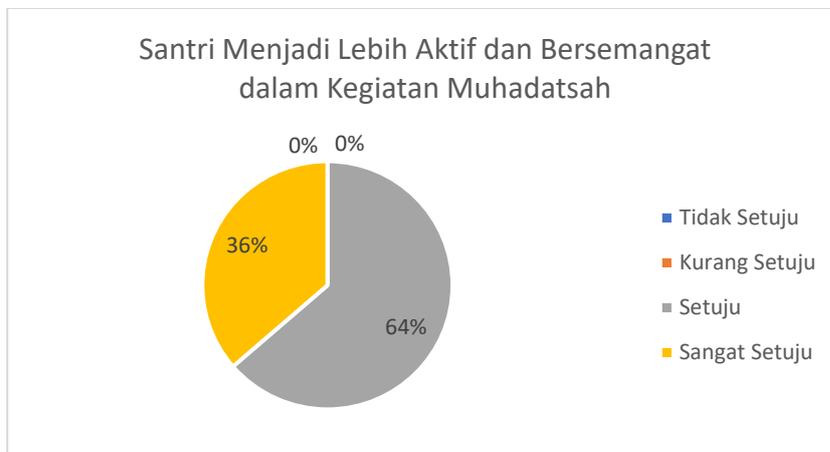
الرسم ٤,٢٠. شعرت الطالبات بالسهولة في إجراء المحادثة

بناء على نتائج الاستطلاع السابق، استخدام كتاب المحادثة عبّر لغتك! على أساس المدخل الإتصالي يمكن أن تحسّن من مهارة الكلام لدى الطالبات. وذلك لأن كتاب المحادثة المستخدم يتوافق مع قدرة الطالبات ويسهل تعلمه. قال ٤٣٪ "موافقات بشدة" والباقيات ٥٧٪ قلن "موافقات" على أن في استخدام كتاب المحادثة، شعرت الطالبات بالسهولة في إجراء المحادثة. وهذا يدل على أن تطبيق الكتاب المستخدم كمثال أو مرجع في إجراء المحادثة ينتج أشياء إيجابية خاصة في تحسين مهارة الكلام.



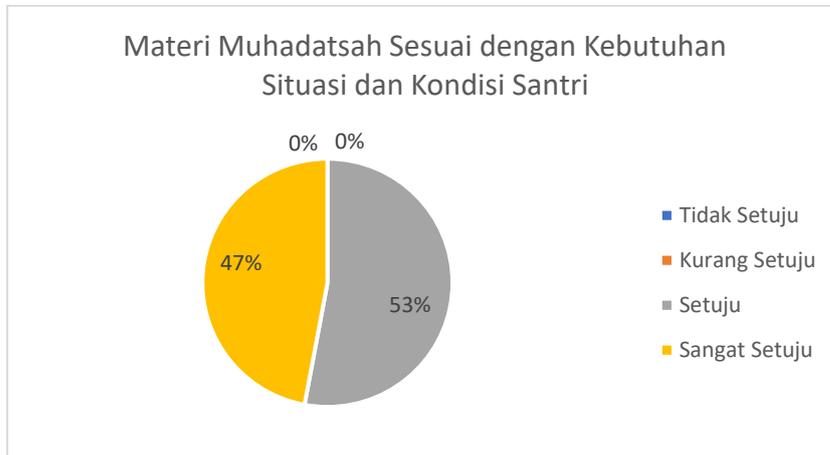
الرسم ٤,٢١ . تأثير مدخل الإتصالي في أنشطة المحادثة

سبب استخدام إجراءات تعلم اللغة المدخل الإتصالي لنظرية فينوسيارو وبرومفيت في كتاب المحادثة "عبر لغتك!", أشياء إيجابية في أنشطة المحادثة في معهد دار العلوم الإسلامية بوغور. يصل إلى ٢٦٪ من الطالبات "موافقات بشدة" وذكرت الباقيات ٧٤٪ "موافقات" على أن استخدام المدخل الإتصالي في منتج الكتاب يجعل أنشطة المحادثة أكثر فعالية وإثارة للاهتمام. الإجراءات المنظمةة والمجهزة بالأمثلة المدرجة في الكتاب على أساس المدخل الإتصالي تجعل أنشطة المحادثة أكثر فعالية وتواصلًا. تشير هذه النتائج إلى إمكانية دمج المدخل الإتصالي في المواد التعليمية.



الرسم ٤,٢٢ . زيادة النشاط والحماسة في أنشطة المحادثة

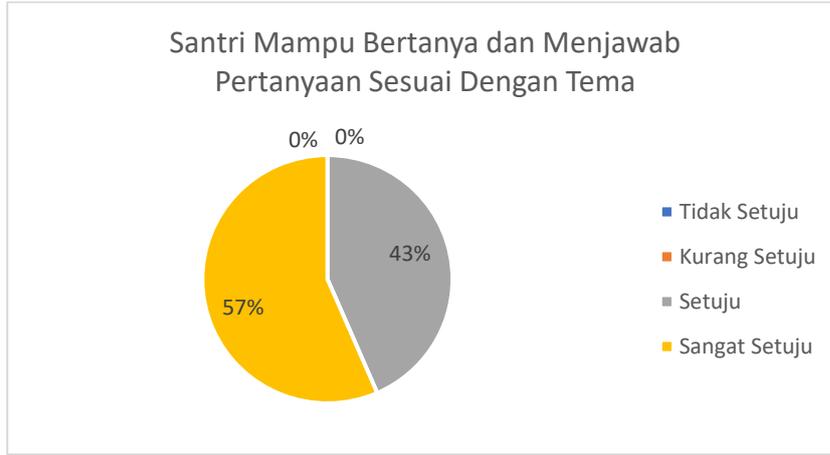
شعرت معظم الطالبات بمزيد من النشاط والحماسة في أنشطة المحادثة في المعهد باستخدام كتاب المحادثة "عبر لغتك!" على أساس المدخل الإتصالي. أظهرت نتائج الاستطلاع أن ٣٦٪ من الطالبات صنفن "موافقات بشدة" والباقيات ٦٤٪ اعتبرن "موافقات" على أن استخدام كتاب المحادثة جعلت الطالبات أكثر حماسا وأكثر نشاطا في أنشطة المحادثة. وذلك لأن إجراء تعلم اللغة في المدخل الإتصالي تجعل الطالبات ينفذن بنشاط إجراء خطوة بخطوة. يتضح ذلك من خلال نشاط وحماسة الطالبات في المشاركة في التعلم باستخدام هذا الكتاب، مثل القدوم دائما في الوقت المحدد، وطرح الأسئلة والأجوبة بنشاط، والحماس دائما في الغناء وممارسة الألعاب. مع ذكر معظم الطالبات أن هذا الكتاب يجعلهن نشيطات ومتحمسات للمشاركة في أنشطة المحادثة، فقد أثبت المدخل المستخدم فعاليا.



الرسم ٤,٢٣. مادة المحادثة مناسبة باحتياجة الطالبات

يصل إلى ٤٧٪ من الطالبات عبر ب "موافقة بشدة" وذكرت الباقيات ٥٣٪ "موافقة" على أن مادة المحادثة في كتاب المحادثة "عبر لغتك!" على أساس المدخل الإتصالي وفقا للحالة والظروف التي تحتاجها الطالبات. إجراءات تعلم اللغة في المدخل الإتصالي الذي تم تكييفه في

هذا الدليل يركز على تعليم اللغة كوسيلة للتواصل في الظروف والمواقف الواقعية، بحيث تكون الطالبات قادرات على تطوير مهارة الكلام باللغة العربية ويكن قدرات على إنشاء تعلم تفاعلي وديناميكي وملائم لاحتياجات الاتصال اليومية.



الرسم ٤,٢٤. إستطاع طرح الأسئلة والإجابة عليها

أدى تنفيذ المنتج الذي تم إجراؤه على عينة البحث إلى حل المشكلات التي حدثت في موقع البحث. بعد استخدام كتاب المحادثة "عبر لغتك!" على أساس المدخل الإتصالي، استطعت معظم الطالبات طرح الأسئلة والإجابة عليها وفقا للموضوع. أحد إجراءات تعلم اللغة التواصلية التي تم تكييفها في المنتج هو ممارسة السؤال والجواب، حيث تم تجهيز كل وحدة في هذا الكتاب بأسئلة تتعلق بالعنوان أو المادة. ويتضح ذلك عندما تتم أنشطة المحادثة، رأى الباحث أن الطالبات قادرات على طرح الأسئلة والإجابة عليها وفقا للموضوع. وهذا ثبت استخدام المدخل الإتصالي في كتاب المحادثة "عبر لغتك!" أصبح حلا في التغلب على المشاكل.

بالإضافة إلى ذلك، طلب الباحث أيضا اقتراحات وتعليقات من الطالبات بخصوص لهذا المنتج كتاب المحادثة "عبر لغتك!" على أساس

المدخل الإتصالي. من بين المدخلات والاقتراحات التي قدمتها الطالبات هي تحسين ميزة الصوت في رمز الاستجابة السريعة بحيث يكون الصوت متوافقا مع الشخصيات والمرئيات في الحوار، وعمل غلاف (غلاف الكتاب) بصور أكثر جاذبية لجذب اهتمام القراء، وتوفير اللون في الكتاب، خاصة في الرسوم التوضيحية والوسائط المصورة، وكذلك إضافة كيفية الإجابة على الأسئلة في قسم عملية الأسئلة والأجوبة. والباحث منفتح للغاية ويقبل الاقتراحات والمدخلات من الطالبات، حتى يتمكن من إنشاء منتجات جيدة ووفقا لاحتياجاتهن.

(ب) الملاحظات من خبير المواد وخبير التصميم

كما طلب الباحث اقتراحات لإصلاح المنتج إلى خبير المواد وخبير التصميم. أما نتائج صلاحية المنتج من قبل خبير المواد وخبير التصميم هي كما يلي:

(١) خبير المواد

تم الحصول على صحة المادة من خلال ملئ استبيان التحقق من صحة المواد من قبل خبراء المواد باستخدام معايير التعليم الوطني (BSNP) في عام ٢٠٢٢. وفيما يلي نتائج استبيان تقييم المنتج الذي تم الحصول عليه من خبراء المواد:

الجدول ٤,٦. نتائج استبيان صلاحية المنتج من خبير المواد

النتيجة	المؤشرات	الجانب
٤	لا يتعارض مع قيم مبادئ الخمسة	معايير الإمتثال
٤	عدم التمييز على أساس القبيلة والدين والجنسية و/أو بين المجموعات	محتوى الكتاب
٤	لا يحتوي على عناصر إباحية	

النتيجة	المؤشرات	الجانب
٤	لا يحتوي على عناصر عنيفة	
٤	لا يحتوي على خطاب الكراهية	
٤	الدقة	معايير الجدوى
٤	التكامل	محتوى الكتاب
٤	الوضوح	
٤	الشرعية	
٣	تقديم محتوى الكتاب وفقا للقارئ المستهدف	معايير العرض
٤	استخدام اللغة الفصاحة	
٤	تقديم حوار موجز	معايير المدخل الإتصالي
٤	عرض تدريب الشفوي	
٤	عملية الأسئلة والجواب	
٤	مناقشة التعبيرات	
٤	اكتشاف القواعد	
٤	التقويم	
٦٧	المجموع الكلي	

تم تحليل النتائج باستخدام الصيغة التالية:

$$X = \frac{\sum x}{\sum n} \times 100\%$$

$$X = \frac{(1 \times 3) + (16 \times 4)}{(17 \times 4)} \times 100\%$$

$$X = \frac{3 + 64}{68} \times 100\%$$

$$X = \frac{67}{68} \times 100\%$$

$$X = 98,5\%$$

يتم تصنيف النسب المئوية التي تم الحصول عليها بناء على التصنيف التالي.

الجدول ٤,٧. تصنيف صلاحية المنتج

معلومة	تفسير	النتيجة المئوية (%)
بدون مراجعة	جيد جدا	٨٥-١٠٠٪
بدون مراجعة	جيد	٧٠-٨٤٪
مراجعة بسيطة	مقبول	٥٠-٦٩٪
مراجعة	غير مقبول	٠-٤٩٪

بناء على التصنيف أعلاه، يمكن استنتاج أن صلاحية المنتج من حيث المادة أو المحتوى الذي حصل على درجة ٩٨,٥٪ في حدود ٨١٪ - ١٠٠٪. بحيث يتم تصنيف المادة أو محتوى المنتج على أن نتيجة المنتج جيد جدا. لذلك، فإن هذا المنتج ممكن جدا للاستخدام مع القليل من المراجعة بناء على مدخلات الخبراء.

(٢) خبير التصميم

يتم الحصول على صلاحية الوسائط أو الإعلام من خلال ملء استبيان التحقق من صحة الوسائط من قبل خبراء التصميم باستخدام معايير التعليم الوطني (BSNP) في عام ٢٠٢٢.

فيما يلي نتائج استبيان تقييم المنتج الذي تم الحصول عليه من خبراء التصميم:

الجدول ٤,٨. نتائج استبيان صلاحية المنتج من خبير التصميم

الجواب	المؤشرات	النتيجة
	استخدام الرسوم التوضيحية التي تلي مدى ملاءمة القراء المستهدفين، ودقة كائن التوضيح (الغرض،	٤

الجواب	المؤشرات	النتيجة
معايير التصميم	والوظيفة، ومعنى محتوى الكتاب)، والجاذبية (الجماليات)	
	تصميم صفحات المحتوى التي تلي معايير تشريح الكتاب وسهولة القراءة وسهولة القراءة والجاذبية	٤
	تصميم غلاف كتاب يفي بمعايير تشريح غلاف الكتاب ووضوحه وسهولة قراءته وجاذبيته	٤
	استخدام الرسوم التوضيحية التي تلي مدى ملاءمة القراء المستهدفين، ودقة كائن التوضيح (الغرض، والوظيفة، ومعنى محتوى الكتاب)، والجاذبية (الجماليات)	٤
معايير الرسومات	جودة التنسيق هي تشابه مواصفات الطباعة بين dumi (نموذج الكتاب) والمطبوعات	٤
	جودة الطباعة هي حدة الطباعة، وتسطيح الحبر، ودقة المواد (الورق)، والدقة	٤
	جودة الحجم هي قوة الربط ومدى ملاءمة ترتيب الصفحات (استنزاف/كتالوج)	٤
	جودة المشط/القطع النظيف هي دقة القطع وفقا لخط القطع	٤
المجموع الكلي		٢٨

تم تحليل النتائج باستخدام الصيغة التالية:

$$X = \frac{\sum x}{\sum n} \times 100\%$$

$$X = \frac{(7 \times 4)}{(7 \times 4)} \times 100\%$$

$$X = \frac{28}{28} \times 100\%$$

$$X = 100\%$$

يتم تصنيف النسب المئوية التي تم الحصول عليها بناء على التصنيف التالي.

#### الجدول ٤,٩. تصنيف صلاحية المنتج

معلومة	تفسير	النتيجة المئوية (%)
بدون مراجعة	جيد جدا	٨٥-١٠٠٪
بدون مراجعة	جيد	٧٠-٨٤٪
مراجعة بسيطة	مقبول	٥٠-٦٩٪
مراجعة	غير مقبول	٠-٤٩٪

بناء على التصنيف أعلاه، يمكن استنتاج أن صلاحية المنتج من حيث الوسائط/المرئيات التي حصلت على درجة ١٠٠٪ هي في نطاق القيمة ٨١٪ - ١٠٠٪. بحيث يتم تصنيف الوسائط/الصورة المرئية للمنتج على أنها جيد جدا. لذلك، فإن هذا المنتج ممكن جدا للاستخدام مع القليل من المراجعة بناء على مدخلات الخبراء.

(ج) مدخلات من خبراء الإعلام والمواد

كما طلب الباحث المدخلات والاقتراحات والملاحظات من

خبراء التصميم وخبراء المواد، وأما الشرح هي كما يلي:

(١) خبير المواد

قدم الخبير تعليقات أو ملاحظات تتعلق بمنتج كتاب للمحادثة "عبر لغتك!" على أساس المدخل الإتصالي، وهو "هذا الكتاب التعليمي المطور صالح للتطبيق وعلى كل حال جيد وممتاز". لذلك، لا توجد مراجعات أو تحسينات يجب إجراؤها من حيث المحتوى/المواد.

## (٢) خبير التصميم

قدم الخبير مدخلات وملاحظات، بما في ذلك؛ (١) أضف المزايا الواردة في هذا الكتاب إلى الغلاف، على سبيل المثال، تم تجهيز هذا الكتاب بتدريبات قائمة على المدخل الإصصالي، ومجهز بالصوت في رمز الاستجابة السريعة (QR-Code) لتحسين مهارة الاستماع. (٢) أكمل دليل استخدام الكتاب. (٣) وفي النهاية، أضف سيرة المطور أو المؤلف.<sup>٥١</sup>

## (د) إصصاح الكتاب

في هذه المرحلة، قام الباحث بإصصاح الكتاب من الجانب المرئي أو الإصصامي والجانب المادة أوالمحتوى بناء على نتائج تجربة المنتج ومدخلات الخبراء. في المناقشة السابقة، الملاحظات والمدخلات التي قدمه المدققون خبير التصميم وخبير المواد حول منتج كتاب للمحادثة للطلاب "عبر لغتك!" على أساس المدخل الإصصالي. نتائج الملاحظات والمدخلات من خبراء التصميم، مما أدى إلى مراجعات وإضافات لأجزاء معينة من منتج الكتاب. فيما يلي نتائج مراجعة الملاحظات والمدخلات في منتج الكتاب الذي تم تطويره:

---

<sup>٥١</sup> أحمد مكى حسن، نتائج المقابلة من خبير الإصصام، ٢٠٢٤.

### Profil Penulis



Muhammad Ibnu Tamam lahir di Bogor, pada tanggal 7 Juni 2000. Ia merupakan seorang mahasiswa Magister bidang Pendidikan Bahasa Arab yang sedang menjalani proses penelitian Tesis untuk ujian akhir. Lelaki yang sering disapa "Tamam" ini adalah putra pertama dari empat bersaudara. Ia tinggal bersama orang tua dan keluarganya di Kp. Cijeruk RT 001/005 Desa Palasari Kecamatan Cijeruk Kabupaten Bogor. Riwayat pendidikannya, ia memulai masa belajar di jenjang Taman Kanak-Kanak di TK/RA Darussalam pada tahun 2005 sampai tahun 2006. Kemudian melanjutkan ke jenjang Sekolah Dasar di Madrasah Ibtidaiyah Darussalam Bogor Selatan mulai tahun 2006 sampai tahun 2012. Setelah menyelesaikan sekolah dasar, ia melanjutkan masa-masa hidupnya di Pesantren Daarul Uluum Bantarkemang Bogor, kurang lebih selama enam tahun dimulai sejak tahun 2012 pada jenjang Madrasah Tsanawiyah hingga lulus jenjang Madrasah 'Aliyyah pada tahun 2018. Selama enam tahun hidup di pesantren, ia mulai mengenal, mempelajari hingga mencintai bahasa Arab, sehingga bisa melanjutkan dan memperdalam keilmuan bahasa Arab di jenjang universitas. Di jenjang mahasiswa, ia melanjutkan pendidikan S1 nya di Universitas Islam Negeri (UIN) Sultan Maulana Hasanudin Banten Jurusan Sastra Arab. Dengan fokus pada kajian sastra bahasa Arab, ia menyelesaikan studinya kurang lebih selama empat tahun. Kemudian, ia melanjutkan studi S2 dengan jurusan bidang Pendidikan Bahasa Arab di Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang. Saat ini, ia masih berstatus sebagai mahasiswa aktif yang sedang berjuang untuk menyelesaikan tugas akhirnya yaitu penelitian tesis. Selain melakukan kesehariannya sebagai mahasiswa, ia juga sedang memulai menyukai dan mendalami minatnya dalam bidang penulisan artikel ilmiah di jurnal-jurnal terindeks Sinta dan dapat diakses melalui Google Scholar. Penulis dapat dihubungi melalui Email: tamamibnu07@gmail.com atau Instagram: @mhdbnutmm

### الرسم ٤,٢٥ . إصلاح الكتاب

ومن بين الملاحظات والمدخلات التي قدمه خبير الإعلام: إضافة المزايا الواردة في هذا الكتاب إلى غلاف الكتاب، على سبيل المثال، تم تجهيز هذا الكتاب بتدريبات على أساس المدخل الإتصالي، ومجهز بالصوت في رمز الاستجابة السريعة لتحسين مهارة الاستماع، وإضافة سيرة المطور أو المؤلف. في الصورة أعلاه نتيجة مراجعة غلاف الكتاب، أي إضافة المزايا الواردة في الكتاب وسيرة المؤلف أوالمطور المضاف إلى الكتاب في الصفحة الأخيرة. أما دليل استخدام الكتاب قد ضمن في المبحث السابق.

### د - التنفيذ (Implement)

في هذه المرحلة، اتخذ الباحث خطوات لإعداد المعلم وإعداد الطالبات. تم تنفيذ كلتا الخطوتين عند إجراء تجارب المنتج على عينات بحثية في أنشطة المحادثة.

## الجدول ٤,١٠ . عملية التنفيذ

اليوم والتاريخ	نوع اللقاء	المدة	تفاصيل النشاط
الأربعاء، ٨ يناير ٢٠٢٥	الاختبار القبلي	٦٠ دقيقة	أجرى الباحث اختباراً شفهيًا لتقييم قدرة مهارة الكلام الأولى للطلبة
الخميس، من يناير ٢٠٢٥ -١٦,١٥ ١٧,٠٠	اللقاء الأول	٤٥ دقيقة	<p><b>مقدمة:</b></p> <p>١. افتتح المعلم أنشطة المحادثة كالمعتاد باللقاء التحية والسؤال عن أحوال الطلاب ثم قدم الباحث المشروع المراد تنفيذه.</p> <p>٢. قدم المعلم كتاب المحادثة "عبر لغتك!" على أساس المدخل الإتصالي للطلاب مع توفير مادة الجديدة في الكتاب.</p> <p>٣. يوفر المعلم فهما لحالة الحوار ووظيفته ويتواصل مع تجربة الطلاب فيما يتعلق بالحوار.</p> <p><b>أنشطة الأساسية:</b></p> <p>١. الدخول إلى إجراء الأول وهو تقديم الحوار من خلال الاستماع إلى الحوار الصوتي من خلال التسجيلات الصوتية، وتكرار النطق عن الحوار الذي يتحدث به المعلم مع النطق والنبر والنغمة المناسبة.</p>

اليوم والتاريخ	نوع اللقاء	المدة	تفاصيل النشاط
			<p>٢. بعد الاستماع، يطلب من الطلاب الانتباه إلى المفردات الجديدة وتفسير جملة بجملة في الحوار حتى يمكن للطلاب فهمها جماعيا.</p> <p>٣. الإستمرار إلى الإجراء الثاني وهو القيام بأنشطة التدريب الشفوي من خلال طريقة لعب الأدوار.</p> <p>٤. في هذا الإجراء، يقسم الباحث الطلاب إلى مجموعات تتكون من شخصين. ثم قام الطلاب بأنشطة محادثة من خلال تكرار الحوارات الواردة في الكتاب على لعب دور الشخصية الرئيسية في الحوار أزواجا وتناوبا.</p> <p><b>خاتمة</b></p> <p>١. وكان اللقاء الأول كافيا حتى الإجراء الثاني، ثم اختتم المعلم أنشطة المحادثة بتلاوة الحمدة والدعاء واستمر في اللقاء التالي.</p>
الخميس، من يناير ٢٠٢٥ -٢٠،١٥ ٢١،٠٠	اللقاء الثاني	٤٥ دقيقة	<p><b>مقدمة:</b></p> <p>١. افتتح الباحث أنشطة المحادثة كالعادة بإلقاء التحية والسؤال عن أحوال الطلاب وبقراءة البسمة والدعاء.</p> <p><b>أنشطة الأساسية:</b></p>

اليوم والتاريخ	نوع اللقاء	المدة	تفاصيل النشاط
			<p>١. مواصلة المناقشة إلى الإجراء الثالث وهو عملية الأسئلة والأجوبة وإجراء الرابع هو مناقشة التعبيرات العربية مع عملية التقييم الأولى.</p> <p>٢. في ممارسة الأسئلة والأجوبة، يسأل الطلاب في أزواج أسئلة واردة في الكتاب ويسجلون المعلومات التي تم الحصول عليها في دفترهم.</p> <p>٣. ثم استمر بمناقشة التعبيرات العربية المتعلقة بالموضوع، مع توفير فهم لوظائف ومواقف وطرق التعبير عن التعبيرات المكتوبة في الكتاب.</p> <p>٤. بعد ذلك يقوم المعلم بإجراء التقييم أو التدريب الأول (الإجراء السادس) للطلاب حتى لا يعملوا في اللقاء الثالث بشكل كامل على تدريب التقييم.</p> <p><b>خاتمة</b></p> <p>١. وكان اللقاء الثاني كافيا حتى الإجراء الرابع، ثم اختتم المعلم أنشطة المحادثة بتلاوة الحمدلة والدعاء واستمر في اللقاء التالي.</p>
الأحد، من يناير ٢٠٢٥	اللقاء الثالث	٤٥ دقيقة	<p><b>مقدمة:</b></p> <p>١. افتتح المعلم أنشطة المحادثة كالعادة بإلقاء التحية وسؤال عن أحوال الطلاب والافتتاح بالبسملة الدعاء.</p>

اليوم والتاريخ	نوع اللقاء	المدة	تفاصيل النشاط
٠٥,١٥ - ٠٦,٠٠			<p>٢. بدء النشاط بالمراجعة (تكرار) المادة التي تم تعلمها سابقا من خلال سؤال الطلاب عن المواد التي تم تعلمها في اللقاء السابق.</p> <p><b>أنشطة الأساسية:</b></p> <p>١. بدأ اللقاء بتكرار أنشطة المحادثة للحوار حول الموضوع بطريقة لعب الأدوار، مع عملية الأسئلة والأجوبة من خلال الأسئلة في الكتاب.</p> <p>٢. استمر اللقاء في الإجراء الخامس لتعلم اللغة وهو اكتشاف القواعد أو أنشطة مناقشة قواعد اللغة العربية الجديد المتعلقة بالحوار.</p> <p>٣. دخول المرحلة الأخيرة هو التقويم، في هذه المرحلة من التقويم الشفوي، يقوم الطلاب بتدريب في قسم التقويم ويقوم الباحث بتقييم قدرة مهارة الكلام للطلاب في إتقان المادة التي تم تعلمها.</p> <p><b>خاتمة</b></p> <p>١. يقدم المعلمون أسئلة شفوية أو تدريبية للتفكير في نتائج تعلم الطلاب.</p> <p>٢. يقدم المعلم تفسيرات ويقدم تقويم المفهوم إذا كان هناك أي شيء غير صحيح.</p>

اليوم والتاريخ	نوع اللقاء	المدة	تفاصيل النشاط
			٣. يفكر المعلمون والطلاب في عملية التعلم التي حدثت، بما في ذلك؛ نقاط الضعف والمزايا والمشاعر والصعوبات التي يواجهها الطلاب. ٤. واختتم الباحث أنشطة المحادثة بتلاوة الحمدلة والدعاء.
الخميس، ٣٠ يناير ٢٠٢٥	الاختبار البعدي	٦٠ دقيقة	أجرى الباحث اختباراً لتقييم قدرة الطلبة النهائية

يتم تنفيذ الكتاب وفقاً لجدول المحادثة الأسبوعية في المعهد، أي يوم الخميس مساءً ويوم الأحد صباحاً، ويضاف مع وقت إضافي في ليلة يوم الخميس أثناء ساعات التعليم الليلي (المواجهة الليلية) وفقاً للاتفاق بين المعلم والطالبات، بحيث يتم في الأسبوع الواحد ٣ أوقات للتعلم أو اللقاء. يتم التعلم لمدة ٤٥ دقيقة إلى ساعة واحدة بدءاً من الساعة ١٦,١٥ - ١٧,٠٠ يوم الخميس مساءً، ومن ٢٠,٠٠ إلى ٢١,٠٠ ليلة الخميس، ومن الساعة ٠٥,٣٠ إلى ٠٦,٣٠ يوم الأحد صباحاً. تم تنفيذ التعلم لمدة ثلاثة أسابيع بإجمالي تسعة اجتماعات تقريباً.

تنفيذ كتاب للمحادثة "عبر لغتك!" في معهد دارالعلوم الإسلامية بوغور، بدأ نقاش المواد من الوحدة الأولى إلى الوحدة الثالثة أو فيما يتعلق بموضوع التعارف، أنشطة اليومية، وفي المدرسة. كما أوضح الباحث سابقاً، في أسبوع واحد هناك ثلاثة لقاءات. في ثلاث لقاءات في الأسبوع، يقسم المعلم مناقشة المادة إلى عدة مراحل من الإجراءات وفقاً للجدول المذكور أعلاه. وعموماً، فإن عرض تفاصيل

اللقاء الأولى إلى الثالثة في الجدول هو نفس عرض اللقاء اللاحق، وهو ما لا يختلف إلا عن المواد التي تمت مناقشتها.

## هـ - التقييم (Evaluate)

### ١ - تحديد معايير التقييم (Determine Evaluation Criteria)

في هذه المرحلة حدد الباحث معايير التقييم بما في ذلك معايير التقييم لنتائج تنفيذ المنتج ومعايير تقييم المنتج. فيما يلي معايير تقييم مخرجات التعلم.

#### الجدول ٤,١١. معايير تقييم نتائج التعليم

وزن التقييم	الوصف	جانب التقييم
٥-١	يجيد الطلاب تلاوة الكلمات أو الجمل ويظهرون تعبيرات واضحة.	الفصاحة والطلاقة
٥-١	يمكن للطلاب استخدام قواعد اللغة العربية والتعبيرات وفقا للسياق	الدقة في الإجابة
٥-١	يمكن للطلاب إتقان مجموعة متنوعة من اللغات والنغمات واللهجات	التتغيم واللهجة
٥-١	يمكن للطلاب الكلام باللغة العربية بثقة وتواصلية دون خوف من ارتكاب الأخطاء	الشجاعة في الكلام والتواصل
٥-١	لدى الطلاب الكثير من المفردات والأفكار التي تتوافق مع الموضوع.	مفردات

فيما يلي معايير تقييم المنتج، من حيث الوسائط أو المرئيات والمواد أو المحتوى اعتمادا على معايير التعليم الوطني.

## الجدول ٤,١٢ . معايير تقييم مواد التعليم

المؤشرات	الجانب
<b>المادة واللغة والمحتوى</b>	
لا يتعارض مع قيم مبادئ الخمسة	<b>معايير الإمتثال لمحتوى الكتاب</b>
عدم التمييز على أساس القبيلة والدين والجنسية و/أو بين المجموعات	
لا يحتوي على عناصر إباحية	
لا يحتوي على عناصر عنيفة	
لا يحتوي على خطاب الكراهية	
الدقة	<b>معايير الجدوى لمحتوى الكتاب</b>
التكامل	
الوضوح	
الشرعية	
تقديم محتوى الكتاب وفقا للقارئ المستهدف	<b>معايير العرض</b>
استخدام اللغة الفصاحة	
تقديم حوار موجز	<b>معايير المدخل الإتصالي</b>
عرض تدريب الشفوي	
عملية الأسئلة والجواب	
مناقشة التعبيرات	
اكتشاف القواعد	
التقويم	
<b>التصميم والإعلام</b>	

المؤشرات	الجانب
استخدام الرسوم التوضيحية التي تلي مدى ملاءمة القراءة المستهدفين، ودقة كائن التوضيح (الغرض، والوظيفة، ومعنى محتوى الكتاب)، والجاذبية (الجماليات)	معايير التصميم
تصميم صفحات المحتوى التي تلي معايير تشريح الكتاب وسهولة القراءة وسهولة القراءة والجاذبية	
تصميم غلاف كتاب يفي بمعايير تشريح غلاف الكتاب ووضوحه وسهولة قراءته وجاذبيته	
استخدام الرسوم التوضيحية التي تلي مدى ملاءمة القراءة المستهدفين، ودقة كائن التوضيح (الغرض، والوظيفة، ومعنى محتوى الكتاب)، والجاذبية (الجماليات)	
جودة التنسيق هي تشابه مواصفات الطباعة بين dumi (نموذج الكتاب) والمطبوعات	
جودة الطباعة هي حدة الطباعة، وتسطيع الحبر، ودقة المواد (الورق)، والدقة	
جودة الحجم هي قوة الربط ومدى ملاءمة ترتيب الصفحات (استنزاف/كتالوج)	
جودة المشط/القطع النظيف هي دقة القطع وفقا لخط القطع	

## ٢- تحديد أدوات التقييم (Select Evaluation Tools)

أعد الباحث أدوات التقييم التي سيتم استخدامها، مثل الاستبيانات والاختبارات والملاحظة. فيما يلي قائمة بأدوات التقييم المستخدمة.

## الجدول ٤,١٣ . أدوات التقييم

أنواع التقييم	أدوات التقييم
تقييم النتائج	الاختبار
تقييم العملية	الملاحظة
تقييم المادة (المنتج)	الاستبيان والمقابلة

## ٣- إجراء التقييمات (Conduct Evaluations)

قام الباحث بتقييم تنفيذ المنتج. وهو يتكون من نوعين، وهما تقييم المواد التعليمية (المنتجات) وتقييم النتائج. تم عرض نتائج تقييم المواد التعليمية (المنتجات) في مرحلة التطوير. ويمكن الاطلاع على تقييم نتائج تنفيذ المنتج في الفصل الفرعي التالي.

المبحث الثاني: فعالية المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام

لدى طلبة معهد دار العلوم الإسلامية بوغور

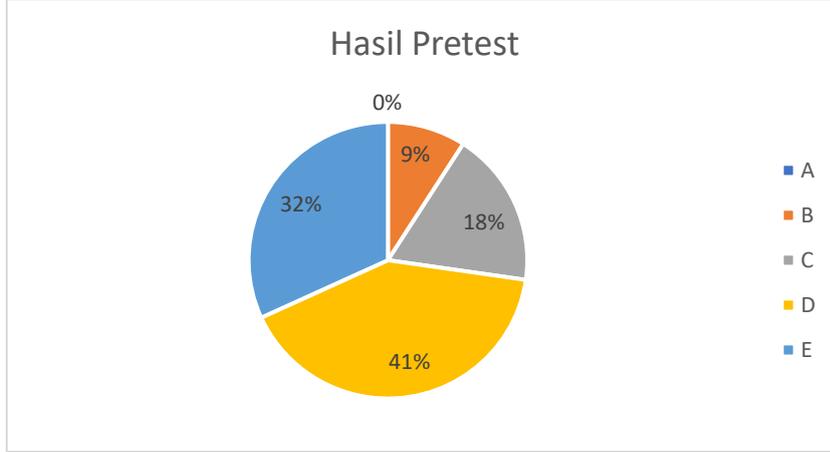
أخذ الباحث ٢٢ طالبات صف التاسع المتوسطة بمعهد دار العلوم الإسلامية كمجموعة تجريبية في هذه الدراسة. قدم الباحث الاختبار القبلي والبعدى لقياس فعالية عملية التعلم المطورة. استخدم الباحث مساعدة من برامج Microsoft Excel و IBM SPSS و Statistics 25 في إجراء التحليل الإحصائي، بما في ذلك: اختبار الطبيعية واختبار الفرضية واختبار الكسب الطبيعي (N-Gain). فيما يلي نتائج الاختبار القبلي الذي تم الحصول عليه.

## الجدول ٤,١٤ . نتائج الاختبار القبلي

الطالبات	الفصاحة والطلاقة	الدقة في الإجابة	التتغيم واللحجة	الشجاعة في الكلام والتواصل	مفردات	النتائج	النتائج الحرفية	التفسير
الطالبة ١	٢	٣	٢	٢	٣	٤٨	E	مقبول

الطالبات	الفصاحة والطلاقة	الدقة في الإجابة	التفهم واللمحة	الشجاعة في الكلام والتواصل	مفردات	النتائج	النتائج الحرفية	التفسير
الطالبة ٢	٢	٣	٣	٣	٢	٥٢	E	مقبول
الطالبة ٣	٢	٢	٢	١	٢	٣٦	E	مقبول
الطالبة ٤	٢	٢	٣	٣	٢	٤٨	E	مقبول
الطالبة ٥	٣	٣	٣	٣	٢	٥٦	D	حسن
الطالبة ٦	٣	٢	٣	٢	٣	٥٦	D	حسن
الطالبة ٧	٢	٣	٢	٣	٢	٤٨	E	مقبول
الطالبة ٨	٢	٢	٢	٣	٢	٤٤	E	مقبول
الطالبة ٩	٣	٣	٣	٣	٣	٦٠	D	حسن
الطالبة ١٠	٣	٣	٣	٣	٣	٦٠	D	حسن
الطالبة ١١	٢	٢	٢	٢	٢	٤٠	E	مقبول
الطالبة ١٢	٣	٣	٣	٤	٣	٦٤	D	حسن
الطالبة ١٣	٣	٣	٣	٣	٣	٦٠	D	حسن
الطالبة ١٤	٣	٣	٣	٣	٣	٦٠	D	حسن
الطالبة ١٥	٤	٤	٣	٤	٤	٧٦	B	جيد جدا
الطالبة ١٦	٤	٤	٣	٤	٤	٧٦	B	جيد جدا
الطالبة ١٧	٣	٤	٣	٤	٤	٧٢	C	جيد
الطالبة ١٨	٣	٣	٣	٣	٣	٦٠	D	حسن
الطالبة ١٩	٣	٤	٣	٤	٤	٧٢	C	جيد
الطالبة ٢٠	٣	٤	٣	٤	٤	٧٢	C	جيد
الطالبة ٢١	٣	٣	٣	٤	٣	٦٤	D	حسن
الطالبة ٢٢	٤	٣	٣	٤	٣	٦٨	C	جيد
متوسط	٥٤,٧٨	٦٠	٥٥,٦٥	٦٣,٤٧	٦٠	٥٨,٧٢		

### النتائج موضحة في الرسم البياني التالي:



### الرسم ٤,٢٦. النتائج الحرفية للاختبار القبلي

يوفر هذا المخطط الدائري تصورا واضحا لنسبة كل فئة من البيانات في نتائج الاختبار القبلي الإجمالية. سيطرت الفئة D (حسن) على الرسم البياني الدائري وكانت أعلى نسبة بنسبة ٤١٪، مما يشير إلى أن هذه الفئة شكلت جزءا كبيرا من إجمالي البيانات. تليها الفئة E (مقبول) التي تغطي ٣٢٪ من البيانات، والفئة C (جيد) تغطي ١٨٪ من البيانات، وتغطي الفئة B (جيد جدا) من البيانات. يشير عدم وجود تغطية بيانات في الفئة A (ممتاز) أو بقيمة نسبة مئوية تبلغ ٠٪ إلى عدم إدراج أي طالب في تلك الفئة بناء على نتائج هذا الاختبار القبلي.

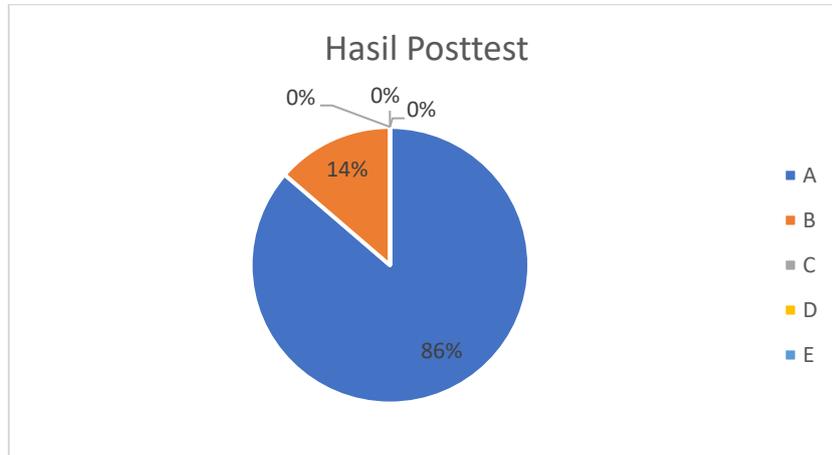
وفيما يلي نتائج الاختبار البعدي التي تم الحصول عليها.

### الجدول ٤,١٥. نتائج الاختبار البعدي

الطالبات	الفصاحة والطلاقة	الدقة في الإجابة	التتغيم واللحجة	الشجاعة في الكلام والتواصل	مفردات	النتائج الحرفية	التفسير
الطالبة ١	٤	٤	٥	٥	٥	A	ممتاز
الطالبة ٢	٤	٤	٥	٤	٥	A	ممتاز
الطالبة ٣	٤	٤	٤	٤	٤	B	جيد جدا
الطالبة ٤	٤	٤	٤	٤	٥	B	جيد جدا

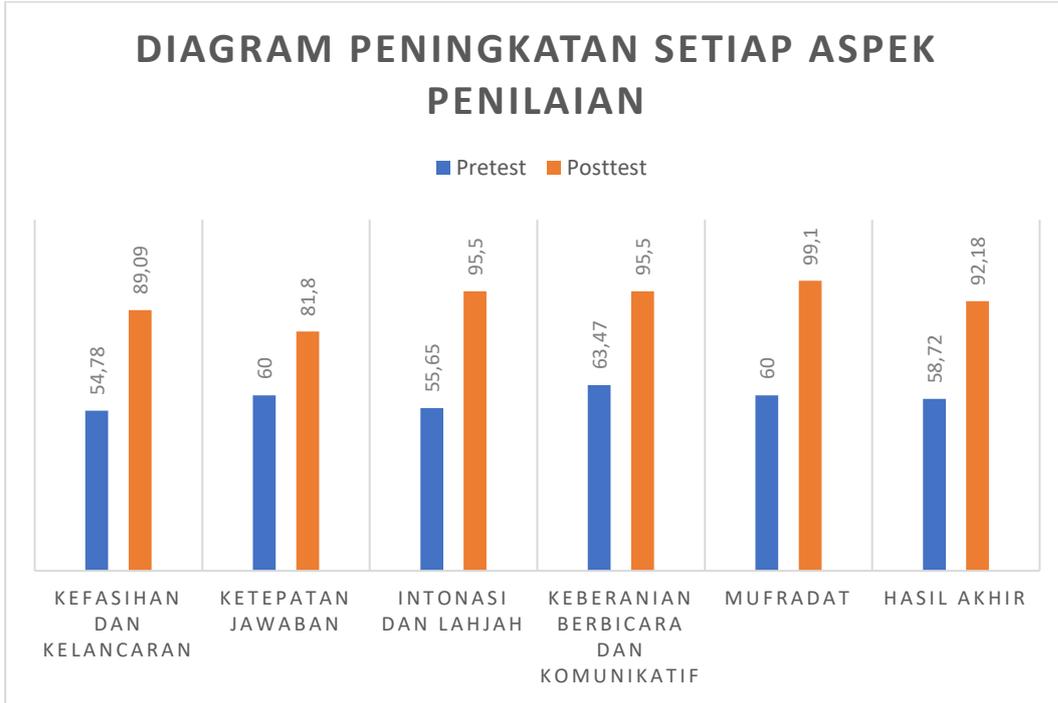
الطالبات	الفصاحة والطلاقة	الدقة في الإجابة	التتبعم واللحجة	الشجاعة في الكلام والتواصل	مفردات	النتائج	النتائج الحرفية	التفسير
الطالبة ٥	٥	٤	٥	٥	٥	٩٦	A	ممتاز
الطالبة ٦	٥	٥	٥	٥	٥	١٠٠	A	ممتاز
الطالبة ٧	٥	٤	٥	٥	٥	٩٦	A	ممتاز
الطالبة ٨	٤	٤	٥	٤	٥	٨٨	A	ممتاز
الطالبة ٩	٤	٤	٥	٥	٥	٩٢	A	ممتاز
الطالبة ١٠	٤	٤	٥	٥	٥	٩٢	A	ممتاز
الطالبة ١١	٤	٤	٤	٤	٥	٨٤	B	جيد جدا
الطالبة ١٢	٥	٤	٥	٥	٥	٩٦	A	ممتاز
الطالبة ١٣	٤	٤	٥	٥	٥	٩٢	A	ممتاز
الطالبة ١٤	٥	٤	٥	٥	٥	٩٦	A	ممتاز
الطالبة ١٥	٥	٤	٥	٥	٥	٩٦	A	ممتاز
الطالبة ١٦	٥	٤	٥	٥	٥	٩٦	A	ممتاز
الطالبة ١٧	٤	٤	٥	٥	٥	٩٢	A	ممتاز
الطالبة ١٨	٤	٤	٤	٥	٥	٨٨	A	ممتاز
الطالبة ١٩	٥	٤	٤	٥	٥	٩٢	A	ممتاز
الطالبة ٢٠	٥	٥	٥	٥	٥	١٠٠	A	ممتاز
الطالبة ٢١	٤	٤	٥	٥	٥	٩٢	A	ممتاز
الطالبة ٢٢	٥	٤	٥	٥	٥	٩٦	A	ممتاز
متوسط	٨٩,٠٩	٨١,٨	٩٥,٥	٩٥,٥	٩٩,١	٩٢,١٨		

النتائج موضحة في الشكل التالي.



الرسم ٤,٢٧. النتائج الحرفية للاختبار البعدي

يوضح هذا الرسم البياني بشكل مرئي نسبة كل فئة من بيانات ما بعد الاختبار. كانت غالبية البيانات (٨٦٪) في الفئة A (ممتاز)، والباقي ١٤٪ كانت في الفئة B (جيد جداً). هذا يدل على أن هيمنة نتائج الاختبار البعدي كانت عند القيمة A (ممتاز) وكان هناك ثلاثة طالبات حصلن على درجة B (جيد جداً). بينما في الفئات C (جيد) و D (حسن) و E (مقبول) لا توجد بيانات على الإطلاق، وهي (٠٪). علاوة على ذلك، قارن الباحث نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي على كل جانب من جوانب التقييم والنتائج النهائية بشكل عام. وفيما يلي هو الرسم التخطيطي.



#### الرسم ٤,٢٨. التحسين في جميع جوانب التقييم

بشكل عام، يظهر هذا الرسم البياني التحسين في درجات من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي في جميع جوانب التقييم تقريبا. يشير هذا الرسم البياني إلى تحسين في الفهم أو القدرة أو الأداء بعد العلاج أو التعلم المقدم بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي. تشمل هذه التحسينات الفصاحة والطلاقة، والدقة في الإجابة، والتنغيم واللهجة، والشجاعة في الكلام والتواصل، والمفردات، والنتيجة النهائية الشاملة. يمكن ملاحظة الاختلاف الأكثر أهمية في جانب فصاحة الطلاب وطلاقتهم في التكلم عن أسئلة المواد التي تم تقديمها. هذا يدل على أن التعلم المطبق فعال في تحسين مهارة الكلام لدى الطالبات.

قبل التعمق في اختبار T، يريد الباحث معرفة ما إذا كانت البيانات موزعة بشكل طبيعي. والتوزيع الطبيعي هو توزيع البيانات الذي تكون فيه معظم قيم البيانات متجمعة حول المتوسط مع توزيع متماثل إلى اليسار واليمين. في هذا السياق، استخدم الباحث اختبار Shapiro-Wilk الإحصائي لأن هذا النموذج مناسب أكثر للعينات الصغيرة (أقل من ٥٠).

بعبارة بسيطة، يعمل هذا الاختبار من خلال مقارنة توزيع بيانات العينة مع التوزيع الطبيعي القياسي. الفرضية الفارغة ( $H_0$ ) في هذا الاختبار هي أن البيانات موزعة بشكل طبيعي. إذا كانت قيمة sig لاختبار Shapiro-Wilk أكبر من مستوى الدلالة (sig  $> 0,05$ )، يتم قبول الفرضية الفارغة، ما يعني أن البيانات لا تختلف بشكل كبير عن التوزيع الطبيعي (بعبارة أخرى، يُفترض أن البيانات طبيعية). وعلى العكس من ذلك، إذا كانت قيمة sig أقل من  $0,05$ ، يتم رفض الفرضية الفارغة، ما يعني أن البيانات ليست موزعة توزيعاً طبيعياً.

#### الجدول ٤,١٦. نتيجة الاختبار الطبيعي

Tests of Normality						
	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
	Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Pretest	.135	22	.200*	.958	22	.459
Posttest	.213	22	.010	.917	22	.066

\*. This is a lower bound of the true significance.  
a. Lilliefors Significance Correction

استناداً إلى الجدول أعلاه، يمكن ملاحظة أن قيمة Sig. لجميع اختبارات Shapiro-Wilk للمعيارية في مجموعتي الاختبار القبلي والاختبار البعدي هي  $< 0,05$ . وهذا يعني أنه يُفترض أن البيانات قبل الاختبار القبلي والبعدي على حد سواء موزعة بشكل طبيعي. بحيث يمكن للباحثين الاستمرار في اختبار الفرضية باستخدام اختبار t العينة المزدوجة.

#### الجدول ٤,١٧. إحصائيات العينات المقترنة

Paired Samples Statistics					
		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Pretest	58.7273	22	11.47329	2.44611
	Posttest	95.6364	22	3.47159	.74015

يقدم جدول "إحصائيات العينات المقترنة" هذا صورة أولية قوية عن وجود فرق كبير بين درجات ما قبل الاختبار وما بعد الاختبار. وتشير الزيادة في المتوسط والانخفاض

في التباين إلى أن التدخل أو التعلم قد يكون فعالاً. ومع ذلك، وللتأكد مما إذا كانت هذه الاختلافات ذات دلالة إحصائية أم لا، يجب إجراء المزيد من الاختبارات الإحصائية، مثل *paired samples t-test*.

الجدول ٤,١٨. اختبار العينات المزدوجة *t-test*

Paired Samples Test									
		Paired Differences				t	df	Sig. (2-tailed)	
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference					
				Lower	Upper				
Pair 1	Pretest - Posttest	-33.45455	8.94814	1.90775	-37.42193	-29.48716	-17.536	21	.000

بناءً على الجدول أعلاه، يمكن تفسير ذلك:

- أ- الفرق السلبي: يشير متوسط الفرق السلبي (-٣٦,٩٠) إلى أن درجة الاختبار البعدي أعلى بشكل عام من درجة الاختبار القبلي. هذا يعني أن هناك تحسناً بعد التدخل أو العلاج (التنفيذ).
- ب- فاصل الثقة: نحن على يقين بنسبة ٩٥٪ من أن متوسط الفرق في السكان بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي يقع بين -٣٧,٩٢ و -٢٨,٠٠. نظراً لأن هذا الفاصل الزمني بأكمله سلبي، فإنه يدعم الاستنتاج القائل بأن الاختبار البعدي أعلى من الاختبار القبلي.
- ج- قيمة *t* والأهمية: تشير قيمة *t* الكبيرة (-١٣,٧١٢) وقيمة دلالة صغيرة جداً (*p* < 0.0001) إلى أن الفرق بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي له دلالة إحصائية. هذا يعني أن هناك فرقاً معتداً به إحصائياً بين درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي.
- د- احتمال الحصول على نتيجة الاختبار هو حد واحد على الأقل إذا كانت الفرضية الفارغة صحيحة. نظراً لأن هذه القيمة صغيرة جداً (أقل من ٠,٠٥)، فإننا نرفض الفرضية الفارغة ( $H_0$ ).
- هـ- يشير انخفاض متوسط الدرجات البالغ ٣٣,٤٥ نقطة إلى حدوث تغيير جوهري بعد التدخل أو العلاج.

توفر نتائج اختبار t للعينات المزدوجة دليلاً قوياً على وجود فرق كبير بين درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي. تشير الزيادة في متوسط الدرجات من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي إلى أن التدخل أو التعلم المقدم فعال. وبالتالي، يتم قبول الفرضية (H<sub>1</sub>) بينما يتم رفض الفرضية (H<sub>0</sub>) هذا يدل على وجود فرق كبير في متوسط درجات الطالبات قبل استخدام المنتج وبعد استخدام المنتج الذي تم تطويره. من خلال هذه النتائج، يمكن الاستنتاج أن كتاب للمحادثة "عبر لغتك! على أساس المدخل الإتصالي، ثبت فعاليته في أنشطة المحادثة لتحسين مهارة الكلام لدى الطالبات في معهد دارالعلوم الإسلامية بوغور.

بعد ذلك، قام الباحث بتحليل فعالية المنتج باستخدام اختبار الكسب الطبيعي. فيما يلي النتائج التي تم الحصول عليها.

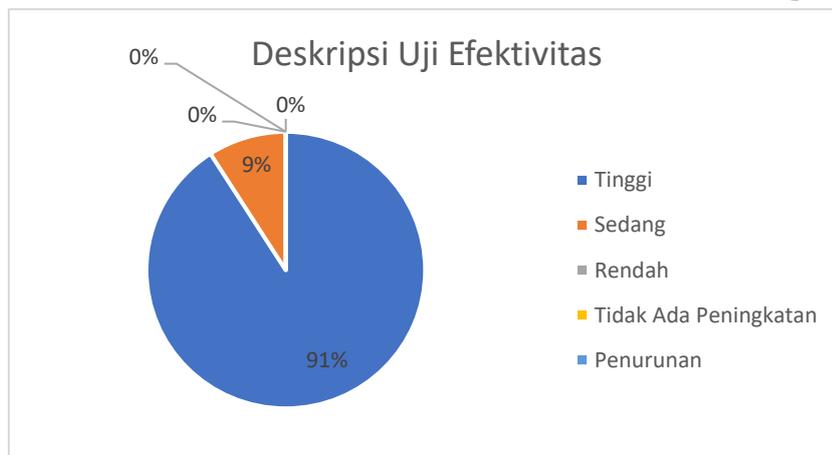
$$N_{Gain} = \frac{Skor Posttest - Skor Pretest}{Skor Ideal - Skor Pretest}$$

الجدول ٤,١٩. نتائج اختبار الكسب الطبيعي

الطالبات	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	N-Gain	الوصف
الطالبة ١	٤٨	٩٢	٠,٨٥	عال
الطالبة ٢	٥٢	٨٨	٠,٧٥	عال
الطالبة ٣	٣٦	٨٠	٠,٦٩	معتدل
الطالبة ٤	٤٨	٨٤	٠,٦٩	معتدل
الطالبة ٥	٥٦	٩٦	٠,٩١	عال
الطالبة ٦	٥٦	١٠٠	١,٠٠	عال
الطالبة ٧	٤٨	٩٦	٠,٩٢	عال
الطالبة ٨	٤٤	٨٨	٠,٧٩	عال
الطالبة ٩	٦٠	٩٢	٠,٨٠	عال

الطالبات	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	N-Gain	الوصف
الطالبة ١٠	٦٠	٩٢	٠,٨٠	عال
الطالبة ١١	٤٠	٨٤	٠,٧٣	عال
الطالبة ١٢	٦٤	٩٦	٠,٨٩	عال
الطالبة ١٣	٦٠	٩٢	٠,٨٠	عال
الطالبة ١٤	٦٠	٩٦	٠,٩٠	عال
الطالبة ١٥	٧٦	٩٦	٠,٨٣	عال
الطالبة ١٦	٧٦	٩٦	٠,٨٣	عال
الطالبة ١٧	٧٢	٩٢	٠,٧١	عال
الطالبة ١٨	٦٠	٨٨	٠,٧٠	عال
الطالبة ١٩	٧٢	٩٢	٠,٧١	عال
الطالبة ٢٠	٧٢	١٠٠	١,٠٠	عال
الطالبة ٢١	٦٤	٩٢	٠,٧٨	عال
الطالبة ٢٢	٦٨	٩٦	٠,٨٨	عال

النتائج المذكورة أعلاه موضحة على النحو التالي.



الرسم ٤,٣٠. وصف اختبار فعالية

يوفر هذا المخطط الدائري تصورا واضحا لنسب كل مستوى من مستويات الفعالية. وشهدت معظم الطالبات (٩١٪) زيادة عالية، تليها ٩٪ من الطالبات شهدت زيادة معتدلة. لم يشهد أي طالب زيادة منخفضة أو زيادة أو نقصان. أظهرت النتائج أن البرنامج أو التدخل كان فعالا في تحسين قدرة الطالبات أو فهمهن، حيث شهد معظمهن تحسنا كبيرا وشهد البعض الآخر تحسنا معتدلا. لا يوجد ما يشير إلى أي آثار سلبية لهذا البرنامج أو التدخل.

بعد ذلك، قام الباحث بحساب الفعالية الإجمالية للمنتج باستخدام متوسط الاختبار القبلي والاختبار البعدي. يتم تصنيف النتائج بناء على التصنيف التالي.

$$N_{Gain}(\%) = \frac{\bar{X} Posttest - \bar{X} Pretest}{\bar{X} Ideal - \bar{X} Pretest}$$

$$N_{Gain}(\%) = \frac{59 - 92}{100 - 59}$$

$$N_{Gain}(\%) = \frac{33}{41}$$

$$N_{Gain}(\%) = 0.81 = 80\%$$

يتم تصنيف النتائج بناء على المعايير التالية.

الجدول ٤,٢٠. مستوى فعالية

التفسير	النسبة
غير فعالة	٠٪ - ٣٩٪
ناقص	٤٠٪ - ٥٥٪
مقبول	٥٦٪ - ٧٥٪
فعالة	٧٦٪ - ١٠٠٪

بناء على المعايير المذكورة أعلاه يمكن الاستنتاج أن فعالية المنتج من الحصول على درجة ٨١٪ تتراوح بين ٧٦٪-١٠٠٪ بحيث يتم تصنيف المنتج على أنه فعالا في أنشطة المحادثة لتحسين مهارة الكلام.

## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

بعد إكمال جمع البيانات وعرضها وتحليلها في الباب الرابع، بدأ الباحث في مناقشة النتائج التي تم الحصول عليها من البحث. وتتألف هذه النتائج من مكونتين، وهي عملية إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور وفعاليتها.

**المبحث الأول: إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور**

في هذا البحث، استخدم الباحث البحث والتطوير على نموذج ADDIE. قد استخدم هذه الطريقة لإنتاج منتج محدد وهو كتاب المحادثة للطلاب على أساس المدخل الإتصالي، تحقيق صحة المنتج وقياس فعاليته في عملية المحادثة الأسبوعية. وتشمل خطوات البحث والتطوير على خمس مراحل وهي: التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم.

#### أ- التحليل (Analyze)

في قيام الدراسة البحث والتطوير، الخطوة الأولى التي يتخذها الباحث هي التحليل. يتضمن هذا التحليل تحليل الاحتياجات وتحديد الأهداف وتحليل المتعلمين وتدقيق الموارد المتاحة والتوصية بأنظمة التسليم المحتملة وتطوير خطة إدارة المشروع. بعض النقاط المهمة من نتائج الاستطلاع والمقابلة التي أجريت مع الطالبات ورئيس قسم اللغة المركزي في معهد دارالعلوم الإسلامية، بما في ذلك؛ أولاً، استخدام الأساليب الرتيبة. ثانياً، اختيار المادة أو العنوان غير لائق. ثالثاً: عدم وجود الكتاب دليلاً للطالبات في أنشطة المحادثة. رابعاً، ضعف الكفاءة في مهارة الكلام. وخامساً: عدم قدرة الطلاب على تقديم الأسئلة والأجوبة. عدم وجود الكتاب في أنشطة المحادثة واستخدام الأساليب الرتيبة هي المشكلات التي أبرزها الباحث في هذه الدراسة. وفقاً لرجب أفندي، فإن استخدام الأساليب الرتيبة في أنشطة التعليم

والتعلم سيواجه مشاكل غير محققة. لذلك، يحتاج المعلم إلى معرفة احتياجات الطلاب باستخدام الأساليب المتنوعة لتحقيق أقصى قدر من نتائج التعلم.<sup>٥٢</sup> علاوة على ذلك، في مرحلة تحليل المتعلم، قام الباحث بتحليل مستوى إتقان وخصائص الطالبات في التكلم باللغة العربية. ومن النقاط المهمة التي تم الحصول عليها من نتائج الاستطلاع ما يلي: معظم الطالبات لديهن اهتمام بتعلم اللغة العربية ويشعرن بالسعادة إذا تمكن من إتقان اللغة العربية، ولا يزال مستوى طلاقة الطالبات في الكلام باللغة العربية أقل من المتوسطة أو من مستوى المبتدئات إلى المستوى المتوسطة، ولا تستخدم الطالبات بشكل كامل التنغيم ولهجة الناطقات باللغة العربية في التكلم باللغة العربية. في الكلام باللغة العربية، قامت الطالبات بذلك مع نقص الثقة ولسن متواصلات في الكلام، وشعرت الطالبات بصعوبات في التواصل والتعبير عن الكلمات التي يردن التعبير عنها. من نتائج التحليل أعلاه، ذكر الباحث أن مشكلة مهارة الكلام الطلاب تحدث في الجوانب اللغوية وغير اللغوية، كما ذكره العصيلي في كتابه.<sup>٥٣</sup>

من نتائج تحليل الإحتياجات ومستويات إتقان الطالبات وخصائصهن في الكلام باللغة العربية، يمكن الاستنتاج أن الطالبات بحاجة إلى مواد تعليمية يمكن استخدامها كأمثلة أو مراجع في أنشطة المحادثة بمدخل جديد مثير للاهتمام. لذلك اعتبر الباحث التوصية محاولة لحل المشكلات التي تحدث في المعهد. إن إعداد كتاب المحادثة للطالبات على أساس المدخل الإتصالي هو جهد بذله الباحث في التغلب على المشكلات التي تحدثت في المعهد. وفقا لسيف الله في سويبة، فإن استخدام الكتب المدرسية أو المواد التعليمية في التعلم هو أيضا شيء مهم، لأن دوره كبير إلى جانب المعلمين حتى الآن، ولا يزال أداة حاسمة تماما لنجاح التعلم.<sup>٥٤</sup>

<sup>52</sup> Rajab Effendi dkk., *Inovasi Belajar Abad 21: Kumpulan karya terbaik finalis lomba inobel tingkat nasional tahun 2017* (CV. Pilar Nusantara, 2018).

<sup>53</sup> عبد العزيز إبراهيم العصيلي، أساسيات تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٤٢٣).

<sup>54</sup> Lilis Suaibah, Imam Asrori, dan Abdul Wahab Rosyidi, "Content Analysis Of Books In Learning Arabic For Primary School On The Basis Of The Common European Framework Of Reference

إجراءات تعلم اللغة الإتصالية التي تم استخدامه في إعداد كتاب المحادثة، وقد تم اختياره لأنه يتكيف مع احتياجات الطالبات، أي تحسين مهارة الكلام باللغة العربية بشكل نشط وتواصل. هذا يتفق مع تعريف المدخل الإتصالي وفقا لريتشارد الذي يؤكد على أهمية القدرة على التواصل الفعال باللغة المستهدفة، حيث لا يفهم المتعلمون قواعد اللغة نظريا فحسب، بل يمكنهم أيضا استخدام اللغة في المواقف الحقيقية.<sup>٥٥</sup> اللغة العربية، وهي اللغة المقدمة في عملية التعلم والتواصل اليومي في المعهد، هي أحد الأشياء التي يجب أن تتقنها الطالبات بشكل نشط وتواصل. لذلك، فإن تكيف المدخل الإتصالي في كتاب المحادثة هو حل من المتوقع أن تتغلب على المشكلة الواردة.

ثم قام الباحث بصياغة تدفق أهداف التعلم التي تضمنت أهداف التعلم ومخرجات التعلم والعناصر والمحتوى وساعات الدروس وأشارت إلى معايير تعلم مهارة الكلام بشكل عام. صمّم الباحث تدفقا لأهداف التعلم لضبط احتياجات الطالبات بناء على تحليل الاحتياجات الذي تم إجراؤه، حيث يكن طالبات صف التاسع المتوسطة في المستوى المبتدئة إلى المتوسطة. بحيث تكون مخرجات التعلم المتوقعة هي جوانب الفصاحة والطلاقة، والدقة في الإجابة، والتنغيم واللهجة، والشجاعة في الكلام والتواصل، وكذلك المفردات، كما أوضح الحديبي في كتابه.<sup>٥٦</sup> تشمل الجوانب التي يتم تقييمها اكتساب مهارة الاتصال وفقا لقناة سوين، والتي تشمل المهارة النحوية والمهارات اللغوية الاجتماعية ومهارات تحليل النطق والمهارات الاستراتيجية.<sup>٥٧</sup>

Ijaz (CEFR), "تحليل محتوى الكتب في تعليم اللغة العربية للإبتدائية على أساس الإطار المرجعي الأوروبي المشترك (CEFR)", *Arabi Journal of Arabic Learning* 5, no. 3 (20 September 2022), <https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v3i5.16691>.

<sup>55</sup> Richards, *Communicative Language Teaching Today*.

<sup>٥٦</sup> علي عبد المحسن الحديبي، dkk. معايير تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الطبعة الأولى (رياض: دار وجوه للنشر والتوزيع،

(٢٠١٧).

<sup>57</sup> Canale dan Swain, "THEORETICAL BASES OF COMMUNICATIVE APPROACHES TO SECOND LANGUAGE TEACHING AND TESTING."

## ب- التصميم (Design)

الخطوة الثانية في دراسة البحث والتطوير هي التصميم. في هذه المرحلة من التصميم، تحقق الباحث من الأداء المطلوب وطريقة الاختبار المناسبة. تتمثل الإجراءات العامة التي قام بها الباحث في تحديد المهام الرئيسية والخطوات المحددة اللازمة لتحقيق أهداف البحث، وتحديد أهداف أداء محددة متوقعة من البحث، ووضع استراتيجية اختبار لتقييم فعالية كتاب المحادثة على أساس المدخل الإصطلاحي في أنشطة المحادثة، وتقدير الفوائد المكتسبة من البحث.

ذهب محب عبد الوهاب بأن هناك ثلاثة أهداف على الأقل لمدخل الإصطلاحي. منها؛ تطوير قدرة الطلاب على التكلم باستخدام اللغة العربية، وتطوير مفرداتهم وتوظيف المعرفة اللغوية في السؤال والإجابة بشكل طبيعي في مجموعة متنوعة من المواقف، وتطوير القدرة على الإبداع والتواصل الشفوي بشكل فعال مع أقرانهم ومع الناطقين باللغة العربية.<sup>٥٨</sup> تكييف إجراءات تعلم اللغة الإصطالية المطبقة في كتاب المحادثة، من المأمول أن يكون حلاً وقادراً على تحقيق الأهداف التواصلية التي تم وصفها أعلاه للطالبات في معهد دار العلوم الإسلامية.

## ج- التطوير (Develop)

الخطوة الثالثة في هذا البحث هي التطوير. بدأ الباحث في تطوير محتوى الكتاب بحيث أصبح دليلاً يمكن استخدامه في أنشطة المحادثة الأسبوعية. اختار الباحث المدخل الإصطلاحي لنظرية فينوسيارو وبرومفيت الذي يركز على تعليم اللغة كوسيلة للتواصل في الظروف والمواقف الحقيقية. طور فينوسيارو وبرومفيت العديد من الإجراءات العامة لتعليم اللغة التواصلية التي توفر مخططاً لتعليم وظائف اللغة للتعلم على مستوى المبتدئين.<sup>٥٩</sup> هذا الإجراء هو بديل اختاره الباحث ليطبقه

<sup>58</sup> Muhbib Abdul Wahab, *Teknik dan Model Penyajian Materi Bahasa Arab* (Jakarta: Departemen Agama Jakarta, 2005).

<sup>59</sup> Finocchiaro dan Brumfit, *The Functional-Notional Approach*.

في كتاب المحادثة للطلاب ويتم تنفيذه في معهد دارالعلوم الإسلامية بوغور كتحديث في تحسين مهارة الكلام لدى الطلاب بناء على المدخل الإتصالي.

إجراءات تعلم اللغة Finocchiaro و Brumfit التي تم تكييفها من قبل الباحث في منتج هذا الكتاب هي: تَقْدِيمُ الحَوَارِ ، التَّدْرِيبُ الشَّفَقِيّ ، عَمَلِيَّةُ الأَسْئَلَةِ والجَوَابِ، مُنَاقَشَةُ التَّعْبِيرَاتِ، اِكْتِشَافُ القَوَاعِدِ وكذلك التدريب أو التقويم. في إجراء حوار القصير يعتمد على المدخل الإتصالي والأسئلة وتعبيرات العربية، صاغ الباحث ١٢ عنواناً أو مادة المحادثة التواصلية تم اختيارها وفقاً لاحتياجات حالة الطالبات. وهي: التَّعَارُفُ، الأَنْشِطَةُ اليَوْمِيَّةُ، فِي المَدْرَسَةِ، فِي الحَانُوتِ، الأَطْعَمَةُ والمَشْرُوبَاتُ، فِي المِيْدَانِ (الرياضة)، المِهْنَةُ والوظيفة، الهواية، السَّفَرُ والسِّيَاحَةُ، فِي عِيَادَةِ الطَّبِيبَةِ، شَخْصِيَّةُ النَاسِ، وتَعْبِيرُ الشُّعُورِ.

العناوين المختارة عبارة عن مواد متنوعة تتكون من مواد حول مناقشة المواقف والظروف التي من المحتمل أن تواجهها الطالبات في مرحلة ما في المعهد أو في الحياة الواقعية. يتماشى ذلك مع الغرض من تعلم اللغة التواصلية الذي قاله أحمد فؤاد أفندي، هو تنمية قدرة الطلاب على التواصل المباشر باستخدام اللغة المستهدفة في سياق التواصل الحقيقي أو في مواقف الحياة الواقعية.<sup>60</sup> يتم تقديم مواد الاتصال على شكل حوارات لتقديم أمثلة للمحادثة المناسبة لحالة وظروف الطالبات في استخدام اللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أيضاً أن تكون التعبيرات العربية ونماذج الأسئلة والمفردات التي تتوافق مع المواد ذات الصلة في الكتاب قادرة على تطوير مهارة كلام الطالبات في التواصل.

عند اختيار وسائل الإعلام الداعمة، نظر الباحث في طريقة القيام بذلك، أي في هذه الحالة من خلال طباعة كتاب كدليل في أنشطة المحادثة الأسبوعية. بعد الانتهاء من الكتاب المطور، قام الباحث بمراجعة الملاحظات والمدخلات من

<sup>60</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2009).

اثنين من المدققين الخبراء. يتم الحصول على صلاحية المادة والوسائط أو التصميم من الاستبيان الذي تم ملؤه من قبل المدققين بناء على معايير التعليم الوطني (BSNP) لعام ٢٠٢٢. وفقا لمعايير BSNP، تم تضمين هذا الكتاب المطور في الكتب المدرسية التعليمية وتم تضمينه في نوع الكتاب المدرسي الرئيسي. تتكون معايير الجودة للكتب التعليمية في BSNP من: معايير المواد التي تشمل استيفاء متطلبات محتوى الكتاب وجدوى محتوى الكتاب ومعايير العرض ومعايير التصميم ومعايير الرسومات (للكتب المطبوعة).

كتاب المحادثة للطلاب "عبر لغتك!" لقد خضع لاختبار جدوى تم تقييمه من قبل خبراء التصميم وخبراء المواد من خلال تقديم العديد من البيانات المتعلقة بتقييم الكتاب الذي تم تطويره. مقياس التقييم للإجابة على استبيان اختبار صلاحية المنتج هو مقياس ليكرت مع المعايير من ١ إلى ٤. قيمة ١ لغير مقبول، وقيمة ٢ لمقبول، وقيمة ٣ للجديد، وقيمة ٤ لجيد جدا. نتائج تقييم اختبار الجدوى الذي أجراه خبراء التحقق من صحة المواد وخبراء الإعلام على كتاب المحادثة الطلاب "عبر لغتك!" في نطاق الأغلبية من ٤ قيم مع مجموع النتائج بين ٨١٪ -١٠٠٪ (صالح جدا). فهذا يظهر، كتاب المحادثة للطلاب "عبر لغتك!" على أساس المدخل الاتصالي، تم الإعلان عن أنه من الممكن استخدامه كوحدة تعليمية في أنشطة المحادثة لتحسين مهارة كلام الطالبات، من خلال مراجعة الاقتراحات والمدخلات المقدمة من المدققين الخبراء.

في مرحلة تجربة المنتج، حصل الباحث على النتائج التي تم جمعها في عدة نقاط مهمة. من بينها؛ أولا: أهمية استخدام الأمثلة في ممارسة المحادثة. في ممارسة المحادثة، يلعب استخدام الأمثلة دورا مهما للغاية في مساعدة الطلاب على فهم مهارة التكلم باللغة العربية وإتقانها. بعض الأسباب التي تجعل استخدام الأمثلة في المحادثة مهمة جدا هي: توضيح المفاهيم، وزيادة الفهم السياقي، وتسهيل التعلم

النشط، وزيادة الدافع وإثراء المفردات والتعبيرات.<sup>٦١</sup> استخدام كتاب المحادثة "عبر لغتك!" لها تأثير إيجابي على الطالبات، الطالبات قادرات على فهم وإتقان مهارة الكلام باللغة العربية في المواقف أو الظروف في الكتب، والتواصل بنشاط وتواصل. النقطة الثانية هي فعالية إجراءات تعلم اللغة التواصلية. يركز تعلم اللغة التواصلية على تطوير قدرة الطالبات على استخدام اللغة بفعالية في مواقف الحياة الواقعية. تعتمد فعالية إجراءات التعلم هذه إلى حد كبير على كيفية تطبيق المعلمين لمبادئ التواصل في الفصل الدراسي. من بين النقاط المهمة المتعلقة بفعالية إجراءات تعلم اللغة التواصلية هي؛ يركز تعلم اللغة التواصلية على المعنى بدلا من الشكل فقط، واستخدام المواد الأصلية، والتفاعل والتعاون، والتقييم القائم على الأداء، والمعلم يعمل كميسر.<sup>٦٢</sup> يؤدي تطبيق إجراءات تعلم اللغة التواصلية في الكتب إلى فعالية جيدة للطلاب. المراحل المسجلة فيه تسهل على الطلاب لأداء المحادثة. وهذا يدل على الجانب الإيجابي لاستخدام المدخل الإصطلاحي في أنشطة المحادثة. النقطة الثالثة هي سلامة مواد المحادثة القائمة على المدخل الإصطلاحي. إن سلامة مواد المحادثة (المحادثة العربية) على أساس المدخل الإصطلاحي مهمة للغاية لضمان أن تعلم اللغة العربية ليس فعالا فحسب، بل أيضا ملائما وذا مغزى للطلاب. بعض الجوانب المهمة لسلامة مواد المحادثة على أساس المدخل الإصطلاحي هي: الملائمة لاحتياجات الطالبات، ومواد المحادثة الأصلية، ودمج المهارات اللغوية، ووضع سياق التعلم، واستخدام التكنولوجيا والتقييم الأصلي.<sup>٦٣</sup> يجب تعديل اختيار مواد المحادثة وفقا لاحتياجات الطالبات واهتماماتهن. تغطي المواد

<sup>61</sup> Akhmad Sangid dan Mohammad Muhib, "STRATEGI PEMBELAJARAN MUHADATSAN," *Tarling: Journal of Language Education* 2, no. 1 (2018): 1-22, <https://doi.org/10.24090/tarling.v2i1.2226>.

<sup>62</sup> Endang Wahyuningsi, "Pendekatan Komunikatif dalam Pembelajaran," *Lingua Franca: Jurnal Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya* 3, no. 2 (6 Desember 2019): 179-90, <https://doi.org/10.30651/lf.v3i2.3102>.

<sup>63</sup> Noza Aflisia dan Hazuar Hazuar, "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Komunikatif," *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 4, no. 1 (8 Mei 2020): 111, <https://doi.org/10.29240/jba.v4i1.1380>.

المختارة في كتاب المحادثة موضوعات ذات صلة بالحياة اليومية للطالبات، مثل أنشطة اليومية في المدرسة والهوايات. وبالتالي، شعرت الطالبات بمزيد من الدافع لتعلم وممارسة المحادثة.

#### د- التنفيذ (Implement)

الخطوة الرابعة في هذا البحث التطويري هي التنفيذ. في هذه المرحلة، حدد الباحث من العينة واختيار النماذج التجريبية. استخدمت هذه الدراسة مجموعة واحدة من الاختبار القبلي والبعدي، مما يعني أن طالبات الفصل التاسع بمدرسة دار العلوم المتوسطة يعملن كمجموعة عينة واحدة قبل العلاج وبعده. تشمل الخطوات المتخذة هي اختيار فاعل التجربة، أي الشخص الذي يتصرف في هذه الحالة هنّ طالبات من فئة الصف التاسع بمدرسة دار العلوم المتوسطة، ثم إعطاء اختبار القبلي، وتطبيق المنتج، وإعطاء اختبار البعدي. كان عدد اللقاء في هذه الدراسة ١٢ اجتماعا مع التفاصيل: لقاء واحد للاختبار القبلي، و تسع لقاءات لتنفيذ المنتج، ولقاء واحد للاختبار البعدي، ولقاء واحد لتوزيع الاستبيان.

تنفيذ كتاب المحادثة "عبّر لعتك!" على أساس المدخل الإتصالي، سارت الأمور وفقا لما كان متوقعا. تمكن للطالبات بناء تفاعل مع المحاورين حول الموضوع أو العنوان في الكتاب، باستخدام الترتيب النحوي اللغة العربية. والطالبات قادرات أيضا على إظهار نصوص الحوار بشكل مناسب، وهن قادرات على طرح الأسئلة والإجابة عليها وفقا لأمثلة مبرمجة بشكل صحيح للتعبيرات، وقادرات على إتقان ممارسة الأسئلة والأجوبة، وقادرات على تقليد أمثلة للتعبيرات البسيطة، وقادرات على استخدام التعبيرات البسيطة في المواقف والظروف المناسبة، وهن قادرات أيضا على إظهار تعبيرات بسيطة للإعلان والسؤال والرد في نصوص الحوار إما بدون نص (بالحفظ) أو بالنص.

يعتمد المدخل الإتصالي، الذي تم تكييفه في الكتاب وتطبيقه على الطالبات، بشكل أكبر على إبداع الطالبات في القيام بأنشطة المحادثة. يتم تقليل المشاركة المباشرة للمعلمين لمنح الطالبات الفرصة لتطوير قدراتهن الخاصة. يتم التأكيد على الطالبات على الكلام أكثر من المعلمين. وفي الوقت نفسه، تم تقديم التدريبات على مراحل وتم اختيار المواد التدريبية وفقا لظروف الطالبات. بعض الأنشطة التي قامت بها الطالبات في تنفيذ هذا الدليل الإتصالي هي الحوار الجماعي ولعب الأدوار وممارسة التعبير الاجتماعي والممارسة الميدانية.<sup>٦٤</sup>

#### هـ - التقييم (Evaluate)

الخطوة الأخيرة في البحث التطويري هي التقييم. في مرحلة التقييم، قام الباحث بتقييم تنفيذ المنتج الذي يتكون من نوعين، وهما تقييم المواد التعليمية (المنتجات) وتقييم النتائج. تم تقديم تقييم المنتج في مناقشة قسم التطوير من خلال إنشاء تقييمات من المدققين الخبراء. يتكون تقييم نتائج التعلم من تقييم النتائج قبل العلاج (الاختبار القبلي) وبعد العلاج (الاختبار البعدي).

في تعلم اللغة العربية، التقييم هو تقييم لقدرة الطالبات على إتقان المادة التي تمت دراستها لتحديد فعالية التعلم.<sup>٦٥</sup> لمعرفة فعالية تنفيذ كتاب المحادثة "عبر لغتك!" تم إجراء تقييم الشفهي قائم على الاختبار لقياس قدرة المهارة الكلام. يمكن إجراء تقييم المهارة الكلام من خلال تمارين الأسئلة والأجوبة أو العروض التقديمية أو المناقشات، مع التركيز على قدرة الطالبات على التكلم باللغة العربية في استخدام اللغة بشكل تواصل وفعال.<sup>٦٦</sup>

<sup>64</sup> Anwar Sadat, "PENDEKATAN KOMUNIKATIF DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB," *Al-Afidah Jurnal Pendidikan Dan Pengajaran Bahasa Arab* 2, no. 1 (1 Maret 2018): 1-17, <https://doi.org/10.52266/al-afidah.v2i1.161>.

<sup>65</sup> Junda Miladya, "EVALUASI DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB," *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab* 1, no. 1 (2015), <https://prosiding.arab-um.com/index.php/konasbara/article/view/21>.

<sup>66</sup> Holis dkk., "Model Tes Keterampilan Produktif: Maharah Kalam Dan Kitabah," *Risalah, Jurnal Pendidikan Dan Studi Islam* 10, no. 3 (21 September 2024): 1146-62, [https://doi.org/10.31943/jurnal\\_risalah.v10i3.1077](https://doi.org/10.31943/jurnal_risalah.v10i3.1077).

المبحث الثاني: فعالية المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام

لدى طلبة معهد دار العلوم الإسلامية بوغور

من أجل تقييم فعالية المنتج المطور، أجرى الباحث اختبار الطبيعي للبيانات. أظهر اختبار Shapiro-Wilk أن البيانات قبل وبعد التدخل تفي بمتطلبات الحياة الطبيعية ( $p > 0,05$ ). هذا التوزيع الطبيعي أمر بالغ الأهمية في التحليل الإحصائي لأنه يسمح بحسابات احتمالية أكثر دقة. بعد التأكد من التوزيع الطبيعي للبيانات من خلال اختبار Shapiro-Wilk، واصل الباحث إجراء اختبار الفرضية. يهدف اختبار الفرضية هذا إلى معرفة ما إذا كان هناك فرق بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي. تظهر نتائج اختبار الفرضية أن العلاج المطبق له تأثير كبير على زيادة الدرجات بين الاختبار القبلي والبعدي. هذا يعني أن استخدام كتاب المحادثة "عبر لغتك!" على أساس المدخل الإتصالي قد ثبت إحصائياً فعاليته في تحسين مهارة الكلام لدى الطالبات في معهد دارالعلوم الإسلامية بوغور.

دلالة على نتائج البحث السابق، وهو  $Sig < 0,05$ ، فيتم قبول  $H_1$  ورفض  $H_0$ . هذا يعني أن هناك فرق كبير في نتائج التعليم مهارة الكلام بين الطلاب بعد استخدام مواد المحادثة على أساس المدخل الإتصالي في برنامج المحادثة الأسبوعية أو بعد استخدام المنتج. يتم تعزيز هذه النتيجة من خلال نتائج دراسات أخرى تفيد بأن المدخل الإتصالي يمكن أن يكون فعالاً جداً في تحسين تحصيل مهارة الطالبات في الكلام باللغة العربية ويمكن أيضاً تنفيذه في المعاهد الإسلامية في إندونيسيا باستخدام مجموعة متنوعة من النظريات. تظهر الدراسة أعلاه أن تطبيق المدخل الإتصالي في تعلم اللغة له إيجابيات أكثر من السلبيات. وفي تطبيقها، نجحت المدخل الإتصالي في تحسين مهارات اللغة الثانية.

## الفصل السادس

### الخاتمة

انطلاقاً مما تقدم من البحوث والتحليلات، فيمكن اعتبار هذا الكتاب للمحادثة مناسباً لترقية مهارة الكلام لدى الطالبات الصف التاسع المتوسطة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور في برنامج المحادثة الأسبوعية. فقد مرت هذا الكتاب بعدة مراحل من التعديلات والتحسين بعد تقديمه إلى الخبراء وتجربته على الطالبات. وفي النهاية، وجد الباحث أن هذا الكتاب للمحادثة فعالة.

### أ- ملخص نتائج البحث

استناداً إلى نتائج البحث الذي تم إجراؤه على إنتاج المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام لدى طلبة معهد دار العلوم الإسلامية بوغور، يمكن استخلاص النتائج التالية.

١- تضمن إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي من خلال البحث والتطوير على عدة مراحل، واندماج هذا البحث في استخدام نموذج ADDIE لنظرية Maribe Branch وهي التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم. احتوى المنتج المطور على أساس المدخل الإتصالي من حيث تناسب على خلفية أو المشكلة الواردة في مكان الداسة لترقية مهارة الكلام اللغة العربية لدى الطالبات في عملية برنامج المحادثة. وتُظهر نتائج صلاحية خبير المواد وخبير التصميم أن هذا الكتاب للمحادثة مناسب للاستخدام كدليل في أنشطة المحادثة الأسبوعية لترقية مهارة الكلام اللغة العربية.

٢- استناداً إلى نتائج التجربة، أثبت استخدام المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي فعاليتها في ترقية مهارة الكلام لدى طالبات صف التاسع المتوسطة بمعهد دار العلوم الإسلامية بوغور. أظهرت الطالبات تحسناً في جوانب الفصاحة والطلاقة، والدقة في الإجابة، والتنغيم واللهجة، والشجاعة في

الكلام والتواصل، وكذلك المفردات أو القدرة على الكلام بشكل عام. أظهر اختبار ما بعد التنفيذ لمجموعة التجريبية من الحصول على درجة ٨١٪ تتراوح بين ٧٦٪-١٠٠٪ بحيث يدل على أنه فعالاً في أنشطة المحادثة لتحسين مهارة الكلام.

### ب- التوصيات

١. استخدم هذا البحث المدخل الإتصالي في عملية تعليم المحادثة. لذلك، يحتاج المعهد إلى ضمان تطبيق هذا المدخل بشكل متنسق في كل جلسة تعليمية أو في اللقاء أسبوعياً.
٢. نظراً لأن هذا المدخل يركز بشكل أكبر على استخدام اللغة في السياقات الحقيقية والتفاعلات بين الطلاب، يطلب من الطلاب التواصل دائماً باستخدام اللغة العربية وفقاً للحالة والظروف.
٣. في تطبيق هذا الكتاب للمحادثة، يجب تحويل التعلم إلى مجموعات صغيرة تتكون من عدة أشخاص. هذا يسهل على المعلمين تنفيذ مراحل إجراءات تعلم اللغة التواصلية بشكل فعال.

### ج- الاقتراحات

١. أن يستخدم المدرس كتاباً أو مواداً تعليمية ومراجعا أخرى غير الكتاب الذي أعده الباحث، حتى يكمل الكتاب ويحصل الطلبة على معلومات أكثر.
٢. يرجى من القراء المدخلات والانتقادات على هذا البحث لأنه لم يكن كاملاً بسبب قلة كفاءة الباحث ووقت المحدود، ومن الممكن إذا استخدم هذا الكتاب في معهد آخر ستظهر فيه عيوب ونواقص.
٣. ويرجى لمدرسي اللغة العربية خاصة في تعليم المحادثة أن يجتهد ويصبر في تعليم هذه المادة ويسعى في استخدام الطرق الإيجابية للوصول إلى نجاح الطلاب.

## قائمة المراجع

### المراجع العربية

- إِسْمَاعِيل, بَلِيغ حَمْدِي. المرجع في تدريس اللغة العربية (النظرية التطبيقية). وكالة الصحافة العربية, ٢٠٢١.
- أمين, علي الجارم, مصطفى. البلاغة الواضحة البيان والمعاني والبديع. وكالة الصحافة العربية, ٢٠٢١.
- بدري, كمال ابراهيم. علم اللغة المبرمج: الاصوات والنظام الصوتي مطبقا على اللغة العربية. عمادة شؤون المكتبات، جامعة الملك سعود، ١٩٨٨.
- الجربوع, د عبدالله بن سليمان, د عبدالله عبدالكريم العبادي, د تمام حسان عمر, د علي محمد الفقي, د محمود كامل الناقه dan, د رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين. أحمد السيد محمد عويضة, ٢٠٢٤.
- الحديدي, علي عبد المحسن, محمد جابر قاسم, صالح عبد الحجوري dan, أحمد محمد شيخ. معايير تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. الطبعة الأولى. رياض: دار وجوه للنشر والتوزيع, ٢٠١٧.
- حسن, أحمد مكي. نتائج المقابلة من خبير الإعلام, ٢٠٢٤.
- سبيتان, فتحي ذياب. أصول وطرائق تدريس اللغة العربية. Al Manhal, 2010.
- السعيد, بدوي. الكتاب الاساسي في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها American Univ in Cairo Press, 2008.
- الضبيب, د أحمد بن محمد. اللغة العربية في عصر العولمة. العبيكان للنشر, ٢٠٠٦.
- عاجل, هذال, فهيمة. المواد السمعية والبصرية في المكتبات. وزارة التربية، إدارة المكتبات، ٢٠٠٠.
- عبد العزيز إبراهيم العصيلي. أساسيات تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى, ١٤٢٣.

- عقيل, بهاء الدين أبي محمد عبد الله العقيلي/ابن. شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك  
 ٢-١ ج ١ Dar Al Kotob Al Ilmiyah. دار الكتب العلمية, ٢٠١٧.
- عليان, ريجي مصطفى dan, عبد الحافظ سلامة. إدارة مراكز مصادر التعلم. t.t. ktab INC.,  
 فتح الدين, أحمد عبيدي. منهج تعليم اللغة العربية في المعاهد السلفية من منظور منهج  
 تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. Penerbit NEM, 2018.
- القميزي, د حمد. تقنيات التعليم ومهارات الاتصال. دار روابط للنشر وتقنية المعلومات  
 ودار الشقري للنشر, ٢٠١٢.
- المجيد, أ د إياد عبد dan, مركز الكتاب الأكاديمي. المهارات الأساسية في اللغة العربية. مركز  
 الكتاب الأكاديمي, ٢٠١٥.
- محمد بن مكرم بن علي, أبو الفضل, جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعي الإفريقي.  
 لسان العرب. ٣ ed. بيروت: دار صادر, ١٤١٤ هـ.
- محمد عبد القادر العمري. وسائل وتقنيات التعليم في عملية التعليم والتعلم. الأردن: مكتبة  
 دار الأمل, ٢٠١٩.
- نور عائشة بوتري ساري. نتائج المقابلة عن تحليل الإحتياجات, ٢٠٢٤
- تحليل “ Alkhalifah, Masita, Muhammad Arif Mustofa, dan Partomuan Harahap. كتاب  
 "أيو ميمهاامي بهاس عرب" للصف الثاني المدرسة الثانوية على أساس  
 Undergraduate, IAIN CURUP, 2022. (BSNP). مجلس المعايير الوطنية للتعليم  
<https://e-theses.iaincurup.ac.id/3667/>.
- Putri, Nadia Khoirana. "فعالية الطريقة الإتصالي باستخدام تقنية لعب الأدوار لترقية"  
 مهارة الكلام لدى الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة سميت الزهرة  
 "بيكانبارو". Skripsi, UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF  
 KASIM RIAU, 2024. <https://repository.uin-suska.ac.id/77637/>.
- Rosyidi, Abdul Wahab, dan Suci Ramadhanti Febriani. "اسلوب تعليم مهارة الكلام"  
 "بأساس الذكاءات المتعددة في المرحلة الابتدائية" Arabiyatuna: Jurnal Bahasa

- Arab* 4, no. 2 November (17 November 2020): 193–210. <https://doi.org/10.29240/jba.v4i2.1432>.
- Suaibah, Lilis, Imam Asrori, dan Abdul Wahab Rosyidi. “Content Analysis Of Books In Learning Arabic For Primary School On The Basis Of The Common European Framework Of Reference (CEFR)/ تحليل محتوى الكتب ( في تعليم اللغة العربية للإبتدائية على أساس الإطار المرجعي الأوروبي المشترك (CEFR).” *Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning* 5, no. 3 (20 September 2022). <https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v3i5.16691>.
- Tricahyo, Agus, Muhimmatul Mukaromah, dan Zulvata Kholifatul Wahidah. “تصميم كتاب الجيب ‘ضياء المتعلمين’ لمحادثة الطلاب في المعهد الإسلامية “*Tsaqofiya : Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* 6, no. 1 (1 Februari 2024): 240–60. <https://doi.org/10.21154/tsaqofiya.v6i1.440>.
- Tuanto, Eko. “تطوير مواد المحادثة باستخدام المنهج الموافق لتحسين تعليم مهارة كلام “ S2, *اللغة العربية لدى الطلبة الصف السابع بمدرسة المحمدية المجاهدين المتوسطة* Universitas Ahmad Dahlan, 2024. <https://eprints.uad.ac.id/61889/>.
- Journal of “ا.م. علي راضي سعد. “التعلم النشط ، مفهومه، أهميته، بعض استراتيجياته *the College of Basic Education* 1, no. SI (8 Agustus 2023): 488–473. <https://doi.org/10.35950/cbej.v1iSI.10635>.

## المراجع الأجنبية

- Aflisia, Noza, dan Hazuar Hazuar. “Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Komunikatif.” *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 4, no. 1 (8 Mei 2020): 111. <https://doi.org/10.29240/jba.v4i1.1380>.
- Ahmad Faizul Walida Ismani, Imam Asrori, Mohammad Ahsanuddin, Najmah Alhinduan, dan Fakhrur Rozi. “The Development of a Communicative Arabic Exercise Book Based on Madarij Al-Durus Al-Arabiyah Book using Quick Response Code (QR-Code) Technology: Pengembangan Buku Latihan Bahasa Arab Komunikatif Berbasis Buku Madarij Al-Durus Al-Arabiyah Menggunakan Teknologi Quick Response Code (QR-Code).” *al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 8, no. 2 (27 Desember 2022): 214–30. <https://doi.org/10.14421/almahara.2022.082-02>.
- Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2009.
- Arsyad, M. Husni. “Metode-Metode Pembelajaran Bahasa Arab Berdasarkan Pendekatan Komunikatif Untuk Meningkatkan Kecakapan Berbahasa.” *Shaut al Arabiyyah* 7, no. 1 (27 Juni 2019): 13–30. <https://doi.org/10.24252/saa.v1i1.8269>.

- Borg, Walter R., dan Meredith D. Gall. *Educational Research: An Introduction*. Longman, 1983.
- Branch, Robert Maribe. *Instructional Design: The ADDIE Approach*. Boston, MA: Springer US, 2009. <https://doi.org/10.1007/978-0-387-09506-6>.
- Canale, M., dan M. Swain. "THEORETICAL BASES OF COMMUNICATIVE APPROACHES TO SECOND LANGUAGE TEACHING AND TESTING." *Applied Linguistics* I, no. 1 (1 Januari 1980): 1–47. <https://doi.org/10.1093/applin/I.1.1>.
- Daryanto. *Media Pembelajaran : Peranannya Sangat Penting Dalam Mencapai Tujuan Pembelajaran*. 2 ed. Yogyakarta: Penerbit Gava Media, 2016. <https://perpustakaan.jakarta.go.id/book/detail?cn=INLIS000000000775915>.
- Database Peraturan | JDIH BPK. "Permendikbudriset No. 22 Tahun 2022." Diakses 7 November 2024. <http://peraturan.bpk.go.id/Details/224489/permendikbudriset-no-22-tahun-2022>.
- Effendi, Rajab, Pudis M.Pd, Adin Nur Ariantok M.Pd, Danang Ari Wibowo S.Pd, Daniarti M.Pd S. Pd, Dwi Paryanti M.Pd, Efi Mutaghfiroh S.Pd, dkk. *Inovasi Belajar Abad 21: Kumpulan karya terbaik finalis lomba inobel tingkat nasional tahun 2017*. CV. Pilar Nusantara, 2018.
- Finocchiaro, Mary, dan Christopher Brumfit. *The Functional-Notional Approach: From Theory to Practice*. Oxford University Press, 1983.
- Hamalik, Oemar. *Perencanaan pengajaran berdasarkan pendekatan sistem*. Bumi Aksara, 2003.
- Hariato, Erwin. "Metode Bertukar Gagasan Dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara." *Didaktika: Jurnal Kependidikan* 9, no. 4 (2 November 2020): 411–22. <https://doi.org/10.58230/27454312.56>.
- Holis, Fitria, Farroha Firmaningrum, Imron Ichwani, dan Nur Qomari. "Model Tes Keterampilan Produktif: Maharah Kalam Dan Kitabah." *Risalah, Jurnal Pendidikan Dan Studi Islam* 10, no. 3 (21 September 2024): 1146–62. [https://doi.org/10.31943/jurnal\\_risalah.v10i3.1077](https://doi.org/10.31943/jurnal_risalah.v10i3.1077).
- Ilham, Muhammad, dan Iva Ani Wijiati. *KETERAMPILAN BERBICARA: PENGANTAR KETERAMPILAN BERBAHASA*. Pasuruan: Lembaga Academic & Research Institute, 2020.
- Kurniasih, Imas. *Implementasi kurikulum 2013: konsep & penerapan*. Kata Pena, 2014.
- Kusyairi, Fazaraul Farahiyah Ad, dan Habibatul Ummah. "Menumbuhkan Keterampilan Berbicara Dalam Pembelajaran Bahasa di Sekolah." *Demagogi: Journal of Social Sciences, Economics and Education* 2, no. 4 (8 Juli 2024): 239–51. <https://doi.org/10.61166/demagogi.v2i4.58>.
- Meishanti, Ospa Pea Yuanita, Rina Dian Rahmawati, dan Nafingah Nafingah. "Pelatihan Berbahasa Arab Melalui Keterampilan Berbicara (Maharah al-Kalam) Metode Muhadatsah Menggunakan Pocket Book." *Jumat Pendidikan: Jurnal Pengabdian Masyarakat* 1, no. 1 (20 Desember 2020): 16–23. <https://doi.org/10.32764/abdimaspen.v1i1.1037>.

- Miladya, Junda. "EVALUASI DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB." *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab* 1, no. 1 (2015). <https://prosiding.arab-um.com/index.php/konasbara/article/view/21>.
- Moh Irma Sukarelawa, Toni Kus Indratno, dan Suci Musfita Ayu. *N-Gain vs Stacking*. Bantul: Suryacahya, 2024.
- Muhbib Abdul Wahab. *Teknik dan Model Penyajian Materi Bahasa Arab*. Jakarta: Departemen Agama Jakarta, 2005.
- Muradi, Ahmad. *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab: Dalam Perspektif Komunikatif*. Prenada Media, 2016.
- Nasution, S. *Didaktik asas-asas mengajar*. Bumi Aksara, 1995.
- Prastowo, Andi. *Menyusun Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP) Tematik Terpadu: Implementasi Kurikulum 2018 Untuk SD/MI*. Kencana, 2017.
- Qudrotulloh, Alvin. "Direct Method: Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Menggunakan Metode Langsung." *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 2 (29 Juli 2021): 119–31. <https://doi.org/10.30997/tjpba.v2i2.4241>.
- Richards, Jack C. *Communicative Language Teaching Today*. New York: Cambridge University Press, 2006. <https://www.professorjackrichards.com/wp-content/uploads/Richards-Communicative-Language.pdf>.
- Richards, Jack C., dan Theodore S. Rodgers. *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge University Press, 2014.
- Rosyidi, Abdul Wahab. "Menengok kembali kurikulum bahasa Arab dan pembelajarannya," 2012. <http://repository.uin-malang.ac.id/2315/>.
- Rosyidi, Abdul Wahab, dan Mamlu'atul Ni'mah. "Memahami konsep dasar pembelajaran bahasa Arab." UIN-Maliki Press, 2011. <http://repository.uin-malang.ac.id/1236/>.
- Sadat, Anwar. "PENDEKATAN KOMUNIKATIF DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB." *Al-Af'idah Jurnal Pendidikan Dan Pengajaran Bahasa Arab* 2, no. 1 (1 Maret 2018): 1–17. <https://doi.org/10.52266/al-afidah.v2i1.161>.
- Sangid, Akhmad, dan Mohammad Muhib. "STRATEGI PEMBELAJARAN MUHADATSAH." *Tarling: Journal of Language Education* 2, no. 1 (2018): 1–22. <https://doi.org/10.24090/tarling.v2i1.2226>.
- Sanjaya, Wina. *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran*. Kencana, 2015.
- Savignon, Sandra J. *Interpreting Communicative Language Teaching: Contexts and Concerns in Teacher Education*. Yale University Press, 2002. <https://www.jstor.org/stable/j.ctt1nps9>.
- Shofiyani, Amrini, dan Siti Khoirotnun Nisa. "BUKU SAKU BAHASA ARAB BERBASIS METODE KOMUNIKATIF UNTUK MENINGKATKAN KUALITAS MAHAROH KALAM." *JURNAL EDUCATION AND DEVELOPMENT* 11, no. 2 (5 Mei 2023): 310–13. <https://doi.org/10.37081/ed.v11i2.4657>.
- Syfa Rachmana Ningsih. "SEJARAH PERKEMBANGAN PONDOK PESANTREN DAARUL ULUUM BANTARKEMANG BOGOR TAHUN

- 1960-2000.” Doctoral, UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA, 2022.  
<http://repository.unj.ac.id/33447/>.
- Tarigan, Henry Guntur. *Pengajaran gaya bahasa*. Angkasa, 1985.
- Wahyuningsi, Endang. “Pendekatan Komunikatif dalam Pembelajaran.” *Lingua Franca: Jurnal Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya* 3, no. 2 (6 Desember 2019): 179–90. <https://doi.org/10.30651/lf.v3i2.3102>.
- Winkel, W. S. *Psikologi pengajaran*. Gramedia, 1989.

# الملاحق

## ملحق ١ - الرسالة في طلب الإذن لعملية البحث من قبل الجامعة



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133  
Website: <https://pasca.uin-malang.ac.id/>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

### SURAT KETERANGAN

Nomor: B-4973/Ps/KM.01.8/11/2024

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : **Prof. Dr. WAHIDMURNI, M.Pd**  
NIP : 196903032000031002  
Pangkat / Golongan : Pembina Utama Madya (IV/d)  
Jabatan : Direktur Pascasarjana  
Perguruan Tinggi : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

dengan ini menerangkan bahwa :

Nama Mahasiswa : **MUHAMMAD IBNU TAMAM**  
Nomor Induk Mahasiswa : 230104210120  
Fakultas : Pascasarjana  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : III (Tiga)  
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Abdul Wahab Rosyidi, M.Pd  
2. Dr. Nuril Mufidah, M.Pd

Judul Penelitian : إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل الإتصالي لترقية  
مهارة الكلام لدى الطلبة بمعهد الدار العلوم الإسلامية بوغور

yang bersangkutan:

1. Terdaftar sebagai mahasiswa aktif semester ganjil tahun akademik 2024/2025;
2. Memiliki Indeks Prestasi Kumulatif (IPK) **3.91**;
3. Telah melaksanakan sidang proposal tesis pada tanggal **29 Oktober 2024** dan dinyatakan **LAYAK/DITERUSKAN** untuk penelitian dan penyelesaian tugas akhir/tesis;
4. Penelitian yang dilaksanakan **TIDAK DIBIYAI** oleh kampus.

Surat keterangan ini diberikan kepada yang bersangkutan untuk dipergunakan sebagai persyaratan mengajukan **Dana Penelitian BIB-LPDP**.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Batu, 19 November 2024

Direktur,



Wahidmurni



Dokumen ini telah ditanda tangani secara elektronik.

Token : TVfBzg



مؤسسة دارالعلوم الإسلامية

YAYASAN PESANTREN DAARUL ULUUM

MADRASAH TSANAWIYAH DAARUL ULUUM

Jalan Durian Raya Nomor 76/219 Bantarkemang, Kota Bogor 16143, Telpn (0251) 8343844

Website: <http://daarululuum.co.id>, E-mail: [daarululuum@gmail.com](mailto:daarululuum@gmail.com)

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN**

Nomor : 122/Kamad/MTs-DU/II/2025

Yang bertanda tangan dibawah ini, kepala sekolah Madrasah Tsanawiyah Daarul Uluum, Bantarkemang, Kota Bogor, dengan ini menerangkan bahwa:

**Nama** : Muhammad Ibnu Tamam  
**Tempat Tanggal Lahir** : Bogor, 7 Juni 2000  
**Nomor induk Mahasiswa** : 230104210120  
**Fakultas** : Pascasarjana  
**Program Studi** : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
**Universitas** : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Yang Bersangkutan telah mengadakan Penelitian di Madrasah Tsanawiyah Daarul Uluum Bantarkemang, Kota Bogor yang dilaksanakan pada bulan Januari-Februari 2025 dalam rangka penyusunan thesis dengan judul:

”إعداد المواد للمحادثة على أساس المدخل التصالي لترقية

مهارة الكالم لدى الطلبة بمعهد الدار العلوم النسالمية بوغور

Demikian surat ini dibuat dengan sebenar-benarnya, untuk digunakan sebagaimana mesinya.

Bogor, 6 Februari 2025

Mengetahui

Kepala Madrasah



**Abdul Rosid, S.Pd.I., M.Pd**

## ملحق ٣ - أدوات البحث

أ - دليل المقابلة مع رئيس قسم اللغة المركزي

### A. Persepsi Terhadap Keterampilan Berbicara Santri

1. Seberapa baik menurut anda kemampuan berbicara santri di Pesantren Daarul Uluum Bogor?
2. Kendala apa yang sering dihadapi santri dalam berbicara bahasa Arab dalam kegiatan sehari-hari ataupun dalam kegiatan Muhadatsah?
3. Metode/pendekatan pembelajaran apa yang menurut Anda paling efektif untuk meningkatkan keterampilan berbicara santri?
4. Apakah kegiatan Muhadatsah Usbu'iyah di Pesantren Daarul Uluum sudah berjalan dengan efektif?
5. Bagaimana peran Pembina Bagian Bahasa Pusat dalam meningkatkan keterampilan berbicara santri?

### B. Potensi Buku Muhadatsah Santri Berbasis Pendekatan Komunikatif

1. Bagaimana pendapat Anda tentang penggunaan buku pegangan kegiatan muhadatsah santri sebagai media penunjang dalam pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Arab, khususnya untuk santriwan/i di Pesantren Daarul Uluum Bogor?
2. Apakah buku muhadatsah santri berbasis pendekatan komunikatif dapat menjadi alternatif yang menarik untuk meningkatkan keterampilan berbicara bahasa Arab santri?
3. Apakah menurut anda penggunaan buku pegangan muhadatsah penting bagi santri dalam kegiatan Muhadatsah Usbu'iyah dan dalam meningkatkan keterampilan berbicara bahasa Arab?
4. Bagaimana potensi buku Muhadatsah santri berbasis pendekatan komunikatif dalam meningkatkan keterampilan berbicara santri?

ب - إرشادات المقابلة مع مدبري قسم اللغة المنظمة

1. Apa peran Bagian Bahasa HISADA dalam meningkatkan keterampilan berbahasa santri?
2. Upaya apa yang dilakukan pengurus dalam meningkatkan keterampilan berbicara bahasa santri?
3. Apa saja kendala yang dihadapi oleh pengurus bagian bahasa dalam penerapan kewajiban aktif berbahasa santri?
4. Apakah bahasa yang digunakan santri sudah sesuai dengan kaidah bahasa yang baik dan benar?
5. Jika terdapat kesalahan berbahasa pada santri, apa yang dilakukan oleh pengurus bagian bahasa untuk memperbaiki kesalahan tersebut?
6. Bagaimana tahapan dan proses pelaksanaan Muhadatsah 'usbu'iyah yang dilakukan rutin dua kali dalam seminggu di Pesantren Daarul 'Uluum?
7. Apa yang dipersiapkan oleh pengurus bagian bahasa untuk kegiatan program muhadatsah 'usbu'iyah?
8. Apakah terdapat bahan ajar (Judul/tema dan kosa kata) yang dipersiapkan untuk satu periode kepengurusan?
9. Bagaimana cara pengurus bagian bahasa dalam memilih kosa kata dan judul/tema muhadatsah yang akan digunakan dalam kegiatan muhadatsah?
10. Apakah judul/tema muhadatsah yang digunakan sudah sesuai dengan situasi dan kondisi yang akan dialami santri?
11. Apakah kegiatan muhadatsah yang saat ini telah berlangsung sudah berjalan dengan efektif?
12. Apa kendala yang dihadapi oleh pengurus bagian bahasa dalam pelaksanaan kegiatan Muhadatsah 'Usbu'iyah?
13. Apakah kegiatan muhadatsah mempengaruhi peningkatan keterampilan berbicara santriwan/i?
14. Menurut anda, apakah santriwan/i memerlukan buku yang menjadi pegangan dan acuan dalam kegiatan Muhadatsah 'Usbu'iyah?
15. Jika Iya, buku seperti apa yang diharapkan oleh pengurus bagian bahasa?

ج – أدوات البحث في التحقق من فجوة الأداء من الطلاب وتحليل المعلمين

**ANGKET ANALISIS KEBUTUHAN SANTRIWATI KELAS IX A  
UNTUK KEGIATAN MUHADATSAN DAN KOMPETENSI BERBICARA BAHASA ARAB  
DI PESANTREN DAARUL ULUUM BANTARKEMANG BOGOR**

Isilah data berikut!

Nama :

Tanggal :

Asal (Kota/Sekolah) :

Tanda Tangan :

**Petunjuk Pengisian Angket**

1. Angket ini diperuntukkan bagi santriwati kelas IX Madrasah Tsanawiyah Pesantren Daarul Uluum Bogor.
2. Angket ini bertujuan untuk menganalisis kebutuhan santriwati terhadap kegiatan muhadatsah di Pesantren Daarul Uluum Bogor dalam meningkatkan keterampilan berbicara.
3. Hasil angket ini akan menjadi acuan utama bagi peneliti dalam menentukan desain bahan ajar muhadatsah berbasis pendekatan komunikatif di Pesantren Daarul Uluum Bogor.
4. Jawablah pertanyaan di bawah ini dengan memberi tanda centang (✓) pada salah satu jawaban yang kamu anggap benar dan sesuai!

No.	Pertanyaan	Pilihan				Keterangan
		SS	S	KS	TS	
1.	Saya senang jika mampu berbicara dalam bahasa Arab dan suka untuk mempelajarinya					<b>SS</b> : Sangat Setuju <b>S</b> : Setuju <b>KS</b> : Kurang Setuju <b>TS</b> : Tidak Setuju
2.	Saya fasih dan lancar dalam berbicara bahasa Arab					
3.	Intonasi dan dialek berbicara bahasa Arab saya sama dengan penutur asli					
4.	Ketika berbicara saya menggunakan kaidah tata bahasa Arab ( <i>Nahwu Sharaf</i> )					
5.	Saya berbicara bahasa Arab dengan sangat percaya diri dan komunikatif tanpa takut melakukan kesalahan					
6.	Saya memiliki dan menguasai ragam kosa kata ( <i>mufradat</i> ) yang banyak					

7.	Saya mengalami kesulitan dalam berbicara bahasa Arab					
8.	Saya bercakap-cakap menggunakan bahasa Arab dalam kegiatan sehari-hari					
9.	Kegiatan program Muhadatsah di Pesantren sudah menggunakan metode/pendekatan yang tepat dan menarik					
10.	Materi percakapan bahasa Arab pada kegiatan Muhadatsah berkaitan dengan situasi dan kondisi yang dialami					
11.	Materi percakapan bahasa Arab pada kegiatan Muhadatsah mempunyai manfaat langsung dalam kehidupan sehari-hari					
12.	Kegiatan Muhadatsah dapat menumbuhkan minat saya dalam belajar bahasa Arab					
13.	Terdapat buku panduan bagi santri/santriwati dalam kegiatan Muhadatsah					
14.	Pelaksanaan kegiatan Muhadatsah mempengaruhi peningkatan keterampilan berbicara saya					
15.	Dalam kegiatan Muhadatsah saya mampu bertanya dan menjawab pertanyaan sesuai dengan tema					
16.	Selama ini guru/pengurus melakukan usaha-usaha untuk meningkatkan kemampuan berbicara bahasa Arab					

Terima kasih atas partisipasi anda dalam mengisi angket ini, semoga menjadi kontribusi positif demi kemajuan kegiatan program Muhadatsah dan peningkatan keterampilan berbicara bahasa Arab di Pesantren Daarul Uluum Bantarkemang Bogor.

Bogor, Desember 2024

**Peneliti,**

**Muhammad Ibnu Tamam**

**ANGKET TIMBAL BALIK SANTRIWATI KELAS IX A  
TERHADAP PRODUK BUKU AJAR MUHADATSAH 'ABBIR LUGHATAKA!  
PESANTREN DAARUL ULUUM BANTARKEMANG BOGOR**

Isilah data berikut!

Nama :

Tanggal :

**Petunjuk Pengisian Angket**

1. Angket ini bertujuan untuk mendapatkan timbal balik terhadap buku ajar Muhadatsah 'Abbir Lughataka! berbasis pendekatan komunikatif dalam kegiatan muhadatsah di Pesantren Daarul Uluum Bogor.
2. Hasil angket ini akan menjadi acuan utama bagi peneliti dalam memperbaiki kekurangan yang terdapat dalam produk.
3. Jawablah pertanyaan di bawah ini dengan memberi tanda centang (√) pada salah satu jawaban yang kamu anggap benar dan sesuai!

**Keterangan**

**SS** : Sangat Setuju                      **KS** : Kurang Setuju

**S** : Setuju                                      **TS** : Tidak Setuju

No	Pernyataan	Pilihan			
		TS	KS	S	SS
1.	Saya merasa senang mempelajari bahasa Arab setelah mengikuti pelajaran ini				
2.	Saya merasakan adanya peningkatan dalam berbicara bahasa Arab				
3.	Buku Muhadatsah 'Abbir Lughataka! menarik dan juga bervariasi				
4.	Dengan buku Muhadatsah 'Abbir Lughataka!, saya merasakan kemudahan untuk melakukan percakapan				
5.	Latihan soal pada buku Muhadatsah 'Abbir Lughataka! lebih bervariasi dan menyenangkan				
6.	Buku Muhadatsah 'Abbir Lughataka! dilengkapi dengan media visual bergambar yang menarik dan sesuai dengan materi				
7.	Dengan menggunakan pendekatan komunikatif, kegiatan Muhadatsah menjadi lebih efektif dan menarik				
8.	Saya menjadi lebih aktif dan bersemangat dalam kegiatan Muhadatsah dengan menggunakan buku 'Abbir Lughataka!				

9.	Saya mendapatkan kosa kata dan ungkapan-ungkapan bahasa Arab baru dalam buku 'Abbir Lughataka!				
10.	Materi percakapan dalam buku 'Abbir Lughataka! sesuai dengan situasi dan kondisi yang dibutuhkan santri				
11.	Materi percakapan dalam buku 'Abbir Lughataka! bermanfaat dalam kegiatan sehari-hari saya				
12.	Setelah mempelajari buku Muhadatsah 'Abbir Lughataka!, saya mampu bertanya dan menjawab pertanyaan sesuai dengan tema				
13.	Terdapat banyak kesalahan dan kekurangan dalam buku Muhadatsah 'Abbir Lughataka!				
14.	Terdapat bagian dari buku ini yang kurang menarik atau sulit dipahami				
15.	Saya senang jika buku Muhadatsah 'Abbir Lughataka! ini dapat digunakan di Pesantren untuk kegiatan Muhadatsah				

Berikan pendapatmu terhadap pertanyaan berikut ini!

<ul style="list-style-type: none"> <li>Menurut anda, apa kekurangan dari Buku Muhadatsah 'Abbir Lughataka! ini?</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bagian mana dari buku ini yang menurut anda kurang menarik atau sulit dipahami?</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Adakah saran perbaikan yang dapat anda berikan untuk Buku Muhadatsah 'Abbir Lughataka! ini?</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Apakah ada ide atau fitur tambahan yang menurut anda dapat meningkatkan kualitas Buku Muhadatsah 'Abbir Lughataka! ini?</li> </ul>	

Terima kasih atas partisipasi anda dalam mengisi angket ini, semoga menjadi kontribusi positif demi kemajuan kegiatan program Muhadatsah dan peningkatan keterampilan berbicara bahasa Arab di Pesantren Daarul Uluum Bantarkemang Bogor.

Bogor, Februari 2025

**Peneliti,  
Muhammad Ibnu Tamam**

ملحق ٤ - خطة تنفيذ المشروع والجدول الزمني

Kegiatan	September				Oktober				November				Desember				Januari				Februari			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Perencanaan dan Studi Literatur	■	■	■	■																				
Pengumpulan Data Tahap Analisis									■															
Desain dan Pengembangan Buku										■	■	■	■											
Validasi Buku														■										
Uji Coba														■										
Revisi Buku															■	■								
Implementasi Buku																	■	■	■	■				
Evaluasi																				■				
Penyusunan Laporan																				■	■	■	■	■

## ملحق ٥ - استبيان التحقق من صحة المواد

### ورقة الاستبيان

(التحقق من صحة خبير المواد)

١. ذاتية المدقق

الإسم الخبير : سعيد مصطفى

الرقم التسجيل :

الكفاية : مدرسا كلية التربية

٢. دليل إجابة الاستبيان

أ. يستخدم هذا الاستبيان للتعبير رأيكم عن كتاب للمحادثة "عَبَّرَ لَعَلَّكَ" على أساس المدخل الإنصالي.

ب. أن يملأ هذا الاستبيان بوضع العلامة (✓) في الجدول.

ج. قدم تعليقات أو اقتراحات في الأقسام المتوفرة.

دليل الدرجة:

نتيجة	معايير
٤	جيد جدا
٣	جيد
٢	مقبول
١	غير مقبول

٣. أسئلة الاستبيان

الرقم	جوانب التقييم
	١ ٢ ٣ ٤
معايير الإمتثال لمحتوى الكتاب	
١.	لا يتعارض مع قيم مبادئ الخمسة
✓	
٢.	عدم التمييز على أساس القبيلة والدين والجنسية و/أو بين المجموعات
✓	
٣.	لا يحتوي على عناصر إباحية
✓	

✓					لا يحتوي على عناصر عنيفة	. ٤
✓					لا يحتوي على خطاب الكراهية	. ٥
<b>معايير الجدوى لمحتوى الكتاب</b>						
✓					الدقة	. ١
✓					التكامل	. ٢
✓					الوضوح	. ٣
✓					الشرعية	. ٤
<b>معايير العرض</b>						
	✓				تقديم محتوى الكتاب وفقا للقارئ المستهدف	. ١
✓					استخدام اللغة الفصاحة	. ٢
<b>معايير المدخل الإصطالي</b>						
✓					تقديم حوار موجز	. ١
✓					عرض تدريب الشفوي	. ٢
✓					عملية الأسئلة والجواب	. ٣
✓					مناقشة التعبيرات	. ٤
✓					اكتشاف القواعد	. ٥
✓					التقويم	. ٦

٤. انتقادات واقتراحات:

١. هذا الكتاب التعليمي المميز بالتحسين

٢. على كل حال بهير وممتاز

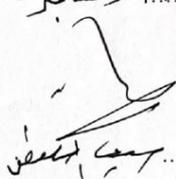
معلومة:

ذكر هذا الكتاب المحادثة على المدخل الإتصالي(\*)

١	مناسبة للاستخدام بدون مراجعة	
٢	مناسبة للاستخدام بمراجعة	✓
٣	غير مناسبة للاستخدام	

(\*) يرجى بوضع علامة (✓)

مالانج، ١٦.٦.٢٠٢٤  
الخبير

الأستاذ... 

## ملحق ٦ - استبيان التحقق من صحة التصميم

### ورقة الإستبيان

(التحقق من صحة خبير الإعلام)

١. ذاتية المدقق

الإسم الخبير : أحمد كرم

الرقم التسجيل : 19٨٢0319 2٥ 1503100٧

الكفاية : الوسائد الصحفية

٢. دليل إجابة الاستبيان

أ. يستخدم هذا الاستبيان للتعبير رأيكم عن كتاب للمحاضرة "عَبْرَةُ لَعْنَتِكَ" على أساس المدخل الاتصالي.

ب. أن يملأ هذا الاستبيان بوضع العلامة (√) في الجدول.

ج. قدم تعليقات أو اقتراحات في الأقسام المتوفرة.

دليل الدرجة:

نتيجة	معايير
٤	جيد جدا
٣	جيد
٢	مقبول
١	غير مقبول

٣. أسئلة الاستبيان

الرقم	جوانب التقييم			
	٤	٣	٢	١
معايير التصميم				
١.	✓			
استخدام الرسوم التوضيحية التي تلي مدى ملاءمة القراء المستهدفين، ودقة كائن التوضيح (الفرض، والوظيفة، ومعنى محتوى الكتاب)، والجمالية (الجماليات)				

✓				٢. تصميم صفحات المحتوى التي تلي معايير تشریح الكتاب وسهولة القراءة وسهولة القراءة والجاذبية
✓				٣. تصميم غلاف كتاب يفي بمعايير تشریح غلاف الكتاب ووضوحه وسهولة قراءته وجاذبيته
<b>معايير الرسومات</b>				
✓				١. جودة التنسيق هي تشابه مواصفات الطباعة بين dumi (نموذج الكتاب) والمطبوعات
✓				٢. جودة الطباعة هي حدة الطباعة، وتسطيح الحبر، ودقة المواد (الورق)، والدقة
✓				٣. جودة الحجم هي قوة الربط ومدى ملائمة ترتيب الصفحات (استنزاف/كتالوج)
✓				٤. جودة المشط/القطع النظيف هي دقة القطع وفقا لخط القطع

٤. انتقادات واقتراحات:

- ١.) Kelebiahan dari buku tampilkan di cover, seperti Tadrifat berbasis pendekatan komunikatif, QR-code dan audio.
- ٢.) Tambahkan petunjuk penggunaan buku
- ٣.) lengkapi dengan profil pengembang

معلومة:

ذكر هذا الكتاب المحاذرة على المدخل الإنصالي(\*)

	مناسبة للاستخدام بدون مراجعة	١
✓	مناسبة للاستخدام بمراجعة	٢
	غير مناسبة للاستخدام	٣

(\*) يرجى بوضع علامة (✓)

مالنج، ...

الخبير

  
الأستاذ. أحمد جواد

## ملحق ٧ - سيرة ذاتية من خبير المواد

### سيرة خبير المواد

الدكتور. الحاج. سيف المصطفى، الماجستير



تم الحصول على صحة المادة من خلال ملئ استبيان التحقق من صحة المواد من قبل خبراء المواد باستخدام معايير التعليم الوطني (BSNP) في عام ٢٠٢٢. في هذه الحالة، فإن المدقق الخبير المواد هو الدكتور سيف المصطفى الماجستير. اختار الباحث الشخص المعني بالإضافة إلى كونه محاضرا في اللغة العربية في كلية التربية والتدريس (FITK) وكلية الدراسات العليا في جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، وهو أيضا رئيس مركز LP2M لخدمة المجتمع في نفس الجامعة. كما أجرى الكثير من الأبحاث والتطوير المتعلقة بالمواد التعليمية واستراتيجيات التعلم المبتكرة، مثل مقالات M.A M.A. Hamid., D. Hilmi., M.S. Mustofa. (2019). Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Teori Belajar Konstruktivisme untuk Mahasiswa. *Arabi: Journal of Arabic Studies*, 4 (1), 100-114 والتي تم الاستشهاد بها أكثر من ١٠٠ مرة في صفحة الباحث العلمي من Google Scholar. ومقالة M.S., Mustofa., S.R., Febriani., F.M., Ibrahim., (2021) The Improvement of Arabic Language Learning Program in Realizing the World Class University. *Jurnal Al-Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, 13 (1), 53-72. بالإضافة إلى كتابة المجلات العلمية، هناك العديد من الكتب التي كتبه بما في ذلك؛ *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press التي تم الاستشهاد بها ٨٦٠ مرة على صفحة الباحث العلمي من Google Scholar ونشرت في عام ٢٠١١. وكتاب بعنوان *Supervisi Pendidikan: Terobosan Baru dalam Peningkatan Kinerja Pengawas* Sekolah dan Guru. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media التي تعاونت مع Jasmani Asf والتي نشرت في عام ٢٠١٣.

## ملحق ٨ - سيرة ذاتية من خبير التصميم

### سيرة خبير التصميم

الدكتور. أحمد مكي حسن، الماجستير



تم الحصول على صلاحية الوسائط أو التصميم من خلال ملئ استبيان التحقق من صحة الوسائط من قبل خبراء التصميم باستخدام معايير التعليم الوطني (BSNP) في عام ٢٠٢٢. أما في هذه الحالة، فإن المدقق على الخبير التصميم هو الدكتور أحمد مكي حسن، الماجستير. اختار الباحث الشخص المعني بالإضافة إلى كونه محاضر وسائط تعليم اللغة العربية في كلية التربية

والتدريس بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالاننج، وهو أيضا أحد مؤسسي ومدربي المنظمة المهنية للغة العربية، منتدى MGMP العربي في جميع أنحاء إندونيسيا ومدير مركز IMLA الإندونيسي (جمعية معلمي اللغة العربية) منذ عام ٢٠١٥ حتى الآن. أخذ التربية S1 إلى S3 باللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم مالاننج. شارك في العديد من الدورات القصيرة في مجال اللغة العربية في دول أجنبية مثل المملكة العربية السعودية ومصر. لديه العديد من الأعمال العلمية في شكل أبحاث وكتب ومقالات في المجالات العلمية على المستويين الوطني والدولي، بما في ذلك *Adapting Google Translate using Dictionary and Word Embedding for Arabic-Indonesian Cross-lingual Information Retrieval dan Language Teaching Techniques: Good Practices from Indonesia* (2020). وهو أيضا عضو في العديد من المنظمات الدولية للغة العربية بما في ذلك The International Union of Language and Translation, International Association of Arabic Teachers (IAAT)، والاتحاد الدولي للغة العربية.

ملحق ٩ - الإختبارات

الأسئلة للاختبار القبلي

التعارف	
١	ما اسمك؟
٢	كم عمرك؟
٣	أين تسكن؟
٤	من أي مدينة أنت؟
٥	هل أنت طالب؟
٦	في أي مرحلة دراسية أنت الآن؟
٧	ما اسم المدرسة أو الجامعة التي تدرس فيها؟
٨	كم عدد أفراد عائلتك؟
٩	ما هوايتك المفضلة؟
١٠	ما الهدف الذي تريد تحقيقه في المستقبل؟
أنشطة اليومية	
١	متى تستيقظ كل يوم؟
٢	ماذا تفعل بعد الاستيقاظ؟
٣	كيف تذهب إلى المدرسة أو العمل؟
٤	ما هي المواد الدراسية التي تدرسها في المدرسة؟
٥	ما هو برنامجك اليومي بعد المدرسة؟
٦	متى تتناول طعام الغداء؟
٧	هل تساعد عائلتك في المنزل؟ وكيف؟
٨	ماذا تفعل قبل النوم؟

هل لديك وقت خاص للقراءة؟ متى؟	٩
كيف تقضي عطلة نهاية الأسبوع؟	١٠
<b>الهوايات</b>	
ما هي هوايتك المفضلة؟	١
كيف بدأت تهتم بهذه الهواية؟	٢
كم مرة تمارس هوايتك في الأسبوع؟	٣
هل تمارس هوايتك مع أصدقائك أم وحدك؟	٤
لماذا تحب هذه الهواية؟	٥
هل تحتاج إلى أدوات خاصة لممارسة هذه الهواية؟	٦
هل شاركت في مسابقات تتعلق بهذه الهواية؟	٧
هل يوجد شخص يلهمك في هوايتك؟	٨
ما هي فوائد هذه الهواية في حياتك؟	٩
هل لديك هوايات أخرى ترغب في تعلمها؟	١٠

## الأسئلة للاختبار البعدي

الأسئلة في كتاب المواد للمحادثة قسم "عملية الأسئلة والجواب" في الوحدة

الأولى والثاني والثالث بالموضوع التعارف وأنشطة اليومية وفي المدرسة

التعارف	
١	مَا سَمُّكَ الْكَامِلُ / كِ؟
٢	مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟
٣	أَيْنَ بِالضَّبَطِ؟
٤	مَا عُنْوَانُ بَيْتِكَ؟
٥	أَيْنَ تَسْكُنُ الْآنَ؟
٦	مِنْ أَيِّ مَدْرَسَةٍ تَخْرُجَتِ؟
٧	مَتَى تَارِيخُ مِيلَادِكَ؟
٨	كَمْ عُمْرُكَ / كِ؟
٩	هَلْ أَنْتِ عَازِبٌ / مُتَزَوِّجٌ؟
١٠	كَمْ رَقْمُ جَوَّالِكَ؟
أَنْشِطَةُ الْيَوْمِيَّةِ	
١	مَاذَا تَفْعَلِينَ فِي يَوْمِكِ الْعَادِيِّ؟
٢	مَتَى تَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ؟
٣	مَاذَا تَفْعَلُ بَعْدَ الْإِسْتَيْقَاطِ؟
٤	مَاذَا تَأْكُلُ عَادَةً فِي الْفُطُورِ؟
٥	كَمْ سَاعَةً تَدْرُسُ فِي الْيَوْمِ؟
٦	كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
٧	مَاذَا تَفْعَلُ فِي وَقْتِ فَرَغِكَ؟

٨	هل تفضي وقتاً مع عائلتك في المساء؟
٩	متى تذهب إلى النوم؟
١٠	ما هو الجزء المفضل لديك من يومك؟
في المدرسة	
١	كيف كان يومك في المدرسة؟
٢	في أي ساعة يبدأ التعليم في المدرسة؟
٣	ما هي المادة التعليمية المفضلة بالنسبة لك؟
٤	كم حصة تتعلم في اليوم؟
٥	من هو معلمك المفضل؟ ولماذا؟
٦	هل لديك أصدقاء كثيرين في المدرسة؟
٧	ما هي المادة الدراسية التي تجدها صعبة؟
٨	هل تحب أن تدرس داخل الفصل أو خارج الفصل؟
٩	ماذا تفعل في وقت الاستراحة؟
١٠	كيف تشعر عندما تحصل على درجات عالية؟

ملحق ١٠ - دليل التقويم لقياس كفاءة الطلاب في مهارة الكلام

No	Aspek Penilaian	Skor	Keterangan
1.	Kefasihan dan Kelancaran	5	Kefasihan dalam Pelafalan menunjukkan ekspresi yang sangat jelas.
		4	Kefasihan dalam Pelafalan menunjukkan ekspresi yang jelas.
		3	Kefasihan dalam Pelafalan menunjukkan ekspresi yang cukup jelas.
		2	Kefasihan dalam Pelafalan menunjukkan ekspresi yang kurang jelas.
		1	Kefasihan dalam Pelafalan menunjukkan ekspresi yang tidak jelas.
2.	Ketepatan Jawaban	1	Penggunaan tata bahasa, dan ungkapan sangat sesuai dengan konteks.
		2	Penggunaan tata bahasa, dan ungkapan sesuai dengan konteks.
		3	Penggunaan tata bahasa, dan ungkapan cukup sesuai dengan konteks.
		4	Penggunaan tata bahasa, dan ungkapan kurang sesuai dengan konteks.
		5	Penggunaan tata bahasa, dan ungkapan tidak sesuai dengan konteks.
3.	Intonasi dan Lahjah	1	Penguasaan ragam bahasa, intonasi dan dialek sangat sesuai.
		2	Penguasaan ragam bahasa, intonasi dan dialek sesuai.
		3	Penguasaan ragam bahasa, intonasi dan dialek cukup sesuai.
		4	Penguasaan ragam bahasa, intonasi dan dialek kurang sesuai.
		5	Penguasaan ragam bahasa, intonasi dan dialek tidak sesuai.
4.	Keberanian Berbicara dan Komunikatif	1	Berbicara bahasa Arab dengan sangat percaya diri dan komunikatif tanpa takut melakukan kesalahan.
		2	Berbicara bahasa Arab dengan percaya diri dan sedikit takut melakukan kesalahan.

		3	Berbicara bahasa Arab dengan cukup percaya diri dan takut melakukan kesalahan.
		4	Berbicara bahasa Arab dengan kurang percaya diri dan takut banyak melakukan kesalahan.
		5	Berbicara bahasa Arab dengan tidak percaya diri dan sangat takut melakukan kesalahan.
5.	Mufradat	1	Mempunyai kosa kata yang banyak dan ide sesuai dengan tema
		2	Mempunyai kosa kata yang hampir banyak tetapi ide kurang sesuai dengan tema
		3	Mempunyai kosa kata yang kurang dan ide kurang sesuai dengan tema
		4	Mempunyai kosa kata yang sedikit dan ide kurang sesuai dengan tema
		5	Mempunyai kosa kata yang sedikit dan ide tidak sesuai dengan tema

ملحق ١١ - نتائج الإختبارات

نتائج الإختبار القبلي

No	Nama	Aspek yang dinilai					Skor	Skor Maksimal	Nilai Akhir	Skala	Keterangan
		1	2	3	4	5					
1	Santriwati 1	2	3	2	2	3	12	25	48	E	مقبول
2	Santriwati 2	2	3	3	3	2	13	25	52	E	مقبول
3	Santriwati 3	2	2	2	1	2	9	25	36	E	مقبول
4	Santriwati 4	2	2	3	3	2	12	25	48	E	مقبول
5	Santriwati 5	3	3	3	3	2	14	25	56	D	حسن
6	Santriwati 6	3	3	3	2	3	14	25	56	D	حسن
7	Santriwati 7	2	3	2	3	2	12	25	48	E	مقبول
8	Santriwati 8	2	2	2	3	2	11	25	44	E	مقبول
9	Santriwati 9	3	3	3	3	3	15	25	60	D	حسن
10	Santriwati 10	3	3	3	3	3	15	25	60	D	حسن
11	Santriwati 11	2	2	2	2	2	10	25	40	E	مقبول
12	Santriwati 12	3	3	3	4	3	16	25	64	D	حسن
13	Santriwati 13	3	3	3	3	3	15	25	60	D	حسن
14	Santriwati 14	3	3	3	3	3	15	25	60	D	حسن
15	Santriwati 15	4	4	3	4	4	19	25	76	B	جيد جدا
16	Santriwati 16	4	4	3	4	4	19	25	76	B	جيد جدا
17	Santriwati 17	3	4	3	4	4	18	25	72	C	جيد

No	Nama	Aspek yang dinilai					Skor	Skor Maksimal	Nilai Akhir	Skala	Keterangan
		1	2	3	4	5					
18	Santriwati 18	3	3	3	3	3	15	25	60	D	حسن
19	Santriwati 19	3	4	3	4	4	18	25	72	C	جيد
20	Santriwati 20	3	4	3	4	4	18	25	72	C	جيد
21	Santriwati 21	3	3	3	4	3	16	25	64	D	حسن
22	Santriwati 22	4	3	3	4	3	17	25	68	C	جيد

### نتائج الإختبار البعدي

No	Nama	Aspek yang dinilai					Skor	Skor Maksimal	Nilai Akhir	Skala	Keterangan
		1	2	3	4	5					
1	Santriwati 1	4	4	5	5	5	23	25	92	A	ممتاز
2	Santriwati 2	4	4	5	4	5	22	25	88	A	ممتاز
3	Santriwati 3	4	4	4	4	4	20	25	80	B	جيد جدا
4	Santriwati 4	4	4	4	4	5	21	25	84	B	جيد جدا
5	Santriwati 5	5	4	5	5	5	24	25	96	A	ممتاز
6	Santriwati 6	5	5	5	5	5	25	25	100	A	ممتاز
7	Santriwati 7	5	4	5	5	5	24	25	96	A	ممتاز
8	Santriwati 8	4	4	5	4	5	22	25	88	A	ممتاز
9	Santriwati 9	4	4	5	5	5	23	25	92	A	ممتاز

No	Nama	Aspek yang dinilai					Skor	Skor Maksimal	Nilai Akhir	Skala	Keterangan
		1	2	3	4	5					
10	Santriwati 10	4	4	5	5	5	23	25	92	A	ممتاز
11	Santriwati 11	4	4	4	4	5	21	25	84	B	جيد جدا
12	Santriwati 12	5	4	5	5	5	24	25	96	A	ممتاز
13	Santriwati 13	4	4	5	5	5	23	25	92	A	ممتاز
14	Santriwati 14	5	4	5	5	5	24	25	96	A	ممتاز
15	Santriwati 15	5	4	5	5	5	24	25	96	A	ممتاز
16	Santriwati 16	5	4	5	5	5	24	25	96	A	ممتاز
17	Santriwati 17	4	4	5	5	5	23	25	92	A	ممتاز
18	Santriwati 18	4	4	4	5	5	22	25	88	A	ممتاز
19	Santriwati 19	5	4	4	5	5	23	25	92	A	ممتاز
20	Santriwati 20	5	5	5	5	5	25	25	100	A	ممتاز
21	Santriwati 21	4	4	5	5	5	23	25	92	A	ممتاز
22	Santriwati 22	5	4	5	5	5	24	25	96	A	ممتاز

**Keterangan : Aspek yang di nilai**

1 = Kefasihan dan Kelancaran

2 = Ketepatan Jawaban

3 = Intonasi dan Lahjah

4 = Keberanian Berbicara dan Komunikatif

5 = Mufradat



**Blanko Nilai Ujian Lisan  
Pesantren Daarul Uluum Bantarkemang Bogor  
Tahun Pelajaran 2024-2025**

**Kelas IX A Reguler**

No	Nama	Materi					Jumlah	Rata-Rata
		1	2	3	4	5		
1	Aini Sofwana Sopuro							
2	Aimia Faida Azmi							
3	Aljauza Zalfa Putri							
4	Haura Ainun Marwah							
5	Helsi Anjani Putri Kosasih							
6	Ibnaty Raniah Lirabbih							
7	Jasmine Gassania Hasiq							
8	Jihan Sifa Almansyah							
9	Lubna Shafa Al-Husna							
10	Mutiara Salsabila							
11	Nabila Ainun Sakinah							
12	Nadia Agniatul Husna							
13	Nazwa Aini Muthmainah							
14	Nisrina Farhan							
15	Putri Eka Ariyanti							
16	Rachelia Agustin Amarullah							
17	Silviani Yusup							
18	Srioen Dala Nursetia Surtati							
19	Suaebeh Afrilia							
20	Sultonah Ibtihal							
21	Tazkia							
22	Windi Athun Nursilah							

**Keterangan:**

❖ 86 - 95	= A	= Mumtāz
❖ 76 - 85	= B	= Jayyid Jiddan
❖ 66 - 75	= C	= Jayyid
❖ 56 - 65	= D	= Hasan
❖ 46 - 55	= E	= Maqbūl

Bogor, .....  
Penguji,

.....

## Visi dan Misi Pesantren Daarul Uluum Bantarkemang Bogor

SITUS UTAMA PROFIL TAUTAN ORGANISASI SANTRI SEPUTAR ALUMNI GALERI INFORMASI PENDAFTARAN

### Visi dan Misi



Pesantren Daarul Uluum Kampus 1 Bantarkemang kota Bogor, dengan program pendidikan MTs dan MA terpadunya, dikembangkan dengan visi menjadi lembaga pendidikan Islam terpadu yang unggul, sehat, berdisiplin, dan berwawasan global. Pesantren Daarul Uluum Kampus 1 Bantarkemang, dengan program pendidikan MTs-MA terpadunya, dikembangkan dengan membawa misi sebagai berikut:

1. Mencetak lulusan-lulusan yang senantiasa istiqamah menjalankan seluruh ajaran-ajaran luhur Islam serta senantiasa menjunjung tinggi al-akhlak al-karimah;
2. Mencetak lulusan-lulusan yang cerdas, kreatif, mandiri, bertanggung jawab, berkesadaran sosial tinggi;
3. Mencetak lulusan-lulusan yang menguasai secara aktif bahasa Arab sebagai bahasa ilmu dan bahasa persatuan dunia Islam, serta bahasa Inggris sebagai bahasa Ilmu dan bahasa komunikasi internasional;
4. Mencetak lulusan-lulusan yang menguasai skill kependidikan sehingga senantiasa dapat memerankan fungsi pendidik, pemimpin, dan penjaga nilai-nilai Islam di tengah masyarakat; dan
5. Mencetak lulusan-lulusan yang menguasai dasar-dasar pengembangan sains dan teknologi sehingga senantiasa dapat mengikuti perkembangan dunia yang selalu berubah dengan cepat.

**ARCHIVES**  
November 2017

**CATEGORIES**  
Uncategorized

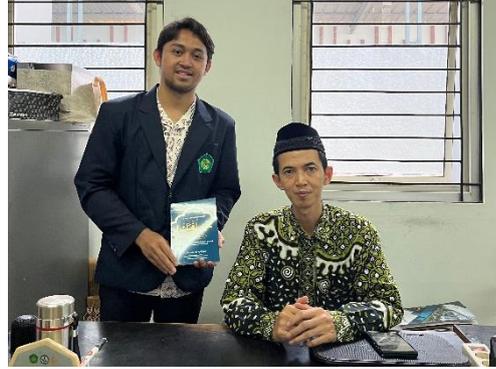
**VISITOR COUNTER**  
Visitor  
59494  
Your IP: 114.5.111.109

Find us on Facebook

Watch us on YouTube

## ملحق ١٣ - الصور في عملية البحث

### التحقيق من صحة المنتج



### الاختبار القبلي



### عملية تجربة المنتج





### الاختبار البعدي



## السيرة الذاتية



البيانات الشخصية :

الإسم : محمد ابن تمام

مكان الميلاد وتاريخه : بوغور، ٧ يونيو ٢٠٠٠

العنوان : سيجيرونك بوغور، جاوى الغربية

الجنسية : الإندونيسية

الوالد/الوالدة : عفيف الدين تمام/تطيع علوية

رقم الهاتف : ٠٨٨٢١٢٧٣٤٣٧٠

البريد الإلكتروني : [tamamibnu07@gmail.com](mailto:tamamibnu07@gmail.com)

مراحل الدراسية :

السنة	الدراسة
٢٠٠٦-٢٠٠٥	روضة الأطفال دار السلام بوغور
٢٠١٢-٢٠٠٦	المدرسة الإبتدائية دار السلام بوغور
٢٠١٥-٢٠١٢	المدرسة المتوسطة دار العلوم الإسلامية بانتار كيمانج بوغور
٢٠١٨-٢٠١٥	المدرسة الثانوية دار العلوم الإسلامية بانتار كيمانج بوغور
٢٠٢٢-٢٠١٨	البكلوريوس في قسم اللغة العربية وادبها بكلية أصول الدين والأدب بجامعة سلطان حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن
٢٠٢٥-٢٠٢٣	الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية للحكومية مالانج

Kitāb Lil Muhādatsah

# عِبْرَةٌ لِّكَ!

عَلَى أَسَاسِ الْمَدْخَلِ الْإِتِّصَالِيِّ

**Buku Panduan Muhādatsah Santri**  
Berbasis Pendekatan Komunikatif



Tadrībāt



Media Audio



Scan me

QR-Code

Muhammad Ibnu Tamam

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Kitāb Lil Muhādatsah

# 'Abbir Lughataka!

Buku Panduan Muhādatsah Santri

Berbasis Pendekatan Komunikatif  
Teori Finocchiaro dan Brumfits

التأليف :  
مُحَمَّدُ ابْنُ تَمَامٍ

عبر لغتي



# صاحب هذا الكتاب

..... : الاسم

..... : العنوان

..... : الفصل

..... : حجرة

..... : البريد الإلكتروني



## KETERANGAN BUKU

**Judul Buku :**

Kitāb lil Muhādatsah : ‘Abbir Lughataka!  
(Buku Panduan Muhādatsah Santri Berbasis Pendekatan Komunikatif)

**Penulis :**

Muhammad Ibnu Tamam

**Pentashih :**

Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd., M.A.  
Dr. Ahmad Makki Hasan, M.Pd

**Tata Letak dan Desain Cover :**

Muhammad Ibnu Tamam  
Muh. Naufal Fitra



## KATA PENGANTAR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، إِفْرَارًا بِهِ وَتَوْجِيحًا، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا مَزِيدًا. أَمَّا بَعْدُ.

Segala puji bagi Allah SWT yang dengan rahmat dan karunia-Nya, penulisan buku ini yang berjudul "Kitāb lil Muhādatsah: ‘Abbir Lughataka! (Buku Panduan Muhādatsah Santri Berbasis Pendekatan Komunikatif)" dapat diselesaikan. Shalawat dan salam semoga senantiasa tercurah kepada Nabi Muhammad SAW, teladan utama dalam berbicara dan berkomunikasi, beserta keluarga, sahabat, dan para pengikutnya hingga akhir zaman.

Buku ini disusun untuk membantu para santri dalam mengembangkan keterampilan berbicara bahasa Arab melalui pendekatan komunikatif teori Finocchiaro dan Brumfit. Dengan fokus pada penggunaan bahasa dalam kondisi dan situasi nyata, buku ini dirancang untuk mendorong pembelajaran yang interaktif, dinamis, dan relevan dengan kebutuhan komunikasi sehari-hari. Penulis berharap buku ini dapat menjadi panduan praktis bagi santri dalam mempelajari dan mempraktikkan bahasa Arab secara efektif.

Penulis mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada semua pihak yang telah mendukung dalam penyusunan buku ini. Terima kasih khusus kepada kedua orang tua penulis yang tak pernah lelah mengiringi doa dalam setiap pijak dan langkah. Rasa terima kasih juga penulis sampaikan kepada para dosen pembimbing Dr. Abdul Wahab Rosyidi, M.Pd dan Dr. Nuril Mufidah, M.Pd, juga para validator ahli baik media, materi, maupun bahasa yang telah

membimbing dan memberikan masukan, saran, juga dukungan moral selama proses penulisan. Tidak lupa, penghargaan kami tujukan kepada lembaga dan pihak-pihak yang turut memberikan kontribusi baik secara langsung maupun tidak langsung.

Penulis menyadari bahwa buku ini masih jauh dari sempurna. Oleh karena itu, penulis dengan lapang dada menerima kritik dan saran yang membangun untuk perbaikan di masa mendatang. Semoga buku ini memberikan manfaat yang besar bagi para pembaca, khususnya dalam meningkatkan kemampuan berbicara bahasa Arab.

Akhirnya, kami memohon kepada Allah SWT agar menjadikan karya ini bermanfaat dan mendapatkan ridha-Nya. *Āmmīn yā Rabbal ‘Ālamin.*

Penulis  
Malang, 1 Desember 2024

Muhammad Ibnu Tamam

## **RANCANGAN PEMBELAJARAN**

### **Landasan Penyusunan Buku**

Visi dan Misi Pesantren Daarul Uluum Bogor

Visi :

“Menjadi lembaga pendidikan Islam terpadu yang unggul, sehat, berdisiplin dan berwawasan global.”

Misi :

1. Mencetak lulusan–lulusan yang senantiasa istiqamah menjalankan seluruh ajaran–ajaran luhur Islam serta senantiasa menjunjung tinggi al–akhlak al–karimah.
2. Mencetak lulusan–lulusan yang cerdas, kreatif, mandiri, bertanggung jawab, berkesadaran sosial tinggi.
3. Mencetak lulusan–lulusan yang menguasai secara aktif bahasa Arab sebagai bahasa ilmu dan bahasa persatuan dunia Islam, serta bahasa Inggris sebagai bahasa ilmu dan bahasa komunikasi internasional.
4. Mencetak lulusan–lulusan yang menguasai skill kependidikan sehingga senantiasa dapat memerankan fungsi pendidik, pemimpin, dan penjaga nilai–nilai Islam di tengah masyarakat.
5. Mencetak lulusan–lulusan yang menguasai dasar–dasar pengembangan sains dan teknologi sehingga senantiasa dapat mengikuti perkembangan dunia yang selalu berubah dengan cepat.

### **Capaian Pembelajaran**

Santri/Santriwati mampu membangun interaksi tentang pengenalan, kegiatan sehari–hari, situasi di sekolah, situasi di kantin, makanan dan minuman, situasi di lapangan (olahraga), profesi dan pekerjaan, hobi, perjalanan dan pariwisata, situasi di klinik kesehatan, karakter manusia dan mengekspresikan ungkapan perasaan dengan menggunakan susunan gramatikal bahasa Arab; kata ganti kepemilikan, fi’il mudhari, fi’il madhi, idhofah (mudhaf dan mudhaf ilaih), isim isyaroh, jumlah ismiyyah, zhorof, pembagian kata (mufrad, mutsanna, jama’), isim tafdhil, fi’il amr, sifat maushuf, dan ‘amil nawasikh, sebagai alat komunikasi global.

## ALUR TUJUAN PEMBELAJARAN

Elemen	Capaian Pembelajaran	Tujuan Pembelajaran	Konten	JP
<b>Berbicara</b> مهارة الكلام	Santri/Santriwati mampu membangun interaksi tentang pengenalan, kegiatan sehari-hari, situasi di sekolah, situasi di kantin, makanan dan minuman, situasi di lapangan (olahraga), profesi dan pekerjaan, hobi, perjalanan dan pariwisata, situasi di klinik kesehatan, karakter manusia dan mengekspresikan ungkapan perasaan, dengan menggunakan susunan gramatikal bahasa Arab; kata ganti kepemilikan, fi'il mudhari', fi'il madhi, idhofah (mudhaf dan mudhaf ilaih), isim isyaroh, jumlah ismiyyah, dhorof, pembagian kata (mufrad, mutsanna, jama'), isim tafdhil, fi'il amr, sifat maushuf, dan 'amil nawasikh, sebagai alat komunikasi global.	1. Memperagakan teks hiwar dengan tepat 2. Melakukan tanya jawab sesuai contoh ungkapan yang diprogramkan dengan benar 3. Menguasai praktik tanya dan jawab dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks. 4. Menirukan contoh ungkapan sederhana 5. Menggunakan ungkapan sederhana pada situasi dan kondisi yang sesuai 6. Memperagakan ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon dalam teks dialog baik tanpa teks (hafalan) atau dengan teks	التَّمَارِيفُ، الْأَنْشِطَةُ الْيَوْمِيَّةُ، فِي الْمَدْرَسَةِ، فِي الْحَائِثَاتِ، الْأَطْعِمَةُ وَالْمَشْرُوبَاتُ، فِي الْمَيْدَانِ (الرِّيَاضَةِ)، الْمِهْنَةُ وَالْوَطَنِيَّةُ، الْهَوَايَةُ، السَّفَرُ وَالسِّيَاحَةُ، فِي عِبَادَةِ الطَّيِّبَةِ، شَخْصِيَّةُ النَّاسِ، تَعْبِيرُ الشُّعُورِ.	1 JP (45 Menit)

## مُحْتَوَيَاتُ الْكِتَابِ

- ١ . التَّعَارُفُ ..... ١
- ٢ . أَنْشِطَةُ الْيَوْمِيَّةِ ..... ١١
- ٣ . فِي الْمَدْرَسَةِ ..... ٢٢
- ٤ . فِي الْحَائُثِ ..... ٣٢
- ٥ . الْأَطْعِمَةُ وَالْمَشْرُوبَاتُ ..... ٤١
- ٦ . فِي الْمَيْدَانِ (الرِّيَاضَةُ) ..... ٥٢
- ٧ . الْمِهْنَةُ وَالْوُظَيْفَةُ ..... ٦١
- ٨ . الْهَوَايَةُ ..... ٧٠
- ٩ . السَّفَرُ وَالسِّيَاحَةُ ..... ٨٠
- ١٠ . فِي عِبَادَةِ الطَّبِيبَةِ ..... ٩٠
- ١١ . شَخْصِيَّةُ النَّاسِ ..... ١٠٠
- ١٢ . تَعْبِيرُ الشُّعُورِ ..... ١١٠



# دليل استخدام الكتاب

## PETUNJUK PENGGUNAAN BUKU

### Praktik Tanya Jawab •

Bagian ini berisi pertanyaan-pertanyaan berkaitan dengan materi dialog yang telah dipelajari. Santri secara aktif dilatih tanya jawab berdasarkan dialog untuk mengasah keterampilan berbicara bahasa Arab.



### Pembahasan Ungkapan-Ungkapan

Bagian ini menjelaskan berbagai ungkapan atau frasa dalam bahasa Arab. Santri diajak untuk memahami makna, situasi penggunaannya, dan variasi ekspresi yang dapat digunakan dalam berbagai konteks percakapan.



### Pemahaman Kaidah •

Bagian ini mengulas kaidah atau tata bahasa Arab yang mendasari dialog yang telah dipelajari. Santri memahami pola-pola kalimat, dan aturan tata bahasa yang mendukung kelancaran berbicara.



### Latihan/Evaluasi

Bagian terakhir adalah latihan dan evaluasi untuk mengukur sejauh mana santri memahami dan mampu mengaplikasikan materi yang telah dipelajari.



الْوَحْدَةُ الْأُولَى:

# التَّعَارُفُ

تَفْدِيْمُ الْحَوَارِ

التَّدْرِيبُ الشَّفَوِي

عَمَلِيَّةُ الْأَسْنَلَةِ وَالْجَوَابِ

مُنَاقَشَةُ التَّغْيِيرَاتِ

إِكْتِسَافُ الْقَوَاعِدِ

التَّقْوِيْمُ

إِجْرَاءُ الْمُدْخَلِ الْإِتْصَالِي



تَقْدِيمُ الْحَوَارِ

انظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ!



- أحمد : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ!  
رحمن : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ! كَيْفَ حَالُكَ؟  
أحمد : أَنَا بِحَيْرٍ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ. وَأَنْتَ؟  
رحمن : بِحَيْرٍ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ. مَا اسْمُكَ؟  
أحمد : إِسْمِي أَحْمَدُ، وَأَنْتَ؟  
رحمن : إِسْمِي رَحْمَنُ. مِنْ أَيِّ أُمَّةٍ أَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟  
أحمد : أَنَا مِنْ جَاكِرْتَا، مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ. وَأَنْتَ؟  
رحمن : أَنَا مِنْ بُوعُورٍ، قَرْيَةٍ هَادِيَةٍ.  
أحمد : مِنْ أَيِّ مَدْرَسَةٍ تَخْرُجْتَ؟

- رحمن : نَخَرَجْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ بُعُورَ الْحُكُومِيَّةِ. وَأَنْتَ؟
- أحمد : نَخَرَجْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ سُودِيرْمَانَ الْحُكُومِيَّةِ.
- رحمن : كَمْ عُمْرَكَ الْآنَ؟
- أحمد : عُمْرِي اثْنَا عَشَرَ سَنَةً. وَأَنْتَ؟
- رحمن : أَنَا أَيْضًا عُمْرِي اثْنَا عَشَرَ سَنَةً. أَيْنَ تَسْكُنُ فِي جَاكَرْتَا؟
- أحمد : أَسْكُنُ فِي مَنْطِقَةِ تَانَاهُ أَبَانْعُ، شَارِعِ كَاچَابِي رَقْمِ عِشْرِينَ. وَأَنْتَ؟
- رحمن : أَسْكُنُ فِي قَرْيَةِ شِينْتُولُ، شَارِعِ سُوكَارْتُو رَقْمِ خَمْسَةَ عَشَرَ.
- أحمد : كَيْفَ هِيَ الْحَيَاةُ فِي الْقَرْيَةِ؟
- رحمن : الْحَيَاةُ فِي الْقَرْيَةِ بَسِيطَةٌ وَهَادِئَةٌ. وَكَيْفَ هِيَ الْحَيَاةُ فِي الْمَدِينَةِ الْكَبِيرَةِ؟
- أحمد : الْحَيَاةُ فِي الْمَدِينَةِ مَشْغُولَةٌ وَصَاحِبَةٌ. أَحْيَانًا أَحْلَمُ بِالْعَيْشِ فِي قَرْيَةِ هَادِئَةٍ يَوْمًا مَا.
- رحمن : أَمَتَّى أَنْ يَتَحَقَّقَ حِلْمُكَ. أَنَا تَسَرَّفْتُ بِلِقَائِكَ.
- أحمد : شُكْرًا يَا رَحْمَنُ، وَأَنَا كَذَلِكَ مُتَشَرَّفٌ بِمَعْرِفَتِكَ.



التَّدْرِيبُ الشَّفَوِيُّ

اِحْتَرَّ وَاحِدًا مِنْ أَصْدِقَائِكَ، ثُمَّ أَجَرَ التَّعَارُفَ مَعَ زَمِيلِكَ عَنْ طَرِيقِ  لَعَبِ الْأَدْوَارِ كَمَا فِي الْمِثَالِ السَّابِقِ!

: الْفَاعِلُ الْأَوَّلُ

: الْفَاعِلُ الثَّانِي

## الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَافَهُمْ!



Universitas	جَامِعَةٌ	Nama	إِسْمٌ
Kewarganegaraan	جِنْسِيَّةٌ	Usia	عُمُرٌ
Desa/kampung	قَرْيَةٌ	Negara	بَلَدٌ
Kecamatan	مَنْطِقَةٌ	Kota	مَدِينَةٌ
Nomor telepon	رَقْمُ الْهَاتِفِ	Hobi	هَوَايَةٌ
Tempat lahir	مَكَانُ الْوِلَادَةِ	Keluarga	عَائِلَةٌ
Alamat	عُنْوَانٌ	Pekerjaan	عَمَلٌ
Status sosial	حَالَةٌ اِجْتِمَاعِيَّةٌ	Profesi	مِهْنَةٌ
Laki-laki	دَكَرٌ	Provinsi	مُحَافَاظَةٌ
Perempuan	أُنْثَى	Lulus	تَخَرَّجَ - يَتَخَرَّجُ فِي ..
Tinggal	سَكَنَ - يَسْكُنُ	Tanggal Lahir	تَارِيخُ الْمِيلَادِ
Berat badan	وَزْنٌ	Cita-cita	أُمْنِيَّةٌ
Menghubungi	اِتَّصَلَ - يَتَّصِلُ بِ ...	Email	الْبُرِيدُ الْإِلِكْتَرُونِي
Jalan	شَارِعٌ	Berkeluarga	مُتَرَوِّجَةٌ
Panjang	طَوَّلٌ	Bujang	عَازِبٌ

عَمَلِيَّةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْجَوَابِ

تَبَادُلِ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ بِالتَّنَاوُبِ! 

١. مَا سَمُّكَ الْكَامِلُ / كِ؟
٢. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
٣. أَيْنَ بِالضَّبْطِ؟
٤. مَا عُنْوَانُ بَيْتِكَ؟
٥. أَيْنَ تَسْكُنُ الْآنَ؟
٦. مِنْ أَيِّ مَدْرَسَةٍ تَخْرُجْتَ؟
٧. مَتَى تَارِيخُ مِيلَادِكَ؟
٨. كَمْ عُمْرُكَ / كِ؟
٩. هَلْ أَنْتَ عَازِبٌ / مُتَزَوِّجٌ؟
١٠. كَمْ رَقْمُ جَوَالِكَ؟

مُتَاقِشَةُ التَّعْيِيرَاتِ

Saya lulusan Sekolah Dasar

تَخَرَّجْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ

Perkenalkan dirimu!	عَرَفْتُ نَفْسَكَ!
Saya merasa terhormat telah mengenalmu	أَنَا مُتَشَرَّفٌ بِمَعْرِفَتِكَ
Apa boleh berkenalan?	هَلْ مُمَكِّنُ نَتَعَارَفُ؟
Dimana tepatnya?	أَيْنَ بِالضَّبْطِ؟
Apakah kamu bujangan?	هَلْ أَنْتَ عَازِبٌ؟
Saya sudah menikah	أَنَا مُتَزَوِّجٌ
Hubungi aku via Whatsapp	إِتَّصِلْنِي بِوَاتْسَآبِ
Senang bertemu denganmu	أَنَا مَسْرُورٌ بِإِلْقَائِكَ
Sampai jumpa lagi!	إِلَى الْإِلْقَاءِ!

الأفعال :

تَزَوَّجَ - يَتَزَوَّجُ

عَرَفَ - يُعْرِفُ

إِتَّصَلَ - يَتَّصِلُ

تَشَرَّفَ - يَتَشَرَّفُ

هَدَى - يَهْدِي

تَعَارَفَ - يَتَعَارَفُ

اِكْتِشَافُ الْقَوَاعِدِ

الصَّمَائِرُ الْمِلْكِيَّةُ

(Kata Ganti Kepemilikan)

الصَّمَائِرُ :

هُوَ	هُمَا	هُمْ	هِيَ	هُمَا	هُنَّ	أَنَا
أَنْتَ	أَنْتُمَا	أَنْتُمْ	أَنْتِ	أَنْتُمَا	أَنْتُنَّ	نَحْنُ

الصِّيغَةُ : (اسْمٌ + صَمِيرٌ)

المثال	أَنَا	أَنْتَ	أَنْتِ	أَنْتُمَا	أَنْتُمْ	أَنْتُنَّ
	=	=	=	=	=	=
	ي	ك	كِ	كُمَا	كُم	كُنَّ

اسْمٌ	إِسْمِي	إِسْمَكَ	اسْمِكَ	اسْمَكُمَا	اسْمِكُمْ	اسْمِكُنَّ
عُنْوَانٌ						
عُمُرٌ						
مِيْلَادٌ						
المثال	هُوَ	هِيَ	هُمَا	هُمْ	هُنَّ	نَحْنُ
	=	=	=	=	=	=
	هُ	هَا	هُمَا	هُم	هُنَّ	نَا

كِتَابٌ	كِتَابُهُ	كِتَابُهَا	كِتَابُهُمَا	كِتَابُهُمْ	كِتَابُهُنَّ	كِتَابُنَا
بَيْتٌ						
خِمَارٌ						
نَعْلٌ						

التَّقْوِيمُ

عَرَّفْ نَفْسَكَ أَمَامَ الْفَصْلِ كَمَا فِي الْمِثَالِ التَّالِي!



فِي هَذِهِ الْفُرْصَةِ الثَّمِينَةِ، اسْمَحُوا لِي أَنْ أُعَرِّفَ نَفْسِي لَكُمْ:

إِسْمِي الْكَامِلُ : مُحَمَّدُ بْنُ تَمَّامٍ

تُنَادُونِي : تَمَّامٌ

أَنَا مِنْ : مَا لَانَجِ جَاوِي الشَّرْقِيَّةِ

هُوَائِي : الْجَزْيِ وَالسَّبَّاحَةَ

أُمْنِيَّتِي : الْبَاحِثُ وَالْمُحَاضِرُ لِأَعْلَمِ الطَّلَبَةِ

تَخَرَّجْتُ فِي : الْمَدْرَسَةِ الْمَتَوَسِّطَةِ الْأُولَى الْحُكُومِيَّةِ مَا لَانَجِ

عُمْرِي : سَبْعَ عَشْرَةَ سَنَةً / أَنَا فِي السَّابِعِ عَشَرَ مِنْ عُمْرِي

هَلْ عِنْدَكُمْ السُّؤَالُ؟ نَعَمْ، عِنْدِي السُّؤَالُ / لَا، مَا عِنْدِي السُّؤَالُ

التَّصْوِيمُ

حُذِّ قِرْطَاسًا ثُمَّ اسْأَلْ بِالتَّنَاوُبِ مَعْلُومَاتِ صَاحِبِكَ ثُمَّ عَرِّفْهُ أَمَامَ الْفَصْلِ كَمَا  
فِي الْمِثَالِ التَّالِي!

فِي هَذِهِ الْفُرْصَةِ الْعَالِيَةِ، اسْمَحُوا لِي أَنْ أُعَرِّفَ صَدِيقِي/صَدِيقَتِي لَكُمْ:

: اسْمُهُ/هَا

: تَنَاوُبُهُ/هَا

: هُوَ/هِيَ مِنْ

: هُوَائِيَّتُهُ/هَا

: أُمْنِيَّتُهُ/هَا

: تَخْرُجُ مِنْ

: عُمُرُهُ/هَا

: عُنْوَانُهُ/هَا

هَلْ عِنْدَكُمْ السُّؤَالُ لَهُ/لَهَا؟ نَعَمْ، عِنْدِي السُّؤَالُ / لَا، مَا عِنْدِي السُّؤَالُ

الْوَحْدَةُ الثَّانِيَّةُ:

# أَنْشِطَةٌ يَوْمِيَّةٌ

تَقْدِيمُ الْحَوَارِ

التَّدرِيبُ السَّفَوِي

عَمَلِيَّةُ الْأَسْنَلَةِ وَالْحَوَارِ

مُنَاقَشَةُ التَّغْيِيرَاتِ

إِكْتِسَافُ الْقَوَاعِدِ

التَّقْوِيمُ

إِجْرَاءُ الْمُدْخَلِ الْإِتصَالِي



تَقْدِيمُ الْحَوَارِ

أَنْظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ! 



فاطمة : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا عَائِشَةُ! كَيْفَ حَالِكَ الْيَوْمَ؟

عائشة : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا فَاطِمَةَ! أَنَا بِحَيْرٍ، الْحَمْدُ لِلَّهِ. وَأَنْتِ؟

فاطمة : أَنَا أَيْضًا بِحَيْرٍ، الْحَمْدُ لِلَّهِ. مَاذَا تَفْعَلِينَ فِي يَوْمِكِ الْعَادِيِّ؟

عائشة : اسْتَيْقِظُ السَّاعَةَ الْخَامِسَةَ صَبَاحًا، وَأُصَلِّي صَلَاةَ الْفَجْرِ. ثُمَّ أُرَتِّبُ

سَرِيرِي.

فاطمة : جَمِيلٌ! وَمَاذَا تَفْعَلِينَ بَعْدَ ذَلِكَ؟

عائشة : أَقْرَأُ الْقُرْآنَ قَلِيلًا، ثُمَّ أَذْهَبُ لِأَسَاعِدِ أُمِّي فِي إِعْدَادِ الْفُطُورِ.

فاطمة : رائع! ماذا تأكلين عادةً في الفُطُور؟

عائشة : أتناولُ الحُبْزَ مَعَ الجُبْنِ وَأَشْرَبُ كُؤُبًا مِنَ الشَّايِ. وَأَنْتِ؟

فاطمة : أتناولُ الأُرْزَ مَعَ البَيْضِ وَأَحْيَانًا الفَاكِهَةَ.

عائشة : حَيِّدٌ جِدًّا! ثُمَّ مَاذَا تَفْعَلِينَ بَعْدَ الفُطُورِ؟

فاطمة : أَذْهَبُ إِلَى المَدْرَسَةِ وَأَدْرُسُ حَتَّى السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ طَهْرًا.

عائشة : وَأَنَا أَيْضًا أَفْعَلُ ذَلِكَ. وَعِنْدَمَا تَعُودِينَ إِلَى المَنْزِلِ، مَاذَا تَفْعَلِينَ؟

فاطمة : أتناولُ العَدَاءَ مَعَ عَائِلَتِي، ثُمَّ أَسْتَرِيحُ قَلِيلًا.

عائشة : وَبَعْدَ ذَلِكَ، هَلْ تَدْرُسِينَ؟

فاطمة : نَعَمْ، أَدْرُسُ وَأَرَاغِعُ دُرُوسِي. وَأَنْتِ؟

عائشة : أَفْعَلُ نَفْسَ الشَّيْءِ، ثُمَّ أَذْهَبُ لِخُصُورِ دُرُوسِ الفُرْآنِ فِي المَسْجِدِ.

فاطمة : رائع! وَمَاذَا تَفْعَلِينَ فِي المَسَاءِ؟

عائشة : أتناولُ العِشَاءَ، ثُمَّ أَجْلِسُ مَعَ عَائِلَتِي لِبَعْضِ الوَقْتِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ، أَقْرَأُ

كِتَابًا قَبْلَ النَّوْمِ.

فاطمة : جَمِيلٌ جِدًّا! وَأَنَا أَيْضًا أَقْرَأُ كِتَابًا أَوْ أَرَاغِعُ دُرُوسِي قَبْلَ النَّوْمِ.

عائشة : الحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى يَوْمِنَا المُنْمِرِ! تَصَبَّحِينَ عَلَى حَيِّرٍ يَا فَاطِمَةَ.

فاطمة : وَأَنْتِ مِنْ أَهْلِهِ يَا عَائِشَةَ. تَصَبَّحِينَ عَلَى حَيِّرٍ.

Scan Barcode  
Untuk Mendengarkan



التَّدرِيبُ الشَّفَوِيّ

اِحْتَرَّ وَاحِدًا مِنْ اَصْدِقَائِكَ، ثُمَّ اَجْرِ الْمُحَادَثَةَ حَوْلَ مَوْضُوعِ اَنْشِطَةِ  
الْيَوْمِيَّةِ مَعَ زَمِيلِكَ عَنْ طَرِيقِ لَعْبِ الالْدُوَارِ كَمَا فِي الْمِثَالِ السَّابِقِ!

الفَاعِلُ الْأَوَّلُ :

الفَاعِلُ الثَّانِي :

الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَافْهَمُ! 

Kegiatan	أَنْشِطَةٌ	Bangun	إِسْتَيْقَظَ - يَسْتَيْقِظُ
Ranjang	سَرِيرٌ	Shalat	صَلَّى - يُصَلِّي
Pagi	صَبَاحًا	Membantu	سَاعَدَ - يُسَاعِدُ
Sore	مَسَاءً	Sarapan	تَنَاوَلُ الْفُطُورَ
Malam	لَيْلًا	Makan siang	تَنَاوَلُ الْعَدَاءَ
Kadang-kadang	أَحْيَانًا	Makan malam	تَنَاوَلُ الْعِشَاءَ
Menonton	شَاهَدَ - يُشَاهِدُ	Roti	خُبْزٌ
Kebiasaan	عَادَةٌ	Keju	جُبْنٌ
Menghabiskan	قَضَى - يَقْضِي	Nasi	أُرْزٌ
Sering	مِرَارًا	Telur	بَيْضٌ
Selalu	دَائِمًا	Buah-buahan	فَاكِهَةٌ
Berwudhu	تَوَضَّأَ - يَتَوَضَّأُ	Kembali	عَادَ - يَعُودُ
Mandi	اسْتَحَمَ - يَسْتَحِمُّ	Istirahat	اسْتَرَاحَ - يَسْتَرِيحُ
Menggunakan	اسْتَعْمَلَ - يَسْتَعْمِلُ	Mengulang	رَاجَعَ - يُرَاجِعُ
Buang air besar	تَعَوَّطَ - يَتَعَوَّطُ	Merapikan	رَتَّبَ - يُرَتِّبُ

## عَمَلِيَّةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْجَوَابِ

تَبَادُلِ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ بِالتَّنَاوُبِ! 

١. مَاذَا تَفْعَلِينَ فِي يَوْمِكِ الْعَادِيِّ؟
٢. مَتَى تَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ؟
٣. مَاذَا تَفْعَلُ بَعْدَ الْإِسْتَيْقَاطِ؟
٤. مَاذَا تَأْكُلُ عَادَةً فِي الْفُطُورِ؟
٥. كَمْ سَاعَةً تَدْرُسُ فِي الْيَوْمِ؟
٦. كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
٧. مَاذَا تَفْعَلُ فِي وَقْتِ فَرَاحِكَ؟
٨. هَلْ تَقْضِي وَقْتًا مَعَ عَائِلَتِكَ فِي الْمَسَاءِ؟
٩. مَتَى تَذْهَبُ إِلَى النَّوْمِ؟
١٠. مَا هُوَ الْجُزْءُ الْمُفْضَلُ لَدَيْكَ مِنْ يَوْمِكَ؟

مُنَاقَشَةُ التَّعْبِيرَاتِ

Ini aktivitasku sehari-hari

هَذِهِ أَنْشِطَتِي الْيَوْمِيَّةُ

Kesini! Cepat	تَعَالِ بِسُرْعَةٍ!
Aku melakukan hal yang sama	أَفْعَلُ نَفْسَ الشَّيْءِ
Jangan terburu-buru	لَا تَسْتَعْجِلْ!
Selamat malam	تَصَبِّحِينَ عَلَى حَيْرٍ
Ayo bangunlah saudaraku!	يَلَا اسْتَيْقِظْ يَا أَخِي!
Tolong, bangunkan para santri!	لَوْ سَمَحْتَ، أَتَيْقِظُ الطُّلَّابَ!
Silakan, langsung menuju kelas masing-masing!	مِنْ فَضْلِكَ، مُبَاشَرَةً إِلَى فُصُولِكُمْ!
Kenakan baju resmi	ارْتَدِ ثِيَابَ الرَّسْمِيِّ
Tunggu sebentar!	انْتَظِرْ لِحِطَّةً!

الأفعال :

ارْتَدِي - يَرْتَدِي

اسْتَعْجَلْ - يَسْتَعْجِلُ

انْتَظِرْ - يَنْتَظِرُ

اسْتَيْقِظْ - يَسْتَيْقِظُ

أَيْقِظْ - يُوقِظُ

## اِكْتِسَافُ الْقَوَاعِدِ

## الفِعْلُ الْمُضَارِعُ

(Fiil mudhori' : Kata kerja yang menunjukkan Zaman sedang terjadi  
(اِسْتِقْبَالٌ) (حَالٌ), atau akan terjadi)

## TANDA-TANDA FI'IL MUDHORI'

1. Didahului oleh salah satu dari empat huruf Mudhoro'ah, yaitu

أ نيت yang terkumpul dalam lafadz نيت، ن، أ

(أ) : menunjukkan saya (متكلم) = أَكْتُبُ

(ن) : menunjukkan kami (متكلم مع الغير) = نَكْتُبُ

(ي) : menunjukkan dia (غائب) = يَكْتُبُ

(ت) : menunjukkan kamu/dia (مخاطب/غائبة) = تَكْتُبُ

## Contoh

نَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ	أَقُومُ أَمَامَ الْحَاضِرِينَ
أَنْتَ تَعْلَمُ مَا لَا أَعْلَمُ	كَانَ وَوَلَدٌ يَرْعَى عَنَّمَا

2. Dapat dimasuki huruf-huruf berikut ini : سين، سوف، لن، لم

Contoh			Tanda
أَنْتَ سَتَأْكُلُ الْخُبْزَ	سَأَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ	كَأَنَّ سَيَعْلَمُونَ	سين
سَوْفَ نَزِجُ عَدَا	سَوْفَ نَجِدُ الْهُدْيَةَ	وَلَسَوْفَ يَرْضَى	سوف
أَحْمَدُ لَنْ يَخْرُجَ	لَنْ أَسْتَحِمَّ صَبَاحًا	لَنْ نَتَأَلَوْا الْبِرَّ	لن
أَنَا لَمْ أَكْتُبْ شَيْئًا	لَمْ تُنْظَفِ الْحُجْرَةَ	لَمْ يَلِدْ وَمَا يُولَدُ	لم

الأمثلة التركيبية

المتال	أنا = أ	نحن = ن	هو = ي	هي/أنت = ت
جَلَسَ Duduk	أَجْلَسُ	نَجْلِسُ	يَجْلِسُ	تَجْلِسُ
قَرَأَ Membaca				
شَرِبَ Minum				
رَسَمَ Menggambar				
فَرِحَ Senang				
أَتَى Datang				
شَاهَدَ Menonton				
إِعْتَسَلَ Mencuci				
أَخَذَ Mengambil				
قَامَ Berdiri				

## التَّقْوِيمُ

خُذْ قِرْطَاسًا ثُمَّ اكْتُبْ أَنْشِطَتَكَ الْيَوْمِيَّةَ وَالْقَهَا أَمَامَ الْفَصْلِ كَمَا فِي



الْمِثَالِ التَّالِي!

أَسْتَيْقِظُ فِي السَّاعَةِ ..... صَبَاحًا، ثُمَّ أُرْتَبُ سَرِيرِي وَ أَذْهَبُ إِلَى الْحَمَامِ لِلتَّوَضُّؤِ. ثُمَّ، (أَنَا) ..... (عَلَى الْأَقْلَى: ٣ أَعْمَالٍ)	فِي الصَّبَاحِ
أَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ وَأَتَنَاوَلُ الْعَدَاءَ مَعَ عَائِلَتِي، ثُمَّ، (أَنَا) ..... (عَلَى الْأَقْلَى: ٢ عَمَلٍ)	فِي النَّهَارِ
أَذْهَبُ لِحُضُورِ دُرُوسِ الْقُرْآنِ فِي الْمَسْجِدِ عِنْدَ كُلِّ مَسَاءٍ. ثُمَّ، (أَنَا) ..... (عَلَى الْأَقْلَى: ٢ عَمَلٍ)	فِي الْمَسَاءِ
أَتَنَاوَلُ الْعَشَاءَ وَ أَرَا جُعُ دُرُوسِي قَبْلَ النَّوْمِ. ثُمَّ، (أَنَا) ..... (عَلَى الْأَقْلَى: ٢ عَمَلٍ)	فِي اللَّيْلِ

التَّقْوِيمُ

رَبِّ الصُّورِ فِيمَا يَلِي ثُمَّ صِفْهَا بِقِصَّةٍ طَوِيلَةٍ عَلَى الْأَقَلِّ ٣ دَقَائِقٍ!



فَاطِمَةُ تَذْهَبُ إِلَى الْمُدْرَسَةِ مَعَ أَصْدِقَائِهَا  
كُلَّ صَبَاحٍ

فَاطِمَةُ تَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ  
كُلَّ يَوْمٍ



فَاطِمَةُ تُشَارِكُ الْإِضَافِيَّةَ جَمَاعَةً مُحِبِّ اللُّغَةِ  
العَرَبِيَّةِ فِي مَدْرَسَتِهَا

فَاطِمَةُ تَتَعَلَّمُ فِي الْفَصْلِ مِنَ السَّاعَةِ ٠٧,٠٠  
إِلَى ١٢,٠٠ بِاجْتِهَادٍ



فَاطِمَةٌ تَتَنَاوَلُ الْعَشَاءَ مَعَ الْعَائِلَةِ وَتُرَاجِعُ  
الدَّرُوسَ قَبْلَ النَّوْمِ فِي اللَّيْلِ

فَاطِمَةٌ تَعُودُ إِلَى الْبَيْتِ مَعَ أَبِيهَا كُلَّ مَسَاءٍ

أَلْوَحْدَةُ الثَّلَاثَةُ:

# فِي الْمَدْرَسَةِ

تَقْدِيمُ الْحَوَارِ

التَّدرِيبُ السَّفَوِي

عَمَلِيَّةُ الْأَسْنَلَةِ وَالْحَوَارِ

مُنَاقَشَةُ التَّغْيِيرَاتِ

إِكْتِسَابُ الْقَوَاعِدِ

التَّقْوِيمُ

إِجْرَاءُ الْمَدْخَلِ الْإِتصَالِي



تَقْدِيمُ الْحِوَارِ

أَنْظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِد!



سعد : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَارَةَ! كَيْفَ كَانَ يَوْمُكَ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

سارَة : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا سَعْدُ! كَانَ يَوْمًا مُمْتِعًا. وَمَاذَا عَنَّا؟

سعد : الْحَمْدُ لِلَّهِ، كَانَ يَوْمِي جَيِّدًا أَيْضًا. مَا هِيَ الْحِصَّةُ الَّتِي اسْتَمْتَعْتَ بِهَا

الْيَوْمَ؟

سارَة : اسْتَمْتَعْتُ بِحِصَّةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. وَأَنَا أُحِبُّ قِرَاءَةَ التُّصُوصِ الْأَدَبِيَّةِ.

وَأَنْتَ؟

سعد : أُحِبُّ حِصَّةَ الرِّيَاضِيَّاتِ، لِأَنَّهَا تَتَطَلَّبُ التَّفَكِيرَ وَحَلَّ الْمَشْكِلاتِ.

سارَة : هَذَا رَائِعٌ! لَكِنَّ الرِّيَاضِيَّاتِ صُعْبَةٌ بِالنِّسْبَةِ لِي أَحْيَانًا.

- سعد : نَعَمْ، لَكِنَّهَا تَصْبِحُ سَهْلَةً إِذَا تَدَرَّجْتَ بِانْتِظَامٍ. هَلْ تُحِبُّ الْعُلُومَ؟
- سارة : نَعَمْ، أَحِبُّ الْعُلُومَ خَاصَّةً عِنْدَمَا نَتَعَلَّمُ عَنِ الْكَوَاكِبِ وَالطَّبِيعَةِ.
- سعد : وَأَنَا أَحِبُّ التَّجَارِبَ الْعِلْمِيَّةَ فِي الْمُحْتَبَرِ، فَهِيَ مُتَعَةٌ جَدًّا.
- سارة : صَحِيحٌ! هَلْ حَضَرْتَ حِصَّةَ التَّرْبِيَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْيَوْمَ؟
- سعد : نَعَمْ، تَحَدَّثْنَا عَنْ قِصَصِ الْأَنْبِيَاءِ. إِنَّهَا مَلِيئَةٌ بِالْعِبَرِ وَالذُّرُوسِ.
- سارة : أَحِبُّ هَذِهِ الْحِصَصَ أَيْضًا. مَا رَأَيْتُكَ بِحِصَّةِ اللُّغَةِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ؟
- سعد : إِنَّهَا جَيِّدَةٌ، وَأُحَاوَلُ تَحْسِينَ مَهَارَاتِ التَّحَدُّثِ وَالْكِتَابَةِ لَدَيَّ.
- سارة : وَأَنَا أَمَارِسُ الْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ لِأَتَقَدَّمَ فِيهَا. هَلْ تُحِبُّ التَّارِيخَ؟
- سعد : نَعَمْ، أُحِبُّهَا لِأَنَّهَا تُعَرِّفُنَا عَلَى الْمَاضِي وَتُجَارِبُ الْأُمَمَ.
- سارة : وَأَنَا أَحِبُّ التَّعَرُّفَ عَلَى الشَّخْصِيَّاتِ التَّارِيخِيَّةِ الْعَظِيمَةِ.
- سعد : هَذَا جَمِيلٌ جَدًّا. مَاذَا تَفْعَلِينَ بَعْدَ انْتِهَاءِ الدُّرُوسِ؟
- سارة : أُرَاجِعُ دُرُوسِي وَأَحْيَانًا أَقْرَأُ كِتَابًا إِضَافِيًّا. وَأَنْتِ؟
- سعد : أَمَارِسُ الرِّيَاضَةَ ثُمَّ أَدْرُسُ فِي الْمَنْزِلِ. أَحِبُّ أَنْ أَبْقَى نَشِيطًا.
- سارة : هَذَا رَائِعٌ! أَمَتَّى لَكَ التَّوْفِيقُ فِي دِرَاسَتِكَ يَا سَعْدُ.
- سعد : شُكْرًا يَا سَارَةَ، وَأَمَتَّى لَكَ التَّوْفِيقُ أَيْضًا.

Scan Barcode  
Untuk Mendengarkan



التَّدْرِيبُ الشَّفَوِيُّ

اِخْتَرْ وَاحِدًا مِنْ أَصْدِقَائِكَ، ثُمَّ اجْرِ الْمُحَادَثَةَ حَوْلَ مَوْضُوعٍ فِي  
الْمَدْرَسَةِ مَعَ زَمِيلِكَ عَنْ طَرِيقِ لَعْبِ الْأَدْوَارِ كَمَا فِي الْمِثَالِ السَّابِقِ!

: الْفَاعِلُ الْأَوَّلُ

: الْفَاعِلُ الثَّانِي

الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَافَهُمْ!



Bercerita	تَحَدَّثَ - يَتَحَدَّثُ	Menyenangkan	مُتَمِّعٌ
Cerita	قِصَّةٌ جِ قِصَصٌ	Jam Pelajaran	حِصَّةٌ جِ حِصَصٌ
Contoh, Pelajaran	عِزَّةٌ جِ عِزْرٌ	Merasa senang	اسْتَمْتَعٌ - يَسْتَمْتَعُ
Mencoba	حَاوَلَ - يُحَاوِلُ	Teks	نَصٌّ جِ نُصُوصٌ
Meningkatkan	تَحْسِينٌ	Matematika	رِيَاضِيَّاتٌ
Berkenalan	تَعَرَّفَ - يَتَعَرَّفُ	Memerlukan	تَطَلَّبٌ - يَتَطَلَّبُ
Masa lalu	الْمَاضِي	Menyelesaikan	حَلٌّ - يَحُلُّ
Pengalaman	تَجْرِبَةٌ	Sulit	صَعْبَةٌ
Tetap	بَقِيَ - يَبْقَى	Mudah	سَهْلَةٌ
Berharap	تَمَنَّى - يَتَمَنَّى	Teratur	إِنْتِظَامٌ
Pembelajaran	تَعْلِيمٌ	Berlatih	تَدْرَبٌ - يَتَدَرَّبُ
Mata Pelajaran	مَادَّةٌ تَعْلِيمِيَّةٌ	Planet	كَوْكَبٌ جِ كَوَاكِبٌ
Favorit	مُفَضَّلٌ	Alam	طَبِيعَةٌ
Teman	صَدِيقٌ جِ أَصْدِقَاءُ	Eksperimen ilmiah	التَّجَارِبُ الْعِلْمِيَّةُ
Menghasilkan	حَصَلَ - يَحْصُلُ عَلَى	Laboratorium	مُخْتَبَرٌ

## عَمَلِيَّةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْجَوَابِ

تَبَادُلِ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ بِالتَّنَاوُبِ!



١. كَيْفَ كَانَ يَوْمُكَ فِي الْمَدْرَسَةِ؟
٢. فِي أَيِّ سَاعَةٍ يَبْدَأُ التَّعْلِيمُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟
٣. مَا هِيَ الْمَادَّةُ التَّعْلِيمِيَّةُ الْمُفْضَلَةُ بِالنِّسْبَةِ لَكَ؟
٤. كَمْ حِصَّةً تَتَعَلَّمُ فِي الْيَوْمِ؟
٥. مَنْ هُوَ مُعَلِّمُكَ الْمُفْضَلُ؟ وَلِمَاذَا؟
٦. هَلْ لَدَيْكَ أَصْدِقَاءٌ كَثِيرُونَ فِي الْمَدْرَسَةِ؟
٧. مَا هِيَ الْمَادَّةُ الدِّرَاسِيَّةُ الَّتِي تَبْجَدُهَا صَعْبَةً؟
٨. هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَدْرُسَ دَاخِلَ الْفَصْلِ أَوْ خَارِجَ الْفَصْلِ؟
٩. مَاذَا تَفْعَلُ فِي وَقْتِ الْإِسْتِرَاحَةِ؟
١٠. كَيْفَ تَشْعُرُ عِنْدَمَا تَحْصُلُ عَلَى دَرَجَاتٍ عَالِيَةٍ؟

مُنَاقَشَةُ التَّعْيِيرَاتِ

Bagiku Matematika adalah pelajaran yang sulit	الرِّيَاضِيَّاتُ صُعْبَةٌ بِالنِّسْبَةِ لِي
Ide yang luar biasa	هَذِهِ فِكْرَةٌ رَائِعَةٌ
Sejarah diisi dengan teladan dan pelajaran	التَّارِيخُ مَلِيئَةٌ بِالْعِبَرِ وَالذُّرُوسِ
Saya berharap Anda sukses	أَتَمَّى لَكَ التَّوْفِيقَ
Bahasa Arab adalah mata pelajaran favorit	اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ هِيَ الْمَادَّةُ التَّعْلِيمِيَّةُ الْمُفْضَلَةُ
Halaman berapa?	كَمْ الصَّفْحَةِ؟
Jangan menoleh ke belakang!	لَا تَلْتَفِتْ إِلَى الْوَرَاءِ!
Maafkan aku atas keterlambatan ini	سَامِحْنِي عَلَى هَذَا التَّأَخِيرِ
Saya merasa kesulitan dalam materi ini	عِنْدِي مُشْكَلَةٌ فِي هَذَا الْمُبْحَثِ
Kerjakan PR kalian!	اعْمَلُوا الْوَاجِبَاتَ الْمَنْزِلِيَّةَ!

الأفعال :

التَّفَتَ - يَلْتَفِتُ

سَامَحَ - يُسَامِحُ

## اِكْتِشَافُ الْقَوَاعِدِ

## الفِعْلُ الْمَاضِي

(Fiil madhi adalah kalimat yang menunjukkan pekerjaan yang telah selesai dilakukan)

## TANDA-TANDA FI'IL MADHI

1. Diakhiri oleh Ta Ta'nits (ت), فَعَلْتَ

Contoh

عَسَلْتُ عَائِشَةَ مَلَابِسَهَا قَامَتْ فَاطِمَةُ جَانِبَ السَّيَّارَةِ

وَلَدْتُكَ أُمَّكَ فِي الْمَسْتَشْفَى شَرَحْتَ الْأَسَادَةَ شَرْحًا وَافِيًا

2. Diakhiri oleh dhomir rofa' mutaharrik yang sekaligus menjadi fa'ilnya, yaitu:

نَا	تُ	تُنَّ	تِ	تُمْ	تُمَا	تَ	نَ
فَعَلْنَا	فَعَلْتُ	فَعَلْتُنَّ	فَعَلْتِ	فَعَلْتُمْ	فَعَلْتُمَا	فَعَلْتَ	فَعَلَنْ

3. Dapat dimastuki لَقَدْ

Contoh

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ لَقَدْ بَدَأْنَا الْبَرْتَامِجَ

لَقَدْ أَحْبَبْتُهَا مِنْ الْمَاضِي لَقَدْ رَأَيْنَا الْحَقِيقَةَ

## الأمثلة التركيبية

ن	ت	تُما	تُم	تِ	تُنُّ	تُ	ننا	تُ	المثال
شَرَحْنَا	شَرَحْتَ	شَرَحْنَا	شَرَحْتُمْ	شَرَحْتَ	شَرَحْتُمْ	شَرَحْتُ	شَرَحْنَا	شَرَحْتُ	شَرَحَ Menjelaskan
									دَخَلَ Masuk
									فَهِمَ Memahami
									وَضَعَ Meletakkan
									سَأَلَ Bertanya
									لَعِبَ Bermain
									سَبَحَ Berenang
									تَعَلَّمَ Belajar
									تَكَلَّمَ Berbicara
									سَمِعَ Mendengarkan

التَّقْوِيمُ

اخْتَرِ الصُّورَةَ ثُمَّ صِفْهَا بِعِبَارَةٍ طَوِيلَةٍ عَلَى الْأَقْلَى ٣ دَقَائِقٍ وَأَلْقِهَا أَمَامَ الْفَصْلِ!



المَكْتَبَةُ



المَرَّاسِمُ



المُحْتَبَرُ



التَّعْلَمُ خَارِجَ الْفَصْلِ



الرِّيَاضَةُ



الإِحْتِبَازُ

التَّقْوِيمُ

تَكَلَّمْ مُسْتَعِينًا مَعَ زَمِيلِكَ عَمَّا يَتَعَلَّقُ بِالْمَوْضُوعِ التَّالِيِ شَفَهِيًّا! 

الْأَسْتَاذُ الْمُفْضَلُ

الْمَادَةُ التَّعْلِيمِيَّةُ الْمُفْضَلَةُ

الْإِضَافِيَّةُ الْمُسْتَحَبَّةُ

الْمَادَةُ الدِّرَاسِيَّةُ الصُّعْبَةُ

الْمَادَةُ الدِّرَاسِيَّةُ السَّهْلَةُ

الْأَسْتَاذَةُ الْمُفْضَلَةُ

الْوَحْدَةُ الرَّابِعَةُ:

# فِي الْحَانُوتِ

تَفْدِيْمُ الْحَوَارِ

التَّدْرِيبُ الشَّفَوِي

عَمَلِيَّةُ الْأَسْنَلَةِ وَالْجَوَابِ

مُنَاقَشَةُ التَّغْيِيرَاتِ

إِكْتِسَافُ الْقَوَاعِدِ

التَّقْوِيْمُ

إِجْرَاءُ الْمَدْخَلِ الْإِتصَالِي



تَقْدِيمُ الْحَوَارِ

أَنْظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ!



- حمزة : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، يَا رِضَا!
- رضا : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ، يَا حَمْزَةَ! مَرْحَبًا بِكَ فِي الْحَانُوتِ. أَيُّ خِدْمَةٍ؟
- حمزة : مَاذَا لَدَيْكَ الْيَوْمَ مِنَ الْأَطْعِمَةِ؟
- رضا : لَدَيْنَا أُرُزٌّ بِاللَّدَجَاجِ، وَشَطَائِرٌ، وَمَكْرُونَةٌ، وَأَيْضًا مَقْلِيَّةٌ.
- حمزة : جَمِيلٌ جَدًّا! وَمَا هِيَ الْمَشْرُوبَاتُ الْمُتَوَفَّرَةُ؟
- رضا : لَدَيْنَا شَايٌّ، وَقَهْوَةٌ، وَعَصِيرُ الْبُرْتَقَالِ، وَمَاءٌ بَارِدٌ.

- حمزة : زَائِعٌ! أَحِبُّ مَكْرُونَةً كَثِيرًا. كَمْ ثَمَنُهَا؟
- رضا : الْمَكْرُونَةُ بِخَمْسَةِ آلَافِ رُوبِيَّةٍ.
- حمزة : هَذَا رَخِيصٌ جِدًّا. سَأُحَدِّثُ ثَلَاثَ مَكْرُونَاتٍ.
- رضا : بِالتَّأَكِيدِ. وَمَاذَا عَنِ الْمَشْرُوبَاتِ؟
- حمزة : سَأُحَدِّثُ عَصِيرَ الْبُرْتُقَالِ. كَمْ سَعْرُهُ؟
- رضا : عَصِيرُ الْبُرْتُقَالِ بِعَشْرَةِ آلَافِ رُوبِيَّةٍ.
- حمزة : يَبْدُو جَيِّدًا. إِذْنًا، أُرِيدُ ثَلَاثَ مَكْرُونَاتٍ وَعَصِيرَ الْبُرْتُقَالِ.
- رضا : حَسَنًا. الْمَجْمُوعُ خَمْسَةُ وَعِشْرُونَ أَلْفَ رُوبِيَّةٍ.
- حمزة : هَا هُوَ الْمَالُ.
- رضا : شُكْرًا لَكَ. هَلَنْ تُحِبُّ الْمَكْرُونَةَ دَائِمًا؟
- حمزة : نَعَمْ، إِنَّهَا طَعَامِي الْمُفْضَلُ هُنَا فِي الْحَانُوتِ. وَمَاذَا عَنكَ؟
- رضا : أَنَا أُحِبُّ الشَّايَ مَعَ الشُّطَّائِرِ.
- حمزة : سَأُحَرِّبُ ذَلِكَ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ. شُكْرًا، يَا رِضَا!
- رضا : عَلَيَّ الرَّحْبُ وَالسَّعَةِ. يَوْمَ سَعِيدٌ لَكَ!

Scan Barcode  
Untuk Mendengarkan



التَّدْرِيبُ الشَّفَوِيُّ

إِخْتَرْتُ وَاحِدًا مِنْ أَصْدِقَائِكَ، ثُمَّ أَجْرِ الْمَحَادَثَةَ حَوْلَ مَوْضُوعٍ فِي  
الْحَانُوتِ مَعَ زَمِيلِكَ عَنْ طَرِيقِ لَعْبِ الْأَدْوَارِ كَمَا فِي الْمِثَالِ السَّابِقِ!

: الْفَاعِلُ الْأَوَّلُ

: الْفَاعِلُ الثَّانِي

## الْمُفْرَدَاتُ


 لَاحِظْ وَافْهَمْ!

Membeli	اِسْتَرَى- يَسْتَرِي	Makanan	طَعَامٌ جَ اطْعِمَةٌ
Berpikir	اِعْتَقَدَ- يَعْتَقِدُ	Sandwich	شَطِيرَةٌ جَ شَطَائِرٌ
Membawa	اَحْضَرَ- يُحْضِرُ	Mie	مَكْرُونَةٌ
Padat	مُرْدَحِمَةٌ	Gorengan	مَقْلِيَّةٌ
Popular	شَائِعَةٌ	Minuman	مَشْرُوبٌ
Membayar	دَفَعَ- يَدْفَعُ	Tersedia	مُتَوَفَّرٌ
Makanan	وَجْبَةٌ	Jus	عَصِيرٌ
Lauk pauk	اِدَامٌ	Kopi	قَهْوَةٌ
Rasa	طَعْمٌ	Harga	ثَمَنٌ
Enak	لَذِيذٌ	Murah	رَخِيصٌ
Kwitansi	فَأْتَوْرَةٌ*	Mahal	عَالٍ
Penjual	بَائِعٌ	Harga	سَعْرٌ
Pembeli	مُشْتَرِيٌ	Total	الْمَجْمُوعُ
Pelayan	نَادِلٌ	Mencoba	جَرَّبَ- يُجَرِّبُ
Kasir	أَمِينُ الصُّنْدُوقِ	Mencicipi	ذَاقَ- يُذِيقُ

## عَمَلِيَّةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْجَوَابِ

تَبَادُلِ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ بِالتَّنَاوُبِ! 

١. مَاذَا تُحِبُّ أَنْ تَشْتَرِيَ فِي الْخَانُوتِ؟
٢. مَا هُوَ الْمَشْرُوبُ الْمُفَضَّلُ فِي الْخَانُوتِ لَدَيْكَ؟
٣. كَمْ مَرَّةً تَذْهَبُ إِلَى الْخَانُوتِ فِي الْيَوْمِ؟
٤. هَلْ تَعْتَقِدُ أَنَّ التَّمَنَّ الطَّعَامِ فِي الْخَانُوتِ غَالٍ أَمْ رَخِيصٌ؟
٥. هَلْ تَشْتَرِي الطَّعَامَ مِنَ الْخَانُوتِ أَمْ تُحَضِّرُ الطَّعَامَ مِنَ الْمَنْزِلِ؟
٦. هَلِ الْخَانُوتُ مُرَدِّجٌ دَائِمًا؟
٧. مَا هِيَ الْأَطْعَمَةُ الشَّائِعَةُ فِي الْخَانُوتِ؟
٨. هَلْ هُنَاكَ خِيَارَاتٌ صِحِّيَّةٌ لِلطَّعَامِ فِي الْخَانُوتِ؟
٩. هَلْ تُحِبُّ الْجُلُوسَ مَعَ أَصْدِقَائِكَ أَثْنَاءَ الْأَكْلِ فِي الْخَانُوتِ؟
١٠. كَمْ تَدْفَعُ عَادَةً لَوْجِبَةِ وَاحِدَةٍ فِي الْخَانُوتِ؟

مُنَاقَشَةُ التَّعْيِيرَاتِ

Ada yang bisa saya bantu

أَيُّ خِدْمَةٍ؟

Tentu saja	بِالتَّكْيِيدِ
Dia sangat lahap	هُوَ هَمَّامٌ/هَمَّامَةٌ
Berapa uang yang kamu punya?	كَمْ نُقُودًا لَدَيْكَ؟
Aku yang traktir	عَلَى حِسَابِي
Berapa haraganya?	بِكَمْ ثَمَنٍ؟
Berapa totalnya? Saya ingin kwitansinya	كَمْ الْمَجْمُوعِ؟ أُرِيدُ الْفَاتُورَةَ
Antri dong!	أَدْخُلْ فِي الطَّابُورِ!
Kantin sangat ramai	الْحَانُوتُ مُزْدَحِمٌ جِدًّا
Bolehkah saya berhutang?	هَلْ مُمَكِّنْ لِي أَنْ أَسْتَدِينُ؟

الأفعال :

إزْدَحَمَ - يُزْدَحِمُ

إسْتَدَانَ - يَسْتَدِينُ

## اِكْتِشَافُ الْقَوَاعِدِ

### الإضافة

(Idhofah adalah menggabungkan dua kata “*mudhaf* dan *mudhaf ilaihi*” menjadi satu)

الصِّيغَةُ : (المُضَافُ وَمُضَافٌ إِلَيْهِ)

Kata pertama disebut *mudhaf*, sedangkan kata kedua disebut *mudhaf ilaih*. *Mudhaf* tidak boleh **ditanwinkan** atau bersama dengan **al** (ال).

Contoh

الإضافة		مضاف إليه	مضاف
سَاحَةُ الْمَدْرَسَةِ Halaman sekolah	=	الْمَدْرَسَةُ Sekolah	السَّاحَةُ Halaman
سَاعَةُ الْجِدَارِ Jam dinding	=	الْجِدَارُ Dinding	السَّاعَةُ Jam

## الْأَمْثَلَةُ التَّرَكِيبِيَّةُ

الإضافة		مضاف إليه	مضاف	المثال
	=	السَّيَّارَةُ	الْمِفْتَاحُ	١ .
	=	الْعُسْلُ	الْأَدْوَاتُ	٢ .
	=	الْعُطْلَةُ	الْيَوْمُ	٣ .
	=	التَّجْرِبِيُّ	الْفَصْلُ	٤ .
	=	الْفَرَاعُ	الْوَقْتُ	٥ .

التَّوْبُومُ

اهْتَمِّ بِالصُّورَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ اتَّبِعِ بِالْأَوْامِرِ تَحْتَهَا!



- ❖ اِبْحَثِ الْمُرَادِفَاتِ الْجَدِيدَةَ الَّتِي تَجِدُهَا فِي الصُّورَةِ!
- ❖ وَاخْلِكِ قِصَّتَكَ الْمُنَاسِبَةَ بِالصُّورَةِ بِلَعْنِكَ أَنْتِ!
- ❖ ثُمَّ تَحَدَّثِي أَمَامَ الطُّلَابِ وَالْأُسْتَاذِ عَنِ قِصَّتِكَ!
- ❖ اجْعَلِي جُمْلَةً تَتَرَكَّبُ مِنَ الْمُرَادِفَاتِ الْجَدِيدَةِ الَّتِي تَجِدُهَا فِي الصُّورَةِ!
- ❖ ثُمَّ اقْرَأِي الْجُمْلَةَ أَمَامَ الْأُسْتَاذِ لِإِصْلَاحِهَا!

التَّقْوِيمُ

تَكَلَّمْ مُسْتَعِينًا مَعَ زَمِيلِكَ عَمَّا يَتَعَلَّقُ بِالْمَوْضُوعِ التَّالِيِ شَفَهِيًّا! 

الْمَشْرُوبُ الْمَفْضَلُ

فِي الْحَانُوتِ

الطَّعَامُ الشَّائِعَةُ

فِي الْحَانُوتِ

حَانُوتُ الْمَهْدِي/سُوقُ  
الْمَرْكَزِيِّ

تَمَنُّ الْأَطْعَمَةِ وَالْمَشْرُوبَاتِ  
فِي الْحَانُوتِ

شَخْصِيَّةُ الْحَانُوتِيِّ

أَنْوَاعُ التَّجْهِيزَاتِ

فِي الْحَانُوتِ

الْوَحْدَةُ الْخَامِسَةُ:

# الْأَطْعِمَةُ وَالْمَشْرُوبَاتُ

تَفْدِيْمُ الْحَوَارِ

التَّدْرِيبُ الشَّفَوِي

عَمَلِيَّةُ الْأَسْنَلَةِ وَالْحَوَارِ

مُنَاقَشَةُ التَّغْيِيرَاتِ

إِكْتِسَافُ الْقَوَاعِدِ

التَّقْوِيْمُ

إِجْرَاءُ الْمَدْخَلِ الْإِتصَالِي



تَقْدِيمُ الْحِوَارِ

أُنظِرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ!



- أنيسة : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَرْيَمُ! كَيْفَ حَالُكَ الْيَوْمَ؟
- مريم : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا أَنْيْسَةَ! أَنَا بِخَيْرٍ، الْحَمْدُ لِلَّهِ. وَأَنْتِ؟
- أنيسة : الْحَمْدُ لِلَّهِ. أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكَ، مَا هُوَ طَعَامُكَ الْمَفْضَلُ؟
- مريم : أَحِبُّ الْفَوَاكِهَ، وَخَاصَّةً التُّفَّاحَ وَالْمُمُوزَ. وَأَنْتِ؟
- أنيسة : أَحِبُّ السَّلْطَةَ وَالْأُرُزَّ بِالْدَجَاجِ. أَمَّا الْفَوَاكِهُ، فَأَنَا أَفْضَلُ الْبُرْتُقَالِ.
- مريم : هَذَا صِحِّي جِدًّا! مَا هِيَ الْمَشْرُوبَاتُ الَّتِي تُفَضِّلِينَهَا؟

- أنيسة : أَحِبُّ شُرْبَ الْمَاءِ وَالْعَصَائِرِ الطَّبِيعِيَّةِ. وَأَنْتِ؟
- مريم : مِثْلَكَ تَمَامًا، أَحِبُّ الْمَاءَ وَعَصِيرَ الْفَوَاكِهِ الطَّازِحِ.
- أنيسة : بِرَأْيِكَ، مَا هِيَ الْأَطْعَمَةُ وَالْمَشْرُوبَاتُ الصَّحِيَّةُّ؟
- مريم : الْأَطْعَمَةُ الْعَنِيَّةُ بِالْفَيْتَامِينَاتِ مِثْلُ الْخَضِرَاتِ وَالْفَوَاكِهِ، وَالْمَشْرُوبَاتُ الطَّبِيعِيَّةُ كَالْعَصَائِرِ وَالْمَاءِ.
- أنيسة : أَتَفُوقُ مَعَكَ. هَذِهِ الْأَطْعَمَةُ تُسَاعِدُ الْجِسْمَ عَلَى الْبَقَاءِ قَوِيًّا وَنَشِيطًا.
- مريم : نَعَمْ، وَأَيْضًا تَحْمِي مِنَ الْأَمْرَاضِ. هَلْ تَعْتَقِدِينَ أَنَّ هُنَاكَ
- أَطْعَمَةً غَيْرُ صَحِيَّةٍ؟
- أنيسة : بِالطَّبَعِ! الْأَطْعَمَةُ الْمَقْلِيَّةُ وَالْوَجَبَاتُ السَّرِيعَةُ مَلِيئَةٌ بِالذُّهُونِ وَالزُّبُوتِ الضَّارَّةِ.
- مريم : صَحِيحٌ، وَالْإِفْرَاطُ فِي تَنَاوُلِ السُّكَّرِ وَالْمَشْرُوبَاتِ الْعَازِيَةِ يُسَبِّبُ السَّمَنَةَ وَأَمْرَاضٍ أُخْرَى.
- أنيسة : مَا رَأَيْكَ فِي الْحَلَوِيَّاتِ؟ هَلْ هِيَ صَحِيَّةٌ أَمْ لَا؟
- مريم : بِمُكِنُّ أَنْ تَكُونَ صَحِيَّةً إِذَا تَنَاوَلْنَاهَا بِكَمِّيَّاتٍ قَلِيلَةٍ، لَكِنَّهَا مُضِرَّةٌ إِذَا أَكَلْنَاهَا بِكَثْرَةٍ.
- أنيسة : نَعَمْ، التَّوَاؤُنُ فِي الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ هُوَ الْأَهْمُ.

## الوحدة الخامسة

## عِبْرَةُ لَعْنِكَ!

مريم : أَتَّفِقُ مَعَكَ تَمَامًا. هَلْ تُحَاوِلِينَ دَائِمًا تَنَاوُلَ الْأَطْعَمَةِ الصَّحِيَّةِ؟

أنيسة : أُحَاوِلُ قَدْرَ الْإِمْكَانِ، لَكِنْ أَحْيَانًا أَشْتَهِي الْأَطْعَمَةَ السَّرِيعَةَ.

مريم : لَا بَأْسَ بِذَلِكَ أَحْيَانًا، لَكِنْ الْمُهْمُ أَنْ تَهْتَمَّ بِصِحَّتِنَا دَائِمًا.

أنيسة : بِالتَّأَكِيدِ. شُكْرًا عَلَى الْحَدِيثِ الْجَمِيلِ يَا مَرْيَمُ!

مريم : شُكْرًا لَكَ أَيْضًا يَا أَنْيسَةَ. إِلَى اللَّقَاءِ!



التَدْرِيبُ الشَّفَوِيُّ

إِحْتَرُ وَاحِدًا مِنْ أَصْدِقَائِكَ، ثُمَّ أَجْرِ الْمُحَادَثَةَ حَوْلَ مَوْضُوعِ الْأَطْعَمَةِ 

وَالْمَشْرُوبَاتِ مَعَ زَمِيلِكَ عَنْ طَرِيقِ لَعِبِ الْأَدْوَارِ كَمَا فِي الْمِثَالِ

السَّابِقِ!

: الْفَاعِلُ الْأَوَّلُ

: الْفَاعِلُ الثَّانِي

الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَافَهُمْ! 

Dipenuhi	مَلِيئَةٌ	Bertanya	سَأَلَ-يَسْأَلُ
Lemak	دَهْنٌ ج دُهُونٌ	Buah-buahan	فَاكِهَةٌ ج فَوَاكِهُ
Minyak	زَيْتٌ ج زَيْتُونٌ	Salad	سَلْطَةٌ
Bahaya	ضَارٌّ	Sehat/higinis	صِحِّيٌّ
Berlebihan	إِفْرَاطٌ	Segar	الطَّارِخُ
Gula	السُّكَّرُ	Kaya	الْعَيْنَةُ
Menyebabkan	سَبَّبَ-يُسَبِّبُ	Vitamin	فَيْتَامِينٌ
Kegemukan	سَمَنَةٌ	Sayur	الْحَضْرَوَاتُ
Makanan manis	الْحَلَوِيَّاتُ	Setuju	إِتْفَقَ-يَتَّفَقُ
Jumlah	كَمِيَّةٌ	Membantu	سَاعَدَ-يُسَاعِدُ
Keseimbangan	التَّوَازُنُ	Tetap	بَقَاءٌ
Menginginkan	إِسْتَهَى-يَسْتَهِي	Energik	نَشَاطٌ
Peduli	إِهْتَمَّ-يَهْتَمُّ بِ	Kuat	قَوِيٌّ
Menganggap	إِعْتَبَرَ-يَعْتَبِرُ	Melindungi	حَمَى-يَحْمِي
Efek/pengaruh	تَأْثِيرٌ	Fast food	الْوُجَبَاتُ السَّرِيعَةُ

## عَمَلِيَّةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْجَوَابِ

تَبَادَلِ السُّؤَالَ وَالْجَوَابَ مَعَ زَمِيلِكَ بِالتَّنَاوُبِ!



١. مَا هُوَ طَعَامُكَ الْمَفْضَلُ؟ وَلِمَاذَا؟
٢. مَا هُوَ مَشْرُوبُكَ الْمَفْضَلُ؟
٣. مَا هِيَ الْأَطْعَمَةُ الَّتِي تَعْبِرُهَا صِحِّيَّةٌ؟
٤. مَا هِيَ الْمَشْرُوبَاتُ الَّتِي تُحِبُّهَا لِأَنَّهَا مُفِيدَةٌ لِلصِّحَّةِ؟
٥. مَا هُوَ تَأْتِيْرُ تَنَاوُلِ الْأَطْعَمَةِ الصِّحِّيَّةِ عَلَى جِسْمِ الْإِنْسَانِ؟
٦. كَيْفَ تَشْعُرُ عِنْدَمَا تَشْرَبُ الْمَشْرُوبَاتَ الطَّبِيعِيَّةَ وَالصِّحِّيَّةَ؟
٧. مَا هِيَ الْأَطْعَمَةُ الَّتِي تَعْتَقِدُ أَنَّهَا غَيْرُ صِحِّيَّةٍ؟
٨. مَا هُوَ تَأْتِيْرُ تَنَاوُلِ الْأَطْعَمَةِ غَيْرِ الصِّحِّيَّةِ عَلَى الْجِسْمِ؟
٩. هَلْ تَعْتَقِدُ أَنَّ تَقْلِيلَ السُّكَّرِ فِي الْمَشْرُوبَاتِ مُفِيدٌ؟ وَلِمَاذَا؟
١٠. هَلْ تُحَاوِلُ دَائِمًا إِخْتِيَارَ الْأَطْعَمَةِ وَالْمَشْرُوبَاتِ الْمُفِيدَةِ لِجِسْمِكَ؟

مُتَاقِشَةُ التَّعْيِيرَاتِ

Mari makan bersama-sama

هَيَّا نَتَعَشَى مَعًا/سَوِيًّا/جَمَاعَةً

Saya kenyang/lapar/haus

أَنَا شَبْعَانٌ/جَوْعَانٌ/عَاطِشَانٌ

Aku setuju denganmu

أَتَّفَقُ مَعَكَ

Tentu!

بِالطَّبَعِ!

Sebisa mungkin

قَدَرُ الْإِمْكَانِ

Makanan dan minuman sehat

الْأَطْعِمَةُ وَالْمَشْرُوبَاتُ الصَّحِيَّةُ

Hindari makanan cepat saji!

إِبْتَعِدْ عَنِ الْوَجَبَاتِ السَّرِيعَةِ!

Saya mengikuti program Diet

أَنَا أَتَابِعُ الْحِمِيَّةَ

Makanan ini mengandung gula dan lemak

هَذَا الطَّعَامُ يَحْتَوِي عَلَى السُّكَّرِ  
وَالدُّهُونِ

Jangan makan terlalu banyak yang manis-manis

لَا تُفْرِطْ فِي أَكْلِ الحَلْوِيَّاتِ

الأفعال :

تَابِعَ- يُتَابِعُ

تَعَشَى- يَتَعَشَى

اِحْتَوَى- يَحْتَوِي

اِتَّفَقَ- يَتَّفَقُ

اَفْرَطَ- يُفْرِطُ

اِبْتَعَدَ- يَبْتَعِدُ

## اِكْتِشَافُ الْقَوَاعِدِ

## اِسْمُ الْاِشَارَةِ

(Isim Isyaroh adalah kata yang digunakan untuk menunjuk sesuatu,  
baik orang maupun benda)

Tabel Isim Isyaroh

Yang ditunjuk (Musyar ilaih)	Arti	Isim Isyaroh
Dekat	Ini / مفرد مذکر	هَذَا
	Ini / تثنية مذکر	هَذَانِ / هَذَيْنِ
	Mereka / جمع مذکر	هَؤُلَاءِ
	Ini / مفرد مؤنث	هَذِهِ
	Ini / تثنية مؤنث	هَاتَانِ / هَاتَيْنِ
	Mereka / جمع مؤنث	هَؤُلَاءِ
Jauh	Itu / مذکر	ذَلِكَ
	Itu (2 laki-laki) / مذکر	ذَانِكَ
	Itu / مؤنث	تِلْكَ
	Itu (2 perempuan) / مؤنث	تَانِكَ
	Mereka / مؤنث + مذکر	أُولَئِكَ
Tempat jauh	Di sana	هُنَاكَ / هُنَاكَ
Tempat dekat	Di sini	هُنَا / هَهُنَا

Contoh

هَذِهِ نَافِذَةٌ	هَذَا مَكْتَبٌ
هَاتَانِ مُرَّصَتَانِ	هَذَانِ طَالِبَانِ
أُولَئِكَ بَنَاتٌ مُجْتَهِدَاتٌ	هَؤُلَاءِ الْمَعْلَمُونَ
هُنَاكَ مَسْجِدٌ كَبِيرٌ	ذَلِكَ أَمْرٌ مُهِمٌّ
هُنَا مَكَانٌ لِلْوُقُوفِ	تِلْكَ طَائِرَةٌ عَظِيمَةٌ

التَّقْوِيمُ

اخْتَرِ الصُّورَةَ ثُمَّ صِفْهَا بِعِبَارَةٍ طَوِيلَةٍ عَلَى الْأَقْلَى ٣ دَقَائِقٍ وَأَلْقِهَا أَمَامَ الْفَصْلِ!



التفويُّم

اهْتَمَّ بِالصُّورَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ اتَّبِعْ بِالْأَوْامِرِ تَحْتَهَا!



- ❖ اِبْحَثِ الْمْتَرَادِفَاتِ الْجَدِيدَةَ الَّتِي تَجِدُهَا فِي الصُّورَةِ!
- ❖ وَاخُكِ الْقِصَّةَ الْمُنَاسِبَةَ بِالصُّورَةِ بِلُعْتِكَ أَنْتَ!
- ❖ ثُمَّ تَحَدَّثِ أَمَامَ الطُّلَابِ وَالْأُسْتَاذِ عَنِ قِصَّتِكَ!
- ❖ اِجْعَلِ جُمْلَةً تَتَرَكَّبُ مِنَ الْمَفْرَدَاتِ الْجَدِيدَةِ الَّتِي تَجِدُهَا فِي الصُّورَةِ!
- ❖ ثُمَّ أَقْرَأِ الْجُمْلَةَ أَمَامَ الْأُسْتَاذِ لِإِصْلَاحِهَا!

الْوَحْدَةُ السَّادِسَةُ:

# فِي الْمِيدَانِ (الرِّيَاضَةِ)

تَقْدِيمُ الْحَوَارِ

التَّدرِيبُ الشَّفَوِي

عَمَلِيَّةُ الْأَسْنَلَةِ وَالْجَوَابِ

مُنَاقَشَةُ التَّغْيِيرَاتِ

إِكْتِسَابُ الْقَوَاعِدِ

التَّقْوِيمُ

إِجْرَاءُ الْمُدْخَلِ الْإِتصَالِي



تَقْدِيمُ الْجَوَارِ

أَنْظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ!



- هادي : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا فَاضِلُ!
- فاضل : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا هَادِي! كَيْفَ حَالُكَ الْيَوْمَ؟
- هادي : الْحَمْدُ لِلَّهِ، بِخَيْرٍ. مَاذَا تَفْعَلُ هُنَا فِي الْمَلْعَبِ؟
- فاضل : أَنَا أَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ مَعَ أَصْدِقَائِي. وَأَنْتَ؟
- هادي : أَنَا أُحِبُّ كُرَّةَ السَّلَّةِ وَأُمَارِسُهَا هُنَا كُلَّ يَوْمِ الْجُمُعَةِ.
- فاضل : رَائِعٌ! هَلْ هُنَاكَ رِيَاضَاتٌ أُخْرَى يُمَكِّنُنَا مُمَارَسَتِهَا فِي الْمَلْعَبِ؟
- هادي : نَعَمْ، مِثْلُ الْكُرَّةِ الطَّائِرَةِ، الْجُرِّي، وَالتَّبَسُّسِ الرِّيَشَةِ.

- فاضل : هَذَا صَحِيحٌ. مَا هِيَ الرِّيَاضَةُ الَّتِي تُفَضِّلُهَا أَكْثَرُ؟
- هادي : أَنَا أُحِبُّ كُرَّةَ السَّلَّةِ لِأَنَّهَا تَحْتَاجُ إِلَى التَّرْكِيزِ وَالسَّرْعَةِ. وَأَنْتَ؟
- فاضل : أَنَا أُحِبُّ كُرَّةَ الْقَدَمِ لِأَنِّي أَسْتَمْتِعُ بِاللَّعِبِ مَعَ الْفَرِيقِ.
- هادي : هَلْ لَدَيْكَ لَاعِبٌ مُفَضَّلٌ فِي كُرَّةِ الْقَدَمِ؟
- فاضل : نَعَمْ، أُحِبُّ مُحَمَّدَ صَلاَحٍ لِأَنَّهُ لَاعِبٌ مُؤَهَّبٌ وَمُتَوَاضِعٌ. وَأَنْتَ؟
- هادي : أُحِبُّ مَايْكِلَ جُودَانَ فِي كُرَّةِ السَّلَّةِ. إِنَّهُ أَسْطُورَةٌ فِي هَذَا الْمَجَالِ.
- فاضل : بِالتَّأَكُّيدِ! مَا رَأَيْتُكَ فِي فَوَائِدِ الرِّيَاضَةِ لِلْجِسْمِ؟
- هادي : الرِّيَاضَةُ تَقْوِي الْعَضَلَاتِ، وَتُحَسِّنُ الدَّوْرَةَ الدَّمَوِيَّةَ، وَتَجْعَلُنَا نَشْعُرُ  
بِالنَّشَاطِ.
- فاضل : نَعَمْ، وَهِيَ أَيْضًا تَقَلِّلُ مِنَ التَّوَتُّرِ وَتُحَسِّنُ الْمِرَاجِ.
- هادي : وَلَكِنْ، مَاذَا يَخْدُثُ إِذَا لَمْ يُمَارَسِ الْإِنْسَانُ الرِّيَاضَةَ؟
- فاضل : يَصْبِحُ الْجِسْمُ ضَعِيفًا، وَتَزْدَادُ مَخَاطِرُ الْإِصَابَةِ بِالْأَمْرَاضِ مِثْلَ السَّمْنَةِ  
وَأَمْرَاضِ الْقَلْبِ.
- هادي : صَحِيحٌ جِدًّا. عَلَيْنَا أَنْ نَجْعَلَ الرِّيَاضَةَ جُزْءًا مِنْ حَيَاتِنَا اليَوْمِيَّةِ.
- فاضل : أَتَفْقُ مَعَكَ تَمَامًا. كَيْفَ لَوْ نَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ مَعًا فِي الْأَسْبُوعِ  
الْمُقْبِلِ؟
- هادي : فِكْرَةٌ رَائِعَةٌ! سَأَكُونُ سَعِيدًا بِذَلِكَ.

Scan Barcode  
Untuk Mendengarkan



التَّدْرِيبُ الشَّقَوِيُّ

اِخْتَرَّ وَاحِدًا مِنْ أَصْدِقَائِكَ، ثُمَّ أَجْرِ الْمِحَادَّةَ حَوْلَ مَوْضُوعٍ فِي  
الْمَغْعَبِ (الرِّيَاضَةِ) مَعَ زَمِيلِكَ عَنْ طَرِيقِ لَعْبِ الْأَدْوَارِ كَمَا فِي

الْمِثَالِ السَّابِقِ!

: الْفَاعِلُ الْأَوَّلُ

: الْفَاعِلُ الثَّانِي

الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَافْهَمُ! 

Meningkatkan	حَسَنَ - يُحَسِّنُ	Bermain	لَعِبَ - يَلْعَبُ
Peredaran	دَوْرَةَ	Sepak bola	كُرَّةُ الْقَدَمِ
Darah	دَمَوِيَّةٌ	Bola basket	كُرَّةُ السَّلَّةِ
Mengurangi	قَلَّلَ - يُقَلِّلُ	Melatih	مَارَسَ - يُمَارِسُ
Stres	التَّوَتُّرُ	Olahraga	رِيَاضَةٌ
Suasana hati	مِرَاجٍ	Bola voli	كُرَّةُ الطَّاوِرَةِ
Menambah	إِزْدَادًا - يَزِدُّ	Lari	الْجُرْيُ
Risiko	مُخَاطِرٌ	Badminton	تِنِيسُ الرِّيَشَةِ
Latihan	مُطَارَسَةٌ	Fokus	التَّرْكِيزُ
Pertandingan	الْمُبَارَاةُ	Kecepatan	السَّرْعَةُ
Wasit	حَكَمٌ	Tim	فَرِيقٌ
Pelatih	مُدْرِبٌ	Atlit	لَاعِبٌ
Pemanasan	تَسْحِيحٌ	Bidang	مَجَالٌ
Mengutamakan	فَضَّلَ - يُفَضِّلُ	Memperkuat	قَوَّى - يُقَوِّى
Mendukung	شَجَعَ - يُشَجِّعُ	Otot	عَضَلَةٌ

عَمَلِيَّةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْجَوَابِ

تَبَادُلِ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ بِالتَّنَاوُبِ!



١. مَا هِيَ الرِّيَاضَاتُ الَّتِي يُمَكِّنُ مُمَارَسَتَهَا فِي الْمَلْعَبِ؟
٢. مَا هِيَ الرِّيَاضَةُ الَّتِي تُحِبُّهَا أَكْثَرُ؟ وَلِمَاذَا؟
٣. هَلْ تَلْعَبُ الرِّيَاضَةَ بِانْتِظَامٍ؟ وَمَا هِيَ؟
٤. مَنْ هُوَ لَاعِبُكَ الْمُفْضَلُ فِي رِيَاذَتِكَ الْمُفْضَلَةِ؟ وَلِمَاذَا؟
٥. هَلْ تُشَجِّعُ فَرِيْقًا مُعَيَّنًا فِي الرِّيَاضَةِ؟ وَمَا هُوَ؟
٦. مَا هِيَ الْفَوَائِدُ الصِّحِّيَّةُ لِمُمَارَسَةِ الرِّيَاضَةِ؟
٧. كَيْفَ تَشْعُرُ بَعْدَ مُمَارَسَةِ الرِّيَاضَةِ؟
٨. مَا هُوَ تَأْثِيرُ قَلَّةِ مُمَارَسَةِ الرِّيَاضَةِ عَلَى صِحَّةِ الْإِنْسَانِ؟
٩. هَلْ تُحِبُّ مُشَاهَدَةَ الرِّيَاضَةِ أَمْ تُفْضِلُ مُمَارَسَتَهَا؟ وَلِمَاذَا؟
١٠. كَمْ مَرَّةً تُمَارِسُ الرِّيَاضَةَ فِي الْأُسْبُوعِ؟

مُنَاقَشَةُ التَّعْيِيرَاتِ

Kamu kalah	أَنْتَ مَهْزُومٌ
Saya capek banget	أَنَا تَعْبَانٌ جِدًّا
Kita menang	نَحْنُ فَائِزٌ
Beri tepuk tangan!	صَفِّقُوا هُمْ!
Minggu yang akan datang	الْأُسْبُوعُ الْمُقْبِلُ
Pemain/tim favorit	لَاعِبٌ/فَرِيقٌ الْمُفْضَلُ
Skor sementara	النتيجة المؤقتة
Menonton pertandingan sepak bola	مُشَاهَدَةُ المِيارَةِ الكُرَّةِ القَدَمِ
Para penonton duduk di tribun Stadion	جَلَسَ الجُمهُورُ فِي مَنبَرِ المَلْعَبِ
Piala Dunia pertandingan sepak bola	كَأْسُ العَالَمِ لِبطُولَةِ كُرَّةِ القَدَمِ

الأفعال :

شَاهَدَ- يُشَاهِدُ	تَعِبَ- يَتَعَبُ
هَزَمَ- يَهْزِمُ	فَارَزَ- يَفُوزُ
جَلَسَ- يَجْلِسُ	صَفَّقَ- يُصَفِّقُ

اِكْتِشَافُ الْقَوَاعِدِ

الظَّرْفُ

(Dhorof adalah isim yang dibaca nashob yang bermakna Tempat atau Waktu)

Dhorof terbagi menjadi dua:

- الظَّرْفُ الزَّمَن (yang menunjukkan waktu)
- الظَّرْفُ الْمَكَان (yang menunjukkan tempat)

Contoh

Dhorof zaman	Dhorof makan
سَتَائِي الْعُطْلَةُ بَعْدَ يَوْمَيْنِ	الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَمَاتِ
لَا تَدْخُلْ قَبْلَ السَّلَامِ	الدُّكَّانُ تَحْتَ شَجَرَةِ الْمُثْمِرَةِ

Lafadz-lafadz yang biasa menjadi Dhorof

Di samping	جَانِبَ	Di depan	أَمَامَ	Di bawah	تَحْتَ
Di sekitar	حَوْلَ	Di belakang	وَرَاءَ	Di atas	فَوْقَ
Beserta	مَعَ	Di kanan	بِجَانِبِ	Sebelum	قَبْلَ
Di antara	بَيْنَ	Di kiri	شِمَالًا	Setelah	بَعْدَ

..... أَمَامَ الْحِجْرَةِ

..... مَعَ أَصْدِقَائِي

..... صَبَاحًا

..... جَانِبَ الْمَعْبَدِ

..... بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ

..... نَهَارًا

التَّقْوِيمُ

اخْتَرِ الصُّورَةَ ثُمَّ صِفْهَا بَعْبَارَةً طَوِيلَةً عَلَى الْأَقَلِّ ٣ دَقَائِقٍ وَأَلْفِهَا أَمَامَ الْفَصْلِ!



التَّقْوِيمُ

تَكَلَّمْ مُسْتَعِينًا مَعَ زَمِيلِكَ عَمَّا يَتَعَلَّقُ بِالْمَوْضُوعِ التَّالِيِ شَفَهِيًّا! 

الْفَرِيقُ الْمَشْجَعُ

الرِّيَاضَةُ الْمَفْضَلَةُ

لَاعِبُ الْمَفْضَلِ

الْفَوَائِدُ لِمُمَارَسَةِ الرِّيَاضَةِ

مُشَاهَدَةُ الْمُبَارَاتِ

الْمُبَارَاتِ الرِّيَاضَةِ

الْوَحْدَةُ السَّابِعَةُ:

# الْمِهْنَةُ وَالْوَضِيفَةُ

تَقْدِيمُ الْحَوَارِ

التَّدرِيبُ الشَّفَوِي

عَمَلِيَّةُ الْأَسْنَلَةِ وَالْحَوَارِ

مُنَاقَشَةُ التَّغْيِيرَاتِ

إِكْتِسَافُ الْقَوَاعِدِ

التَّقْوِيمُ

إِجْرَاءُ الْمُدْخَلِ الْإِتصَالِي



تَقْدِيمُ الْحَوَارِ

أَنْظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ!



- خديجة : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا هَاجِرُ! كَيْفَ خَالُكَ الْيَوْمَ؟
- هاجر : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا خَدِيجَةَ! أَنَا بِحَيْرٍ، الْحَمْدُ لِلَّهِ. وَأَنْتِ؟
- خديجة : الْحَمْدُ لِلَّهِ، أَنَا بِحَيْرٍ أَيْضًا. كَيْفَ تَسِيرُ دِرَاسَتُكَ؟
- هاجر : الْحَمْدُ لِلَّهِ، أَدْرُسُ بِجِدِّ. نَحْنُ كَطُلَّابٍ، هَذِهِ هِيَ مِهْنَتُنَا الْآنَ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟
- خديجة : بَلَى، صَحِيحٌ! مِهْنَةُ الطَّالِبِ هِيَ الْأَسَاسُ لِمُسْتَقْبَلِنَا.
- هاجر : بِالْمُنَاسَبَةِ، مَا هِيَ مِهْنَةُ وَالِدِكَ؟
- خديجة : أَبِي طَبِيبٌ فِي الْمُسْتَشْفَى. يَعْمَلُ بِجِدِّ لِمُسَاعَدَةِ النَّاسِ. وَمَاذَا عَنْ وَالِدِكَ؟

## عِبْرَةُ لَعْنِكَ!

## الوحدة السابعة

- هاجر : أَبِي مُهَنْدِسٍ مِعْمَارِيٍّ. يُصَمِّمُ الْمَبَانِي الْكَبِيرَةَ وَالْمَنَازِلَ الْجَمِيلَةَ.
- خديجة : هَذَا رَائِعٌ! وَمَاذَا عَنِ وَالِدَتِكَ؟
- هاجر : أُمِّي مُعَلِّمَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ. نُحِبُّ تَعْلِيمَ الْأَطْفَالِ. وَأُمُّكَ؟
- خديجة : أُمِّي رَبَّةُ الْمَنْزِلِ. هَمَّتُمْ بِنَا وَتَعَنَيْتِي بِكُلِّ شَيْءٍ فِي الْمَنْزِلِ.
- هاجر : كُنْتُ الْمُهَنْدِسَةَ مُهِمَّةً. مَاذَا عَنِ حِلْمِكَ؟ مَا الْمِهْنَةُ الَّتِي تَطْمَحِينَ إِلَيْهَا فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟
- خديجة : أُرِيدُ أَنْ أَصْبَحَ طَبِيبَةً مِثْلُ وَالِدِي. أُحِبُّ مُسَاعَدَةَ الْمَرْضَى وَتَحْسِينِ صِحَّتِهِمْ. وَأَنْتِ؟
- هاجر : حِلْمِي أَنْ أَكُونَ مُهَنْدِسَةً مِعْمَارِيَّةً مِثْلُ وَالِدِي. أُحِبُّ التَّصْمِيمَ وَالْبِنَاءَ.
- خديجة : حَمِيلٌ جِدًّا! لِمَاذَا احْتَرْتِ هَذِهِ الْمِهْنَةَ؟
- هاجر : لِأَنَّي أُرِيدُ بِنَاءَ أَمَاكِنٍ حَمِيلَةٍ وَمُرِيحَةٍ لِلنَّاسِ. وَأَنْتِ، لِمَاذَا تُرِيدِينَ أَنْ تَكُونِي طَبِيبَةً؟
- خديجة : لِأَنَّي أُرِيدُ أَنْ أُسَاعِدَ النَّاسَ فِي الْعَيْشِ بِصِحَّةٍ وَسَعَادَةٍ.
- هاجر : أَيُّ مِهْنَةٍ إِذَا فُئِنَا بِهَا بِإِحْلَاصٍ سَتَكُونُ مُفِيدَةً لِلنَّاسِ.
- خديجة : نَعَمْ، هَذَا صَحِيحٌ. أَتَمَنَّى أَنْ يُحَقِّقَ اللَّهُ أَحْلَامَنَا!
- هاجر : آمِينَ! وَعَلَيْنَا أَنْ نَجْتَهِدَ لِتَحْقِيقِهَا.

Scan Barcode  
Untuk Mendengarkan



التَّدرِيبُ الشَّفَوِيّ

إِخْتَرْ وَاحِدًا مِنْ أَصْدِقَائِكَ، ثُمَّ أَجْرِ الْمُحَادَثَةَ حَوْلَ مَوْضُوعِ الْمِهْنَةِ  
وَالْوِظْفَةِ مَعَ زَمِيلِكَ عَنْ طَرِيقِ لُغَبِ الْأَدْوَارِ كَمَا فِي الْمِثَالِ السَّابِقِ!

: الْفَاعِلُ الْأَوَّلُ

: الْفَاعِلُ الثَّانِي

الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَافَهُمْ! 

Bermimpi	حَلَمَ - يَحْلُمُ	Dokter	طَبِيبٌ
Menginginkan	رَغِبَ - يَرْغَبُ	Insinyur	مُهَنْدِسٌ مِعْمَارِيٌّ
Menginspirasi	أَهَمَّ - يُلْهِمُ	Arsitek	صَمَّمْ - يُصَمِّمُ
Langkah-langkah	حُطْوَةٌ ج	Bangunan	مَبْنَى ج مَبَانِي
Melakukan	حُطَّوَاتٌ	Rumah	مَنْزِلٌ ج مَنْازِلُ
Akuntan	قَامَ - يَقُومُ بِ	Bayi/anak	طِفْلٌ ج أَطْفَالٌ
Polisi	المُحَاسِبُ	Mementingkan	إِعْتَنَى - يَعْتَنِي
Tentara	الشُّرْطِيُّ	Pekerjaan	الْمِهْنَةُ ج الْمِهَنُ
Pengacara	الجُنْدِيُّ	Mimpi	حِلْمٌ ج أَحْلَامٌ
Wartawan	المُحَامِي	Bercita-cita	طَمَحَ - يَطْمَحُ إِلَى
Supir	الصَّحْفِيُّ	Memilih	إِخْتَارَ - يَخْتَارُ
Tukang cukur	سَائِقٌ	Tempat	مَكَانٌ ج أَمَاكِنُ
Seniman	حَلَّاقٌ	Nyaman	مُرِيحٌ
Pedagang	فَنَّانٌ	Merealisasikan	حَقَّقَ - يُحَقِّقُ
Aktor	تَاجِرٌ	Saat ini	حَالِيٌّ
	مُمَثِّلٌ		

## عَمَلِيَّةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْجَوَابِ

تَبَادُلِ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ بِالتَّنَاوُبِ! 

١. مَا مِهْنَتُكَ الْحَالِيَّةُ؟
٢. هَلْ تَعْمَلُ أَمْ تَدْرُسُ الْآنَ؟
٣. مَا هِيَ مِهْنَةُ وَالِدِكَ؟
٤. مَا هِيَ وَظِيفَةُ وَالِدَتِكَ؟
٥. مَا هُوَ الْعَمَلُ الَّذِي تَحْلُمُ بِهِ فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟
٦. لِمَاذَا تَرَعَبُ فِي أَنْ تَصَبِحَ [اسْمُ الْمِهْنَةِ] فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟
٧. هَلْ تَعْتَقِدُ أَنَّ الْمِهْنَةَ الَّتِي تَخْتَارُهَا سَتُفِيدُ النَّاسَ؟ كَيْفَ؟
٨. هَلْ هُنَاكَ شَخْصٌ يُلْهِمُكَ فِي اخْتِيَارِ وَظِيفَتِكَ الْمُسْتَقْبَلِيَّةِ؟  
وَمَنْ هُوَ؟
٩. مَا هِيَ الْخُطُوبَاتُ الَّتِي تَقُومُ بِهَا لِتَحْقِيقِ حِلْمِكَ الْمِهْنِيِّ؟
١٠. هَلْ تَعْتَقِدُ أَنَّ الْعَمَلَ الْجَادَّ مُهِمٌّ لِتَحْقِيقِ النَّجَاحِ فِي أَيِّ  
وَظِيفَةٍ؟ وَلِمَاذَا؟

مُنَاقَشَةُ التَّعْيِيرَاتِ

Ngomong-ngomong ...

بِالْمُنَاسَبَةِ ...

Apa kamu memiliki pengalaman di bidang ini?	هَلْ لَدَيْكَ خِبْرَةٌ فِي هَذَا الْمَجَالِ؟
Berapa jam kerja setiap hari?	كَمْ عَدَدُ سَاعَاتِ الْعَمَلِ يَوْمِيًّا؟
Saya sedang mencari pekerjaan baru	أَبْحَثُ عَنْ وَطَيْفَةٍ جَدِيدَةٍ
Teamwork	الْعَمَلُ الْجَمَاعِيُّ
Para karyawan berkumpul untuk rapat kerja	يَجْتَمِعُ الْمُوظَّفُونَ لِاجْتِمَاعِ الْعَمَلِ
Evaluasi bulanan/tahunan	التَّقْوِيمُ الشَّهْرِيُّ/السَّنَوِيُّ
Pekerjaan ini sesuai dengan keterampilan saya	هَذِهِ الْوَطَيْفَةُ تُنَاسِبُ مَهَارَاتِي
Data diri	الْبَيِّنَاتُ الشَّخْصِيَّةُ
Aku ingin menjadi ... di masa depan	أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ ... فِي الْمُسْتَقْبَلِ

الأفعال :

بَحَثَ - يَبْحَثُ

اجْتَمَعَ - يَجْتَمِعُ

نَاسَبَ - يُنَاسِبُ

## اِكْتِشَافُ الْقَوَاعِدِ

## الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبَرُ

Mubtada : adalah isim makrifat yang dibaca rofa' yang terletak di awal pembahasan.

Khobar : adalah isim yang dirofa'kan oleh mubtada (sebagai pelengkap makna mubtada).

Contoh

مَرِيَمٌ مُعَلِّمَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ      أَبِي طَيْبٌ فِي الْمُسْتَشْفَى

المِيَانِي كَبِيرَةٌ	أُمِّي رَبَّةُ الْمَنْزِلِ
الْمِيدَانُ وَاسِعٌ	الْمَنَاطِرُ جَمِيلَةٌ

## الْأَمْثَلَةُ التَّرَكِيبِيَّةُ

الْخَبَرُ	الْمُبْتَدَأُ	الْخَبَرُ	الْمُبْتَدَأُ
	الْأَسَدُ		الْوِسَادَةُ
	الْعِنَبُ	أَكْبَرُ	
مُرْبَعٌ		ضَيْقٌ	
	الْمَاءُ		الطَّعَامُ
مُجْتَهِدٌ		مُسْتَدِيرٌ	
مَرِيضٌ			الْإِتْحَادُ
	الرَّئِيسُ		الْحَافِلَةُ
	الْحَلَوِيَّاتُ	مُرْدَجِمٌ	
حَارِسُ الْمَرْمَى		فَلَاحٌ	
بَارِدٌ			الْمُحْفَظَةُ

التَّقْوِيمُ

اخْتَرِ الصُّورَةَ ثُمَّ صِفْهَا بِعِبَارَةٍ طَوِيلَةٍ عَلَى الْأَقَلِّ ٣ دَقَائِقٍ وَأَلْفِهَا أَمَامَ الْفَصْلِ!



## التَّقْوِيمُ

فَمَنْ يَتَّخِمْ فِي الْكَلِمَةِ الَّتِي يَصِفُهَا زَمِيلَكَ بِاسْتِخْدَامِ ثَلَاثِ إِشَارَاتٍ!



يُعَالِجُ الْمَرْضَى فِي الْمُسْتَشْفَى. يَكْتُبُ الْوَصَفَاتِ الطَّبِيبِيَّةَ. يَرْتَدِي مِعْطَفًا أبيضً.	يُعَلِّمُ الطُّلَّابَ فِي الْفَصْلِ. يُشْرَحُ الدُّرُوسَ الْمُخْتَلِفَةَ. يَعْمَلُ فِي الْمَدْرَسَةِ.
الإجابة :	الإجابة :
يَصْنَعُ الْأَثَاثَ مِنَ الْحَشَبِ. يَسْتَحْدِمُ الْمِطْرَقَةَ وَالْمِنْشَارَ. يَعْمَلُ فِي الْوَرَشَةِ.	يُعِدُّ الطَّعَامَ فِي الْمَطْعَمِ. يَسْتَحْدِمُ الْمَطْبُخَ يَوْمِيًّا. يُجِبُّ الْإِيتِكَارَ فِي الْأَطْبَاقِ.
الإجابة :	الإجابة :
يُصَمِّمُ الْمَبَانِي وَالْجُسُورَ. يَعْمَلُ فِي مَوْجِعِ الْبِنَاءِ. يَسْتَحْدِمُ الْأَدَوَاتِ الْهَنْدَسِيَّةَ.	يُحَافِظُ عَلَى الْأَمْنِ وَالنِّظَامِ. يَرْتَدِي زِيًّا رَسْمِيًّا. يَقْبِضُ عَلَى الْمُجْرِمِينَ.
الإجابة :	الإجابة :
يُزْرِعُ الْمَحَاصِيلَ فِي الْحُقُولِ. يَعْتَنِي بِالْحَيَوَانَاتِ. يَسْتَحْدِمُ الْجِرَارَ فِي عَمَلِهِ	يَقُودُ السِّيَارَاتِ أَوْ الْحَافِلَاتِ. يَنْقُلُ النَّاسَ أَوْ الْبَضَائِعَ. يَسْتَحْدِمُ الطَّرِيقَ يَوْمِيًّا.
الإجابة :	الإجابة :

الْوَحْدَةُ الثَّامِنَةُ:

# الْهَوَايَةُ

تَقْدِيمُ الْحَوَارِ

التَّدرِيبُ الشَّفَوِي

عَمَلِيَّةُ الْأَسْنَلَةِ وَالْجَوَابِ

مُنَاقَشَةُ التَّغْيِيرَاتِ

إِكْتِسَافُ الْقَوَاعِدِ

التَّقْوِيمُ

إِجْرَاءُ الْمُدْخَلِ الْإِتصَالِي



تَقْدِيمُ الْجَوَارِ

اُنظُرْ وَأَسْتَمِعْ وَأَعِدْ!



حسن : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا كَمَالُ! كَيْفَ حَالُكَ؟

كمال : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا حَسَنُ! أَنَا بِحَيْرٍ، أَحْمَدُ لِلَّهِ. وَأَنْتَ؟

حسن : أَحْمَدُ لِلَّهِ، أَنَا بِحَيْرٍ أَيْضًا. مَاذَا تَفْعَلُ هَذِهِ الْأَيَّامَ؟

كمال : أَنَا أَمَارِسُ الرَّسْمَ كُلَّ يَوْمٍ بَعْدَ التَّعَلُّمِ فِي الْمَدْرَسَةِ. وَأَنْتَ، مَاذَا تَفْعَلُ؟

حسن : أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ، خَاصَّةً كُتُبَ التَّارِيخِ وَالْعُلُومِ.

كمال : هَلْ تَعْتَبِرُ الْقِرَاءَةَ هَوَايَةً بِالنِّسْبَةِ لَكَ؟

حسن : نَعَمْ، أَحِبُّ الْقِرَاءَةَ مُنْذُ صِبْغِي. هَلْ الرَّسْمُ هُوَ هَوَايَتُكَ الْمُفَضَّلَةُ؟

كمال : نَعَمْ، أَنَا أَحِبُّ الرَّسْمَ كَثِيرًا، وَأَرْسُمُ الْمَنَاطِرَ الطَّبِيعِيَّةَ وَالْوُجُوهُ.

حسن : هَذَا جَمِيلٌ! كَيْفَ تَطَوَّرَ مَهَارَتَكَ فِي الرَّسْمِ؟

كمال : أَتَابِعُ دُرُوسَ الرَّسْمِ عَلَى الْإِنْتِرْنِتِ، وَأَتَمَرَّنُ يَوْمِيًّا.

حسن : مُتَمَازٌ! هَلْ لَدَيْكَ هَوَايَاتٌ أُخْرَى تُحِبُّهَا؟

كمال : نَعَمْ، أَحِبُّ أَيْضًا التَّصْوِيرَ الْفُوْتُوغْرَافِي، لَكِنِّي أَمَارِسُهُ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ

فَقَطُّ. وَأَنْتَ؟

حسن : أَحِبُّ الْكِتَابَةَ، خَاصَّةً كِتَابَةَ الْقِصَصِ الْفَصِيحَةِ.

كمال : هَذَا رَائِعٌ! كَيْفَ تَقْتَسِمُ الْوَقْتَ بَيْنَ الْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ؟

حسن : أَحْصِصُ وَقْتًا لِلْقِرَاءَةِ فِي الْمَسَاءِ وَالْكِتَابَةَ فِي عُطْلَةِ نَهَائَةِ الْأُسْبُوعِ.

كمال : جَمِيلٌ جِدًّا. أَمَتَى أَنْ تَكُونَ هَوَايَاتُنَا مُفِيدَةً وَمُثْمِرَةً.

حسن : نَعَمْ، أَهْوَايَاتُ الْجَيِّدَةِ تَجْعَلُنَا أَكْثَرَ إِنتَاجِيَّةً وَسَعَادَةً.

كمال : هَلْ لَدَيْكَ هَدَفٌ مُعَيَّنٌ تُرِيدُ تَحْقِيقَهُ مِنْ خِلَالِ هَوَايَاتِكَ؟

حسن : نَعَمْ، أُرِيدُ أَنْ أَكْتُبَ كِتَابًا فِي الْمُسْتَقْبَلِ. وَأَنْتَ؟

كمال : أُرِيدُ أَنْ أَفْتَحَ مَعْرَضًا لِمُسُومَاتِي يَوْمًا مَا.

حسن : فِكْرَةٌ رَائِعَةٌ! أَمَتَى لَكَ التَّوْفِيقُ!

كمال : وَلَكَ أَيْضًا يَا حَسَن!



Scan Barcode  
Untuk Mendengarkan

التَّدْرِيبُ الشَّقَوِيُّ

اِخْتَرْ وَاحِدًا مِنْ أَصْدِقَائِكَ، ثُمَّ اجْرِ الْمُحَادَثَةَ حَوْلَ مَوْضُوعِ الْهُوَايَةِ   
مَعَ زَمِيلِكَ عَنْ طَرِيقِ لَعْبِ الْأَدْوَارِ كَمَا فِي الْمِثَالِ السَّابِقِ!

: الْفَاعِلُ الْأَوَّلُ

: الْفَاعِلُ الثَّانِي

الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَافَهُمْ! 

Pameran	مَعْرَضٌ	Lukisan	رَسْمٌ
Inovasi	إِنْدَاعٌ	Melukis	رَسَمَ - يَرْسُمُ
Bernyanyi	الْغِنَاءُ	Pemandangan	مَنْظَرٌ جَ مَنْاظِرٌ
Menari	الرَّقْصُ	Wajah	وَجْهٌ جَ وُجُوهُ
Berakting	التَّمَثُّلُ	Mengembangkan	طَوَّرَ - يُطَوِّرُ
Berenang	السِّبَاغَةُ	Mengikuti	تَابَعَ - يُتَابِعُ
Berkemah	التَّحْيِيمُ	Berlatih	تَمَرَّنَ - يَتَمَرَّنُ
Kerajinan tangan	الْأَشْعَالُ الْيَدَوِيَّةُ	Fotografi	التَّصْوِيرُ
Bermain game	لَعِبُ الْأَلْعَابِ	Waktu	وَقْتُ جَ أَوْقَاتٌ
Menulis	الْكِتَابَةُ	Membagi	اِفْتَسَمَ - يُفْتَسِمُ
Membaca	الْقِرَاءَةُ	Menghususkan	حَصَّصَ - يُحَصِّصُ
Berkebutan	البُسْنَةُ	Menguntungkan	مُثْمِرَةٌ
Memasak	الطَّهْنُ	Produktif	إِنْتَاجِيٌّ
Bermain alat musik	العَرَفُ	Tujuan	هَدَفٌ جَ أَهْدَافٌ
Bersepeda	رُكُوبُ الدَّرَاجَةِ	Tertentu	مُعَيَّنٌ

## عَمَلِيَّةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْجَوَابِ

تَبَادُلِ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ بِالتَّنَاوُبِ!



١. مَا هُوَ النَّشَاطُ الَّذِي تُمَارِسُهُ بِانْتِظَامٍ هَذِهِ الْأَيَّامَ؟
٢. هَلْ هَذَا النَّشَاطُ يُعْتَبَرُ هَوَايَةً بِالنِّسْبَةِ لَكَ؟ وَلِمَاذَا؟
٣. مَا هِيَ هَوَايَتُكَ الْمُفْضَلَةُ حَالِيًا؟
٤. كَيْفَ بَدَأْتَ فِي مُمَارَسَةِ هَذِهِ الْهَوَايَةِ؟
٥. كَمْ سَاعَةً تَقْضِي فِي مُمَارَسَةِ هَوَايَتِكَ كُلَّ يَوْمٍ؟
٦. هَلْ هُنَاكَ هَوَايَةٌ أُخْرَى تُحِبُّ أَنْ تُجَرِّبَهَا؟ وَمَا هِيَ؟
٧. هَلْ تَعْتَقِدُ أَنَّ هَوَايَتَكَ الْحَالِيَةَ مُفِيدَةٌ لِحَيَاتِكَ؟ وَكَيْفَ؟
٨. هَلْ تَسْتَمْتِعُ أَنْ تَعْمَلَ هَوَايَتَكَ مَعَ أَصْدِقَائِكَ أَوْ عَائِلَتِكَ؟
٩. كَيْفَ تَقْتَسِمُ الْوَقْتَ بَيْنَ الْهَوَايَةِ وَالتَّعْلِيمِ؟
١٠. هَلْ تَعْتَقِدُ أَنَّ الْهَوَايَاتَ تُسَاعِدُ عَلَى تَحْسِينِ الْمِرَاجِ وَالْإِبْدَاعِ؟ وَلِمَاذَا؟

مُنَاقَشَةُ التَّعْبِيرَاتِ

Untuk/bagi...

بِالنِّسْبَةِ لـ...

Aku ingin ... suatu hari nanti	أُرِيدُ ... يَوْمًا مَا
Latihlah hobimu secara teratur!	مَارِسْ هَوَايَتَكَ بِانْتِظَامٍ!
Ekstrakurikuler	الْإِضَافِيَّةُ
Isilah waktu kosongmu dengan kegiatan yang bermanfaat	إِقْضِ وَقْتِ فَرَغِكَ بِعَمَلِيَّةٍ مُفِيدَةٍ!
Kuasailah hobimu!	أَتَقَنَّ هَوَايَتَكَ!
Apakah kamu berpartisipasi dalam kegiatan komunitas untuk hobimu?	هَلْ تُشَارِكُ فِي أَنْشِطَةِ جَمَاعِيَّةٍ لِهَوَايَتِكَ؟
Dengan berlatih membantumu meningkatkan kompetensi	بِالْمُمَارَسَةِ تُسَاعِدُ عَلَى تَحْسِينِ الْكِفَاءَةِ
Kreatif dan Inovatif	الْإِبْدَاعُ وَالْإِبتِكَارُ
Seimbang antara hobi dan belajar	التَّوَازُنُ بَيْنَ الْهَوَايَةِ وَالتَّعْلِيمِ

الأفعال :

شَارَكَ - يُشَارِكُ

قَضَى - يُقْضِي

أَتَقَنَّ - يُتَقَّنُ

اِكْتِشَافُ الْقَوَاعِدِ

الْكَلِمَاتُ: مُفْرَدٌ، مُثَنَّى وَاجْمَعٌ

Isim Mufrod adalah isim yang menunjukkan makna “satu”.

Contoh

فَلَمَّ	مُعَلِّمٌ
نَعْلٌ	مَكْتَبَةٌ

Isim Mutsanna adalah isim yang menunjukkan makna “dua”, dengan ditambah Alif & Nun ketika rofa’ atau Ya & Nun ketika nashob dan jer.

Contoh

فَلَمَّيْنِ	مُعَلِّمَانِ
نَعْلَيْنِ	مَكْتَبَتَانِ

Jama’ adalah isim yang menunjukkan makna banyak lebih dari dua.

Jama’ terbagi menjadi tiga; Jama’ mudzakar salim, jama’ muanats salim, jama’ taksir.

Contoh

مُعَلِّمِينَ	مُعَلِّمُونَ
أُسْتَاذَاتُ	مُعَلِّمَاتُ
صَالِحَاتِ	صَالِحِينَ
مُحْسِنَاتِ	مُحْسِنِينَ
أَبْوَابُ	فُصُولُ
عُرْفُ	رِجَالُ

## الأمثلة التركيبية

نمرة	مفرد	مثنى	جمع
١	تَلْمِيذَةٌ	تَلْمِيذَتَانِ	تَلْمِيذَاتٌ
٢	كِتَابٌ	كِتَابَانِ	كُتُبٌ
٣	عُرْفَةٌ		
٤	نَجْمٌ		
٥	بِنْتُ		
٦	حَجْرٌ		
٧	صَحِيفَةٌ		
٨	شَهْرٌ		
٩	قَلْبٌ		
١٠	حَافِظَةٌ		
١١	مُؤْمِنٌ		
١٢	كَافِرٌ		
١٣	مُسْلِمَةٌ		
١٤	حَاشِعٌ		
١٥	وَجْهٌ		

التَّقْوِيمُ

اخْتَرِ الصُّورَةَ ثُمَّ صِفْهَا بِعِبَارَةٍ طَوِيلَةٍ عَلَى الْأَقَلِّ ٣ دَقَائِقٍ وَأَلْفِهَا أَمَامَ الْفَصْلِ!



## التَّقْوِيمُ

﴿قُمْ بِتَحْمِينِ الْكَلِمَةِ الَّتِي يَصِفُهَا زَمِيلُكَ بِاسْتِخْدَامِ ثَلَاثِ إِشَارَاتٍ!﴾

أَسْتَحْدِمُ الْكُتُبَ وَالْمَجَلَّاتِ.	أَمَارِسُهَا فِي الْمَاءِ.
أَتَعَلَّمُ مَعْلُومَاتٍ جَدِيدَةً.	أُرْتَدِي لِيَأْسًا خَاصًّا هَذِهِ الْهَوَايَةَ.
أَقُومُ بِهَا فِي الْمَكْتَبَةِ أَوْ فِي الْمَنْزِلِ.	تَجْعَلُ الْحِجْسَمَ قَوِيًّا وَصَحِيحًا.
الإجابة :	الإجابة :
أَسْتَحْدِمُ الْأَلْوَانَ وَالْفُرْشَاءَ.	أَلْعُبُهَا مَعَ فَرِيْقِي فِي الْمَلْعَبِ.
أَصْنَعُ لُوحَاتٍ جَمِيلَةً.	أَحْتَاجُ سُكَّرَةً مُسْتَدِيرَةً.
أُحِبُّ الطَّبِيعَةَ وَالْفَنَّ.	أُحَاوِلُ تَسْجِيلَ الْأَهْدَافِ.
الإجابة :	الإجابة :
أَسْتَحْدِمُ الْكَامِيرَا لِاتِّقَاطِ الصُّورِ.	أَسْتَحْدِمُ الْمَطْبَخَ لِتَحْضِيرِ الطَّعَامِ.
أُحِبُّ تَصْوِيرَ الْمَنَاطِرِ الطَّبِيعِيَّةِ.	أَحْتَاجُ أَوْلِيي وَأَدَوَاتِ الْمَطْبَخِ.
أَحْتَاجُ إِضَاءَةً جَيِّدَةً لِلْعَمَلِ.	أُحِبُّ إِعْدَادَ أَطْبَاقٍ جَدِيدَةٍ.
الإجابة :	الإجابة :
أَسْتَحْدِمُ صَوْتِي كَأَدَاةٍ.	أَسْتَحْدِمُ الْوَرَقَ وَالْقَلَمَ.
أُحِبُّ الْمُؤَسِّسِيَّ.	أُعَبِّرُ عَن أَفْكَارِي بِالْكَلِمَاتِ.
أَقُومُ بِهَا فِي الْحَفَلَاتِ أَوْ فِي الْمَنْزِلِ.	أَكْتُبُ قِصَصًا أَوْ مُدَكَّرَاتٍ.
الإجابة :	الإجابة :

الْوَحْدَةُ التَّاسِعَةُ:

# السَّفَرُ وَالسِّيَاحَةُ

تَفْدِيْمُ الْحَوَارِ

التَّدْرِيبُ الشَّفَوِي

عَمَلِيَّةُ الْأَسْنَلَةِ وَالْحَوَابِ

مُنَاقَشَةُ التَّغْيِيرَاتِ

إِكْتِسَافُ الْقَوَاعِدِ

التَّقْوِيمُ

إِجْرَاءُ الْمُدْخَلِ الْإِتصَالِي



تَقْدِيمُ الْحِوَارِ

أَنْظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ!



- سلمى : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا حَسَنَاءُ! هَلْ أَنْتِ مُتَحَمِّسَةٌ لِهَذِهِ الرِّحْلَةِ؟  
حسنا : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا سَلْمَى! نَعَمْ، مُتَحَمِّسَةٌ جَدًّا! أَنَا بِحَاجَةٍ إِلَى هَذَا  
الْيَوْمِ لِلْإِسْتِرْحَاءِ. وَأَنْتِ؟  
سلمى : بِالطَّبَعِ! الْإِجَارَاتُ مَعَ الرِّحَالَاتِ بَجْعَلْنِي سَعِيدَةً دَائِمًا.  
حسنا : أَنْظِرْنِي إِلَى هَذِهِ الْمَنَاطِرِ الْجَمِيلَةِ! الْجِبَالُ تَبْدُو رَائِعَةً فِي هَذَا الطَّقْسِ.  
سلمى : نَعَمْ، وَالْحَقُّوْلُ الْخَضِرَاءُ بَجْعَلْنِي أَشْعُرُ بِالرَّاحَةِ. الطَّبِيعَةُ حَقًّا مُدْهِشَةٌ.  
حسنا : بِالْمُنَاسَبَةِ، هَلْ تُفَضِّلِينَ فِضَاءَ الْإِجَارَةِ عَلَى الشَّاطِئِ أَمْ فِي الْجِبَالِ؟

سلمى : أَحِبُّ الشَّاطِئَ، حَيْثُ يُمَكِّنُنِي السِّبَاحَةَ وَالْإِسْتِمْتَاعَ بِغُرُوبِ الشَّمْسِ.

وَأَنْتِ؟

حسنا : أَفْضَلُ الْجِبَالِ، حَيْثُ أَسْتَطِيعُ الْمَشْيَ فِي الطَّبِيعَةِ وَاسْتِشْقَاقِ الْهَوَاءِ

التَّقْيِ.

سلمى : كُلُّ وَاحِدٍ لَهُ جَمَالُهُ الْخَاصُّ. هَلْ تُفَضِّلِينَ السَّفَرَ بِسَيَّارَةٍ خَاصَّةٍ أَمْ

بِاسْتِخْدَامِ الْمُواصَلَاتِ الْعَامَّةِ؟

حسنا : أَعْتَقِدُ أَنَّ السَّيَّارَةَ الْخَاصَّةَ أَكْثَرُ رَاحَةً، لِكِنَّهَا لَيْسَتْ صَدِيقَةً لِلْبِيعَةِ

مِثْلُ وَسَائِلِ النَّقْلِ الْعَامَّةِ. وَأَنْتِ؟

سلمى : أَحِبُّ السَّفَرَ بِالسَّيَّارَةِ مَعَ الْعَائِلَةِ، لِأَنَّهُ يَجْعَلُنَا نَقْضِي وَقْتًا مُتَمْتِعًا مَعًا.

حسنا : نَعَمْ، الرِّحَالَتُ الْعَائِلِيَّةُ دَائِمًا مُتَمْتِعَةٌ. هَلْ تَعْتَقِدِينَ أَنَّ التَّنَزُّهَ فِي الطَّبِيعَةِ

لَهُ فَوَائِدٌ خَاصَّةٌ؟

سلمى : بِالتَّأَكِيدِ! التَّأَمُّلُ فِي الطَّبِيعَةِ يُرِيحُ الْعَقْلَ وَيُخَفِّفُ التَّوَثُّرَ.

حسنا : وَأَنَا أَشْعُرُ أَنَّ الطَّبِيعَةَ تَجْعَلُنَا أَقْرَبُ إِلَى اللَّهِ وَتَشْعُرُ بِعَظَمَتِهِ.

سلمى : صَحِيحٌ، وَلِذَلِكَ أَحِبُّ قَضَاءَ وَقْتِي فِي الطَّبِيعَةِ، خَاصَّةً عِنْدَمَا أَكُونُ

مَشْغُولَةً طَوَالَ الْأَسْبُوعِ.

حسنا : وَأَنَا أَيْضًا. هَلْ لَدَيْكَ مَكَانٌ مُفَضَّلٌ تُرِيدِينَ زِيَارَتَهُ فِي هَذِهِ الرِّحَلَةِ؟

سلمى : أُرِيدُ أَنْ أَرَى الشَّلَالَاتِ، فَهِيَ مِنْ أَجْمَلِ الْمَنَاطِرِ الطَّبِيعِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ

لِي. وَأَنْتِ؟

## الوحدة التاسعة

## عِبْرَةُ لُغَتِكَ!

- حسنا : أُريدُ استِكْشافَ العَابةِ القَريبةِ وَالإسْتِماعَ إلى أصْواتِ الطُيورِ .
- سلمى : هَذَا يَبْدُو رَائعًا. أَمَنَى أَنْ تَكُونَ رِحْلَتُنَا مَلِيمةً بِالذِّكْرِياتِ السَّعيدَةِ .
- حسنا : آمين! الطَّيِّعَةُ دائِماً تُنحِنَا سَعادَةً وَرَاحَةً .



التَدْرِيبُ الشَّفَوِيُّ

إِخْتَرَّ وَاحِدًا مِنْ أَصْدِقَائِكَ، ثُمَّ أَجْرِ الْمُحَادَثَةَ حَوْلَ مَوْضُوعِ السَّفَرِ  
وَالسِّيَاحَةِ مَعَ زَمِيلِكَ عَنْ طَرِيقِ لَعْبِ الْأَدْوَارِ كَمَا فِي الْمِثَالِ

السَّابِقِ!

: الْفَاعِلُ الْأَوَّلُ

: الْفَاعِلُ الثَّانِي

الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَافَهُمْ! 

Menghirup	اِسْتِنَشَاقٌ	Antusias	مُتَحَمِّسَةٌ
Udara	هَوَاءٌ	Perjalanan	سَفَرٌ
Segar	نَقِيٌّ	Tour	سِيَّاحَةٌ
Pribadi	خَاصٌّ	Darmawisata	رِحْلَةٌ
Transportasi umum	اَلْمُؤَاصَلَاتُ الْعَامَّةُ	Relaksasi	اِسْتِرْحَاءٌ
Jalan-jalan	اَلتَّنَزُّهُ	Libur	اِجَارَةٌ
Menenangkan	اِرَاحٌ - يُرِيحُ	Tampak	بَدَأَ - يَبْدُو
Sibuk	مَشْغُولٌ	Sangat bagus	رَائِعَةٌ
Air terjun	شَلَّالٌ	Cuaca	اَلطَّقْسُ
Kenangan	ذِكْرَى ج ذِكْرِيَّاتٌ	Ladang	حَقْلٌ ج حُقُوفٌ
Memberi	مَنَحَ - يَمْنَحُ	Tenang	رَاحَةٌ
Tempat wisata	أَمَاكِنُ سِيَّاحِيَّةٌ	Menakjubkan	مُدْهَشَةٌ
Menggunakan	اِسْتَحْدَمَ - يَسْتَحْدِمُ	Pantai	اَلشَّاطِئُ
Mengcapture	اَلتَّقَاطُ	Matahari terbenam	عُرُوبُ الشَّمْسِ
Gambar	صُورَةٌ	Berjalan	اَلْمَشْيُ

## عَمَلِيَّةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْجَوَابِ

تَبَادُلُ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ بِالتَّنَاوُبِ!



١. كَيْفَ تَشْعُرُ عِنْدَمَا تَقْضِي عُطْلَتَكَ فِي أَمَاكِنٍ سِيَّاحِيَّةٍ؟
٢. هَلْ تُحِبُّ رُؤْيَةَ الْمَنَاطِرِ الطَّبِيعِيَّةِ الْجَمِيلَةِ؟ وَلِمَاذَا؟
٣. مَا هُوَ الْمَكَانُ الَّذِي تُفَضِّلُهُ أَكْثَرَ: الشَّاطِئُ أَمْ الْجِبَالُ؟  
وَلِمَاذَا؟
٤. هَلْ تُفَضِّلُ السَّفَرَ بِاسْتِحْدَامِ الْمُواصَلَاتِ الْعَامَّةِ أَمْ السِّيَّارَةِ  
الْمَخَاصِصَةِ؟ وَلِمَاذَا؟
٥. هَلْ تُحِبُّ السَّفَرَ إِلَى أَمَاكِنٍ سِيَّاحِيَّةٍ غَالِيَةِ أَمْ أَمَاكِنٍ رَخِيصَةٍ؟  
وَلِمَاذَا؟
٦. مَا هِيَ الْفَوَائِدُ الَّتِي تَحْصُلُ عَلَيْهَا مِنَ السِّيَّاحَةِ فِي الطَّبِيعَةِ؟
٧. هَلْ تَعْتَقِدُ أَنَّ السَّفَرَ يُسَاعِدُ فِي تَخْفِيفِ التَّوْتُرِ؟
٨. مَا هُوَ الْمَكَانُ الَّذِي تَرْغَبُ فِي زيارَتِهِ فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟ وَلِمَاذَا؟
٩. هَلْ تُفَضِّلُ السَّفَرَ مَعَ الْعَائِلَةِ أَمْ الْأَصْدِقَاءِ؟ وَلِمَاذَا؟
١٠. هَلْ تُحِبُّ الْتَقَاطَ الصُّوَرِ أَثْنَاءَ السَّفَرِ؟ وَمَا هُوَ أَجْمَلُ مَنْظَرٍ  
الْتَقَطْتَ صُورَةً لَهُ؟

مُنَاقَشَةُ التَّعْبِيرَاتِ

Tentu!

بِالطَّبَعِ!

Alangkah indahnya pemandangan ini!	مَا أَجْمَلَ هَذِهِ الْمَنَاطِرِ!
Keberangkatan	مُعَادَرَةٌ
Kedatangan	وُصُولٌ
Paspor	جَوَازُ السَّفَرِ
Tiket wisata	تَذَكُّرَةٌ سِيَاحِيَّةٌ
Transportasi laut	مُوَاصَلَاتٌ بَحْرِيَّةٌ
Transportasi darat	مُوَاصَلَاتٌ بَرِّيَّةٌ
Transportasi udara	مُوَاصَلَاتٌ جَوِّيَّةٌ
Mengambil gambar (memotret)	الْتِقَاطُ الصُّوْرِ

الأفعال :

عَادَرَ - يَعَادِرُ

وَصَلَ - يَصِلُ

جَازَ - يَجُوزُ

## اِكْتِشَافُ الْقَوَاعِدِ

## أَسْمَاءُ التَّفْضِيلِ

Isim tafhdil adalah isim yang bermakna *lebih dari* atau *paling* dan mengikuti wazan أَفْعَلُ

Contoh

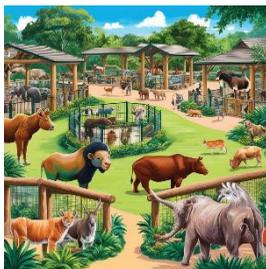
أَصْعَبُ	صَعْبٌ	أَكْبَرُ	كَبِيرٌ
الرِّيَاضِيَّاتُ أَصْعَبُ مِنَ الْفِيْزِيَاءِ		جَاكِرْتَا هُوَ أَكْبَرُ الْمَدُنِ فِي الْعَالَمِ	
أَوْسَعُ	وَسْعٌ	أَوْسَعُ	وَاسِعٌ
حَمَامٌ هُوَ أَوْسَعُ الْمَكَانِ فِي الْمَعْهَدِ		الْمَرْزَعَةُ أَوْسَعُ مِنَ الْمِيْدَانِ	

## الْأَمْثَلَةُ التَّرْكَيبِيَّةُ

الجملة	اسم التفضيل	صفة	نمرة
اللباسُ أرخصُ مِنَ السَّرْوَالِ	أَرْخَصُ	رَخِيصٌ	١
		غَالٍ	٢
		نَظِيْفٌ	٣
		سَهْلٌ	٤
		خَفِيْفٌ	٥
		ثَقِيْلٌ	٦
		ذَكِيٌّ	٧
		جَمِيْلٌ	٨

التَّقْوِيمُ

اخْتَرِ الصُّورَةَ ثُمَّ صِفْهَا بِعِبَارَةٍ طَوِيلَةٍ عَلَى الْأَقَلِّ ٣ دَقَائِقٍ وَأَلْقِهَا أَمَامَ الْقَضَلِ!



التَّقْوِيمُ

تَكَلَّمْ مُسْتَعِينًا مَعَ زَمِيلِكَ عَمَّا يَتَعَلَّقُ بِالْمَوْضُوعِ التَّالِيِ شَفَهِيًّا! 

المُؤَاصَلَاتُ المُسْتَحْدَمَةُ

أَمَاكِنُ السِّيَاحِيَّةِ الْمُفَضَّلَةِ

السِّيَاحَةُ مَعَ الْعَائِلَةِ أَوْ  
الأَصْدِقَاءِ

مَكَانُ المَرْغُوبِ فِيهِ لِرِيَازَتِهِ

السَّفَرُ دَاخِلَ البِلَادِ أَوْ  
خَارِجَ البِلَادِ

فَوَائِدُ السِّيَاحَةِ

الْوَحْدَةُ العَاشِرَةُ:

# فِي عِيَادَةِ الطِّبِّيةِ

تَقْدِيمُ الحِوَارِ

التَّدرِيبُ الشَّفَوِي

عَمَلِيَّةُ الأَسْنَلَةِ وَالجِوَابِ

مُنَاقَشَةُ التَّغْيِيرَاتِ

إِكْتِسَافُ القَوَاعِدِ

التَّقْوِيمُ

إِجْرَاءُ المُدْخَلِ الإِتصَالِي



تَقْدِيمُ الْحَوَارِ

أُنظِرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ! 



حامد : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا هَاشِمُ! لَمْ أَتَوَقَّعْ أَنْ أَرَكَ هُنَا.

هاشم : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا حَامِدُ! وَأَنَا كَذَلِكَ. مَاذَا تَفْعَلُ هُنَا؟

حامد : لَقَدْ كُنْتُ عِنْدَ الطَّيِّبِ لِلتَّفَحُّصِ. أَشْعُرُ بِالسُّعَالِ وَالرُّكَامِ مَعَ الْحُمَى، فَجِئْتُ لِلْفَحْصِ.

هاشم : شَفَاكَ اللهُ! هَلْ انْتَهَيْتَ مِنَ الْفَحْصِ الْآنَ؟

حامد : نَعَمْ، الطَّيِّبُ وَصَفَ لِي بَعْضَ الْأَدْوِيَةِ، وَأَنَا الْآنَ أَنْتَظِرُهَا مِنَ الصَّيِّدِيِّ.

هاشم : هَذَا جَيِّدٌ. عَلَيْكَ أَنْ تَأْخُذَ الْأَذْوِيَةَ فِي وَفْتِهَا وَتَزْنَحَ كَثِيرًا.

حامد : بِالطَّبَعِ سَأَفْعَلُ ذَلِكَ. بِالْمُنَاسَبَةِ، مَاذَا تَفْعَلُ هُنَا؟

هاشم : أَتَيْتُ مَعَ أَحَدِ أَعْضَاءِ عُرْفَتِي، إِنَّهُ يَشْعُرُ بِالصَّدَاعِ الشَّدِيدِ، فَفَرَرْتُ أَنْ أُرَافِقَهُ.

حامد : إِنَّهُ أَمَرٌ طَيِّبٌ مِنْكَ. أَمْلُ أَنْ يَتَحَسَّنَ قَرِيبًا.

هاشم : شُكْرًا لَكَ. لَكِنْ أَحْبَبْتُ، مِنْذُ مَتَى تَشْعُرُ بِهَذِهِ الْأَعْرَاضِ؟

حامد : مِنْذُ يَوْمَيْنِ تَقْرِيبًا. أَعْتَقِدُ أَنَّ السَّبَبَ هُوَ تَغْيِيرُ الطَّقْسِ.

هاشم : نَعَمْ، فِي هَذَا الْوَقْتِ عَلَيْنَا أَنْ نَكُونَ أَكْثَرَ انْتِبَاهًا. عَلَيْكَ أَنْ تَشْرَبَ الْكَثِيرَ مِنَ الْمَاءِ وَتَتَنَاوَلَ الْأَطْعِمَةَ الْمَغْدِيَةَ.

حامد : نَصِيحَةٌ جَيِّدَةٌ. سَأَحْذَرُ عَلَى ذَلِكَ.

هاشم : جَيِّدٌ جِدًّا. وَأَيْضًا، حَاولِ أَلَّا تَتَعَرَّضَ لِلدَّرْدِ كَثِيرًا وَارْتَدِ مَلَابِسٌ دَافِقَةٌ.

حامد : شُكْرًا لَكَ عَلَى نَصَائِحِكَ. أَنْتَ حَقًّا صَدِيقٌ جَيِّدٌ.

هاشم : لَا شُكْرَ عَلَى وَاجِبٍ. صِحَّتُكَ مُهِمَّةٌ لَنَا جَمِيعًا.

حامد : جَزَاكَ اللَّهُ حَيْرًا، وَأَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يَحْفَظَنَا جَمِيعًا مِنَ الْأَمْرَاضِ.

هاشم : آمِينَ. أَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يَشْفِيكَ شِفَاءً لَا يُعَادِرُ سَقَمًا.

حامد : آمِينَ. شُكْرًا لَكَ يَا هَاشِمَ. سَأَذْهَبُ لِأَحْذَ دَوَائِي الْآنَ.

هاشم : بِالتَّوْفِيقِ يَا حَامِدَ. اِعْتَنِ بِنَفْسِكَ جَيِّدًا.

حامد : سَأَفْعَلُ، بِإِذْنِ اللَّهِ. إِلَى اللَّقَاءِ!



Scan Barcode  
Untuk Mendengarkan

التَّدرِيبُ الشَّفَوِيّ

اخْتَرْ وَاحِدًا مِنْ أَصْدِقَائِكَ، ثُمَّ أَجْرِ الْمُحَادَثَةَ حَوْلَ مَوْضُوعٍ فِي عِبَادَةِ  
الطَّبِيبَةِ مَعَ زَمِيلِكَ عَنْ طَرِيقِ لَعْبِ الْأَدْوَارِ كَمَا فِي الْمِثَالِ السَّابِقِ!

: الفَاعِلُ الْأَوَّلُ

: الفَاعِلُ الثَّانِي

الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَافَهُمْ!



Berharap	أَمَلٌ - يَأْمَلُ	Menyangka	تَوَقَّعَ - يَتَوَقَّعُ
Membaik	تَحَسَّنَ - يَتَحَسَّنُ	Melihat	رَأَى - يَرَى
Mengabarkan	أَخْبَرَ - يُخْبِرُ	Memeriksa	فَحَصَ - يَفْحَصُ
Sekitar	تَقْرِبًا	Batuk	السُّعَالُ
Pergantian cuaca	تَغَيَّرَ الطَّوَسُ	Pilek	الرُّكَامُ
Berhati-hati	إِتِبَاهٌ	Demam	الْحُمَى
Makanan bergizi	الْأَطْعَمَةُ الْمَغْذِيَّةُ	Menyembuhkan	شَفَى - يَشْفِي
Berhati-hati	حَذِرَ - يَحْذَرُ	Selesai	إِنْتَهَى - يَنْتَهِي
Berhadapan dengan	تَعَرَّضَ - يَتَعَرَّضُ	Menulis resep	وَصَفَ
Mengenakan	إِرْتَدَى - يَرْتَدِي	Obat	دَوَاءٌ جَ أَدْوِيَةٌ
Baju hangat	مَلَأِسٌ دَافِئَةٌ	Apoteker	صَيْدِيٌّ
Nasihat	نَصِيحَةٌ جَ نَصَائِحُ	Istirahat	إِرْتَاخٌ - يَرْتَاخُ
Meninggalkan	عَادَرَ - يُعَادِرُ	Sangat	الشَّدِيدُ
Penyakit	سَقَمٌ	Memutuskan	قَرَّرَ - يُقَرِّرُ
Keluhan	شَكْوَى	Menemani	رَافَقَ - يُرَافِقُ

## عَمَلِيَّةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْجَوَابِ

تَبَادُلِ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ بِالتَّنَاوُبِ! 

١. لِمَاذَا يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى عِيَادَةِ الطَّبِيبَةِ؟
٢. هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى الْعِيَادَةِ الطَّبِيبَةِ مِنْ قَبْلِ؟ وَلِمَاذَا؟
٣. مَا هُوَ الْأَلَمُ الَّذِي شَعَرْتَ بِهِ عِنْدَمَا زُرْتَ الْعِيَادَةَ؟
٤. بِرَأْيِكَ، لِمَاذَا يُصَابُ الْإِنْسَانُ بِالْأَمْرَاضِ؟
٥. مَا هِيَ الْوَصْفَةُ الَّتِي أَعْطَاهَا لَكَ الطَّبِيبُ؟
٦. هَلْ تُحِبُّ تَنَاوُلَ الْأَدْوِيَةِ؟ وَلِمَاذَا؟
٧. مَا هِيَ النَّصَائِحُ الَّتِي يُعْطِيهَا الْأَطِبَاءُ لِلْمَرْضَى؟
٨. كَيْفَ يُمَكِّنُكَ بَحُثُ الْإِصَابَةِ بِالْأَمْرَاضِ؟
٩. مَا هِيَ الْمُحَوِّصَاتُ الَّتِي قَامَ بِهَا النَّاسُ فِي عِيَادَةِ الطَّبِيبَةِ؟
١٠. هَلْ تَعْتَقِدُ أَنَّ نَمَطَ الْحَيَاةِ الصَّحِيحِي يُسَاعِدُ فِي تَقْلِيلِ زِيَارَةِ الْعِيَادَاتِ؟ وَلِمَاذَا؟

مُنَاقَشَةُ التَّعْبِيرَاتِ

Semoga Allah menyembuhkanmu

شَفَاكَ اللهُ!

Tidak perlu berterima kasih	لَا شُكْرَ عَلَيَّ وَاجِبٍ
Semoga Allah membalas kebaikanmu	جَزَاكَ اللهُ حَيْرًا
Aku berdoa semoga Allah menyembuhkanmu dengan kesembuhan yang sempurna tanpa meninggalkan penyakit	أَسْأَلُ اللهُ أَنْ يَشْفِيكَ شِفَاءً لَا يُعَادِرُ سَقَمًا
Instalasi Gawat Darurat (IGD)	تَرْكِيْبُ الطَّوَارِيءِ
Apa gejala Anda?	مَا هِيَ أَعْرَاضُكَ؟
Aku merasakan sakit di ...	أَشْعُرُ بِأَلَمٍ فِي ...
Operasi	عَمَلِيَّةٌ جِرَاحِيَّةٌ
Resep dokter	وَصْفَةُ الطَّبِيْبَةِ
Mobil ambulans	سَيَّارَةٌ إِسْعَافٍ

الأفعال :

شَعُرَ - يَشْعُرُ بِ

شَفَى - يَشْفِي

سَأَلَ - يَسْأَلُ

اِكْتِشَافُ الْقَوَاعِدِ

فِعْلُ الْأَمْرِ

Fi'il amr adalah kata kerja yang menunjukkan perintah, seperti: اُدْخُلْ (masuklah) dan اُخْرُجْ (keluarlah).

**MABNI FI'IL AMR**

Sukun : Apabila shohih akhir dan tidak bertemu dengan alif tatsniyah, wawu jama' dan ya' muannats mukhotobah.

Membuang huruf illat : Apabila berakhiran huruf illat.

Membuang nun : Apabila bertemu dengan alif tatsniyah, wawu jama' dan ya' muannats mukhotobah.

Contoh

**Fi'il amr mabni sukun**

اُخْرُجْ	وَأَدْخُلْ فِي النَّاسِ	اُحْفَرْ لَنَا دُؤُوبَنَا
----------	-------------------------	---------------------------

**Fi'il amr mabni membuang huruf illat**

Membuang wawu	Membuang ya'	Membuang alif
ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ	ارْمِ الْقُمَامَةَ فِي مَكَانِهَا	فَارِضَ عَنَّا يَا رَبَّنَا

**Fi'il amr mabni membuang Nun**

وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ	ارْجِعِي إِلَى رَبِّكَ	أَطِيعُوا اللَّهَ
------------------------------	------------------------	-------------------

**BENTUK FI'IL AMR**

Fi'il amr memiliki 6 bentuk sesuai dengan banyaknya dhomir yang berfungsi sebagai fa'il (pelaku).

أَفْعَلْنَ	أَفْعَلَا	أَفْعَلِي	أَفْعَلُوا	أَفْعَلَا	أَفْعَلْ
أُكْتَبْنَ	أُكْتَبَا	أُكْتَبِي	أُكْتَبُوا	أُكْتَبَا	أُكْتَبْ
أُخْرَجْنَ	أُخْرَجَا	أُخْرَجِي	أُخْرَجُوا	أُخْرَجَا	أُخْرَجْ

## الأمثلة التركيبية

## إملا الفَراغِ فيما يلي

أُدْخِلْ	إِضْرِبْ	إِجْعَلْ	حُدْ	اِفْتَحْ	أَنْصُرْ
أُدْخِلَا					
أُدْخِلُوا					
أُدْخِلِي					
أُدْخِلَا					
أُدْخِلْنَ					

## إملا الفَراغِ فيما يلي

جَاهِدْ	أَكْرِمْ	حَاوِلْ	صَلِّ	أَنْفِقْ	إِشْفِ
جَاهِدَا					
جَاهِدُوا					
جَاهِدِي					
جَاهِدَا					
جَاهِدْنَ					

التَّقْوِيمُ

اهْتَمَّ بِالصُّورَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ اتَّبِعْ بِالْأَوْامِرِ تَحْتَهَا!



- ❖ اِبْحَثِ الْمُرَادِفَاتِ الْجَدِيدَةَ الَّتِي تَجِدُهَا فِي الصُّورَةِ!
- ❖ وَاخْكِ الْقِصَّةَ الْمُنَاسِبَةَ بِالصُّورَةِ بِلَعْنِكَ أَنْتَ!
- ❖ ثُمَّ تَحَدَّثِ أَمَامَ الطُّلَّابِ وَالْأَسْتَاذِ عَنِ قِصَّتِكَ!
- ❖ اجْعَلِ جُمْلَةً تَتَرَكَّبُ مِنْ الْمُرَادِفَاتِ الْجَدِيدَةِ الَّتِي تَجِدُهَا فِي الصُّورَةِ!
- ❖ ثُمَّ اقْرَأِ الْجُمْلَةَ أَمَامَ الْأَسْتَاذِ لِإِصْلَاحِهَا!

التَّقْوِيمُ

رَبِّ السُّورِ فِيمَا يَلِينِي ثُمَّ صَفَّهَا بِقِصَّةِ طَوِيلَةٍ عَلَيَّ الْأَقْلَانِ ۙ ۙ دَفَائِقِ وَأَلْفَهَا

أَمَامَ الْفَصْلِ!



يَذْهَبُ عَلَيَّ إِلَى عِيَادَةِ الطَّبِيبَةِ فَحَصَّ الطَّبِيبُ عَلَيَّ عَلَى مَرَضِهِ



وَصَفَّ الطَّبِيبُ الدَّوَاءَ لِعَلِّيَّ  
إِلْتَقَى عَلَيَّ بِالطَّبِيبِ وَشَرَحَ لَهُ  
شَكْوَاهُ



عَلَيَّ يَشْعُرُ بِالْأَلَمِ فِي بَطْنِهَا  
عَلَيَّ يَنْتَظِرُ الدَّوَاءَ فِي الصَّيْدَلِيَّةِ

الْوَحْدَةُ الْحَادِي عَشْرَةَ:

# شَخْصِيَّةُ النَّاسِ

تَفْدِيْمُ الْحَوَارِ

التَّدرِيبُ الشَّفَوِي

عَمَلِيَّةُ الْأَسْنَلَةِ وَالْجَوَابِ

مُنَاقَشَةُ التَّغْيِرَاتِ

إِكْتِسَافُ الْقَوَاعِدِ

التَّقْوِيمُ

إِجْرَاءُ الْمُدْخَلِ الْإِتصَالِي



تَقْدِيمُ الْحَوَارِ

انظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ!



حميدة : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا نَبِيَّةُ! أَرَاكَ تَعْمَلِينَ بِحِدِّ عَلَى وَاجِبَاتِكَ  
نبيلة : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا حَمِيدَةَ! نَعَمْ، أَحَاوِلُ أَنْ أَهَيِّئَهَا قَبْلَ الْمُوعَدِ  
المُحَدَّدِ.

حميدة : مَا شَاءَ اللَّهُ! أَنْتِ فَتَاةٌ مُجْتَهِدَةٌ وَدَقِيقَةٌ جِدًّا فِي عَمَلِكَ.  
نبيلة : شُكْرًا لَكَ يَا حَمِيدَةَ! كَلِمَاتُكَ بَتَّحَلُّنِي أَشْعُرُ بِالسَّعَادَةِ وَالْفَخْرِ.  
حميدة : حَقًّا، أَرَى فِيكَ الدُّكَاءَ وَالْإِجْتِهَادَ، وَهَذَا شَيْءٌ نَادِرٌ.  
نبيلة : شُكْرًا عَلَى لُطْفِكَ. وَأَنْتِ أَيْضًا فَتَاةٌ طَيِّبَةٌ وَمُتَوَاضِعَةٌ.

## الوحدة الحادي عشرة

## عِبْرَةُ لَعْنِكَ!

- حميدة : مِنْ أَيْنَ يَأْتِي هَذَا الْإِجْتِهَادُ وَالذُّكَاؤُ الَّذِي لَدَيْكَ؟
- نبيلة : وَالَّذِي دَائِمًا يُشَجِّعَانِي عَلَى الْإِجْتِهَادِ فِي الدِّرَاسَةِ وَيُعَلِّمَانِي أَهْمِيَّةَ التَّعْلِيمِ.
- حميدة : هَذَا جَمِيلٌ جِدًّا. هَلْ تَعْتَقِدِينَ أَنَّ الْإِجْتِهَادَ يُؤَثِّرُ عَلَى حَيَاتِكَ؟
- نبيلة : نَعَمْ، بِفَضْلِ الْإِجْتِهَادِ وَالذِّقَّةِ، حَصَلْتُ عَلَى الْعَدِيدِ مِنَ الْجَوَائِزِ فِي الْأَكَادِمِيَّةِ وَالْأَنْشِطَةِ الْأُخْرَى.
- حميدة : هَذَا رَائِعٌ! أَرْجُو أَنْ تُوَاصِلِينَ هَذَا الطَّرِيقَ.
- نبيلة : بِالطَّبَعِ، الْإِجْتِهَادُ هُوَ مِفْتَاحُ النَّجَاحِ.
- حميدة : هَلْ لَدَيْكَ نَصِيحَةٌ لِمَنْ يَشْعُرُ بِالْكَسَلِ أَحِبَانًا؟
- نبيلة : نَعَمْ، لَا تَكُونُوا كُسَالَى لِأَنَّ الْكَسَلَ يُؤَدِي إِلَى الْفَشْلِ. اجْعَلُوا الطَّمُوحَ هَدَفًا لَكُمْ.
- حميدة : نَصِيحَةٌ رَائِعَةٌ. سَأَحَاوِلُ دَائِمًا أَنْ أَكُونَ مُجْتَهِدَةً مِثْلَكَ.
- نبيلة : وَأَنَا مُتَأَكِّدَةٌ أَنَّكَ سَتَنْجَحِينَ لِأَنَّكَ تَمْتَلِكِينَ إِرَادَةً قَوِيَّةً.
- حميدة : شُكْرًا يَا نَيْلَةَ! كَلِمَاتُكَ تُشَجِّعُنِي كَثِيرًا.
- نبيلة : لَا شُكْرَ عَلَيَّ وَاجِبٌ. نَحْنُ صَدِيقَاتٌ، وَيَجِبُ أَنْ نُدَعِمَ بَعْضُنَا.
- حميدة : صَحِيحٌ. أَتَمَتَّى لَكَ الْمَزِيدَ مِنَ النَّجَاحِ فِي حَيَاتِكَ.
- نبيلة : وَلَكَ أَيْضًا يَا حَمِيدَةَ. أَتَمَتَّى لَنَا جَمِيعًا التَّوْفِيقَ.

Scan Barcode  
Untuk Mendengarkan



التدريب الشفوي

اختر واحداً من أصدقائك، ثم أجر المحادثة حول موضوع شخصية 

الإنسان مع زميلك عن طريق لعب الأدوار كما في المثال السابق!

: الفاعل الأول

: الفاعل الثاني

الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَافَهُمْ! 

Mengakibatkan	أَدَّى - يُؤَدِّي إِلَى	Menuntaskan	أَهَى - يُنْهِي
Kegagalan	فَشَلَّ	Waktu	مَوْعِدٌ
Ambisi	طُمُوحٌ	Ditentukan	مُحَدَّدٌ
Yakin	مُتَأَكِّدَةٌ	Pemudi	فَتَاةٌ
Sukses/berhasil	نَجَحَ - يَنْجُحُ	Teliti	رِقَّةٌ
Memiliki	إِمْتَلَكَ - يَمْتَلِكُ	Bangga	فَخْرٌ
Keinginan	إِرَادَةٌ	Cerdas	دَكَاةٌ
Mendukung	دَعَمَ - يُدَعِّمُ	Langka	نَادِرٌ
Ekstra/lebih	مَزِيدٌ	Keramahan	لُطْفٌ
Mendeskripsikan	وَصَفَ - يَصِفُ	Rendah hati	مُتَوَاضِعَةٌ
Hubungan	عَلَاقَةٌ	Berdampak	أَثَرٌ - يُؤَثِّرُ
Bergaul	تَعَامَلٌ	Hadiah	جَائِزَةٌ جَ جَوَائِزُ
Tenang	هَادِيٌّ	Berharap	رَجَا - يَرْجُو
Menanggung	تَحَمَّلَ - يَتَحَمَّلُ	Melanjutkan	وَاصَلَ - يُوَاصِلُ
Tanggung jawab	مَسْئُولِيَّةٌ	Kemalasan	كَسَالٌ

## عَمَلِيَّةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْجَوَابِ

تَبَادُلِ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ بِالتَّنَاوُبِ! 

١. كَيْفَ تَصِفُ شَخْصِيَّتَكَ؟
٢. مَا هِيَ الصِّفَاتُ الَّتِي تَعْتَقِدُ أَنَّهَا الْأَهَمُّ فِي الْإِنْسَانِ؟
٣. مَا رَأْيُكَ عَنِ الْأَخْلَاقِ الْمَحْمُودَةِ وَالْمَذْمُومَةِ؟
٤. مَا هِيَ الصِّفَةُ الَّتِي تُحِبُّهَا فِي الْآخَرِينَ؟
٥. هَلْ تَعْتَقِدُ أَنَّ الصِّدْقَ مُهِمٌّ فِي بِنَاءِ الْعَلَاقَاتِ؟ وَلِمَاذَا؟
٦. مَا هِيَ الصِّفَةُ الَّتِي تَرَعُبُ فِي تَحْسِينِهَا فِي نَفْسِكَ؟
٧. مَنْ هُوَ الشَّخْصُ الَّذِي يُلْهِمُكَ بِصِفَاتِهِ؟ وَمَا هِيَ تِلْكَ الصِّفَاتِ؟
٨. هَلْ تُفَضِّلُ التَّعَامُلَ مَعَ الْأَشْخَاصِ الْهَادِيْنَ أَمْ النَّشِيطِينَ؟  
وَلِمَاذَا؟
٩. كَيْفَ تُؤَيِّزُ الْأَخْلَاقَ الْجَيِّدَةَ عَلَى حَيَاةِ الْإِنْسَانِ؟
١٠. مَا رَأْيُكَ فِي الْأَشْخَاصِ الَّذِينَ لَا يَتَحَمَّلُونَ الْمَسْئُولِيَّةَ؟

مُنَاقَشَةُ التَّعْبِيرَاتِ

Batas waktu

مَوْعِدُ الْمُحَدِّدِ

Berkat ...	بِفَضْلِ ...
Jangan menjadi pemalas!	لَا تَكُونُوا كَسَالَى!
Saya menyerah	أَنَا مُسْتَسَلِمٌ
Saya pelupa	أَنَا سَرِيعُ النِّسْيَانِ
Saya PD (percaya diri)	أَنَا وَاثِقٌ مِنْ نَفْسِي
Kamu mandiri	أَنْتَ مُسْتَقِلٌّ
Aku merasa cemburu	شَعُرْتُ بِالْغَيْرَةِ
Jangan egois!	لَا تَكُنْ أَنَانِيًّا!
Jangan kepo deh!	لَا تَكُنْ فُضُولِيًّا!

الأفعال :

حَدَّدَ - يُحَدِّدُ

كَانَ - يَكُونُ

اسْتَسَلِمَ - يَسْتَسَلِمُ

اسْتَقَلَّ - يَسْتَقِلُّ

## اِكْتِشَافُ الْقَوَاعِدِ

### صِفَةُ الْمَوْصُوفِ

Sifat maushuf adalah : rangkaian dua buah isim atau lebih yang semua katanya dalam keadaan nakirah (tanwin) atau ma'rifah (ber'al). Kata pertama dinamakan maushuf (yang disifati) sedangkan yang di belakangnya adalah sifat.

Contoh

الْبَيْتُ الْجَدِيدُ	بَيْتٌ جَدِيدٌ
الْمَسْجِدُ الْكَبِيرُ الْوَاسِعُ	مَسْجِدٌ كَبِيرٌ وَاسِعٌ

الْبَيْتُ adalah maushuf (yang disifati), sedangkan الْجَدِيدُ adalah kata sifat.

### أَنْوَاعُ الصِّفَةِ

كَثِيرٌ - قَلِيلٌ	نَظِيفٌ - قَذِرٌ	جَمِيلٌ - قَبِيحٌ	جَدِيدٌ - قَدِيمٌ
رَفِيقٌ - رَقِيقٌ	مُرْتَفِعٌ - مُنْحَفِضٌ	ثَقِيلٌ - خَفِيفٌ	طَوِيلٌ - قَصِيرٌ
مُتَوَحِّشٌ - أَلِيفٌ	مُعَلَّقٌ - مُفْتَوِّحٌ	جُهْدٌ - كَسْلَانٌ	وَاسِعٌ - ضَيِّقٌ
حُلُوٌ - مُرٌّ	شَابٌ - عَجُوزٌ	صَوَابٌ - خَطَأٌ	كَبِيرٌ - صَغِيرٌ
رَطْبٌ - يَبَسٌ	سَمِينٌ - نَحِيفٌ	عَالٍ - رَحِيفٌ	قَوِيٌّ - ضَعِيفٌ

## الأمثلة التركيبية

فكرة	الموصوف	الصفة	الجملة	الموصوف	الصفة	الجملة
١		الجديد		قديم		
٢		طويل		قصير		
٣		واسع		ضيق		
٤		الكبير		صغير		
٥		القوي		ضعيف		
٦		التظيف		قذر		
٧		معلق		المفتوح		
٨		المجنهد		كسلان		
٩		الخلو		مر		
١٠		عالي		الرخيص		

التَّقْوِيمُ

خُذْ قِرْطَاسًا ثُمَّ اسْأَلْ بِالتَّنَاوُبِ شَخْصِيَّةَ صَدِيقِكَ وَأَلْقِهَا أَمَامَ الْفُضْلِ 

كَمَا فِي الْخُطُوبَاتِ التَّالِيَةِ!

- ❖ إِحْتَرِ أَحَدَ أَصْدِقَائِكَ لِتَصَفِّهُ.
- ❖ اذْكُرْ إِسْمَ صَدِيقِكَ وَعُمُرَهُ وَمَكَانَ إِقَامَتِهِ.
- ❖ صِفْ صِفَاتَهُ الْجَسَدِيَّةَ مِثْلَ الطُّوْلِ، الشَّكْلِ، وَاللَّوْنِ.
- ❖ تَحَدَّثْ عَنِ صِفَاتِهِ الشَّخْصِيَّةِ مِثْلَ الطَّيِّبَةِ، الذِّكَاةِ، أَوْ الصَّبْرِ.

المِثَالُ :

صَدِيقِي إِسْمُهُ أَحْمَدُ. عُمُرُهُ ١٥ سَنَةً. يَسْكُنُ فِي  
جَاكَزْنَا. أَحْمَدُ هُوَ طَوِيلٌ وَنَحِيفٌ. بَشْرَتُهُ بَيَضَاءٌ وَشَعْرُهُ  
أَسْوَدٌ. هُوَ ذَكِيٌّ جِدًّا وَجُتِّهْدُ فِي دِرَاسَتِهِ. أُحِبُّ صَدِيقِي  
لِأَنَّهُ دَائِمًا يُسَاعِدُنِي.

التَّقْوِيمُ

تَكَلَّمْ مُسْتَعِينًا مَعَ زَمِيلِكَ عَمَّا يَتَعَلَّقُ بِالْمَوْضُوعِ التَّالِيِ شَفْهِيًا! 

الصِّفَاتُ الشَّخْصِيَّةُ

الصِّفَاتُ الْجَسَدِيَّةُ

العَلَاقَةُ وَالتَّعَامُلُ مَعَ  
الْآخَرِينَ

العَادَاتُ اليَوْمِيَّةُ

الأَخْلَاقُ المَحْمُودَةُ  
وَالْمَذْمُومَةُ

الأُمْنِيَّةُ وَالتُّمُوحَاتُ

الْوَحْدَةُ الثَّانِيَةُ عَشْرَةَ:

# تَعْبِيرُ الشُّعُورِ

تَفْدِيْمُ الْحَوَارِ

التَّدْرِيبُ الشَّفَوِي

عَمَلِيَّةُ الْأَسْنَلَةِ وَالْجَوَابِ

مُنَاقَشَةُ التَّغْيِيرَاتِ

إِكْتِسَافُ الْقَوَاعِدِ

التَّقْوِيْمُ

إِجْرَاءُ الْمُدْخَلِ الْإِتْصَالِي



تَقْدِيمُ الْحِوَارِ

انظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ!



- ابن : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا آدَمَ! أَرَأَيْكَ الْيَوْمَ حَزِينًا، مَاذَا بَكَ؟
- آدم : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا ابْنَ. نَعَمْ، أَنَا أَشْعُرُ بِالْحُزْنِ.
- ابن : وَلِمَاذَا تَشْعُرُ بِالْحُزْنِ؟ أَحْزَبْنِي، لَعَلِّي أُسَاعِدُكَ.
- آدم : لَقَدْ فَشِلْتُ فِي إِمْتِحَانِ الْمُفْرَدَاتِ الَّذِي نَطَّمَهُ قِسْمُ اللُّغَةِ الْمُنْتَظَمَةِ.
- ابن : لَا بَأْسَ يَا آدَمَ. كُنَّا نَفْشِلُ أَحْيَانًا، وَلَيْسَ كُلُّ إِمْتِحَانٍ يَمُرُّ بِسَلَاةٍ.
- آدم : لِكَيْتِي شَعُرْتُ أَنَّي بَدَلْتُ جُهْدًا كَبِيرًا، وَمَعَ ذَلِكَ لَمْ أُنْجَحْ.
- ابن : الْجُهْدُ لَا يُضَيِّعُ أَبَدًا. رُبَّمَا كَانَ هَذَا الْإِمْتِحَانُ تَجْرِبَةً لِتَتَعَلَّمَ مِنْهَا.

## الوحدة الثاني عشرة

## عِبْرَةُ لَعْنِكَ!

- آدم : ماذا أَفْعَلُ الآن؟ أَشْعُرُ بِالْإِحْبَاطِ.
- ابن : أولاً، لَا تَتَّبِعْ فِي حَالَةِ الْحُزْنِ طَوِيلًا. الْحُزْنُ لَنْ يُعَيِّرَ شَيْئًا.
- آدم : وَكَيْفَ أَخْرِجُ مِنْ هَذَا الشُّعُورِ؟
- ابن : حَاوِلْ أَنْ تَتَقَبَّلَ الْأَمْرَ وَتَعْتَبِرَهُ دَرْسًا. ثُمَّ رَكِّزْ عَلَى تَحْسِينِ نَفْسِكَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ.
- آدم : هَلْ تَعْتَقِدُ أَنَّ بِإِمْكَانِي أَنْ أَكُونَ أَفْضَلَ فِي الْإِمْتِحَانَاتِ الْقَادِمَةِ؟
- ابن : بِالتَّأَكِيدِ! مَعَ الْإِصْرَارِ وَالْعَمَلِ الْجَادِّ، سَتَنْجَحُ بِإِذْنِ اللَّهِ.
- آدم : شُكْرًا لَكَ عَلَى كَلَامِكَ الْمُسَجِّعِ. أَشْعُرُ بِالرَّاحَةِ الآنَ.
- ابن : هَذَا وَاجِبِي كَصَدِيقٍ. لَا تَتَسَنَّأَنَّ أَنْ تَسْمَعَنَّ بِحِبَابِكَ أَيْضًا، وَلَا تَدَعِ الْقَسْلَ يُحِيطُكَ.
- آدم : صَحِيحٌ، رُبَّمَا عَلَيَّ أَنْ أَكُونَ أَكْثَرَ إِيْجَابِيَّةً وَأَسْتَمْتِعُ بِمَا لَدَيَّ.
- ابن : هَذَا هُوَ التَّفَكِيرُ الصَّحِيحُ! وَتَذَكَّرْ دَائِمًا أَنَّ السَّعَادَةَ إِحْتِيَارٌ.
- آدم : سَأَحَاوِلُ أَنْ أَبْدَأَ يَوْمِي غَدًا بِإِبْتِسَامَةٍ وَأَمَلٍ جَدِيدٍ.
- ابن : جَيِّدٌ جِدًّا. وَأَنَا هُنَا دَائِمًا إِذَا إِحْتَجَجْتَ إِلَى الْمُسَاعَدَةِ أَوْ الْحَدِيثِ.
- آدم : شُكْرًا جَزِيلًا يَا ابْنَ. أَنْتَ صَدِيقٌ رَائِعٌ.
- ابن : عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ يَا آدَمَ. أَتَمَّتْ لَكَ أَيَّامًا مَلِيئَةً بِالسَّعَادَةِ.

Scan Barcode  
Untuk Mendengarkan



التَدْرِيبُ الشَّفَوِيُّ

اِحْتَرَّ وَاحِدًا مِنْ أَصْدِقَائِكَ، ثُمَّ أَجَرَ الْمُحَادَثَةَ حَوْلَ مَوْضُوعِ تَعْبِيرِ  
الشُّعُورِ مَعَ زَمِيلِكَ عَنْ طَرِيقِ لَعْنِ الْأَدْوَارِ كَمَا فِي الْمِثَالِ السَّابِقِ!

: الفَاعِلُ الْأَوَّلُ

: الفَاعِلُ الثَّانِي

الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَافَهُمْ! 

Memberi semangat	مُشَجِّعٌ	Mengekspresikan	عَبَّرَ - يُعَبِّرُ
Membiarkan	وَدَعَ - يَدَعُ	Perasaan	شُعُورٌ
Menghalangi	أَحْبَطَ - يُحْبِطُ	Sedih	حَزِينٌ
Hal positif	إِجَابِيَّةٌ	Gagal	فَاشِلٌ - يَفْشَلُ
Ingat	تَذَكَّرَ - يَتَذَكَّرُ	Mengatur	نَطَّمَ - يُنْطِمْ
Senyuman	إِئْتِسَامَةٌ	Berlalu	مَرَّ - يَمُرُّ
Harapan	أَمَلٌ	Mulus/lancar	سَلَسَةٌ
Membutuhkan	إِحْتِاجٌ - يَحْتَاجُ إِلَى	Berusaha	بَدَلَ - يَبْدُلُ
Mengatasi	تَعَلَّبَ - يَتَعَلَّبُ	Sia-sia	أَضَاعَ - يُضِيعُ
Bertindak	تَصَرَّفَ - يَتَصَرَّفُ	Putus asa	الْإِحْبَاطُ
Marah	عَاضِبٌ	Merubah	عَبَّرَ - يُعَبِّرُ
Gelisah	مُتَوَبِّرٌ	Menerima	تَقَبَّلَ - يَتَقَبَّلُ
Kebahagiaan	سَعَادَةٌ	Memfokuskan	رَكَزَ - يَرْكُزُ
Bantuan	مُسَاعَدَةٌ	Berikutnya	الْقَادِمَةُ
Lupa	نَسِيَ - يَنْسَى	Tekad	الْإِصْرَارُ

## عَمَلِيَّةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْجَوَابِ

تَبَادُلِ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ بِالتَّنَاوُبِ! 

١. كَيْفَ تَشْعُرُ الْآنَ؟
٢. هَلْ شَعُرْتَ بِالْحُزْنِ مِنْ قَبْلِ؟ وَلِمَاذَا؟
٣. مَا هُوَ الشَّيْءُ الَّذِي يَجْعَلُكَ تَشْعُرُ بِالْحُزْنِ؟
٤. كَيْفَ تَتَغَلَّبُ عَلَى الْحُزْنِ عِنْدَمَا تَشْعُرُ بِهِ؟
٥. مَا الَّذِي يَجْعَلُكَ تَشْعُرُ بِالسَّعَادَةِ؟
٦. هَلْ تَعْتَقِدُ أَنَّ مَشَاعِرَكَ تُؤَثِّرُ عَلَى حَيَاتِكَ الْيَوْمِيَّةِ؟ وَكَيْفَ؟
٧. هَلْ هُنَاكَ شَخْصٌ مُعَيَّنٌ يَجْعَلُكَ تَشْعُرُ بِالرَّاحَةِ وَالسَّعَادَةِ؟  
وَمَنْ هُوَ؟
٨. مَا هِيَ أَفْضَلُ طَرِيقَةٍ لِتَعْبِيرٍ عَنِ الْفُرْحِ فِي حَيَاتِكَ؟
٩. كَيْفَ تَتَصَرَّفُ عِنْدَمَا تَكُونُ غَاضِبًا أَوْ مُتَوَتِّرًا؟
١٠. مَاذَا شَعُرْتَ عِنْدَمَا نَجَحْتَ فِي الْإِمْتِحَانِ أَوْ التَّلَعُّمِ؟

مُنَاقَشَةُ التَّعْبِيرَاتِ

Jangan biarkan kegagalan  
menghalangimu

لَا تَدَعِ الْفَسْلَ يُحْبِطُكَ

Sama-sama	عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ
Kuharap harimu penuh dengan kebahagiaan	أَتَمَّتْ لَكَ أَيَّامًا مَلِيئَةً بِالسَّعَادَةِ
Saya merasa cemas sepanjang waktu	أَشْعُرُ بِالْقَلْبِ طَوَالَ الْوَقْتِ
Saya membutuhkan sedikit istirahat	أَحْتَاجُ إِلَى بَعْضِ الرَّاحَةِ
Saya gugup sebelum ujian lisan	أَنَا مُتَوَثِّرٌ قَبْلَ الْإِمْتِحَانِ الشَّفَهِيِّ
Saya merasa lega setelah berbicara denganmu	أَشْعُرُ بِالْإِرْتِياحِ بَعْدَ التَّحَدُّثِ مَعَكَ
Saya mengalami kesulitan tidur	أُوجِهُ صُعُوبَةً فِي النَّوْمِ
Kamu membutuhkan bantuan psikolog	تَحْتَاجُ إِلَى مُسَاعَدَةِ الطَّبِيبِ النَّفْسِيِّ
Saya merasa kesepian dan butuh teman	أَشْعُرُ بِالْوَحْدَةِ وَأَحْتَاجُ إِلَى صَدِيقٍ

الأفعال :

وَاجَةٌ - يُوَجِّهُ

تَوَثَّرَ - يَتَوَثَّرُ

اِكْتِشَافُ الْقَوَاعِدِ

عَامِلُ التَّوَاسِخِ

‘Amil Nawasikh adalah kata yang masuk kepada muftada’ dan khabar serta mengubah i’rob dan kedudukannya (merusak hukum muftada khabar). ‘Amil Nawasikh ada tiga, yaitu: كان dan kelompoknya, إِنَّ dan kelompoknya, ظَنَّ dan kelompoknya.

1. كان dan kelompoknya

Kelompok كان adalah:

أَضْحَى	ظَلَّ	لَيْسَ	صَارَ	بَاتَ	كَانَ
مَا زَالَ، مَا بَرِحَ، مَا فَتِيَ، مَا دَامَ، مَا انْفَكَّ				أَمْسَى	أَصْبَحَ

PENGAMALAN

تَرْفَعُ الْإِسْمَ وَتَنْصِبُ الْخَبَرَ

“Merofa’kan isim dan menashobkan khabar”

Contoh

كَانَ مُحَمَّدٌ قَائِمًا	مُحَمَّدٌ قَائِمٌ
صَارَ الشَّرْحُ وَاضِحًا	الشَّرْحُ وَاضِحٌ

2. إِنَّ dan kelompoknya

Kelompok إِنَّ adalah:

لَكِنَّ	لَعَلَّ	لَيْتَ	كَأَنَّ	أَنَّ	إِنَّ	‘Amil
Tetapi	Semoga	Andaikan	Seakan-akan	Sesungguhnya		Arti

PENGAMALAN

تَنْصِبُ الْإِسْمَ وَتَرْفَعُ الْخَبَرَ

“Menashobkan isim dan merofa’kan khabar”

Contoh

إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ	اللَّهُ عَفُورٌ
كَأَنَّ الْأَسْتَاذَ أَسَدًا	الْأَسْتَاذُ أَسَدٌ

3. ظَنٌّ dan kelompoknya

Kelompok ظَنٌّ adalah:

Arti	'Amil
Menduga	ظَنَّ، حَسِبَ، خَالَ، رَأَى، زَعَمَ، عَدَّ، حَجَا
Yakin	رَأَى، هَبَّ، عَلِمَ، وَجَدَ، أَلْفَى، دَرَى، تَعَلَّمَ
Menjadikan	جَعَلَ، اجْتَدَى

PENGAMALAN

تَنْصِبُ الْمَفْعُولَيْنِ

“Menashobkan dua maf’ul”

Contoh

طَنَنْتُ زَيْدًا عَالِمًا	زَيْدٌ عَالِمٌ
حَسِبْتُ بَائِعًا كَاذِبًا	بَائِعٌ كَاذِبٌ

الْأَمْثِلَةُ التَّرَكِيبِيَّةُ

جملة	خبر	اسم	عامل
صَارَ الْعَبْدُ مُجْرِمًا	مُجْرِمٌ	الْعَبْدُ	صَارَ
			لَيْسَ
			لَعَلَّ
			أَنَّ
			وَجَدْتُ
			رَأَيْتُ

التَّقْوِيمُ

اخْتَرِ الصُّورَةَ ثُمَّ صِفْهَا بِعِبَارَةٍ طَوِيلَةٍ عَلَى الْأَقَلِّ ٣ دَقَائِقٍ وَأَلْقِهَا أَمَامَ الْفَصْلِ! 



## التَّقْوِيمُ

قُمْ بِتَحْمِينِ الْكَلِمَةِ الَّتِي يَصِفُهَا زَمِيلُكَ بِاسْتِخْدَامِ ثَلَاثِ إِشَارَاتٍ! 

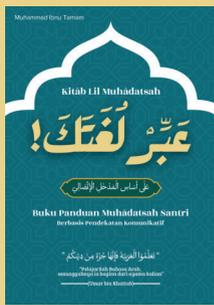
أَشْعُرُ بِهِ عِنْدَمَا يَخْدُثُ شَيْءٌ غَيْرٌ مُتَوَقَّعٍ. قَدْ أَفْتَحَ فَمِّي وَأَقُولُ: "حَقًّا؟" يُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ إِجَابِيًّا أَوْ سَلْبِيًّا.	أَشْعُرُ بِهَذَا عِنْدَمَا أَحَقِّقُ النَّجَاحَ. يُظْهِرُ عَلَيَّ وَجْهِي الْإِيسَامَةَ كَبِيرَةً. أَشْعُرُ بِالرَّاحَةِ وَالسَّلَامِ الدَّاخِلِيِّ.
الإجابة :	الإجابة :
أَشْعُرُ بِهِ عِنْدَمَا أَكُونُ فِي حَظَرٍ. قَلْبِي يَنْبِضُ بِسُرْعَةٍ. لَا أَسْتَطِيعُ التَّفَكِيرَ بِجَدْوَى.	أَشْعُرُ بِهِ عِنْدَمَا أُوَاجِهُ مَوْقِفًا غَيْرَ عَادِلٍ. قَدْ أَرَفَعُ صَوْتِي أَوْ أَعْبَسُ وَجْهِي. أَحْتَاجُ إِلَيَّ وَقْتٍ لِأَهْدَأُ.
الإجابة :	الإجابة :
أَشْعُرُ بِهِ عِنْدَمَا لَا يُوجَدُ شَيْءٌ مُتَمَعٍّ لِأَفْعَالِهِ. أَنْظُرُ إِلَى السَّاعَةِ بِاسْتِمْرَارٍ. أُرِيدُ تَغْيِيرَ الْوَضْعِ أَوْ النَّشَاطِ	أَشْعُرُ بِهِ عِنْدَمَا أُحْطِئُ. أَقُولُ: "لَيْتَنِي لَمْ أَفْعَلْ ذَلِكَ." أَتَعَلَّمُ مِنْهُ لِأَكُونَ أَفْضَلُ
الإجابة :	الإجابة :
أَشْعُرُ بِهِ عِنْدَمَا أَفْقِدُ شَيْئًا مُهِمًّا. غَالِبًا مَا تَدْمَعُ عَيْنِي. لَا أَشْعُرُ بِالرَّاحَةِ أَوْ الْفَرَحِ.	يُشِبُّهُ السَّعَادَةُ وَلَكِنَّهُ أَكْثَرُ حَمَاسَةً. أَقْفَرُ أَوْ أَصْفَقُ بِيَدِي. يَخْدُثُ فِي الْمُنَاسَبَاتِ السَّعِيدَةِ
الإجابة :	الإجابة :

# Profil Penulis



Muhammad Ibnu Tamam lahir di Bogor, pada tanggal 7 Juni 2000. Ia merupakan seorang mahasiswa Magister bidang Pendidikan Bahasa Arab yang sedang menjalani proses penelitian Tesis untuk ujian akhir. Lelaki yang sering disapa "Tamam" ini adalah putra pertama dari empat bersaudara. Ia tinggal bersama orang tua dan keluarganya di Kp. Cijeruk RT 001/005 Desa Palasari Kecamatan Cijeruk Kabupaten Bogor. Riwayat pendidikannya, ia memulai masa belajar di jenjang Taman Kanak-Kanak di TK/RA Darussalam pada tahun 2005 sampai tahun 2006.

Kemudian melanjutkan ke jenjang Sekolah Dasar di Madrasah Ibtidaiyyah Darussalam Bogor Selatan mulai tahun 2006 sampai tahun 2012. Setelah menyelesaikan sekolah dasar, ia melanjutkan masa-masa hidupnya di Pesantren Daarul Uluum Bantarkemang Bogor, kurang lebih selama enam tahun dimulai sejak tahun 2012 pada jenjang Madrasah Tsanawiyah hingga lulus jenjang Madrasah 'Aliyyah pada tahun 2018. Selama enam tahun hidup di pesantren, ia mulai mengenal, mempelajari hingga mencintai bahasa Arab, sehingga bisa melanjutkan dan memperdalam keilmuan bahasa Arab di jenjang universitas. Di jenjang mahasiswa, ia melanjutkan pendidikan S1 nya di Universitas Islam Negeri (UIN) Sultan Maulana Hasanuddin Banten jurusan Sastra Arab. Dengan fokus pada kajian sastra bahasa Arab, ia menyelesaikan studinya kurang lebih selama empat tahun. Kemudian, ia melanjutkan studi S2 dengan jurusan bidang Pendidikan Bahasa Arab di Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang. Saat ini, ia masih berstatus sebagai mahasiswa aktif yang sedang berjuang untuk menyelesaikan tugas akhirnya yaitu penelitian tesis. Selain melakukan kesehariannya sebagai mahasiswa, ia juga sedang memulai menyukai dan mendalami minatnya dalam bidang penulisan artikel ilmiah di jurnal pendidikan bahasa Arab. Beberapa karya tulis ilmiahnya telah dipublikasikan di jurnal-jurnal terindeks Sinta dan dapat diakses melalui Google Scholar. Penulis dapat dihubungi melalui Email: [tamamibnu07@gmail.com](mailto:tamamibnu07@gmail.com) atau Instagram: [@mhdibnutmm](https://www.instagram.com/mhdibnutmm)



"Kitāb lil Muhādatsah: 'Abbir Lughataka! (Buku Panduan Muhādatsah Santri Berbasis Pendekatan Komunikatif)" adalah buku panduan praktis yang dirancang khusus untuk membantu para santri dalam menguasai keterampilan berbicara bahasa Arab.

Buku ini menggunakan pendekatan komunikatif yang menitikberatkan pada penggunaan bahasa secara aktif dan kontekstual. Materi disusun secara sistematis, mencakup berbagai tema kehidupan sehari-hari seperti pengenalan, aktivitas harian, dan hobi, sehingga pembelajaran menjadi lebih relevan dan aplikatif.

Dengan latihan interaktif, percakapan nyata, dan aktivitas yang menyenangkan, buku ini mendorong pembaca untuk berani berbicara, memahami nuansa budaya Arab, dan menguasai bahasa dengan percaya diri.

Buku ini sangat cocok untuk digunakan di pesantren, lembaga pendidikan, maupun secara mandiri. Dilengkapi dengan contoh dialog, kosakata penting, dan panduan pelafalan, buku ini menjadi teman belajar yang ideal bagi siapa saja yang ingin memperdalam kemampuan berbicara bahasa Arab.

Mari temukan cara baru untuk menghidupkan bahasa Arab Anda dan jadilah santri yang percaya diri dalam berbicara!

'Abbir Lughataka – Ekspresikan Bahasamu!